À LA CARTE

Classées	30, 31 et 32
Constructions	25 à 27
Décès	33
Féminités	6-7
Finance	28 et 29
Horoscope	
Mots croisés	12
Spectacles	14-15
Sport	19 à 22
Télévision	10
Voyages	9

L'ÉVÉNEMENT

98e année — No 112 QUEBEC, LUNDI 12 OCTOBRE 1964 PRIX SEPT CENTS

MÉTÉO

Ensoleillé avec périodes nuageuses occasionnelles. Plus doux. Min. et max. à Québec: 25 et 50 (Voir détails en page 2).

Accueil plutôt froid au couple royal à Québec

par Claude TESSIER

Elizabeth II et son époux, le duc d'Edimbourg, ont fait à Québec une visite controversée de deux jours qui a mis fin à un dicton bien connu: "Elle a été reçue comme la reine d'Angleterre".

L'accueil froid que la population a réservé au couple royal dès son arrivée dans la Vieille Capitale, samedi matin, s'est prolongé jusqu'à son départ à 6 heures, hier soir.

Cette visite commémorant le début de la Confédération a offert le double contraste de réceptions officielles impeccables — réunissant un grand nombre de personnalités politiques — et de manifestations séparatistes qu'une force de police sans précédent a surveillées de très près et qu'elle a parfois réprimées avec violence.

Au Parlement, à Bois de Coulonge, au Château, à l'aéroport, dans chacun de ces déplacements, le couple royal a voyagé dans une voiture blindée et les quelques milliers de spectateurs qui ont suivi son déplacement étaient entourés de policiers deux et parfois trois fois plus nombreux qu'eux.

La Reine et le Prince ont été reçus officiellement au Parlement où deux allocutions ont été prononcées: l'une par le premier ministre Jean Lesage, l'autre par la Reine elle-même.

Dans l'après-midi, la Reine a assisté aux cérémonies militaires commémorant le 50e anniversaire de fondation du Régiment Royal 22e. Beaucoup de sièges étaient vides.

Le soir, tandis que la province donnait un dîner d'État, la police livrait la chasse aux manifestants sous les fenêtres du Château.

Le couple royal passa la journée de dimanche à bord du yacht, le "Britannia" protégé par une clôture et des cordons de police. A 6 heures, hier soir, le couple royal a traversé à nouveau la Vieille Capitale pour se rendre à l'aéroport et de là à Ottawa. Quelques milliers de citoyens ont attendu dans leur voiture le passage du cortège royal. Ce fut peut-être le moment de l'accueil le plus chaleureux pour les visiteurs. Parents et enfants, en promenade sous un temps clair et froid d'automne ont envoyé la main à la visiteuse royale comme ils le font à tous les souverains qui visitent la Vieille Capitale.



En dépit du froid vif, la reine Elizabeth arbore un charmant sourire . . .

"Très heureuse de son séjour"

Par Normand Girard

Le dernier geste de Sa Majesté la Reine Elizabeth II en terre québécoise, à 6h.10 minutes hier soir, en fut un de la main adressé aux spectateurs qui l'acclamaient du haut de la passerelle de l'aérogare de l'Ancienne-Lorette.

L'attention de la souveraine vers ce point précis avait été attirée par son époux le prince Philip dont le regard aval décelé ces quelques spectateurs au moment précis où la Reine se préparait à franchir la porte de l'appareil Yukon de l'A.R.C. qui devait la conduire avec sa suite dans la capitale canadienne.

Quelques instants avant de monter dans l'appareil, Sa Majesté s'est arrêtée devant chacun des dignitaires venus la saluer une dernière fois, dont le lieutenant-gouverneur Paul Comtois et madame Comtois et le premier ministre Jean Lesage et madame Lesage.

La Reine et le prince Philip se sont entretenus quelques secondes avec M. et Mme Lesage. Celui-ci a révélé par la suite aux journalistes que la Reine du Canada s'était déclarée "très heureuse de son séjour au Québec" et qu'elle avait constaté avec joie qu'un grand nombre de Québécois s'étaient massés sur le parcours royal depuis l'Anse aux Foulons jusqu'à l'aéroport pour la saluer une dernière fois.

Contrairement à ce qui avait existé jusque là, les photographes et les journalistes eurent tout le loisir d'approcher les visiteurs royaux et de prendre les clichés qu'ils désiraient d'une distance qui n'excédait pas deux pieds dans certains cas.

La souveraine portait un manteau de vison canadien et affichait un large sourire dans une physionomie détendue à son arrivée à l'Ancienne-Lorette et au moment où elle remerciait M. et Mme Lesage, leur adressant la parole en français. C'est sur l'invitation de M. Lesage que la Reine est venue à Québec.

OUF! ON RESPIRE

Immédiatement après le départ de l'appareil royal, Mme Lesage a répondu: "Oui, certain", à un journaliste qui lui demandait "si elle respirait mieux maintenant". Puis, elle a ajouté spontanément: "Vous nous avez fait assez peur, les journalistes".

Les journaux, tant du Québec, du Canada que de l'étranger, ont fait grand état des risques que comportait cette visite de la Reine du Canada dans la Vieille Capitale à cause du climat de réprobation créé par les tenants du séparatisme et les extrémistes favorisant l'indépendance du Québec.

(Suite à la page 2, 6e col.)

La reine acclamée à Ottawa

OTTAWA (PC) — A son arrivée à Ottawa, hier soir, le couple royal a reçu son plus chaleureux accueil depuis qu'il a quitté l'Ile-du-Prince-Edouard, au milieu de la semaine dernière. L'avion de transport Yukon de l'A.R.C. s'est déposé sur une piste de l'aéroport d'Uplands à 7 h 22, après un voyage de 63 minutes. La température était aussi froide qu'à Québec (41 degrés) mais la réception offerte par les 1,000 invités réunis dans un hangar et les milliers de personnes placées le long du parcours de dix milles jusqu'à Rideau Hall a été plus chaleureuse que celle dont le couple royal a été l'objet au cours de sa visite de deux jours dans la vieille capitale.

A leur descente de l'avion, la Reine et le prince Philip ont été accueillis par le gouverneur général Vanier et le premier ministre Lester B. Pearson. Après les formalités d'usage, signature du livre d'or, présen-

(Suite à la page 2, 6e col.)

Le Soleil et L'Evénement

40 journalistes pour la visite

Près d'une quarantaine de journalistes et de photographes du "Soleil" et de "L'Evénement" ont participé à la "couverture" de la visite de la Reine Elizabeth à Québec, samedi et dimanche.

En plus des 6 reporters affectés à la description des cérémonies officielles, une quinzaine d'autres étaient postés à divers endroits sur les Plaines d'Abraham de même que sur tout le parcours emprunté par le cortège royal. Une dizaine d'autres étaient dispersés à des points névralgiques, soit devant le parlement, l'entrée de la Citadelle ou le Château Frontenac.

A plusieurs reprises, au cours de la journée de samedi, des reporters du Soleil et de L'Evénement ont été malmenés par des policiers, alors qu'ils assistaient aux différentes manifestations qui se sont déroulées dans la vieille partie de la cité de Champlain.

Ben Payeur a eu un genou éraflé par un coup de talon lors de l'incident survenu devant l'Hôtel du gouvernement, samedi matin. Jacques Rioux qui a pris les photos de la bastonnade de la rue Chauveau a eu, lui aussi, maille à partir avec les agents municipaux, au moment où ces derniers voulaient le dépouiller de son appareil photographique. Quelques minutes plus tard, c'était au tour d'André Sirois d'être matraqué. Le policier, qui l'a frappé, a même réussi à lui casser son joujou sur le bras.

Plusieurs autres reporters du Soleil et de L'Evénement se sont plaints de l'impolitesse et même de la grossiè-

(Suite à la page 2, 7e col.)

Me Wagner a toute l'affaire en main (Lesage)

Le premier ministre Jean Lesage a déclaré hier que le solliciteur général, Me Claude Wagner, "avait toute l'affaire en main", en ce qui concerne les démêlés que des spectateurs et des journalistes ont eus avec les policiers municipaux de Québec.

De son côté, Me Wagner a dit que des plaintes officielles ont déjà été déposées par des journalistes et qu'il pourrait y avoir des congédiements ou des suspensions au sein de la police municipale de Québec. Le bilan des activités de sécurité, à l'occasion de la visite royale à Québec, se solde avec l'arrestation de 28 hommes et de quatre femmes. La plupart d'entre eux seront accusés d'avoir troublé la paix, en criant et manifestant de plusieurs manières.

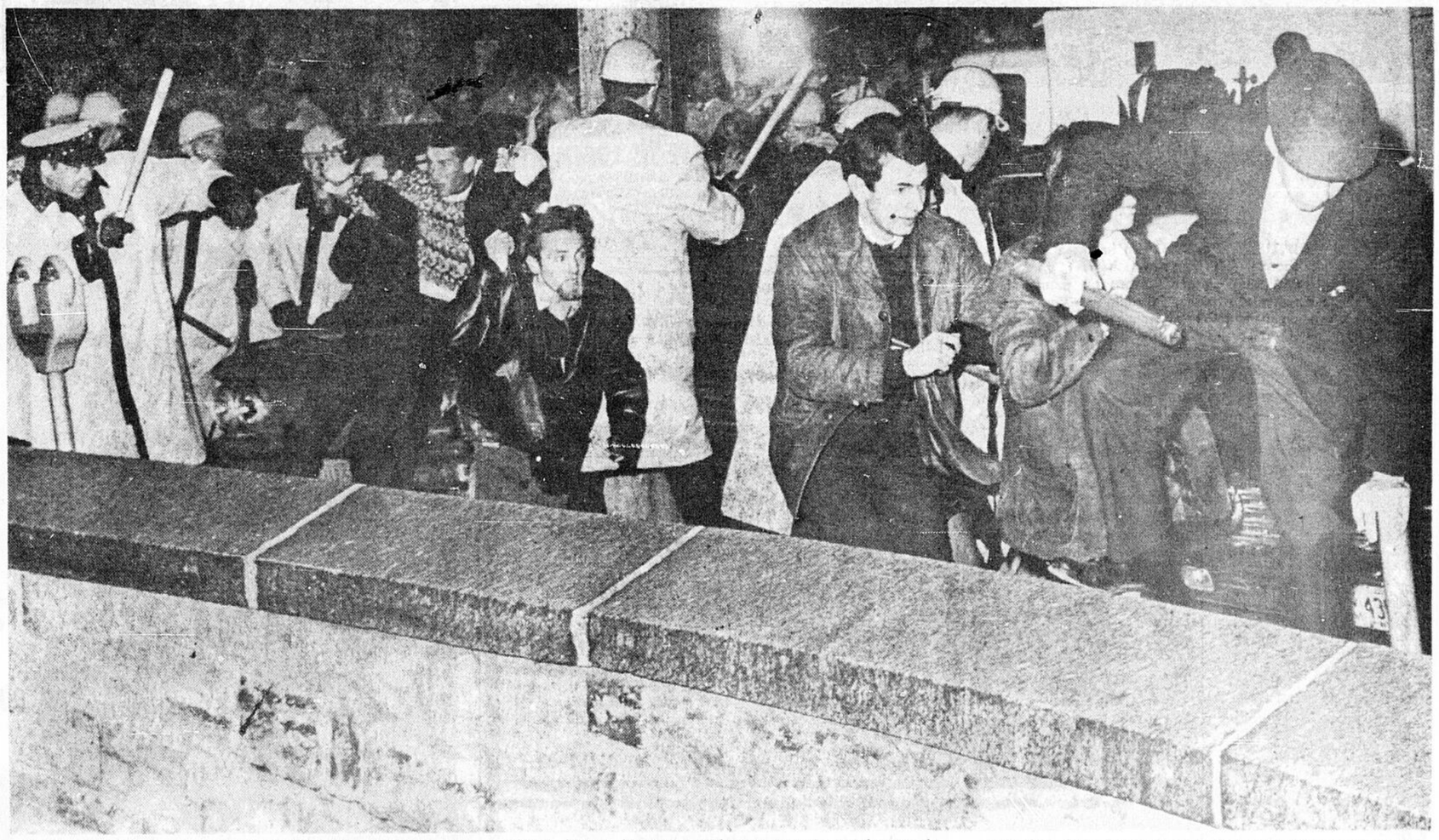
Par ailleurs, les agents municipaux ont expliqué qu'ils avaient reçu des ordres sévères. "On nous avait formellement avertis, ont-ils dit, de ne tolérer aucun chant, aucun cri et aucune pancarte. En un mot, il nous fallait arrêter tous les manifestants." L'échevin Gérard Moisan, qui s'est souvent attaqué à la police municipale, a précisé que les agents provinciaux ont fait preuve de beaucoup plus de jugement que leurs confrères de Québec. L'échevin du quartier Saint-Roch a laissé entendre qu'une enquête sera demandée au sein de la police municipale.

Le chef adjoint de la police municipale, M. Gérard Girard, a dit pour sa part que les policiers avaient reçu des ordres sévères et n'a pas voulu dire si les autorités policières avaient à un certain moment perdu la maîtrise de leurs hommes. Le chef Girard a expliqué que les constables s'attendaient au pire et que lui-même ne pouvait dire jusqu'où ils avaient reçu l'ordre d'aller dans la violence. Le chef adjoint paraissait fort mal à l'aise, au cours de cette conférence de presse.

Me Guy Pouliot a réclamé hier la démission du premier ministre Lesage.

Commentant la visite de la reine à Québec, le vice-président du Rassemblement pour l'indépendance nationale, après avoir rappelé les paroles du premier

(Suite à la page 2, 5e col.)



SAUVE QUI PEUT — Les policiers pourchassent un groupe de manifestants qui défilaient devant le Palais de Justice, en face du Château Frontenac, en scandant les mots "liberté, liberté, liberté". Visiblement apeurés par la vue des matraques qui virevoltent, quelques jeunes gens n'ont eu d'autre alternative que d'enjamber le mur de pierre, pour retomber, d'une hauteur variant de 5 à 15 pieds, sur le terrain de stationnement du Palais de Justice. Un d'entre eux s'infligea alors une fracture à la jambe.

Editorial

La visite royale

L'accueil à la reine Elizabeth dans la vieille capitale a été plus réservé que lors des précédentes visites royales. Des incidents, surtout attribuables à la nervosité de la police municipale, sont survenus à quelques endroits. Mais, contrairement aux bruits les plus pessimistes répandus à travers le pays et même à l'étranger, aucun événement grave ne s'est produit au cours de la visite royale. Celle-ci se produisait à l'occasion du centième anniversaire de la conférence de Québec qui a donné naissance à la Confédération.

Dans les deux villes qui ont été le berceau de la Confédération, Charlottetown et Québec, la souveraine a témoigné par sa présence de l'importance des délibérations qui s'y poursuivaient en 1864. Dans les deux langues officielles au pays, elle a commémoré un événement de tout premier plan dans l'histoire de notre pays.

Mais les mesures de sécurité sans précédent prises à l'occasion de cette visite royale, et l'accueil moins enthousiaste que d'habitude, indiquent à quel moment de tension nationale s'est produite cette visite royale. La reine a été elle-même en mesure de constater que le Canada doit résoudre ses propres difficultés intérieures — son allocution à Québec y fait écho — avant de s'élancer de nouveau vers l'avenir.

S'il faut se féliciter qu'aucun geste d'une gravité exceptionnelle n'ait été commis durant cette visite, il faut, néanmoins déplorer les incidents d'ordre secondaire survenus à certains endroits entre la police municipale et quelques éléments hostiles, ou tout simplement curieux. La police municipale avait reçu des ordres sévères, mais en certains endroits elle les a appliqués sans discernement. Le solliciteur-général de la province devrait apporter plus de précisions sur cette affaire d'ici peu.

La souveraine, elle, a fait preuve de courage et de dignité dans la situation difficile où elle était. Reste à espérer que les derniers moments de son séjour au Canada ne donneront pas lieu à des incidents déplorables.

Incidents en divers points de la ville

Une dizaine d'incidents plutôt mineurs ont souligné le séjour de la reine Elizabeth II à Québec, malgré les appréhensions assez vives d'une démonstration de force de la part des indépendantistes.

Le plus grave est peut-être celui provoqué par une couple de cent étudiants qui ont hué la reine au passage du cortège royal hier soir à l'entrée de la Cité universitaire à Sainte-Foy. Deux manifestants furent pourchassés par la police et appréhendés dans la chapelle de la maison des étudiants. Ce fut d'ailleurs le seul incident de la journée de dimanche.

Samedi fut toutefois plus fertile à cet égard et les étudiants prirent aussi la vedette. Dans la soirée, après le départ de la reine du Château Frontenac, ils manifestèrent dans les rues au nombre d'une centaine environ. Ils allèrent même jusqu'à paralyser momentanément la circulation en s'essayant dans la rue Saint-Jean, angle Sainte-Angèle. Les membres de la Sûreté municipale intervinrent avec des matraques et eurent tôt fait de disperser les manifestants. Quelques arrestations furent effectuées.

Une équipe de quelque 1,500 policiers furent de faction aux endroits stratégiques lors des divers déplacements du couple royal durant la journée de samedi. Ceux-ci conjuguaient leurs forces avec celles d'imposants détachements de l'armée, de l'aviation et de la marine. Tous ces effectifs étaient sous une direction unique centralisée au parlement même.

Les incidents les plus spectaculaires ont pris leur éclat samedi du fait de la réaction des policiers et réprouvée par tous les observateurs à l'unisson. Ils furent l'occasion de "rencontres" au cours desquelles des constables, coiffés de casques d'acier et munis d'énormes gourdins frappèrent quiconque se trouvait à leur portée. Journalistes en fonctions professionnelles, spectateurs indifférents aussi bien que manifestants furent la cible des gardiens de la paix.

Un premier incident du genre se produisit samedi matin, après le départ de la reine du Parlement, quand trois ou quatre têtes chaudes en vinrent aux coups. Les spectateurs aussi bien que les belligérants furent aussitôt entourés. Un peu plus tard, au début de l'après-midi, un groupe de membres du R.I.N. s'assemblèrent devant l'hôtel de ville, pour tenter de parlementer aux fins d'obtenir la libération de certains de leurs camarades. Ceux-ci avaient reçu instruction de se garder de toute vio-

(Suite à la page 2, 4e col.)



IL FAISAIT FROID — Attendre la Reine, c'est bien beau, mais c'est pas chaud quand le vent est frisquet. Quoi de mieux pour se réchauffer qu'une bonne couverture ou le paletot de papa! Ceci se passait à l'Ancienne-Lorette, hier après-midi, sur le trajet que la Reine devait suivre pour se rendre à l'aéroport.

Les Jeunes Chambres dénonçent la brutalité de la police

Les Jeunes chambres de la région de Québec ont dénoncé, hier soir, les actes de brutalité dont serait responsable la force policière de Québec, actes qui ont assombri la fin de semaine de la visite royale dans la Vieille Capitale.

Dans un communiqué signé par le président régional, Me Jean Gauvin, les jeunes chambres déclarent que les nouvelles ont semé l'émoi et la consternation dans tous les esprits des membres de cet organisme. Elles demandent donc que des sanctions sévères soient prises contre les responsables afin d'éviter que les victimes des policiers ne décident de répondre à la violence par la violence même.

"En effet, que la visite à Québec de Sa Majesté Elizabeth II et du Prince Philip ait donné lieu à des scènes de violence: tout le monde s'y attendait un peu; mais que ces scènes de violence aient été l'oeuvre de ceux qui étaient chargés de maintenir l'ordre: cela, personne n'aurait osé y penser.

"Ainsi, c'est avec un sentiment de profonde indignation que tous ceux qui se sont pressés hier soir le long du parcours suivi par le cortège royal, ont assisté impuissants, aux assauts à coup de matraque auxquels se sont livrés certains policiers sur des gens non-armés, quelque fois encore enfants, dont le seul crime aura été d'avoir entonné des airs indépendantistes bien avant le passage de nos distingués visiteurs.

"C'est pourquoi, les Jeunes Chambres de la région de Québec désirent se joindre à toute une population indignée par ces actes de brutalité injustifiés et injustifiables pour protester énergiquement contre ces méthodes anti-démocratiques, et exiger que les autorités compétentes prennent immédiatement et publiquement, contre les véritables coupables, les sanctions qui s'imposent; car, autrement, il sera à craindre que les innocentes victimes et leurs sympathisants, cherchent à se faire justice, soient tentés désormais de répondre par la violence, à la violence".

Sur les Plaines, un petit nombre de spectateurs; tous, objets de méfiance

Les Plaines d'Abraham ont pris le visage d'une véritable forteresse en temps de guerre toute la journée de samedi, avant chaque passage de la reine.

Des spectateurs, il y en avait pas, ou du moins très peu. Ceux qui s'étaient donc aventurés jusque là étaient regardés avec méfiance, et surveillés de très près.

Partout, à peu près tous les dix pieds, se trouvaient des soldats, des policiers municipaux et provinciaux, des agents de la gendarmerie royale. Ils avaient tous l'oeil ouvert, la question au bord des lèvres. La tension régnait et le moindre geste prenait des proportions démesurées.

Partout dans les taillis, des policiers, des agents avec des chiens, et surtout cette atmosphère soupçonneuse, qui faisait des Plaines un décor de film d'espionnage.

Incidents en divers . . .

(Suite de la première page)

lence et même s'abstenir de crier. Un groupe de policiers sortirent des quartiers généraux et dispersèrent les manifestants.

Dans la soirée, alors que se déroulait le dîner d'Etat au Château Frontenac, des policiers éloignèrent des jeunes qui chantaient "Alouette" ou d'autres airs folkloriques, dans la rue. Un spectateur qui fut bousculé subit une fracture de la jambe près du Palais de justice.

D'autres incidents sans gravité se produisirent ici et là. Avant le passage de la reine, un feu fut allumé en arrière du Club de la Garnison, au début de l'après-midi. Pompiers et policiers s'amenèrent en hâte. Les flammes furent éteintes et le calme se rétablit.

Un groupe d'étudiants tenta de monter sur les Plaines d'Abraham avant l'arrivée de la reine au Parlement samedi matin. Mais les vastes plaines avaient pris figure de forteresse où des chiens même attendaient d'être lancés sur les talons de tout suspect. Les jeunes furent vite refoulés et se dispersèrent.

Il n'y eut véritablement pas d'autres faits qui méritent d'être signalés. Trente-deux arrestations avaient été effectuées samedi soir et deux autres vinrent grossir les rangs des détenus sur la fin de l'après-midi d'hier, au moment du départ du couple royal pour l'aéroport de l'Ancienne-Lorette.

Sur le boulevard Champlain, trois ou quatre spectateurs, plus les policiers, bien entendu, dont deux surveillaient le tunnel du Foulon. Le matin, la voiture de la reine passa à toute allure.

L'après-midi, coin DeLaune et chemin St-Louis, plusieurs Anglais, étalent là arborant un large drapeau de l'Union Jack. Il y avait aussi quelques Canadiens français. Des applaudissements ont salué le passage de la reine et du prince Philip, lorsque la limousine a ralenti pour prendre le virage.

Me Wagner a toute l'affaire...

(Suite de la première page)

ministre qui avait dit que les Québécois seraient heureux de recevoir la souveraine, a déclaré que la population du Québec vient de lui apporter le plus grand démenti jamais infligé à un premier ministre, depuis la Confédération. "Les autorités gouvernementales, ajouta M. Pouliot, s'apitoient sur le sort des journalistes qui ont été bousculés, de crainte que ceux-ci ne fassent mauvaise presse au gouvernement."

Enfin, les Jeunes Chambres du Québec ont dénoncé, hier soir, les actes de brutalité dont serait responsable la force policière de Québec. Dans un communiqué signé par le président régional, Me Jean Gauvin, les Jeunes Chambres déclarent que les nouvelles ont semé l'émoi et la consternation dans tous les esprits des membres de cet organisme.

Des articles parus dans les journaux britanniques disent "qu'il est grand temps de prendre au sérieux le problème du séparatisme, au Canada". Pour sa part, le "New York Herald Tribune" écrit qu'il existe dans le nationalisme québécois un mélange paradoxal de marxisme et de traditionalisme.

La reine acclamée à . . .

(Suite de la première page)

tation aux invités, la reine du Canada a entrepris, sous les acclamations, son court voyage de dix milles, d'Uplands à Rideau Hall, où elle passera la nuit, invitée du gouverneur général.

La reine était enveloppée d'un manteau de vison canadien, tandis que le prince, tête nue et sans manteau d'automne, ne semblait pas se préoccuper du froid outre mesure.

A Ottawa, on semblait respirer plus librement depuis que l'étape de Québec que l'on croyait dangereuse, était passée. L'accueil fut plus chaleureux. La femme d'un aviateur a commenté: "Nous voulons qu'elle se rende compte qu'elle est bienvenue au Canada".

Les Britanniques ont placé leur "soldat inconnu" dans l'abbaye de Westminster, en 1920, et ont érigé un cénotaphe à sa mémoire à Whitehall.

Le désert du Sahara couvre une superficie de 3.5 millions de milles carrés, et seulement le neuvième de sa surface est couverte de dunes.

Le Soleil et l'Evénement . . .

(Suite de la première page)

reté de certains policiers, municipaux pour la plupart. L'un de ces derniers a même menacé Jean-Claude Rivard de lui asséner à l'endroit que l'on sait un magistral coup de pied.

D'après certains relevés non officiels, près de 1300 journalistes canadiens et étrangers se sont rendus à Québec pour "couvrir" la visite de la reine d'Angleterre et de son mari.

Les journalistes et les photographes du Soleil ont, au cours des 33 heures qu'a duré la visite royale, utilisé plusieurs centaines de pieds de pellicule photographique. Les metteurs-en-page du journal ont, par ailleurs, pu choisir dans un lot de près de 200 photographies les clichés qui sont reproduits dans nos éditions d'aujourd'hui.



COMME D'HABITUDE — Ainsi que la chose se produit chaque fois qu'un détachement de militaires se tient au garde-à-vous au cours d'une cérémonie officielle, le militaire ci-dessous a eu une petite défaillance quelques instants avant l'arrivée de la Reine à l'Anse-au-Foulon, samedi matin. La question est de savoir, cependant, comment il a pu tomber sur le dos.

LA MÉTÉO

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada:

	Min.	Max.
Dawson	—	44
Prince George	48	—
Vancouver	46	65
Victoria	49	64
Edmonton	36	70
Calgary	45	72
Regina	31	62
Winnipeg	41	63
Toronto	30	47
Ottawa	27	44
Montréal	29	44
Québec	29	43
Fredericton	39	43
Saint-Jean, N.B.	40	41
Moncton	41	42
Halifax	44	48
Charlottetown	40	48
Sydney	—	53
Yarmouth	42	43
Saint-Jean, T.N.	—	65

Régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides, Cantons de l'Est et St-Maurice: ensoleillé avec intervalles nuageux occasionnels. Plus doux. Vents légers devenant du sud-ouest de 15 à 20 milles dans l'après-midi. Minimum et maximum à Montréal 32 et 55; à Ottawa 30 et 55; à Québec, Sherbrooke et Ste-Agathe 25 et 50; à La Tuque 25 et 45.

Région du Lac-St-Jean, Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé: généralement nuageux avec possibilité de neige légère en matinée. Moins froid. Vents du sud-ouest de 15 milles, dans la matinée, changeant au nord-ouest de 20 à 25 milles dans l'après-midi. Minimum et maximum à Chicoutimi, Sept-Iles, Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé, 30 et 40.

Les marées

Basse: 5 h. 33 a.m.
Haute: 10 h. 36 a.m.
Basse: 5 h. 18 p.m.
Haute: 10 h. 44 p.m.

Le Soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
6.57	5.05	11.08

Arthur Massé, B.A., A.G., L.F.
Louis Joncas, B.A., SScA., IC., A.G.
Jean-Yves Massé, A.G., I.F.
JONCAS & MASSÉ
INGENIEURS CIVILS
ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEURS FORESTIERS
EDIFICE DU BOULEVARD
350 Boul. Charest-Est, ch. 310

A LOUER
PETITS LOGEMENTS
A CHARLESBOURG, meublés et chauffés - 2 et 3 pièces, pour saison d'hiver.
TEL.: 623-1455

TRAITEMENTS THERMIQUES DES ACIERS
ACIERS A OUTILS —— ACIERS RAPIDES
QUALITE — SERVICE
Aero Mécanique Ltée.
1 Déry, Beauport, Québec 5, Tél.: 663-7871 Région 418

DOULEURS MENSTRUELLES
Pour un soulagement rapide des douleurs menstruelles, vous pouvez compter sur l'aide des 4 ingrédients actifs du
PARADOL

HOST
LE NETTOYEUR À SEC POUR TAPIS
- Fait revivre les couleurs et textures originales
- Pas de rétrécissage
- Pas de danger pour le feu
- Pas d'émanations dangereuses
- Nettoie superbement tous genres de tapis
- Usage immédiat des pièces
- Pas de tapis détrempé
- Pas d'odeurs désagréables
- Pas de traces de rouille
APPELEZ-NOUS POUR UN ESTIME GRATUIT 529-8177

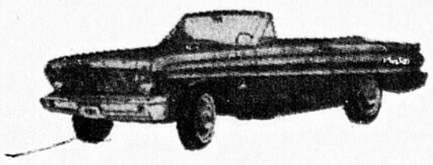
Nous POUVONS vous PROUVER que le cours de l'Institut de Personnalité peut VOUS aider à REUSSIR votre VIE maintenant
Venez assister à une démonstration gratuite du cours de culture humaine
de l'Institut de Personnalité
LUNDI 12 OCT., MARDI 13 OCT., JEUDI 15 OCT., VENDREDI 16 OCT. A 8h. P.M. AU PALAIS MONTCALM, SUITE 36 — TEL.: 523-9119
Vous serez agréablement surpris d'apprendre comment l'on peut, facilement et rapidement, triompher de la peur, de la timidité et du trac, et cultiver la vraie confiance en soi, l'esprit de décision et l'art de persuader par la parole.
Depuis 1954, plus de 6,000 gradués parlent du cours avec enthousiasme.
Jean-Guy Lebeuf, président,
Auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur! et croyez au succès!"
L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions.

Bien digérer c'est mieux vivre!



En effet, bien digérer c'est mieux vivre . . .
IMPORTÉE DE FRANCE, l'eau minérale alcaline naturelle Vichy CÉLESTINS apporte à l'organisme des sels minéraux et des oligo-éléments qui contribuent aux digestions faciles.
Prise quotidiennement, Vichy CÉLESTINS constitue une eau de régime très appréciée qui convient à tous, aux adultes comme aux enfants.
CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.
Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
VICHY CELESTINS FRANCE
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

PARTICIPEZ AU
CONCOURS ANOUK
ET GAGNEZ . . .
Arctic
UNE FALCON AUTOMATIQUE-DECAPOTABLE



CE CONCOURS EST ORGANISÉ À L'OCCASION DE NOTRE CINQUANTENAIRE
QUI SERA TIRÉE LE 30 NOV. 1964
SOUS LA SURVEILLANCE DU TRUST GENERAL DU CANADA
PLUS DE 40 PRIX PAR MOIS
PENDANT LES MOIS DE: SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE
FACILITES DE PARTICIPATION
Pour participer à ce concours, postez vos preuves d'achats ARCTIC avec vos nom, adresse, et no de téléphone à "CONCOURS ANOUK" C.P. 2,500, Station "B", Québec.
QUELQUES-UNS DES MAGNIFIQUES PRIX . . .
Laveuse de vaisselle "General Electric". Stéréo haute fidelité "RCA". Ciné-caméra "Zoom 8mm" automatique "Kodak". Tondeuse motorisée avec aspirateur "Lawn Boy". Bicyclette standard ou juvénile "CCM". Table et chaises de bridge.
Séchoir à cheveux "Westinghouse". Couverture électrique "Westinghouse". Vaporisateur électrique "Hankcraft". Marchette pour bébé. Siège d'auto pour enfant. Plume et crayon "Parker".
ce "CONCOURS ANOUK" est une gracieuseté de la "LAITERIE ARCTIC LIMITEE"

Plaintes déposées au sujet de la conduite des policiers de Québec



Le "nettoyage" de la rue Chauveau a eu ses moments calmes . . .

Le solliciteur général de la province, Me Claude Wagner, a déclaré en fin d'après-midi, hier, que des plaintes officielles ont déjà été déposées concernant la conduite des policiers municipaux de Québec.

Ces plaintes, a déclaré Me Wagner, ont été logées pour la plupart par des journalistes qui ont été molestés au cours du passage du couple royal dans la Vieille Capitale.

Interrogé sur les sanctions qui pourraient être prises si les policiers étaient trouvés coupables de brutalité ou autre chose, Me Wagner a précisé qu'il pourrait y avoir des congédiements ou des suspensions.

Le Solliciteur général était "non seulement bouleversé mais inquiet", selon ses propres termes, de ce qui s'est passé samedi après-midi et samedi soir entre la foule et la police municipale.

Avant d'entrer à la salle de bal pour assister au dîner que la Province a offert au couple royal, le ministre a déclaré aux journalistes qu'il avait ordonné une enquête sur les événements.

Après le banquet, informé de ce qui venait de se passer encore non loin de lui, en face du Château, il a affirmé: "Je suis non seulement bouleversé mais inquiet. Je veux savoir ce qui se passe et j'ai demandé une enquête. Cette enquête sera faite directement par moi. Apparemment, quelqu'un a perdu la tête".

Au cours de l'après-midi, le secrétaire du ministre provincial a demandé aux journalistes, victimes des coups de la police, de mettre par écrit tout ce qu'ils avaient subi. A 8 heures, samedi soir, aucun journaliste ne l'avait encore fait et M. Marcel Vleminck semblait fort désappointé.

"M. Wagner m'a demandé des faits, des faits a-t-il dit. C'est tout. Il veut savoir des intéressés ce qu'ils ont vu et reçu".

Samedi des journalistes ont signé une pétition pour demander au Solliciteur général qu'une enquête soit ouverte. La requête comportait une trentaine de noms.

M. Lesage confirme que le solliciteur provincial a "toute l'affaire en main"

Le premier ministre Jean Lesage a confié à des journalistes qui l'interrogeaient, dimanche après-midi, que le solliciteur provincial, M. Claude Wagner, "avait toute l'affaire en mains", en ce qui concerne les démêlés que des spectateurs et des journalistes ont eus avec les policiers municipaux de Québec au cours de la journée et de la soirée de samedi.

Les hommes du chef Roger Lemire, o.b.e., ont dû utiliser la force et se servir de matraques au cours de l'exercice de leurs fonctions, gestes qui ont été réprouvés par de nombreux officiels et qui ont provoqué l'ire de tous les représentants de la presse.

M. Lesage n'a fait aucun commentaire personnel au sujet de ces incidents, mais au cours de la réception offerte aux journalistes par la Reine Elizabeth et le Prince Philip sur le yacht Britannia, dimanche après-midi, M. Lesage s'est entretenu pendant plusieurs minutes avec l'un des reporters qui ont été victimes des sévices des policiers.

Le premier ministre a demandé au journaliste Rémy d'Anjou, de la Presse Canadienne, de lui raconter en détail l'incident auquel il avait été mêlé, samedi. L'intérêt personnel manifesté par M. Lesage pour ces incidents a fait croire aux observateurs que le Cabinet pourrait bien être saisi de cette affaire et qu'il ait à se prononcer sur l'opportunité d'instituer une enquête.

La police a brutalisé des spectateurs

par Jacques Rioux

Plus de 40 policiers, bâton en main, se sont rués sur 150 jeunes gens dans la côte Chauveau, à l'arrière de l'hôtel de ville dans le but de les disperser. Les policiers ont poursuivi les manifestants jusqu'à la place Youville. C'est à grands coups de bâton que l'on dispersait les gens le long de la rue Saint-Jean.

Vers 11 heures a.m. samedi, immédiatement après le départ de la reine Elizabeth et du prince Philip de l'Hôtel du gouvernement, un groupe de manifestants se dirigeait vers l'hôtel de ville de Québec. Le groupe marchait d'un pas lent et en gardant le plus grand silence.

Une fois devant l'hôtel de ville, le directeur du groupe demanda aux manifestants de circuler pour respecter la loi. Il y avait alors une vingtaine de policiers devant la porte. C'est alors qu'un long défilé eut lieu autour de l'hôtel de ville. Les manifestants disaient à mi-voix: "Libérez Reggie Chartrand!".

Mais au deuxième tour de la bâtisse, alors que le groupe montait la côte Chauveau, sur le trottoir, plus de 40 policiers, bâton en main, fonçaient sur les jeune gens qui ont aussitôt pris le large. C'est le cas de la dire, le feu était aux poudres.

Les policiers municipaux n'ont pas pris de chance. Ils ont poursuivi les manifestants tout le long de la rue Saint-Jean jusqu'à la place Youville. Mais ce qui a été le plus étonnant, pour les spectateurs, c'est que les policiers dans leur hâte de faire circuler ces jeunes, s'en sont pris "accidentellement" à des journalistes et des passants qui ne savaient même pas de quoi il s'agissait.

Un journaliste, au beau milieu de la rue Saint-Jean, disait à son confrère de prendre une photo lorsqu'un policier le projeta sur un autre policier; ce dernier lui administra un coup de bâton dans le dos et aussitôt le premier policier s'élança sur le journaliste pour lui casser son bâton sur le bras.

Comme le démontrent les photos, des femmes étaient du groupe. Toutefois, on ne faisait aucune distinction. Les coups pleuvaient autant sur les dames que sur les hommes.

En moins d'une demi-heure, le groupe de manifestants n'existait plus. Chacun empruntait la rue qu'il pouvait ou entrait dans un restaurant ou magasin pour éviter les coups des policiers.

Alors que les membres du R.I.N., une vingtaine environ, choisissaient comme abri une taverne, il va s'en dire que les commentaires pleuvaient de toutes parts. Les manifestants tout aussi bien que les spectateurs, réunis à cet endroit, ont dit qu'ils n'arrivaient pas à s'expliquer comment il se faisait qu'une telle attitude puisse se produire dans un pays démocratique comme le nôtre.

Foule de questions posées au chef adjoint Gérard Girard . . .

Par Maréchal Francoeur

Le chef adjoint Gérard Girard, de la police municipale, était fort mal à l'aise lors de la conférence de presse qu'il a donnée aux journalistes après le matraquage qui s'est déroulé devant l'Hôtel de ville de Québec samedi, au cours duquel plusieurs journalistes ont été blessés.

Pour la circonstance, le chef adjoint s'était fait entourer d'une forte garde composée de douze gaillards portant casque et matraque et prêts à intervenir au moindre signe. Deux détectives, postés en arrière, surveillaient la scène de près.

La conférence de presse a été donnée devant la porte du poste de police. Dans la fenêtre qui donne sur la cour, des détectives observaient la scène d'un air goualleur.

Répondant tour à tour en un français haletant et en un anglais qui l'était encore plus aux questions des journalistes, le chef adjoint n'a pas voulu confirmer de son propre chef si un manifestant était en possession d'un arme à feu au moment de son arrestation. Il n'a pas voulu dire non plus si le coup de feu qu'un journaliste a dit avoir entendu provenait du pistolet d'un policier ou de l'arme dont le manifestant pouvait être armé.

Le chef adjoint a déclaré qu'il était encore trop tôt pour savoir ce qui s'était passé et il a dit avec candeur: "Comment voulez-vous que je le sache puisque je n'étais pas là"?

Un journaliste de langue anglaise, montrant une hanche tuméfiée, a demandé au chef adjoint d'expliquer les raisons de la brutalité de la police, puisque au moment où se déroulait le matraquage en règle devant l'Hôtel de ville, la reine était à l'intérieur des murs de la Citadelle.

Le journaliste du "Soleil" a ensuite insisté pour savoir si les policiers avaient reçu l'ordre de frapper sans discernement.

Le chef adjoint a expliqué que les policiers s'attendaient au pire et que lui-même ne pouvait dire jusqu'où les policiers avaient reçu l'ordre d'aller dans la violence.

Le chef adjoint a expliqué que les policiers avaient reçu des ordres sévères et n'a pas voulu dire si les autorités policières à un certain moment avaient perdu la maîtrise de leurs hommes. Il n'a pas voulu dire si les policiers avaient décidé de leur propre chef de se livrer à quelques représailles contre les journalistes et les photographes.

Les journalistes sont partis fort mécontents des réponses et plusieurs journalistes ont décidé d'enlever leur laissez-passer qu'ils avaient attachés à leur revers de veston ou de paletot, craignant de provoquer la colère des "orangistes" de la police.

Plusieurs journalistes ont dit au chef adjoint qu'il était inconcevable que des policiers aient usé d'une telle violence contre eux, puisque, parmi les policiers, il y en avait que les journalistes connaissaient par leur premier nom et qu'en temps ordinaire ils considéraient comme des amis.

Nous avions des ordres sévères, disent les agents

"Nous avions eu des ordres sévères. On nous avait formellement avertis de ne tolérer aucun chant, aucun cri et aucune pancarte. En un mot, il nous fallait permettre aucune manifestation."

C'est l'explication que plusieurs agents municipaux ont données, hier à la suite des attaques qui ont été formulées contre la police municipale. "En pareille circonstance il ne s'agissait pas de mettre des gants blancs. Il ne fallait pas donner prise à l'anarchie," ont ajouté d'autres policiers.

Aux agents municipaux se joignaient aussi des militaires en habit de rue. Ces derniers font partie d'un détachement d'un régiment de l'ouest canadien. La force constabulaire de Québec avait aussi l'assistance de plusieurs agents de la Protection civile et ils disposaient d'un fort équipement de cet organisme.

L'échevin Gérard Moisan, a déclaré qu'il avait reçu plusieurs téléphones de citoyens qui protestaient contre la méthode d'agir des agents municipaux.

"En temps et lieu" a ajouté M. Moisan, je ferai les commentaires nécessaires. Ce que je puis dire pour le moment, c'est que les agents provinciaux ont fait preuve de beaucoup plus de jugement. Ils n'ont pas joué du bâton comme nos agents municipaux. Ils ont tout simplement pris les gens par les épaules et les ont éloignés".

L'échevin du quartier Saint-Roch a laissé entendre qu'une enquête sera demandée au sein de la police municipale. Il a dit qu'il a obtenu des informations que confirme la déclaration de M. Claude Wagner, solliciteur général de la province.

Me Pouliot réclame la démission de M. Lesage

Me Guy Pouliot, vice-président du Rassemblement pour l'indépendance nationale, a réclamé hier la démission du premier ministre Lesage.

Commentant la visite que vient d'effectuer dans la Vieille Capitale la reine Elizabeth, le leader séparatiste a fait remarquer que le chef du gouvernement québécois s'est rendu à Londres l'an dernier pour inviter la souveraine.

Il lui avait dit, selon M. Pouliot, que les Québécois seraient heureux de la recevoir.

"La population québécoise vient de lui apporter le plus grand démenti jamais infligé à un premier ministre depuis le début de la Confédération," a dit M. Pouliot dans une déclaration faite à la presse.

"Dans les circonstances, il doit démissionner comme le ferait d'ailleurs n'importe quel premier ministre sous le régime constitutionnel britannique."

Me Pouliot a encore dit que tout le zèle manifesté par la police leur a été inspiré par des ordres beaucoup trop sévères qui ne permettaient aucune interprétation de leur part.

Ils avaient reçu leurs ordres du premier ministre et du département du procureur général.

Les autorités gouvernementales, a continué M. Pouliot, s'apitoient sur le sort des journalistes qui ont été bousculés pendant les manifestations, de crainte que ceux-ci ne leur fassent mauvaise presse, et elles ne s'intéressent pas au cas des simples citoyens, des femmes et des enfants, qui ont subi le même traitement.

Elles ne considèrent que leurs propres intérêts dans toute cette affaire, a-t-il ajouté.

"Lesage fait beaucoup mieux que Duplessis dans le domaine des matraquages," a dit en conclusion le chef séparatiste.

Le RIN, a dit M. Pouliot, ne peut qu'approuver l'ordre dans lequel certains de ses membres, en compagnie d'autres Québécois, ont manifesté samedi leur désapprobation de la présence de la reine à Québec.

Selon mes informations, a dit le chef séparatiste, les manifestants n'ont fait usage de violence contre qui que ce soit ou contre la propriété d'autrui.

Les manifestations de samedi n'ont pas été organisées par le RIN, a-t-il dit. Elles ont éclaté spontanément.

Le mouvement avait projeté une manifestation pour vendredi soir mais dès qu'elle commença la police est intervenue, demandant aux dirigeants d'y mettre fin immédiatement, ayant reçu instruction de n'en tolérer aucune. Les chefs du groupement se sont rendus à cette demande, voulant éviter tout acte de violence qu'ils jugeaient inutile.

M. Pouliot a souligné que le RIN a pris rapidement toutes les dispositions nécessaires pour assurer aux détenus, membres du RIN, tout le secours judiciaire et financier dont ils peuvent avoir besoin.

Il a dit ne pas connaître le nombre de membres du RIN détenus.

Trente arrestations; accusations diverses

par Jos.-L. HARDY

Le bilan des activités de sécurité à l'occasion de la visite de la reine Elizabeth, à Québec, se solde avec l'arrestation de 30 hommes et de quatre femmes.

La plupart des 34 inculpés sont de la Métropole. Cinq sont des Québécois. Les autres sont de New York, Ottawa et Chicoutimi. L'âge des inculpés varie entre 17 et 35 ans. La plupart d'entre eux ont été remis en liberté à 6h30, hier soir, après le départ du couple royal. Les cautionnements exigés ont été de $50 dans un cas et de $25 dans tous les autres.

En donnant ces chiffres officiels, le chef-adjoint Aimé Guillemette, directeur de la brigade criminelle municipale, a ajouté que sept ou huit autres jeunes gens avaient été interceptés mais relâchés après interrogation. Il a aussi fait connaître que le jeune homme, qui a été appréhendé près du Château Frontenac et prié de quitter la ville, vendredi dernier, n'est autre que le Montréalais qui a donné une entrevue à la télévision, à Toronto, et avait déclaré que la Reine courait de grands dangers en venant à Québec.

Les autorités policières ont laissé entendre — on le constate d'ailleurs par les cautionnements exigés — que même si les plaintes sont portées en vertu du Code criminel, les offenses qu'on reproche aux inculpés ne sont pas très graves. Les inculpés auront à répondre à des accusations différentes. La plupart seront accusés, en vertu de l'article 160, d'avoir troublé la paix, en criant et manifestant de plusieurs manières; d'autres, à celles d'avoir été trouvés en possession d'armes offensives, telles qu'un fusil chargé de huit balles et d'une garcette. Les derniers seront accusés simplement de désordre.

La police a refusé de faire connaître les noms des détenus. Celui du boxeur montréalais, Reggie Chartrand, qui a déjà eu des activités subversives à Montréal, a toutefois été mentionné. Chartrand est d'ailleurs le seul dont le cautionnement a été fixé à $50. L'inculpé, qui s'était mis en vedette lors de la manifestation du R.I.N., vendredi soir, était surveillé de près. Il fut un des premiers à être mis en état d'arrestation. Il fut appréhendé devant le parlement en même temps que sept autres présumés séparatistes, dont deux Montréalaises. L'une de ces dernières est l'épouse d'un médecin de la Métropole et l'autre est secrétaire à Radio-Canada.

MENACES à l'endroit d'un fils de Lesage

Par Normand GIRARD

L'image d'un blond garçonnet qui pourrait tomber aux mains de cruels et brutaux ravisseurs aurait provoqué chez le premier ministre Jean Lesage, samedi matin, la nervosité manifeste qu'il a montrée au moment d'accueillir la Reine et de lui dire qu'elle était la bienvenue parmi son peuple du Québec.

C'est la raison qu'a donnée, dimanche après-midi au représentant du "Soleil", une personne dans l'entourage du chef du gouvernement dont la parole ne peut être mise en doute.

Selon cet informateur, le premier ministre et Mme Lesage avaient reçu quelques heures avant l'arrivée de la reine Elizabeth à Québec une note selon laquelle leur benjamin, Raymond Lesage, âgé d'une dizaine d'années, serait enlevé si la Reine d'Angleterre venait à Québec et si le premier ministre l'y accueillait.

D'ailleurs, ajouta-t-il, il ne s'agissait pas des premières menaces adressées au premier ministre. Mais jusque là, on s'en était tenu à sa propre personne et M. Lesage n'y a jamais attaché une trop grande importance, même pendant la période de terrorisme du printemps de 1963 et plus récemment lorsqu'on a menacé "un personnage de la suite royale".

Samedi matin, pendant son allocution, tous les invités présents et les spectateurs devant les appareils de télévision l'ont remarqué, les lèvres et les mains et les jambes du premier ministre tremblaient. M. Lesage a eu de la difficulté à bien prononcer certains mots et il a omis au moins trois paragraphes de son texte.

Cette attitude et ce comportement inhabituels du premier ministre, ordinairement calme et sûr de lui-même, a étonné tout le monde et chacun s'est interrogé sur les raisons ayant pu motiver cette réaction.

M. Lesage aurait confié à ses intimes que la crainte pour la vie de son fils s'est réellement manifestée chez lui à cet instant précis alors que l'accueil hostile que lui ont réservé quelques étudiants à son arrivée à l'Hôtel du gouvernement résonnait encore à ses oreilles.

Le premier ministre a quatre enfants. Ce sont Jules, âgé de 24 ans, René, âgé de 21 ans, Marie, âgée de 18 ans, et Raymond.

Pour tout problème de REFRIGERATION
Consultez
Bolé Service Réfrigération Enr.
JOUR: 661-7768
SOIR: 661-7364

A LOUER
Bureaux chauffés et éclairés avec entrepôts. Superficie: 3,000 pi. car. Terrain de stationnement. S'adresser à
BOUCHARD & ROBITAILLE INC.
Boul. Hamel, Québec, Tel.: 681-6371

Docteur
REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9 h. à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

ATTENTION
Vos transformations, réparations à votre propriété seront mieux exécutées et plus rapidement, si vous les confiez à des experts en la matière.
NOUS NOUS SPECIALISONS DANS LA FINITION DE SALLES DE JEUX
A noter: Nous finançons toutes transformations et réparations à taux d'intérêt raisonnable. Jusqu'à 24 mois pour payer.
BEDARD & CANTIN
Entrepreneurs généraux
Tél.: 525-7546 — 524-5829

COMPAGNIE CANADIENNE
solidement établie à Québec
demande immédiatement
5 VENDEURS D'EXPERIENCE
pour vendre appareils électriques.
Les candidats devront avoir expérience. Voiture en bonne condition. Fournir référence.
CONDITIONS
● Salaire de base $75 par semaine
● Commission
● Boni sur production
● Bénéfice d'assurance groupe
Pour entrevue présentez-vous à
1400 Maguire, mardi et mercredi les 13 et 14 octobre de 9 h. à 5 h.
DEMANDEZ M. CAREAU

DISPONIBLES MAINTENANT
STATIONS DE SERVICE
à Québec et la banlieue
DEVENEZ MEMBRE DU GROUPE BP
(Expérience non nécessaire)
● Cours d'entrainement complet avec salaire
● Excellents postes disponibles par suite d'une expansion continuelle.
● Assurance-vie entièrement payée par la compagnie
Si vous croyez que notre offre vous intéresse et si vous pouvez disposer d'un capital d'environ deux mille dollars, écrivez-nous en toute confiance, sans obligation de votre part, nous donnant tous les détails concernant votre âge, expérience et éducation. Nous vous convoquerons pour une entrevue personnelle — Discrétion assurée.
B P CANADA LIMITED
BOITE POSTALE 1006
CHAMPFLEURY — QUEBEC

Connaissez-Vous BYRRH ?
BYRRH est le vin apéritif de millions de Français
BYRRH a su garder la tradition de qualité du terroir français
BYRRH se boit frais ou sur glace, avant les repas ou en soirée
BYRRH est fait avec les vins généreux du Roussillon en France
BYRRH est en vente dans tous les magasins de la Régie des Alcools
Réf. 540 B
$2.05 la bouteille

La pensée canadienne

Personne ne s'oppose au projet de caisse de retraite soumis cette année par le premier ministre Lester Pearson. Mais, souligne le Globe and Mail de Toronto, les membres du Parlement ne seront pas les seules personnes qui devront être extraordinairement prudentes dans l'étude de la législation gouvernementale sur la caisse de retraite.

Le public aussi, d'une façon générale, doit comprendre clairement ce qui est proposé, et chaque individu doit pouvoir établir les liens pertinents entre les généralités de la législation et ses besoins particuliers. A l'heure actuelle, dit le journal torontois, le projet de caisse de retraite du Canada comporte un certain nombre de clauses qui, sans être vraiment des défauts, demandent à être expliquées plus clairement.

Ainsi, le projet prévoit des sanctions pour les gens qui prennent leur retraite prématurément (si l'on peut considérer que prendre sa retraite avant 70 ans est un geste prématuré dans la société moderne). Cet aspect du projet a été mis en cause dernièrement à Toronto, à l'occasion d'une étude visant à intégrer les caisses de retraite des entreprises privées à la caisse nationale de retraite. Le représentant d'une firme d'actuaires-conseil a énuméré au moins quatre sanctions prévues par le projet national à l'endroit des gens qui prennent leur retraite avant l'âge de 70 ans.

La plupart des caisses de retraite d'entreprises privées sont aujourd'hui structurées en fonction d'un âge de retraite fixé à 65 ans.

Il est fort probable que dans 20 ans d'ici, l'âge de retraite sera fixé à 60 ans. Ces mises à la retraite à un âge relativement jeune deviendront peut-être nécessaires économiquement à cause du développement rapide des techniques de production modernes et de l'automation.

Il est évident que la mise à la retraite à 70 ans serait politiquement inacceptable dans un avenir prochain. Un gouvernement réaliste devrait prendre ce fait en considération dans l'établissement des coûts d'une caisse de retraite.

Cette caisse nationale, conclut le Globe and Mail, est pour tous les Canadiens le début d'une expérience sociale et économique de masse. Une fois qu'il sera mis en vigueur, il sera très difficile de le modifier; il est donc capital de démarrer sur le bon pied.

Un appareil policier et militaire gigantesque a assuré la protection de la reine avec une extrême vigilance

par J.-L. Hardy

Québec donnait, samedi dernier, l'aspect d'une véritable forteresse. La concentration de quelque 1,800 agents de police et de près de 2,000 soldats avec une forte accumulation d'appareils militaires, de police et de prévention d'incendies assurait à la Vieille Capitale son caractère de véritable Gibraltar de l'Amérique du nord. Jamais une pareille organisation n'a été mise en branle au Canada.

Les dispositifs de sécurité ont été à nul autres pareils jusqu'ici en terre canadienne. Tout était mis en branle pour assurer la protection de la reine à la suite des menaces proférées et des rumeurs qui circulaient. Il semble même que les forces de l'ordre aient augmenté leurs précautions à la suite du rapport du juge Warren concernant l'assassinat du président Kennedy. La police avait à faire face au pire et elle s'est préparée en conséquence.

En plus des forces régulières de la Sûreté provinciale, de la Police municipale, de la Gendarmerie royale, de la police du port, de la police des chemins de fer, le service de sécurité était renforcé par un détachement d'un régiment anglais dont tous les membres portaient l'habit civil, du Corps des Commissionnaires ainsi que des effectifs du Comité de Protection civile. Des forces de réserves ou pour mieux dire de choc se tenaient à l'écart, prêts à intervenir en cas d'urgence. Des voitures blindées, tel le fameux camion blindé de la P.P., des ambulances de l'armée, des camions renfermant tous les moyens de faire face aux émeutiers étaient dissimulés à différents endroits. De nombreuses camionnettes de la Protection civile étaient aussi à la disposition des corps policiers.

Les forces policières et armées possédaient aussi un système de télécommunication des plus effectifs. Tout était relié sur un même réseau. Un bureau central de communications était établi au parlement. Toutes les informations y étaient transmises et les dispositions nécessaires y étaient prises par les représentants du comité local de sécurité. L'inspecteur-chef J.-Alphonse Matte, de la Sûreté provinciale, le chef-adjoint Aimé Guillemette, de la police municipale, un officier de la Gendarmerie Royale et un officier de l'Armée conjugaient leurs efforts. Un des membres de ce comité central a déclaré, hier après-midi, que les informations sont parvenues nombreuses, que plusieurs cas ont été résolus, que des mesures de prévention ont dû être prises et que de nombreuses vérifications ont été faites.

"Le Soleil" a déjà souligné plusieurs des mesures prises, notamment l'équipe de plongeurs de la Marine royale qui surveillait la coque du "Britannia", la présence de quatre chiens policiers, l'éclairage par des puissants projecteurs de la falaise des Plaines d'Abraham, la surveillance étroite exercée sur les routes, aux aéroports, aux gares de chemins de fer et d'autobus. A toutes ces mesures, il faudrait aussi mentionner les dispositions prises par les quelque 300 agents fédéraux qui surveillaient non seulement la limousine blindée de la reine, les abords des édifices fédéraux et de l'aéroport mais aussi la surveillance qui se faisait sur les toits de la gare maritime et de l'aérogare. Des agents étaient postés sur les coins de ces immeubles et faisaient usage de jumelles pour mieux dépister tout individu qui aurait pu tramer quelque mauvais coup.

Par mesure de prudence, les quelque 400 pompiers de la brigade des incendies de Québec ont été tenus à leurs postes respectifs à compter de 8 h., samedi matin, jusqu'aux premières heures de la nuit de samedi. La Protection civile disposait aussi de plusieurs camions avec de puissants projecteurs qui ont été installés sur la Place d'Armes et aux différentes intersections des rues transversales de la rue Saint-Louis. On se rappelle que des agents de la P.M. avaient visité plusieurs des habitations sises sur le parcours du cortège royal afin de s'assurer qu'aucun personnage suspect n'y demeurait. Une foule d'autres mesures qu'il serait superflu de mentionner ont aussi été prises.

Individu pris en flagrant délit de vol dans une épicerie

Le calme le plus plat régnait, hier soir, aux cellules municipales. L'effervescence de la veille n'existait plus. Il y avait seulement quelques prisonniers.

Un individu a été pris en flagrant délit de vol, tôt hier, dans le magasin connu sous le nom "Marché de la Ronde", 1470 avenue de la Ronde. Il s'agit d'un récidiviste. Il avait préparé des cigarettes pour les emporter quand les policiers l'ont surpris.

Ce suspect était détenu aux cellules municipales, hier soir, avec deux autres prisonniers. L'un de ceux-ci a été arrêté pour ivresse simple, tandis que l'autre est un mineur appréhendé au cours des manifestations, samedi. Ses parents ne sont pas venus le réclamer.

Toutes les autres personnes qui ont été arrêtées, samedi, au cours de manifestations au sujet de la visite de la Reine, ont été libérées sous cautionnement, hier soir, après le départ de la Reine. La majorité se trouvait alors à la prison des Plaines d'Abraham ou à la Sûreté provinciale.

Les journalistes ont dû demander la protection de la POLICE

M. Pierre Chalout, journaliste montréalais, La Patrie, a demandé officiellement la protection de la police au solliciteur-général de la province, Me Claude Wagner, samedi soir, afin d'exercer librement son métier."

M. Chalout parlait alors au nom des journalistes affectés à la visite royale à Québec, en fin de semaine. La requête verbale fut présentée en présence de quelques journalistes rassemblés au Château Frontenac, à l'issue du dîner officiel donné par la province pour la souveraine et son époux, de passage à Québec.

"J'ai peur et en tant que journaliste, je réclame pour tous les membres de la profession, la protection immédiate de la police", avait dit M. Chalout.

On se rappellera que des journalistes avaient, plus tôt dans la journée, été matraqués par des policiers de la force constabulaire locale.

La requête fut accueillie par le solliciteur-général.

Le message de la Reine au 22e Régiment

Ottawa (UPI) Le texte du message de la reine Elizabeth au Royal 22e régiment de Québec a été rendu public par le gouvernement canadien, ce matin.

Le voici :

"J'ai été grandement impressionnée par le spectacle qui s'est déroulé à l'occasion du 50e anniversaire du 22e régiment.

"Veuillez offrir, en mon nom, les plus sincères félicitations au lieutenant-colonel Chouinard et aux soldats et officiers du deuxième bataillon pour leur tenue impeccable pendant les manoeuvres."

Signé :
Elizabeth R.

Le message a été fait en français et adressé au général Georges P. Vanier, colonel du régiment, le Royal 22e régiment.

Chartrand a trouvé un chemin libre pour se rendre à Québec

Reggie Chartrand, ancien boxeur de Montréal, et sympathisant du R. I. N., a pu se rendre à Québec, vendredi, à l'insu des nombreux policiers qui procédaient à une fouille systématique des véhicules s'acheminant vers la Vieille Capitale.

Un journaliste d'un quotidien de Montréal nous a raconté comment Reggie Chartrand et lui ont pu entrer dans la ville de Québec, sans être interceptés une seule fois par la police.

"Nous avons quitté Montréal, vendredi dernier, nous a-t-il dit, par la route numéro 2, jusqu'à Portneuf. De là, nous avons bifurqué par le Lac Sergent et le Lac St-Joseph, et sommes enfin arrivés à Québec via Charlesbourg et Limoilou."

S'allongeant de quelque 100 milles, ils mirent six heures pour arriver à destination.

ANNONCE

La Science rapporte qu'une Tablette Spéciale

Soulage les "Bouffées de Chaleur" et l'Irritabilité dues au Retour d'Age chez la plupart des Femmes!

Coburg, Ontario: (Spécial) — La science offre de nouvelles preuves que les femmes peuvent être effectivement soulagées de la plupart des misères dues au retour d'âge! Oui . . . soulagées sensiblement des "bouffées de chaleur", de la tension nerveuse et autres malaises d'origine fonctionnelle . . . grâce à une remarquable tablette mise au point *spécialement* pour remédier à ces malaises. Des résultats satisfaisants furent obtenus lors de traitements suivis à la maison!

L'irritabilité fut calmée. Les étourdissements cessèrent. Les "bouffées de chaleur" suffocantes disparurent. L'une après l'autre, les femmes traitées éprouverent une sensation de "bien-être". La plupart des femmes soumises aux essais remarquèrent un soulagement frappant!

Cette formule est une combinaison unique de médicaments spéciaux . . . elle s'attaque directement à la cause des troubles. Agissant par l'intermédiaire du système nerveux sympathique de la femme, elle soulage la tension nerveuse et les malaises physiques qui ont rendu tant de femmes malheureuses. Nos essais cliniques démontrent qu'elle a vraiment un effet médicinal.

Cette merveilleuse formule se vend dans les pharmacies sous le nom de "Tablettes Lydia E. Pinkham". Ces tablettes, mises au point par le plus grand fabricant au monde de produits destinés exclusivement à soulager les souffrances des femmes, sont faciles à prendre et contiennent du fer qui fortifie le sang.

Pourquoi laisser le retour d'âge gâter toutes vos joies? Commencez dès aujourd'hui à prendre les tablettes Pinkham chez vous. Voyez que très vite vous vous sentirez aussi heureuse qu'avant!

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Les pharmaciens l'ont aussi . . . Composé Végétal Lydia E. Pinkham.

ENFIN... LIVRÉS PAR JET
et en vente ici
en même temps qu'à Paris
chaque semaine



Cette semaine

PARIS MATCH
Grand reportage illustré en couleurs: la préparation des Jeux Olympiques de Tokyo — Le voyage du général de Gaulle en Amérique du Sud — "Johnson gagnera, mais . . ." par Raymond Cartier.

JOURS DE FRANCE
Nathalie Wood, cette inconnue que Paris applaudit depuis trois ans — Les conseils de santé du docteur Soubiran: ne jouez pas avec votre estomac!

ELLE
Suite de l'enquête sur le Canada — La foire aux tricots: chandails, robes, jumpers pour tous les goûts — Francesco Waldner, l'astrologue le plus célèbre au monde.

GAGNEZ $100.- $500. ou $1000. EN ARGENT!

DÉCOUPEZ CETTE CARTE MAINTENANT!

LE JEU LE PLUS EN VOGUE AU CANADA!

C'est vite! C'est amusant! . . . Vérifiez simplement les numéros au verso des rubans* de caisse enregistreuse Dominion avec les numéros sur les cartes qui seront publiées chaque jour dans ce journal. Découpez et jouez la carte à droite . . . et surveillez la nouvelle carte chaque jour (du lundi au samedi)

RÈGLEMENTS: Nul achat requis. Les employés ou les agents de Dominion Stores Limited et leur famille ne sont pas éligibles. Les personnes âgées de moins de 18 ans ne sont pas éligibles. Tous les numéros soumis pour un prix doivent être complets dans tous les détails et doivent apparaître sur les rubans portant les mots "Dominion Stores Limited" et le numéro de la caisse. La décision du jury est finale. Toutes les personnes gagnantes doivent compléter précisément un autre jeu d'habileté pour se qualifier en vue des prix.

"CINQ-O"

CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT!

Obtenez cinq numéros d'une rangée ou l'autre (VERTICALEMENT ou HORIZONTALEMENT) et gagnez..... $100.

Obtenez cinq numéros dans une rangée en diagonale (D'UN COIN À L'AUTRE) et gagnez..... $500.

BONI DE $2.00 chaque fois que le mot "BONI" apparaît sur vos rubans de caisse enregistreuse, vous gagnez $2.00 en argent.

GRAND PRIX $1000. Après l'expiration de la date de validité imprimée sur chaque carte, écrivez en lettres moulées votre nom et votre adresse sur les cartes dans l'espace prévu. Déposez les cartes dans la boîte au DOMINION pour le grand prix du concours.

VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LA CARTE AVEC LES NUMÉROS IMPRIMÉS AU VERSO DES * RUBANS DE CAISSE DOMINION

DOMINION

CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT! | CARTE GRATUITE DU JEU DOMINION | CARTE NO 4 VALIDE JUSQU'AU SAM. OCT. 17

"CINQ-O"

Jouez les numéros au verso des rubans GRATUITS de caisse Dominion

74	99	47	68	28
76	83	72	73	25
80	32	38	75	57
8	19	14	98	77
82	86	63	39	96

Facsimilé de cette carte acceptable. Toutes les cartes sont exposées au Dominion

NOM_____
ADRESSE_____
VILLE OU CITÉ_____ TÉL._____

* Il n'est pas nécessaire d'acheter un journal ou de faire des achats au Dominion pour participer au jeu CINQ-O. Un facsimilé des cartes du jeu CINQ-O telles que publiées dans ce journal sera affiché à l'entrée de votre marché Dominion. Vous pouvez obtenir des rubans de caisse enregistreuse gratuits "sans vente" et portant des numéros du jeu CINQ-O chaque fois que vous rendez visite au Dominion. Toutes les personnes gagnantes doivent répondre correctement à une question d'habileté pour se qualifier en vue des prix.

M. Lesage aurait donné l'ordre aux policiers de disperser les étudiants

par Clément TRUDEL

Le sous-inspecteur Champagne, chargé du service d'ordre avec les policiers provinciaux sous ses ordres, en face du campus de Laval, hier, a déclaré que c'était le premier ministre Jean Lesage qui avait ordonné aux policiers provinciaux de disperser les étudiants, peu avant que l'auto de la Reine ne passe, enroute vers l'aéroport. Le passage de la limousine transportant Elizabeth fut ce qu'il eut de plus rapide (il a semblé que la vitre de la portière arrière, à droite, tait entrouverte — un pouce ou deux); le sous-inspecteur, que les étudiants appelaient "lieutenant" a par la suite nié avoir tenu de tels propos...même si le journaliste Dominique Clift, une dizaine d'étudiants ainsi qu'un médecin de Montréal affirmaient avec vigueur avoir entendu le "lieutenant" parler de l'ordre de "M. Lesage". Le sous-inspecteur, entouré de journalistes, eux-mêmes entourés d'hommes de la PP, répéta une vingtaine de fois: "C'est moi qui ai donné l'ordre; c'est moi qui ai donné l'ordre".

Deux étudiants, Mario Dallaire et Michel Dorion, ont été matraqués à l'intérieur même de la maison des étudiants et c'est menottes aux poings qu'on les emmena dans une voiture-patrouille de la Police municipale de Québec; l'arrestation se fit dans le bureau de l'abbé Fournier dont les protestations furent vaines.

L'incident eut son origine dans la présence, derrière les lignes des étudiants d'un "civil" portant une pierre dans la main. Des carabins, s'avisant de la présence d'un "provocateur" qui aurait pu poser un geste qu'on leur aurait par la suite imputé, prirnet ce civil en chasse, dans le bois et en direction de la résidence des étudiants.

Ce fut la ruée d'une dizaine de policiers derrière les étudiants et la poursuite sur le terrain même de l'Université Laval et dans la maison des étudiants où les compagnons des etudiants arrêtés ont vu le matraquage. Le retour en bordure de boulevard Laurier se fit avec lenteur et les deux étudiants appréhendés, sous bonne garde, disparurent tandis que leurs compagnons y allaient de leur: "Gestapo" et de slogans tels: "Le Québec aux Québécois", un bon nombre faisant voler au vent des fanions feurdelysés.

Un religieux enseignant à Laval fit le commantaire: "Mais pourquoi?" tandis qu'étudiants d'autres pays: Ghana, France, Vietnam n'osaient parler sur l'incident dont ils avaient été les témoins.

LES CASQUES

Un détachement d'une dizaine de policiers de la Sûreté provinciale, casqués, apparut peu avant le passage du cortège royal et ce fut une rangée supplémentaire de militaires qui fut assignée pour contenir les manifestants, lesquels ne quittaient pas la pelouse marquant la limite de la Cité universitaire.

Les étudiants ont hué les policiers en voiture mais se firent quasiment copains avec bon nombre de gendarmes du fédéral ou d'agents de la PP, postés à proximité du campus. De très jeunes policiers en civil (d'anciens camarades de classe) n'en continuaient pas moins de veiller. L'atmosphère se modifia sensiblement lorsque fut connue l'arrestation ou la détention de deux étudiants. Conciliabules ou plutôt "engueulades" succédèrent aux propos badins.

Le "lieutenant" Champagne fut mis en quelque sorte sur la selette jusqu'au moment où ses hommes firent un rempart destiné à tempérer les ardeurs des jeunes, irrités du sort qu'on leur faisait. "Nous avons le droit de manifester; c'est un policier du fédéral qui nous l'a dit" ne cessait de clamer une étudiante en lettres.

Les propos aigres-doux avaient cours lorsque passa en trompe l'auto d'Elizabeth précédée des motards. Les étudiants ont dû voir, pour la plupart, l'arrière de la voiture... et l'on se sépara avec le salut en "V".

Très peu de personnes ont vu le cortège royal

SAMEDI MATIN

A l'endroit où j'étais posté, près du poste de police sur les Plaines, cela fourmillait, tôt le matin, de militaires et de constables. Surtout dans la côte Gilmour, les soldats étaient enlignés plus étroitement qu'ailleurs. Ici et là on apercevait un uniforme rouge de la Gendarmerie royale. Circulation continuelle de motos et de véhicules officiels dans la côte.

Cependant, peu de spectateurs Quelques vieilles Anglaises accompagnées de jeunes enfants portant des Red Ensing et des Union Jack. En tout, environ 200 personnes sur une distance d'un quart de mille.

Quand le cortège royal est passé pas d'acclamations en dépit du fait que la majorité des spectateurs étaient de langue anglaise. Plus de surveillants militaires et de policiers que de spectateurs.

Au retour de la souveraine, vers 11h.30, la foule était environ le tiers de ce qu'elle était au début de l'avant-midi. Encore moins d'enthousiasme. La reine ne saluait même pas; elle regardait à l'intérieur du véhicule et avait l'air soucieuse.

SAMEDI APRES-MIDI

Si la réception de la foule avait été un fiasco le matin, cela en fut un plus grand encore dans l'après-midi.

Cela a peut-être été causé par la mauvaise température. A 2h 30, une centaine de personnes et 5h. 30 une vingtaine.

Il n'y a pas eu d'agitation dans ce secteur.

SAMEDI SOIR

On m'avait demandé de surveiller la Place d'Armes et le Quartier latin. Vers 7h 30, devant le Château Frontenac, la foule de spectateurs et de curieux était assez dense, mais silencieuse: on attendait les événements.

Le cortège royal est arrivé vers 8h 30, mais il n'y avait pas encore d'agitation. En compagnie de confrères, nous sommes allés jeter un coup d'oeil sur la place de l'Hôtel de ville. En revenant par la rue Sainte-Anne, nous nous sommes rendus compte qu'une certaine agitation régnait sur la place d'Armes et nous avons entendu des cris.

Nous nous sommes approchés et nous avons aperçu des policiers en imperméable rouge qui poursuivaient des jeunes gens. J'ai réussi à photographier deux arrestations, l'une en haut de la rue du Trésor et l'autre à l'intersection de cette rue et de la rue Buade.

Sur la rue Buade même, des automobiles de la police étaient arrêtées en plein milieu de la rue, et on y embarquait de jeunes manifestants.

Dans cette même rue, j'ai essayé de photographier deux policiers en train de brutaliser un jeune homme qui refusait de se laisser arrêter. M'apercevant, l'un d'eux, un officier de la police de Québec, s'avança vers moi, la matraque levée. Se préparant à me frapper à la tête, il me cria de décamper, de ne pas m'approcher, en me qualifiant d'un ou deux noms religieux. Puis, à la dernière seconde, il aperçut ma carte d'accréditation. Il me dit que nous devrions "mieux nous identifier si nous ne voulions pas nous faire taper dessus comme les autres".

Partout où nous allions, nous pouvions entendre des murmures de mécontentement de la part de la foule vis-à-vis des méthodes de la police.

— "On se croirait en temps de guerre; une vraie Gestapo".

— "Ce ne sont que des jaunes ces policiers. Ils ne regardent pas qui ni où ils frappent".

Revenus à la Place d'Armes j'appris de bouche d'une dame âgée qui avait assisté au début de la bagarre que les policiers avaient fait des arrestations sans aucune provocation de la part des spectateurs.

"Tout ce que ces jeunes gens faisaient, c'était de chanter des chansons canadiennes-françaises et de lever leur main droite dans le signe de la victoire".

J'appris également qu'un étudiant avait été jeté en bas du parapet du Palais de justice, une hauteur de 12 pieds, et s'était cassé une jambe.

Les policiers appréhendèrent ensuite un autre jeune homme sous le prétexte qu'il "transportait un gourdin et qu'il ne pouvait prouver son identité." Des représentants des postes de radio américains et québécois réussirent cependant à l'interviewer, entre le moment de son arrestation et celui de son embarquement dans l'auto de la police.

Nous sommes ensuite allés à la Porte Saint-Louis, vers 10h 30, car on nous avait dit qu'on manifestaient lors du passage de la reine. Un petit groupe d'étudiants manifestèrent en effet, mais pas très bruyamment. Ils entonnèrent de vieilles chansons canadiennes-françaises et crièrent des slogans indépendantistes tels que "LE QUEBEC AUX QUEBECOIS !" "QUEBEC OUI ! OTTAWA NON !" "VIVE LE QUEBEC LIBRE", etc. Ils furent rapidement entourés par un grand nombre de policiers, matraque à la main. La bagarre n'éclata cependant pas, mais lors du passage du véhicule royal, on entendit quelques cris de désapprobation ("Chou !...).

Aussitôt le cortège passé, les étudiants se retirèrent et se dirigèrent vers la place d'Youville. Là, ils entreprirent de se diriger sur l'Hôtel de ville, par la rue Saint-Jean. Ils ne cessaient de chanter et de clamer des slogans. Les policiers ne se manifestèrent cependant pas. A la Porte Saint-Louis, ils les avaient suivis quelque temps alors qu'ils laissaient les lieux, mais y avaient vite renoncé, croyant que les jeunes gens rentraient chez-eux.

Les journalistes ont donné des fourrures au couple royal

La presse accréditée à la visite royale a remis un manteau de vison à Elizabeth II et un casque de fourrure au duc d'Edimbourg au coouors de la réception que la Reine a donné hier après-midi à bord du yacht de Sa Majesté, le "Britannia".

Quelque 250 journalistes ont répondu à l'invitation et vers la fin de la réception, le phootographe Paul Taillefer a fait la remise des présents avec un petit discours qui avait poour theme "Faire des emplettes".

Il a noté que la Reine, occupée aux cérémonies officielles, aurait sans doute apprécié "faire du magasinage" dans les établissements de la Vieille Capitale. Comme elle n'a pu le faire, la presse a pensé lui faire plaisir en lui fournissant une occasion.

On ouvrit aloors groosse boite de bois dans laquelle se trouvaient des peaux de vison de quatre couleurs différentes. Pour faciliter le choix de la reine, il y avait un catalogue sur la mode des fourrures dont rois modèles oonto été créés poour la Reine.

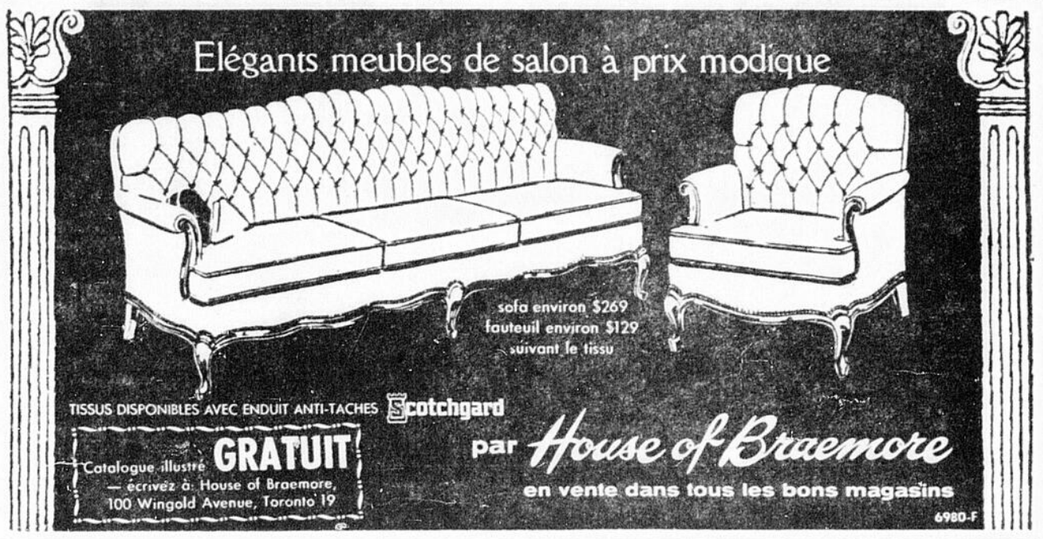
La presse s'est amusée de l'étonnement de la Reine et davantage encore quand le prince Philip dénoua le ruban d'une booite à chapeau. Un casque de vison, style moderne, se trouvait à l'intérieur. Il le considéra, le remis dans la boite. Comme il hésitait à la mettre sur sa tête, la presse l'en pria expressément. Il le fit aux applaudissements des reporters, journalistes et photographes présents.

Le couple remercia la presse de ces visons "qui, selon le photographe Taillefer, sont tous bilingues en Amériques". Ce fut un éclat de rire général a l'allusion du reporter.

La réception à bord du yacht royal fut très simple. Elle se déroula à l'arrière du bateau, sous une marquise de toile. Un orchestre joua quelques airs tandis que els invités montaient au pont supérieur.

La Reine et le Prince Philip se tenaient à l'entrée et les invités purent leur serrer la main. Puis, les souverains se mêlèrent au groupe des reporters. Elizabeth II portait un ensemble en tweed bouclé bleu turquoise foncé. Le prince était en tenu de ville.

Tous n'ont pas eu la chance de s'entretenir longuement avec la Reine mais ceux qui ont pu le faire ont noté qu'elle était souriante et gracieuse. C'est elle-même qui prenait parfois l'initiative de poser des questions sur le métier de chacun. Le prince a parlé de sa prochaine partie de chasse cette semaine, dans une île du St-Laurent, où il espère tuer des oies blanches.



MAISON A VENDRE
Directement du propriétaire. 7 appts plus solarium. Terrain 50 x 100, 1½ étage, chauffage à l'huile. Condition, $5,000 comptant, balance payable en 15 ans, intérêt 6%. Aucune hypothèque. Pour informations, 80 rue Desjardins, Lévis. Tél.: 837-9121

RIVE-SUD
NOUVELLES — LA REDACTION 525-7131 JOUR 525-7136 SOIR
ANNONCES CLASSEES — PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenette, Lévis, 837-4863 J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon, 837-2471
ABONNEMENT — GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, 837-5936 Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Samedi 8 h. 30 à 12.00

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis. (Près Rond-Point Lévis)
Pour rendez-vous 837-9381

tapis MOQUETTES COUVRE-SOLS
ÉMILIEN ER ROCHETTE & FILS

La vogue est aux Rothmans King Size



Ce n'est pas pour rien qu'un nombre de plus en plus grand de fumeurs adoptent la Rothmans King Size. La raison en est bien simple. Sa longueur supplémentaire, son filtre plus efficace, le tabac le meilleur qui soit, rendent cette incomparable cigarette plus douce, plus fraîche, plus veloutée. Aucune cigarette courte ne pourrait vous procurer une telle satisfaction.



Essayez la Rothmans King Size et vous conviendrez qu'elle a tout pour plaire

ROTHMANS, LE NOM PAR EXCELLENCE EN CIGARETTES

Copyright dans tous les pays. RKSF 65-4RF



positivement le cachet entièrement façonné

Parkhurst

Ce magnifique pull-over de gros tricot de laine pure entièrement façonné revêt une simplicité classique. La large épaule raglan tombante vous assure une mise chic et confortable. Dix teintes ravissantes. Environ $13.98.

à votre magasin de modes préféré

PARKHURST KNITWEAR — TORONTO
MODELE No 6006



EVUE DE LA GARDE — La Reine fait la revue de la garde, conservant toujours la démarche simple qu'on lui connait.

Revue de la garde d'un pas souple

Comme le temps était peu clément après-midi, lors de l'inauguration du Mémorial et la Prise d'Armes du Royal 22e Régiment, à la Citadelle, Sa Majesté a changé de toilette pour cette importante cérémonie.

Elle est entrée à la Citadelle avec son Altesse royale en provenance du Bois de Coulonge où ils avaient été reçus à un déjeuner officiel.

Lorsque la Reine est descendue de la limousine, elle est apparue en manteau de tweed mohair rouge bourgogne. Son manteau couvrait une robe de même teinte et même tissu, de coupe princesse, ornée au cou, aux manches et à l'ourlet de piqûres. Son chapeau était en velours rouge avec un léger drapé sur le devant. Elle portait un collier de perles et des perles aux oreilles.

De l'auto qui suivait la limousine royale, est descendue la dame de compagnie de la reine, Margaret Hade, qui était vêtue d'un manteau de tweed vert pâle.

Madame Vanier portait un manteau noir et était coiffée d'un chapeau bleu; elle est arrivée en limousine avec le général Vanier quelque temps avant l'arrivée du couple royal. Tous les dignitaires avaient pris place sur les sièges disposés de chaque côté du siège royal.

Les dames qui assistaient à la cérémonie militaire, en fort grand nombre, paraissaient toutes très élégantes. Il serait difficile de décrire les toilettes avec précision, car l'endroit réservé aux journalistes de la presse écrite était situé à l'arrière des personnages royaux, à environ 1,000 pieds de distance et sur un terrain aussi élevé que les murs mêmes de la citadelle.

Lors de la revue de la garde qui s'est effectuée immédiatement après le salut royal, la Reine a rempli son devoir aussi dignement que d'habitude avec la démarche simple et souple qu'on lui connait.

Elle s'est ensuite rendue au Mémorial en compagnie de son époux, de dignitaires et de Son Exc. Mgr Maurice Roy. En prenant le chemin de retour à son siège, l'assistance a pu remarquer qu'elle conversait avec le duc d'Edimbourg et le général Vanier.

C'est à peu près tout ce qu'il était possible d'observer de l'expression de Sa Majesté et de ses mouvements, étant donné la position éloignée des journalistes.

Après le défilé des Gardes devant Sa Majesté, le feu de joie, le traditionnel "O Canada," les Gardes se sont avancés en formation de revue et ont donné le dernier salut royal qui accompagnait le départ de la reine.

La limousine s'est avancée et la Reine a descendu l'escalier pour y prendre place avec son Altesse Royale. La voiture s'est ensuite dirigée à la Résidence du gouverneur général à la citadelle, où Sa Majesté, colonel en chef du régiment, a reçu les officiers et leurs épouses.

Sa Majesté met pied à l'Anse-au-Foulon

Par Christiane Brunelle

Sa Majesté a fait son entrée dans le hangar de l'Anse aux Foulons, à 10 heures et deux minutes, après avoir passé sous la marquise bleue et blanche qui était dressée de la passerelle du yatch royal jusqu'au large rideau rouge à l'entrée du hangar.

Suivie du duc d'Edimbourg, elle a été accueillie par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec et madame Comtois, le premier ministre du Québec et madame Lesage ainsi que le maire de Québec et madame Hamel.

Sa Majesté était vêtue d'un manteau de lainage bleu paon soutenu, avec col tailleur de soie cordée recouvrant une robe de soie de même teinte. Elle portait un turban de plumes dans les tons de vert et bleu paon. Ses accessoires étaient blanc coquille d'oeuf et une broche de brillants était piquée à l'épaule gauche de son manteau. Son manteau de coupe princesse laissait deviner une taille svelte et lui donnait une silhouette élégante.

Madame Comtois était vêtue pour accueillir Sa Majesté, d'une robe bleu marin en fin lainage, modèle Dior, soulignée à la taille par un ceinturon de satin même ton ; ses accessoires étaient de daim noir ; elle portait un collier et un bracelet de perles fines. Elle portait un manteau de broadtail et un chapeau de fourrure noire complétait sa toilette.

Pour sa part, madame Lesage portait un tailleur de velours brun cognac avec une toque de vison brun et blanc. Son sac et ses souliers étaient en peau de lézard ; une broche de diamants et de feuilles d'or, sertie de perles était piquée à son corsage.

Après les salutations d'usage, la Reine a été escortée au dais situé au centre du hangar pour recevoir le salut royal par la Garde. Elle a ensuite été invitée à passer la Garde en revue.

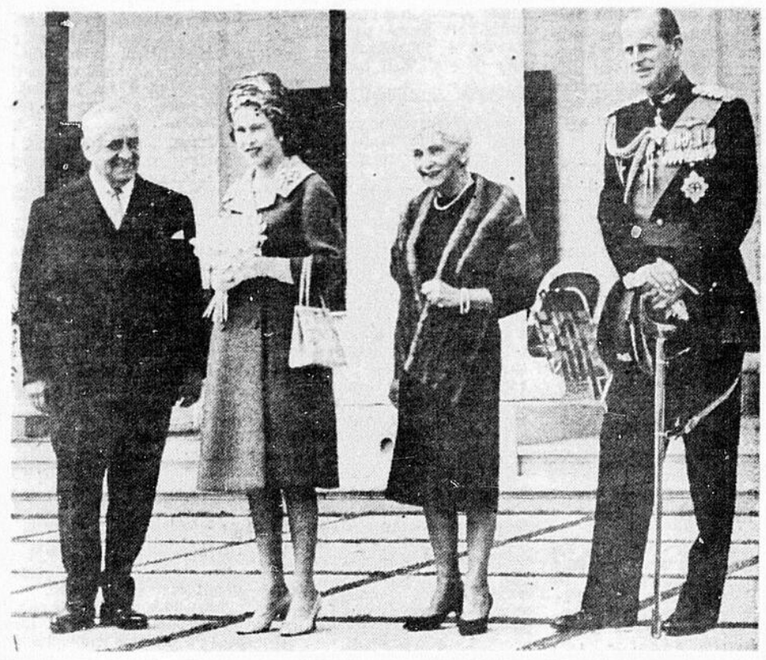
Sa Majesté s'est avancée dignement, accompagnée du commandant de la Garde, le major Therrien, du commandant du 3e bataillon, le lieutenant-colonel J.C. Garneau, et du 1er écuyer de Sa Majesté, le lieutenant-colonel R.A. Reid.

pâle. Pendant la revue de la Garde, Sa Majesté s'est retournée deux fois vers le commandant de la Garde, à sa droite, pour lui glisser quelques mots.

Elle s'est ensuite dirigée vers le directeur de la musique du Royal 22e Régiment, et la cérémonie s'est terminée après qu'elle fut retournée au dais et que le dernier salut royal et la présentation des armes eurent été effectués.

Elle s'est dirigée à la limousine, avec un léger sourire aux lèvres, alors que son Altesse royale la suivait.

Cette cérémonie militaire s'est terminée, tel que prévu, à 10h.12 minutes.



AU DEJEUNER A BOIS DE COULONGE — Sa Majesté, deuxième à gauche, avec le lieutenant-gouverneur M. Paul Comtois à sa droite, et à sa gauche, madame Comtois et le duc d'Edimbourg.

VISAGE TENDU

La reine a paru quelque peu tendu, à la plupart des journalistes et photographes postés non loin de la Garde, elle laissait voir d'ailleurs un visage plutôt

Les conseils de Gigi



LES ACCESSOIRES

Un changement d'accessoires peut faire oublier à vos amis que vous portez les mêmes robe ou costume trois jours d'affilée. Un ruban dans les cheveux, un foulard, un clip ou une broche, une chaine autour du cou et quelques bracelets peuvent vous donner l'air d'avoir changé du tout au tout. Et si votre école vous oblige à porter un uniforme, ces petites choses ajouteront une note de gaieté. Néanmoins, s'il n'est pas permis de porter des accessoires avec votre uniforme, gardez-les à portée de la main pour ajouter à votre costume après l'école, quand on attend des visiteurs ou simplement pour offrir une apparence agréable à votre famille.



SPHINCTERINE est un médicament recommandé pour le traitement des enfants qui mouillent leur lit quand ils en ont passé l'âge. SPHINCTERINE aide l'enfant à surmonter cette faiblesse.
En vente dans toutes les pharmacies.

Inauguration officielle
du Collège Notre-Dame de Roc-Amadour
LE DIMANCHE 25 OCTOBRE, A 4 HEURES P.M.
Cordiale bienvenue à tous
Le programme:
Bénédiction par Son Excellence Mgr Jean-Marie Fortier. Rassemblement des invités à l'auditorium. Visite du Collège. Buffet froid, réunissant les anciennes.
Aux amicalistes: veuillez considérer cette invitation comme personnelle et aviser de votre présence.
Mme Denise Mercier-Boulay, 653-1967 - Mme Céline Lemieux-Blouin, 663-3221
Collège Notre-Dame de Roc-Amadour, 529-0039

Votre maison sera embellie...
Grâce à

Québec Prélart et Tapis LTEE
865, 1ère AVENUE — Tél.: 529-8175

C'est amusant !
APPRENEZ A FAIRE VOS CHAPEAUX
avec une modéliste diplômée
ACADEMIE PARISIENNE DE MODE
méthodes de Paris et New York
29¼, rue St-Stanislas
TEL. : 524-6271
(Détenant permis en vertu loi Ecoles Professionnelles Privées).


VENTE d'automne
commençant lundi le 12 octobre à 9h.
MANTEAUX garnis de fourrure, Val jusqu'à $495.00 pour **$295.00**
Val. jusqu'à $199.00 pour **$110.00**
MANTEAUX sans fourrure Val. jusqu'à 99.00 pour **$49.00**
Val. jusqu'à $89.00 pour **$39.95**
COSTUMES et ROBES de lainage REDUITS A **33 1/3 %**
Grandeurs de 5 à 19 et 9½ à 22½
Créations Suzanne possède la réputation de n'offrir que des vêtements de luxe . . . Tout est en vente, c'est une occasion unique d'acheter pour vous à des rabais extraordinaires !
FACILITES DE STATIONNEMENT en arrière sur la rue St-Joachim
Toute vente finale Aucune altération
Créations Suzanne
869, rue St-Jean



Cordon Bleu

PAIN SALLY LUNN
(2 pains de 9 pouces)

1½ tasse de lait
1 tasse de margarine
½ tasse de sucre
2 cuil. thé de sel
½ tasse d'eau chaude (105-115°F.)
2 enveloppes de levure
3 oeufs
6½ tasses de farine non-tamisée

Chauffer le lait jusqu'à ce qu'il soit tiède. Battre la margarine dans un bol et ajouter graduellement le sucre et le sel. Verser l'eau chaude dans un petit bol et délayer la levure. Ajouter le lait tiède, la levure, les oeufs et la farine au mélange crémeux de margarine et de sucre. Avec une cuillère de bois, battre vigoureusement pendant deux minutes. Couvrir et laisser lever la pâte à son double volume dans un endroit chaud et à l'abri des courants d'air, pendant une heure. Diviser la pâte en deux. Placer chaque moitié dans un moule de 9 pouces ou dans un moule rond contenant une pinte. Couvrir et laisser lever dans un endroit chaud et à l'abri des courants d'air à son double volume, pendant une heure. Cuire dans un four à 350°F., pendant 30 à 35 minutes.

Votre travail à l'aiguille

738

La future maman sera très heureuse de recevoir ces jolis tricots pour bébé. Vous obtiendrez dans ce patron le petit manteau long ou court et le bonnet qui iront à des bébés de 6 à 12 mois.

Prix 50 cents



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLE AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.
N. B—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Patron mode

par Anne Adams



4728

Pour le jour ou le soir, choisissez cette ravissante robe aux larges plis plats, simple et féminine. Ses manches peuvent être courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½. La taille 16½ requiert 4 verges d'un tissu de 39 pouces.

Prix 50 cents

N. B—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

4728

12½—22½

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLE AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

La MAISON VEGUS
Salon de Haute Couture
présente
Elégance Automne
à la
MEDITERRANEE
63 rue d'Auteuil, Québec 4

MARDI le 13 octobre '64 à 8h.30 p.m.
CHAMPAGNE — DEFILE — SPECTACLE
Réservations: Tél.: 524-1198 — 529-6871

Heureuses Gagnantes

LISTE DES GAGNANTES
DE BONS D'ACHATS
ATTRIBUES LE 30 SEPTEMBRE

BONS D'ACHATS DE $100.00
MME FERNAND FERLAND
625 rue St-Ignace, Québec
MME MAGELLA PAQUET
22 Des Carrières, Charlesbourg o.
MME IDA DUMAS
410 Cartier, appt 311, Sept-Iles.
MLLE ANGELINE GUIMONT
12 rue St-Joseph, Montmagny

BONS D'ACHATS DE $50.00
MLLE FERNANDE GINGRAS
136 de La Salle, Québec.
MLLE MARIA ROBITAILLE
64 de Gaspé, Québec.
MLLE PAULA ST-LAURENT
270, 70e rue, Charlesbourg.

BONS D'ACHATS DE $25.00
MME ALBERT GIGUERE
9993 Royale, Ste-Anne-de-Beaupré.
MLLE FERNANDE BERGERON
St-Antoine de Tilly, Lotbinière.
MME LUCIEN POULIOT
43 Laurin.

Nos sincères félicitations
Geneviève Morel
Spécialiste en Corseterie Médicale et Esthétique
287 est rue St-Joseph 522-3590



AU DINER D'ETAT — Sa Majesté, accompagnée du premier ministre de la province de Québec, ouvre la défilé qui se rendait à la salle de bal. Suivant la Reine, nous remarquons madame Jean Lesage, accompagnée de Son Altesse royale le prince Philip, suivis de madame Pearson et du premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson.

Un dîner canadien réunit 276 invités de marque autour de Sa Majesté

Parmi les 276 invités au dîner d'Etat offert par le premier ministre et madame Lesage, on remarquait le gouverneur général et madame Vanier, le lieutenant-gouverneur de la province et madame Paul Comtois, le premier ministre du Canada et madame Lester B. Pearson, Son Exc. Mgr Maurice Roy, le Très Révérend Russel F. Brown, le Très Honorable Louis St-Laurent en plus des ministres fédéraux et provinciaux, les sénateurs et conseillers législatifs, les députés fédéraux et provinciaux du Québec, les sous-ministres, des représentants des trois armes et du clergé, les juges en chef, lese consuls et plusieurs autres personnalités de marque.

Les invités sont arrivés entre 7h.45 et 8h.10, défilant tour à tour devant la foule qui s'était groupée dans le hall d'entrée et la mezzanine.

Tandis que la foule à l'extérieur essuyait divers mouvements de police, à l'intérieur, c'était un véritable défile de modes des invités chics, marchant à des pas feutrés et esquissant des sourires généreux.

Les salles respiraient l'automne avec leurs corbeilles de fleurs et feuillage coloré, des feuilles d'automne allant du jaune pâle au brun foncé.

On dit que l'exactitude est la politesse des rois, on s'est aperçu samedi soir que c'est aussi celle de la reine Elisabeth II, qui est entrée à 8h.30 exactement. En effet, le chef du protocole provincial, M. Joseph Couture, a déclaré que toutes les receptions officielles du gouvernement se sont déroulées telles que prévues et à l'heure exacte.

Quand la reine est apparue dans l'entrée, ce furent des applaudissements, des éclats d'admiration, des saluts, et ce, dans un décor féérique: lumières resplendissantes, couleurs variées, visages imprégnés de curiosité et de nervosité, policiers de la sûreté provinciale en uniforme de gala casqués de blanc, etc..

Sa Majesté et Son Altesse royale furent accueillis par le premier ministre et madame Lesage, le lieutenant-gouverneur et madame Comtois, M. et madame L.B. Pearson. Lorsqu'ils ont gravi l'escalier qui conduit à la salle de bal, une foule de photographes étaient rassemblés pour prendre le cortège sur le vif.

La Reine a alors salué de la tête les hôtes de l'hôtel, et leurs enfants massés dans la mezzanine.

TOILETTE DE SA MAJESTE

Elle nous est apparue dans toute sa splendeur royale, vêtue d'une robe flottante en tulle de soie couleur canelle. Son corsage était bordé de satin blanc d'où tombaient quatre cascades de feuilles blanches et de fleurs de jasmins. Sa tiare se composait de diamants entrelacés d'ovales qui soutenaient de grosses perles. Cette tiare a été acquise par la famille royale vers les années 1920.

Elle portait un collier, un bracelet de perles et de diamants; ses pendants d'oreilles étaient de grosses perles flottantes. Sa Majesté portait le ruban bleu de l'Ordre de la Jarretière et les décorations de la famille royale.

Il n'y a guère mieux que de rapporter les impressions de la foule pour comprendre toute la splendeur de cette grande dame: E'lle est tout simplement charmante"... elle est éblouissante... elle est ravissante... qu'elle est belle... c'est une vraie Reine... qu'elle grâce, etc"...

Ce n'était que d'expressions ravies, enchantées et émues. En effet, le faste de ses bijoux et de sa toilette faisait ressortir le brillant de ses yeux bleus et l'éclat de son sourire.

Le duc d'Edimbourg, pour sa part accompagnait son épouse dignement et souriait à la foule généreusement. Certaines femmes ont affirmé l'avoir trouvé fort bel homme et d'allure très noble.

Belle, dans tout son éclat, la Reine retrouve son sourire au dîner d'Etat

Le diner offert en l'honneur de Sa Majesté la reine et de Son Altesse royale le duc d'Edimbourg, samedi soir, fut un repas typiquement canadien.

Le mot ne peut être que plus exact en disant qu'il s'agissait d'un repas royal. D'abord une idée du menu:

Le Délice gaspésien royal comme 1ère entrée, suivi de la Soupe de Chez-nous, le Feuilleté au Ris de Veau, le Sorbet rose.

CANARD SAUVAGE

On a ensuite servi le Canard sauvage du pays Lucullus; comme ce mets ne se sert en aucun endroit public, le gouvernement a fait exception pour cet événement spécial, pensant combler le prince Philippe qui est, semble-t-il, un passionné de la chasse au canard.

Ce plat était accompagné de l'Endive à l'Estragon et de pommes noisettes amandines.

Pour terminer le repas, on ne pouvait mieux choisir comme dessert canadien que la Timbale à l'Erable et en dernier lieu la corbeille de fruits.

Ces mets succulents, qui doivent mettre l'eau à la bouche de plusieurs, étaient servis dans un décor canadien, car la salle était garnie d'un bout à l'autre de corbeilles de fleurs et de feuilles d'automne, tout comme dans le hall d'entrée et la mezzanine.

Les tables étaient couvertes de nappes de fine toile d'Irlande damassée en feuilles de chênes, et sur chacune de ces tables, on retrouvait un arrgangement floral de chrysanthèmes et de pompons.

La verrerie en cristal et l'argenterie massive, aussi bien que la vaisselle en porcelaine anglaise blanche, garnie de motifs bleus et couverte en partie de serviettes dorées, contribuaient à donner un éclat de richesse à cette vaste pièce.

SERVICE IMPECCABLE

Lorsque Mgr Roy eut terminé le Benedicite et que les invités eurent pris place, un grand nombre de garçons de table ont défilé en rang derrière la salle, vêtus d'un nouvel uniforme et tous bien mis. Ils se sont ensuite répartis en plusieurs groupes pour effectuer le service de façon très rapide. Il y avait naturellement un groupe bien déterminé pour la table d'honneur et chaque table de convives.

LA TABLE D'HONNEUR

A la table d'honneur avaient pris place Sa Majesté la reine Elizabeth, au centre; à sa droite, on remarquait le gouverneur général du Canada, M. Vanier, Mgr Maurice Roy, madame Pearson, le lieutenant-gouverneur, M. Comtois, une dame d'honneur, et le Très Révérend Russel F. Brown. A sa gauche, on reconnaissait le premier ministre Lesage, Son Altesse royale le duc d'Edimbourg, madame Lesage, le premier ministre du Canada, M. Pearson, madame Vanier, le Très honorable Louis St-Laurent et madame Comtois.

ATMOSPHERE DETENDUE

Aussitôt le repas commencé, Sa Majesté et M. Lesage ont engagé la conversation. Le visage de la Reine était maintenant vraiment détendu et épanoui, contrairement à ce qu'il avait été à son arrivée à l'Anse-Aux-Foulons dans l'avant-midi. Elle a regardé à plusieurs reprises les convives, esquissant de charmants sourires. Elle a causé également avec le général Vanier mais surtout avec M. Lesage. Elle était vraiment belle à regarder dans tout son éclat, et surtout il faisait plaisir de la voir sourire si souvent. Les diamants et les perles de sa tiare étincelaient jusqu'à l'extrémité de la grande salle.

Le prince Philippe, pour sa part, semblait fort joyeux et paraissait se plaire énormément en la compagnie de M. et madame Lesage. L'assistance n'a eu connaissance d'aucun moment de silence, si ce n'est lors de la santé à la Reine quelques instants avant de prendre le dessert et durant les deux pièces "Dieu sauve la Reine" et "O Canada". Les musiciens ont servi une douce musique pendant toute la durée du diner.

Plus souriante dimanche que le jour d'arrivée

A la réception offerte à l'inpresse hier après-midi par le couple royal du H.M.Y. Britantention des représentants de la nia, Sa Majesté s'est montrée des plus accueillante; il en fut de même pour le prince Philipp.

La Reine était alors vêtue d'une robe et d'une jaquette courte en tweed bouclé bleu turquoise foncé; ses accessoires étaient noirs et elle portait un collier et des boucles d'oreilles en perles.

Après avoir conversé avec quelques journalistes, on lui a offert de choisir un manteau de fourrure parmi les quatre couleurs suggérées, soit le brun foncé, le pastel, le gris, ou l'argent. Elle a remercié les journalistes de ce présent canadien. Le Prince reçu pour sa part un chapeau de vison canadien de teinte foncée.

Vers 4h.30, Sa Majesté et Son Altesse Royale ont quitté leurs invités pour se préparer au départ pour l'Aéroport de l'Ancienne Lorette. Ils se sont retirés du pont supérieur, où avait lieu la réception, en saluant de part et d'autre, avant de franchir le seuil de la porte qui menait à ses appartements, elle leur a envoyé la main.

Des membres de la Suite Royale ont précédé la Reine à la descente du Yacht Royal pour prendre place dans les voitures potées à l'arrière de la limousine.

La reine est ensuite apparue à l'autre bout de la paserelle, enveloppée d'un manteau de vison naturel foncé au col assez étroit. Elle était coiffée d'un chapeau bleu turquoise foncé et portait des accessoires de veau noir. Elle a pris place dans la limousine et le Prince l'a suivie, après quoi ils ont pris la route de l'aéroport.

La Reine Elisabeth n'a vraiment pas ménagé ses sourires hier après-midi, car elle a paru joyeuse au ébut de la réception jusqu'à son départ.

Comme pour son arrivée, il y avait un très petit nombre de personnes rassemblées pour la voir partir de l'Anse aux Foulons. Il faut mentionner le facteur température, car il faisait très froid et humide.

Couturière demandée

Confection : rideaux, tentures, couvre-lits.
Expérience requise : 5 ans minimum.
Endroit : Atelier de décoration d'un magasin de meubles de Québec.
Heures de travail : tous les jours, de 9 heures a.m. à 5.30 heures p.m., samedi de 9 heures à midi. Total 38 heures par semaine.
Salaire : Jugé d'après le rendement et l'expérience de la personne.
Toute application sera considérée comme étant strictement confidentielle.
Notre personnel est au courant de cette annonce.

Adressez votre application à Dépt 1188, Le Soleil

DU NOUVEAU A QUEBEC !
LA BOUTIQUE DES JEUNES ENR.
297 de la Couronne — Tél.: 524-8192
Edifice Jos Lahoud
Spécialités pour garçons et filles
Jusqu'à 18 ans
De marques renommées telles que Marquette - Caroussel - Gaytoys - Indiana Import - Canadian Children Wear -
PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION
Pour vous servir un personnel compétent et courtois
3e étage — Service d'ascenseur

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne — 663-7881

HOPITAL VETERINAIRE DE STE-FOY
Docteur Kenneth Lachapelle
médecin-vétérinaire
3301 Chemin St-Louis, ½ de mille, ouest du Pont de Québec
Nouveau No Hôp.: 653-2858



Combattez la FAIBLESSE
Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les
PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 5-59



L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.
Les hôtesses sont :
Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis—839-9575

Attention. . . MAINTENANT à 445 rue ST-JEAN



Uniformes pour toute profession
"LE LYS BLANC"
PROFITEZ DE NOTRE VENTE ANNIVERSAIRE
GRATIS
INFIRMIERES, Nous ne pouvons rester insensible à l'encouragement dont vous nous témoignez, aussi en guise de remerciements, pendant cette vente, avec tout achat d'un uniforme, vous recevrez:
GRATUITEMENT "UNE PAIRE DE BAS BLANCS"
Ne manquez pas l'occasion de comparer les chics modèles de WHITE SISTER dont la renommée n'est plus à faire.
Infirmières, médecins, barbiers, coiffeurs, serveuses, etc., payez moins cher pour vos uniformes.
VOYEZ LE "LYS BLANC"
le seul vrai magasin d'uniformes à Québec — Tél.: 524-8845
OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h.30

UN TAPIS A NOËL ...C'EST BIEN
UN TAPIS AVANT NOËL ...C'EST MIEUX
Pourquoi attendre à la dernière minute et risquer les embouteillages et les cohues de la période des Fêtes . . . venez choisir à tête reposée ce dont vous avez besoin pour améliorer l'apparence de votre maison !
POURQUOI NE PAS FAIRE RESERVER CE GRAND SPECIAL !
TAPIS $8.95 V.C.
100% acrilique. Sous-tapis et frais d'installation inclus.
Visitez notre NOUVEAU LOCAL
Votre maison sera embellie...
grâce à
Québec Prélart et Tapis LTEE.
865 1ere AVENUE
TEL.: 529-8175

Publicité mondiale faite aux revendications des forces séparatistes du Québec

Les mouvements séparatistes n'ont pas eu de difficulté à saisir l'opinion mondiale en fin de semaine alors que la presse internationale accourue pour "couvrir" la visite de la Reine a donné de larges échos aux nombreux incidents qui se sont produits.

Du même coup, la presse mondiale a été obligée d'expliquer à ses lecteurs la nature et les causes du conflit et des manifestations. Aux quartiers généraux de la presse, au Château Frontenac, la propagande séparatiste circulait sur les bureaux des reporters et certains se sont attaqués à la lecture des livres et des brochures séparatistes.

Trois reporters britanniques qui ont "couvert" la visite royale au Canada en 1959 se sont dits "bouleversés" du changement dans la réaction du Québec vis-à-vis de la visite royale.

Un reporter de Toronto, familier avec les questions québécoises, a fait cette remarque: "Mon Dieu, si jamais on cherche une preuve que la visite royale était inopportune, c'est bien à Québec". Pour un journaliste d'Ottawa, "la visite royale est le prélude à une série de complications canadiennes".

Au sein même des journalistes britanniques qui font la tournée royale, les avis sont partagés. L'un d'eux a dit que la Reine restera encore la reine du Canada, mais pour un journaliste du "Daily Sketch", il est évident que les Québécois n'en veulent pas à la personnalité de la Reine, mais à ce qu'elle représente. Une idée semblable est reprise par une journaliste du "Manchester Guardian qui trouve que "la population du Québec, par son absence aux manifestations, a prouvé qu'il y a quelque chose derrière les mouvements séparatistes".

Pour leur part, les journalistes français ont constamment analysé la réaction des mouvements séparatistes et celle de la police en regard des mouvements terroristes F.L.N. et les méthodes employées par la police française. Ils n'ont pas semblés impressionnés par certains gestes de la police locale. Certains journalistes français ont trouvé que l'organisation séparatiste n'était pas forte; on trouve les dirigeants très jeunes. Pour eux, les séparatistes n'ont pas de véritables leaders et ils manifestent sporadiquement et par petits groupes.

Quant à la réaction d'un journaliste d'un grand quotidien anglais de Montréal qui a dit différer d'opinions sur plusieurs points avec celles exprimées par ses confrères britanniques, la visite de la Reine n'aura que des effets négatifs: pour le couple royal, pour MM. Pearson et Lesage, et pour les séparatistes eux-mêmes.

"Le problème du Canada français est maintenant projeté à la face du monde entier, et avec quel fracas!"

Voilà l'opinion d'un journaliste français à qui nous avons demandé ses impressions à la suite des incidents qui ont marqué, samedi, la visite royale. Ce journaliste, qui préfère garder l'anonymat et qui nous affirme qu'au moins quatre millions et demi de Français seront vivement émus, sinon révoltés, par son propre récit des derniers événements survenus à Québec, condamne l'attitude de la police.

"Il est normal que la police intervienne lorsque des manifestants expriment à haute voix leur désapprobation en présence de la Reine, mais cette même police dépasse les bornes quand elle matraque des jeunes gens qui se groupent hors de la présence royale.

"Cette visite ne changera rien au problème des relations entre Canadiens français et Canadiens anglais. Elle aura, cependant, un double effet: elle cristallisera une situation déplorable et la présentera tout d'un bloc à l'attention mondiale.

Appel à l'aide lancé par un ministre du culte

"Police! Police! Arrêtez cet homme!", a clamé un ministre du culte, non catholique romain, en pointant un individu qui n'avait pourtant rien de menaçant, samedi matin, sur la place du parlement. Le couple royal avait déjà quitté le parlement à ce moment.

Deux policiers, en civil, s'approchèrent aussitôt et demandèrent au ministre: "Qu'a-t-il fait?"

"Il crie "Québec aux Québécois", précisa l'accusateur avec indignation...

Les deux policiers s'éloignèrent en haussant les épaules et en se gardant de tout commentaire. Des témoins de l'incident, indépendantistes ou non, rièrent à gorge déployée.

Faisant allusion au matraquage qui s'était produit un peu plus tôt, après le départ de la Reine, des témoins exprimèrent l'opinion que les deux "sages" policiers qui avaient répondu à l'appel du ministre "n'étaient évidemment pas de la Sûreté municipale".

Léger retard au départ de la Reine

Un appareil Yukon, de l'A.R.C., transportant la reine et le prince Philip, a quitté l'aéroport de l'Ancienne Lorette à 6h. 22 p.m., hier, avec sept minutes de retard, pour entreprendre le voyage à Ottawa, dernière étape de la visite royale.

Le quadrimoteur turbo-propulsé a effectué un décollage parfait et est disparu alors que le soleil se couchait derrière les Laurentides que l'on peut apercevoir non loin de l'aéroport.

Juste avant que le couple royal ne monte à bord de l'avion, la reine a fait ses adieux au lieutenant-gouverneur Paul Comtois et au premier ministre Lesage.

"Il m'est pénible d'affirmer ceci: M. Lesage, que nous admirons en France, est probablement la grande victime de la visite royale à Québec".

LE FOSSE S'ELARGIT

Robert Feldman, du "Sydney Telegraph" (Australie), journal tirant à 450,000 exemplaires:

"Ceux qui ont prétendu que le Reine ne devait pas venir au Canada, à ce moment-ci, avaient raison. La visite royale est une grande déception. La Reine n'a pu rien faire pour combler le fossé qui sépare le Canada français et le Canada anglais, et, dans un certain sens, sa visite n'a fait qu'élargir ce fossé.

"Je n'exagère pas en disant que les Québécois ont accueilli la Reine avec un froid dédain. Si l'on fait exception pour quelques édifices de l'Etat, la plupart des immeubles n'arboraient aucun drapeau le long du parcours suivi par le cortège royal; pas une seule photo de la Reine dans les montres des établissements commerciaux.

"Dans sa voiture, la Reine, selon des témoins, semblaient attristée, car elle cherchait vainement des yeux des gens qu'elle aurait aimé saluer de la main, mais elle ne trouvait souvent que policiers et soldats".

M. Feldman conclut: "Dans sa réponse à M. Lesage, au Parlement, la Reine déclare que c'est "son ardent désir qu'aucun citoyen de son royaume ne subisse la contrainte". Ne soyez pas surpris si les séparatistes font de cette phrase la légende des photos illustrant le traitement infligé par la police aux manifestants".

L'APPEL DES S.S.J.B.

Hugh Dunlop, administrateur général du poste C.K.D.M., de Dauphin, au Manitoba, est d'avis que la population de Québec n'a fait que répondre à l'appel de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste en s'abstenant de participer à l'événement. Il ne voit rien d'anormal dans les incidents qui se sont déroulés devant le Parlement et sur les Plaines d'Abraham. "C'est tout à fait normal et je compare ces incidents sans gravité à ce qui se passe au cours d'un match fort contesté, quand quelques spectateurs se donnent quelques coups d'épaules".

MANQUE D'HABILETE

Jean-Pierre Bonhomme, correspondant du "Progrès de Lyon", se dit effrayé par le comportement de la police qui, selon lui, avait mieux agi lors de la manifestation du R.I.N., vendredi soir. "En restant chez elle, la population a exprimé son opinion sur l'opportunité de cette visite royale. Si elle était toujours logique, elle devait également s'abstenir de pavoiser. La police a manqué d'habileté, c'est le moins que je puisse dire."

PAUVRE ACCUEIL

Joe Forster, chef de l'information au poste C.H.I.Q., de Hamilton: "Je suis étonné du nombre peu élevé de Québécois qui se sont portés à la rencontre de Sa Majesté. J'ai couvert les deux précédentes visites d'Elizabeth et cette visite royale est la plus pauvre des trois du point de vue présence populaire."

Il est, toutefois, d'avis que ceux qui se tenaient le long du parcours se montraient très cordiaux à l'endroit de la Reine.

"La police a bien agi. Elle avait une tâche importante à remplir et ne devrait pas perdre la maîtrise de la situation."

Il a été témoin de quelques incidents et il a constaté que la police cherchait surtout à cerner les "leaders" et à les mettre hors d'état de nuire. Enfin, il ne croit pas que la visite royale ait changé en quoi que ce soit les relations entre le Canada français et le Canada anglais.

NE PAS PERDRE LA FACE

Selon James Bamber, du magazine MacLean, "la police avait peur de perdre la face, mais la face, la police l'a perdue.

"Nous, les journalistes, avions l'impression qu'il n'était pas prudent d'exercer notre métier. La police était prête à confondre n'importe qui. Est-ce nervosité ou manque d'expérience de la part des policiers?"

Si la population ne s'est pas dérangée pour voir la Reine, c'est qu'elle porte maintenant peu d'intérêt à la Couronne britannique, selon M. Bamber.

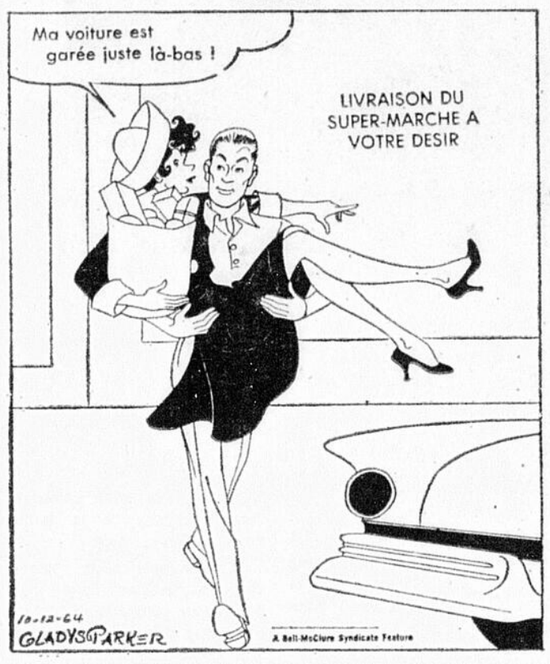
PRÊTS COMPTANTS
de $50.00 jusqu'à $5,000.00
PRUDENTIAL FINANCE CORP. LTD.
910 rue St-Jean, Québec
Tél.: 529-0354
Une entraide mutuelle

HEMORROIDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028 DES ERABLES
Téléphones:
Bur. 681-6424 — Rés. 527-2815

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
4 pièces très modernes, entrée laveuse et sécheuse. Occupation immédiate.
$78.00 par mois
INFORMATIONS ET VISITES:
355, 26e Rue, Appt 1,
St-Paul Apôtre
TEL.: 524-7465

COSETTE





la vie est belle
MAIS IL Y A DES JOURS OÙ ON NE LE DIRAIT PAS
Troubles périodiques, irritabilité, fatigue nerveuse, étourdissements, bouffées de chaleur, voilà autant d'ennuis qui sont, pour la femme ou la jeune fille, les ennemis de la joie de vivre. Heureusement, les pilules FÉMOL vous apporteront, à ces moments difficiles, un soulagement efficace. Avec FÉMOL vous vous sentirez mieux. FÉMOL est un composé entièrement végétal. En vente partout à un prix modique.
Attention! N'acceptez pas de substituts. Exigez toujours
fémol
MALAISES PÉRIODIQUES
RETOUR D'ÂGE

GRANDE VENTE AU MOBILIER INTERNATIONAL INC.
(anciennement La Boutique et Pegos)
21 rue Buade



du 5 au 17 octobre
Réductions jusqu'à 50%
sur
Coutelleries vaisselle lampes verreries bibelots tapis tissus et MEUBLES

GAGNEZ $100.- $500. ou $1000. EN ARGENT!
DÉCOUPEZ CETTE CARTE MAINTENANT!

LE JEU LE PLUS EN VOGUE AU CANADA!
C'est vite! C'est amusant! . . . Vérifiez simplement les numéros au verso des rubans* de caisse enregistreuse Dominion avec les numéros sur les cartes qui seront publiées chaque jour dans ce journal. Découpez et jouez la carte à droite . . . et surveillez la nouvelle carte chaque jour (du lundi au samedi)
RÈGLEMENTS: Nul achat requis. Les employés ou les agents de Dominion Stores Limited et leur famille ne sont pas éligibles. Les personnes âgées de moins de 18 ans ne sont pas éligibles. Tous les numéros soumis pour un prix doivent être complets dans tous les détails et doivent apparaître sur les rubans portant les mots "Dominion Stores Limited" et le numéro de la caisse. La décision du jury est finale. Toutes les personnes gagnantes doivent compléter précisément un autre jeu d'habileté pour se qualifier en vue des prix.

"CINQ-O"
CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT!

Obtenez cinq numéros d'une rangée ou l'autre (VERTICALEMENT ou HORIZONTALEMENT) et gagnez..... $100.
Obtenez cinq numéros dans une rangée en diagonale (D'UN COIN À L'AUTRE) et gagnez..... $500.
BONI DE $2.00 chaque fois que le mot "BONI" apparaît sur vos rubans de caisse enregistreuse, vous gagnez $2.00 en argent.
GRAND PRIX $1000. Après l'expiration de la date de validité imprimée sur chaque carte, écrivez en lettres moulées votre nom et votre adresse sur les cartes dans l'espace prévu. Déposez les cartes dans la boîte au DOMINION pour le grand prix du concours.

VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LA CARTE AVEC LES NUMÉROS IMPRIMÉS AU VERSO DES * RUBANS DE CAISSE DOMINION

DOMINION

CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT! | CARTE GRATUITE DU JEU DOMINION | Carte No 5 VALIDE jusqu'au sam. 24 oct.
"CINQ-O"
Jouez les numéros au verso des rubans GRATUITS de caisse Dominion

48	24	98	64	27
72	16	36	40	73
95	68	42	76	85
21	32	57	75	83
59	55	79	43	74

Facsimilé de cette carte acceptable. Toutes les cartes sont exposées au Dominion
NOM_____
ADRESSE_____
VILLE OU CITÉ_____ TÉL._____

* Il n'est pas nécessaire d'acheter un journal ou de faire des achats au Dominion pour participer au jeu CINQ-O. Un facsimilé des cartes du jeu CINQ-O telles que publiées dans ce journal sera affiché à l'entrée de votre marché Dominion. Vous pouvez obtenir des rubans de caisse enregistreuse gratuits "sans vente" et portant des numéros du jeu CINQ-O chaque fois que vous rendez visite au Dominion. Toutes les personnes gagnantes doivent répondre correctement à une question d'habileté pour se qualifier en vue des prix.

Voyages Vacances Villégiature

La Tchécoslovaquie invite les Canadiens à ses "Spartakiades"

Une séduisante blonde, possédant son doctorat ès sciences commerciales et s'exprimant en sept langues différentes, séjourne actuellement au Canada dans le but de persuader plusieurs des nôtres à visiter sa patrie, qui est la Tchécoslovaquie.

Mme Irena Spirkova, de l'Office du Tourisme tchécoslovaque, visitera tour à tour Montréal, Québec et Toronto pendant dix jours en vue de promouvoir les attraits touristiques de son pays. Incidemment, Mme Spirkova, qui est accompagnée par M. Vlastimil Bubenik, vice-président de CEDOK, parle outre le tchèque, les langues suivantes : français, anglais, russe, espagnol, italien et allemand.

Au cours d'une interview, Mme Spirkova a souligné que les facilités de voyage ont été grandement améliorées au cours des dernières années, et que les visiteurs canadiens se déplaceront en Tchécoslovaquie avec autant de simplicité que n'importe où ailleurs en Europe. Et elle s'empresse d'ajouter : "Prague est l'une des plus belles villes du monde et les Canadiens qui l'ont vue la considèrent comme des plus intéressantes à visiter".

"L'amélioration du standard de vie permet à plus de Tchèques de visiter le Canada. Une cinquantaine de mes compatriotes doivent justement y venir le mois prochain. En retour, nous tenons à encourager les Canadiens à venir chez nous en touristes, car nous avons énormément à leur offrir".

Parmi les attractions, M. Bubenik traite particulièrement des spectaculaires déploiements de gymnastes connus sous le nom de "Spartakiades", souvent comparées à des répliques des Olympiades. Ces jeux qui groupent des milliers de participants ont lieu à Prague tous les cinq ans et les prochains s'y dérouleront à compter de juillet 1965. Ils commémoreront le 20e anniversaire de la libération du pays. L'appellation "Spartakiades" honore la mémoire du libérateur romain Spartacus.

M. Bubenik poursuit que les "Spartakiades" sont présentées au plus vaste stade de Prague et qu'elles groupent plus de 40,000 athlètes, en présence de quelque 250,000 spectateurs, lors d'une même représentation. Maints visiteurs se proposent d'y assister en 1965 et font déjà les réservations qui s'imposent pour les chambres d'hôtel, les places au stade, etc. "Afin de ne pas être déçu, faites le nécessaire dès maintenant", suggère M. Bubenik.

Mme Spirkova conseille, pour sa part, aux intéressés de s'adresser aux agences de tourisme pour obtenir tout autre renseignement sur les "Spartakiades" et autres attractions de la Tchécoslovaquie. La jeune femme et M. Bubenik rendent visite aux agents de tourisme dans les trois centres canadiens où ils séjournent, en plus de participer à des interviews spéciales à Montréal et Toronto, sous les auspices de CEDOK. Expliquons la signification de cette expression : c'est la condensation de "Ceskoslovenska Dopravini Kancelar", qui veut dire Office du tourisme tchécoslovaque. CEDOK dispose de bureaux dans maints pays, mais préfère au Canada s'en remettre à des agences de voyage et de tourisme reputées.

Mme Spirkova rappelle que le taux de change nettement favorable aux visiteurs canadiens constitue un point d'attrait de la plus haute importance. Le taux officiel de la couronne tchèque est de 7Kcs au dollar et un taux "touristique" de 14 Kcs existait déjà. Maintenant, les visiteurs canadiens peuvent échanger leurs chèques de voyageurs ou devises au taux de 28 couronnes au dollar. Il en résulte une diminution d'environ 50% du prix de location des chambres d'hôtel, des services et marchandises, sans oublier les voyages et les emplettes. Comme on le voit, la Tchécoslovaquie est un pays où il fait bon aller. Enfin, les devises tchèques non utilisées peuvent être échangées contre des dollars canadiens au moment du départ.

On a également baissé le tarif des autos de louage, et le prix de l'essence compte aujourd'hui parmi les plus bas en Europe.

CET HIVER, REJOIGNEZ LE SOLEIL SUR LA RIVIERA DES CANADIENS

POUR RECEVOIR UNE DOCUMENTATION TOUTE REMPLIE DU SOLEIL DES ÎLES, ÉCRIVEZ DÈS MAINTENANT AUX:
SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME
1170, RUE DRUMMOND, MONTRÉAL, QUÉ.

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
PROV.....



BCP PUBLICITE

guadeloupe-martinique
où l'on vous accueille en français.
Les îles du soleil tonifiant, des plages paresseuses et de la cuisine plus française que celle de Vatel . . . et le choix du logement depuis les auberges à la bonne franquette jusqu'aux plus luxueux palaces.
LES SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME

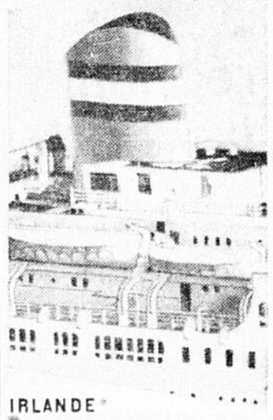
DOCUMENTATION GRATIS
MOTELS FACE A L'OCEAN A MIAMI BEACH
GRATIS ! GUIDE DE L'AUTOROUTE DE FLORIDE
Séduisants bas taux d'automne et d'hiver. Somptueuses chambres et cuisinettes à air climatisé. Piscines. Plages privées. Divertissements chaque jour et soir pour gens de tous âges. Cuisine savoureuse. Stationnement gratuit. Tenue sans cérémonie. Cartes de crédit acceptées.
POSTEZ LE COUPON OFFRANT DEPLIANTS EN COULEURS GRATIS ET BAS TAUX
MIAMI BEACH ASSOCIATED OCEANFRONT MOTELS
P.O. Box 6555, Surfside Br. —
Miami Beach 54, Florida LeS
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov.....
Date des vacances ..... Guide d'autoroute .....

30.00 DOLLARS PAR SEMAINE
Cabines faisant face à l'océan, climatisées, chauffage individuel, téléviseurs, à proximité des restaurants et des centres d'achats.
Motel Memory Lane
2519 S. Atlantic Ave., Daytona Beach, Fla.
Tél.: 262-7349

VOYAGES, VACANCES
SERVICE DE RESERVATIONS TELEPHONIQUES GRATUIT
Votre choix de 600 motels "Quality Courts" au Canada et aux E.U. S.V.P. passer pour notre compte.
UN AUTRE SERVICE
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne, Beaupor
Renseignements: 663-7881

VOYAGES de noces
● Transports
● Hôtels ● Tours
● Itinéraires
● Sans frais
VOYAGE CHAMPLAIN
781 Colline — 653-8593

saison d'économie sur les
Paquebots de rêve!



IRLANDE
ANGLETERRE - FRANCE
HOLLANDE - ALLEMAGNE*
*(escales occasionnelles)
DE MONTREAL/QUEBEC
Traversées régulières sur le RYNDAM, un grand ami des Canadiens!
DE NEW YORK
Les "Trois grands" le ROTTERDAM, le NIEUW AMSTERDAM et le STATENDAM et aussi le MAASDAM et le WESTERDAM.

TRAVERSEES DES FÊTES
DE MONTREAL/QUEBEC
MAASDAM 24 nov.
DE NEW YORK
NIEUW AMSTERDAM 19 nov.
PRINSES MARGRIET 4 déc.
STATENDAM 10 déc.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25%!
PARTICIPEZ À NOTRE VOYAGE DE GROUPE POUR NOËL
PARTEZ AUJOURD'HUI, PAYEZ PLUS TARD
Consultez votre agent de voyage ou la
Holland-America Line
1245 rue Peel, Montréal, P.Q.
"It's good to be on a well-run ship"

CROISIÈRES
aux "PAYS DU SOLEIL"
Visitez les merveilleuses Antilles à bord d'un paquebot Cunard.

Principales escales:
Nassau, San Juan, St-Thomas, Kingston, La Martinique, La Barbade, La Guaira, Curaçao, Aruba, Montego Bay, Saint-Domingue, Trinidad

FRANCONIA, départ de New York:
8 déc. 12 jours, 4 escales, à compter de $275.00
22 déc. 12 jours, 4 escales, à compter de $330.00
4 janv. 10 jours, 3 escales, à compter de $230.00
30 janv. 19 jours, 9 escales, à compter de $520.00
20 fév. 15 jours, 5 escales, à compter de $415.00
9 mars 13 jours, 5 escales, à compter de $325.00

CARMANIA, départ de Port Everglades, Floride:
23 déc. 11 jours, 5 escales, à compter de $305.00
4 janv. 6 jours, 2 escales, à compter de $140.00
12 janv. 12 jours, 5 escales, à compter de $300.00
25 janv. 12 jours, 5 escales, à compter de $300.00
9 fév. 17 jours, 10 escales, à compter de $470.00
27 fév. 15 jours, 8 escales, à compter de $415.00
15 mars 12 jours, 5 escales, à compter de $300.00
30 mars, 10 jours, 4 escales, à compter de $250.00
10 avril 8 jours, 3 escales, à compter de $185.00

QUEEN ELIZABETH, CROISIÈRES À NASSAU
Départ de New York:
23 et 29 déc. et 18 fév., 5 jours, à compter de $150.00

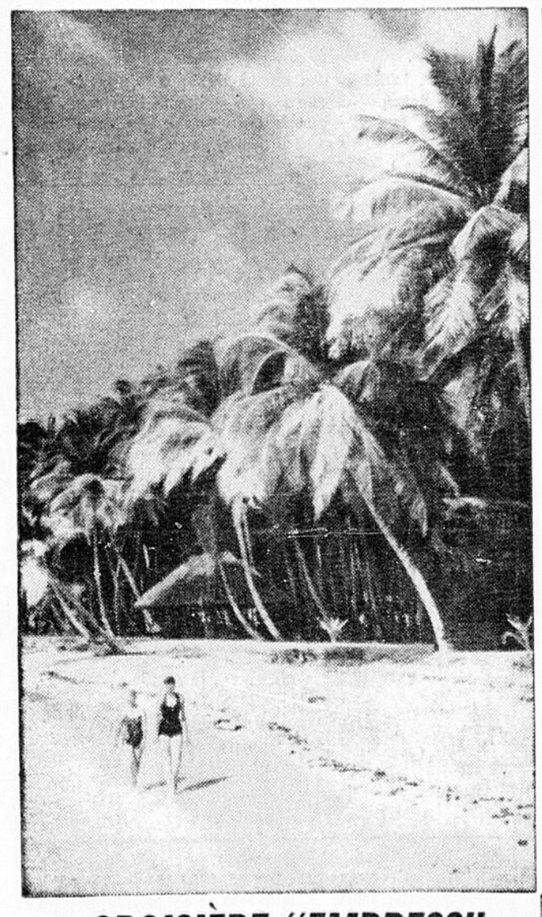
QUEEN ELIZABETH, croisière en Méditerranée
Départ de New York:
26 fév., 25 jours, à compter de $960.00

CARONIA,
tour du monde, croisières au Cap Nord et en Méditerranée.
Prix établis en fonds américains

RESERVEZ VOS PLACES AU PLUS TÔT — CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES
Croisière CUNARD
67, rue St-Pierre, Québec, P.Q.
Tél. : 522-1241

A NEW YORK..
DISTRICT DE GRAMERCY PARK L'ELEGANT
HOTEL George Washington
Vous offre les facilités d'accommodations les plus modernes avec bain et douche dans chaque chambre, air climatisé, T.V., et radio, ainsi que prix raisonnables.
ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR
23è rue et Avenue Lexington
GRomercy 5-1920
Consultez votre Agent de Voyages ainsi que pour voyages de fins de semaines Budgetaires!
Vous pouvez aussi vous adresser à EMILE J. BELLEAU, gérant.

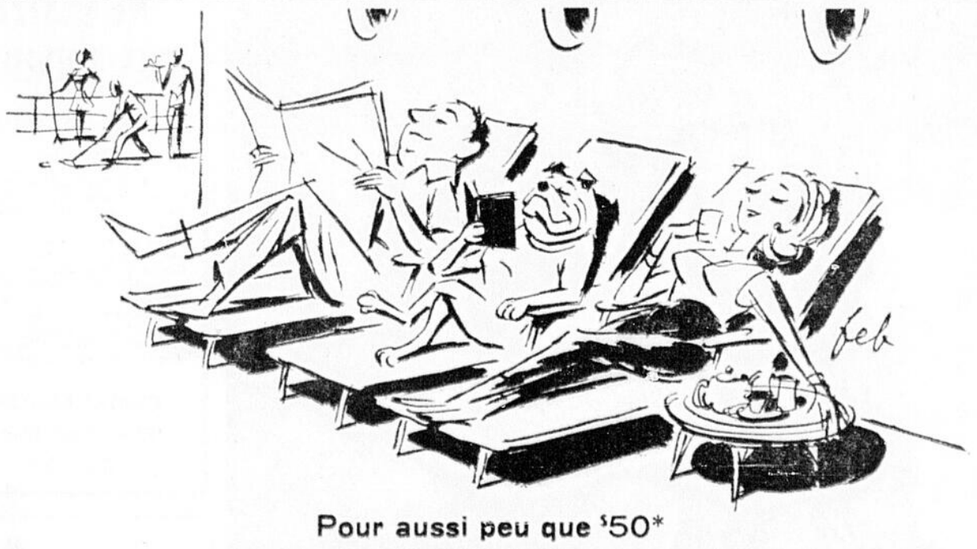
RESERVATION ET INSCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE Québec Tél.: 529-8981
400 EST, RACINE Chicoutimi Tél.: LI 3-0844



CROISIÈRE "EMPRESS" AUX ANTILLES LE 19 DÉCEMBRE
Toute la magnificence des Antilles . . . toute la splendeur d'une croisière à bord de l'"Empress of Canada", luxueux paquebot de 27,300 tonnes, entièrement climatisé. Service impeccable, cuisine exquise et piscines sont parmi les nombreux avantages d'un voyage "Empress". L'itinéraire comprend les ports ensoleillés de San Juan, Saint-Thomas, Fort-de-France, Curaçao et Kingston. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.
DÉPART DE NEW YORK 19 déc.—croisière de 15 jours $437
Autres croisières: 19 janv. (16 jours); 5 fév. (14 jours); 20 fév. (13 jours); 6 mars (13 jours); 20 mars (10 jours).
Renseignements et réservations: 522-3841, 529-9228 et plus



VOLEZ DIRECTEMENT VERS L'ITALIE DE MONTRÉAL
L'Italie, c'est un monde merveilleux, émouvant. A chaque pas, on est à un tournant de l'histoire. Les luxueux Superjets DC-8 "Empress" du Canadien Pacifique vous transportent rapidement et directement jusqu'à Rome. De la Ville Eternelle, vous obtenez facilement la correspondance pour Milan, Naples et Venise. Les tarifs aériens sont plus bas que jamais. Un billet Québec-Rome, aller et retour, ne vous coûtera que $484.90 pour une excursion jet-économique de 21 jours, avec la correspondance, durant la période de validité de ces tarifs . . . (séjour minimum de 14 jours en Italie). Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.
EXCURSION EN ITALIE—15 jours magnifiques $342.70
Renseignements et réservations: 522-3841 plus le billet d'avion



Pour aussi peu que $50*
vous irez en Europe—et en première
—sur le formidable FRANCE

* Si vous êtes un chien, accompagné par un humain
Les humains, eux, paient un peu plus cher. Et s'ils sont malins, ils peuvent faire de réelles économies. Voyez un peu:
Tarifs-excursion: Réduction de 25%
Tarifs aller-retour: Réduction de 10%
Tarifs air-mer: Réduction de 10%

En 1963, plus de 60,000 voyageurs avertis ont pris le FRANCE pour traverser l'Atlantique. Pourquoi? Pour son service "à la française," son ambiance parisienne, ses plaisirs de France, ses repas (de vrais régals) et un repos sans pareil. Pour ses cabines formidables, ses salons luxueux et son théâtre somptueux. Tant de choses à faire d'une aube à l'autre. Ou, si vous préférez, une détente totale et une tranquillité exquise.
RÉSERVEZ CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Départs de New York pour Southampton et Le Havre • 39 oct. • 12 Nov. • 25 Nov. • 9 Déc.



CROISIÈRES "CARROUSEL" AUX ANTILLES
1964-65 CROISIÈRE DE NOËL ET DU NOUVEL AN
12 JOURS—Minimum $495 Départ de New York 23 déc., retour 4 janv. Escales à St. Thomas, Fort-de-France, Curaçao et Nassau.
1965 PREMIÈRE CROISIÈRE DE FÉVRIER
9½ JOURS—Minimum $395 Départ de New York 9 fév., retour 19 fév. Escales à Nassau, St. Thomas, Fort-de-France et Curaçao.
1965 DEUXIÈME CROISIÈRE DE FÉVRIER
12½ JOURS—Minimum $510 Départ de New York 28 fév., retour 5 mars. Escales à St. Thomas, la Barbade, Fort-de-France, Curaçao et Nassau.
TRAVERSÉES SPÉCIALES ET CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE
TRAVERSÉE SPÉCIALE NEW YORK-MÉDITERRANÉE Départ de New York 6 mars, 1965. Arrivée à Gibraltar 11 mars, Naples 13 mars, Cannes 14 mars. Minimum Touriste: $275. Minimum Première: $487.50
Le nouveau tarif excursion réduit de 15% s'applique ici.
TRAVERSÉE SPÉCIALE DE RETOUR Départ du Havre et de Southampton 9 avril, 1965. Arrivée à New York 14 avril.
CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE 19 jours—minimum $597. Départ de Cannes 17 mars, 1965. Arrivée au Havre 5 avril. Escales à Palerme, au Pirée, Rhodes, Beyrouth, Haifa, Cannes, Lisbonne, Vigo et au Havre.
Tous les tarifs indiqués ci-dessus sont exprimés en dollars U.S.
TRANSAT
Compagnie Générale Transatlantique
1255, Phillips Sq., Montréal, Que.

EN VACANCES DÈS LE DÉPART AVEC LE Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS . . . LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

La Reine se voudrait être la conseillère entre les deux groupes ethniques



ARRIVEE DE LA REINE AU PARLEMENT — La limousine transportant la reine et le prince Philip approche ici du Parlement, peu après l'arrivée de la reine dans la Vieille Capitale. Comme on peut le voir, la majorité de ceux qui accueillaient la souveraine étaient des militaires et des policiers.

par Henri DUTIL

Dans son ensemble, le discours que Sa Majesté la reine Elizabeth II a prononcé samedi à l'intention des Canadiens français a été marqué par une compréhension des problèmes qui divisent actuellement la nation au sujet de la Confédération canadienne.

Il fut un appel à l'unité et à la discussion calme, sans passion, en respectant l'opinion des autres; ce fut aussi l'expression d'un ardent désir que personne ne subisse la contrainte au moment où des forts courants d'opinions s'entrechoquent entre le Canada anglais et l'état du Québec, aux prises avec une profonde révolution qui perd peu à peu son aspect de tranquilité des débuts.

La reine du Canada n'a pas ménagé ses efforts pour plaire aux citoyens du Québec. Parlant en français pendant tout son discours, sauf un paragraphe qu'elle prononça en anglais, elle a fait l'éloge de notre langue qu'elle a qualifiée d'instrument précieux au service de la compréhension tout en affirmant qu'il lui était agréable de penser qu'il existe dans le Commonwealth un pays où elle pouvait s'exprimer officiellement en français, une des langues les plus importantes de la civilisation occidentale.

Après avoir rappelé le souvenir des voyages de ses ancêtres au Canada et rendu hommage au régiment des Canadiens français, le Royal 22e, la reine s'est tournée vers les femmes canadiennes, vers les mères, avec qui, a-t-elle dit, elle se sent spontanément en communion.

Puis Sa Majesté s'est penchée sur l'avenir et ce fut la partie la plus importante, la plus significative, la plus chargée de sens de son allocution. La souveraine a nettement donné l'impression qu'elle voulait être la conseillère des deux groupes ethniques qui composent le Canada et qui sont actuellement divisés par toutes sortes de problèmes, principalement celui des langues.

Ces problèmes, selon la souveraine, sombreront dans la confusion si les Canadiens ne savent pas les illuminer de fraternité et d'humanité, dans un dialogue ouvert qui tendra à unir plutôt qu'à diviser tous les citoyens de bonne volonté.

Sa Majesté a défini le régime démocratique comme le système de gouvernement établi sur l'adhésion consciente des citoyens et elle a dit ce que doit être le rôle de la monarchie constitutionnelle dont elle est actuellement la dépositaire dans le Commonwealth des nationais britanniques.

Les principaux devoirs d'un monarque constitutionnel est de sanctionner l'autorité légitime, d'assurer la légalité des moyens, de garantir l'exécution de la volonté populaire. Elle a exprimé d'avis que les habitants d'un pays ne peuvent être heureux qu'en vivant dans un climat de confiance et d'affection. Mais un état démocratique ne doit pas craindre de repenser sa philosophie politique. C'était une approbation à ceux qui travaillent actuellement à donner au Canada une constitution nouvelle qui rendrait justice à tous. La reine du Canada a exprimé l'avis, comme une foule de Canadiens l'ont fait depuis trois ou quatre ans, qu'un protocole tracé il y a cent ans ne répond pas nécessairement à tous les problèmes du jour.

La reine a appuyé de sa haute autorité le principe que le Canada a été fondé par deux races, l'anglaise et la française. Notre pays est le lieu de rencontre de deux grandes civilisations, chacune contribuant son propre génie et ses qualités réciproques au progrès de la nation. Et elle a exprimé sa confiance que le centenaire de la Confédération en 1967, soit devant le monde un symbole d'espérance par l'entente efficace et librement consentie entre les deux races pour montrer au monde entier la maturité du Canada.

C'était en somme un appel aux Canadiens français de travailler à maintenir une Confédération forte et aux autres provinces de ne pas craindre de faire les changements nécessaires pour rencontrer le point de vue du Québec. Elizabeth II a bien rempli son rôle de reine du Canada.

Une grande tension régnait dans l'édifice du Parlement

Vers 10h. 30, le premier ministre Jean Lesage a accueilli le couple royal et il l'a invité à se rendre à la salle du conseil législatif.

Ils ont défilé entre deux rangs de policiers provinciaux en grande tenue et casqués de blanc. Ils étaient au poste depuis 8 heures, le matin. Le hall d'honneur était couvert d'un tapis rouge et décoré d'immenses corbeilles de fleurs.

A l'intérieur de la Chambre Haute qui a accueilli plusieurs souverains britanniques, 260 invités avaient pris place trois quarts d'heure avant la cérémonie.

Parmi les dignitaires se trouvaient des ministres et des députés fédéraux et provinciaux, des membres du conseil législatif et de la magistrature, l'archevêque de Québec, Mgr Maurice Roy, et le Rév. Russel Brown, archevêque anglican. Les autres sièges étaient occupés par les fonctionnaires supérieurs du gouvernement provincial.

Quelques minutes avant l'entrée de la Reine dans la Chambre rouge, il régnait un silence de chapelle, chacun étant à son poste, y compris une vingtaine d'agents de sécurité qui avaient pris place dans les balcons, discrètement, au milieu des reporters et des photographes.

La Reine gagna son trône; sa silhouette turquoise tranchait sur le rouge écarlate du fauteuil; le prince était à sa gauche. La suite de la Reine était également à sa gauche, tandis que les membres de la famille de M. Lesage avaient pris place à droite.

Le premier ministre Lesage prit la parole pour souhaiter la bienvenue à la Souveraine et souligner que le Québec a pris un élan nouveau depuis sa dernière visite en 1959.

Les observateurs ont vite relevé que le premier ministre Jean Lesage était très nerveux. Un de ses ministres le lui a fait remarquer à la réception qui a suivi la cérémonie officielle au Conseil législatif. M. Lesage a sauté trois paragraphes importants de son discours.

La Reine prit la parole mais beaucoup d'auditeurs ont perdu le début de son discours parce que sa voix ne portait pas. Dans les balcons, c'était la mitraille des caméras.

La foule écouta attentivement le discours en français. Elizabeth II — qui parlait du bout de son siège devant deux micros éloignés et les caméras de télévision — s'exprima en anglais pendant 60 secondes environ. Le prince avait les deux mains appuyées sur son épée.

Le discours de la Reine fut salué par des applaudissements. On apporta une table et une chaise. Elle signa le livre d'or et Louise Gratton, 10 ans, offrit un bouquet d'orchidées à la reine.

Les invités d'honneur se rendirent au Café du Parlement où ils furent présentés au couple royal. La Reine paraissait beaucoup plus détendue à ce moment. Elle mit les lèvres à la coupe de champagne. On a dit que la reine ne buvait pas.

A 11h. 30, elle quitta le Parlement. Tandis que la police réunissait son cortège de sécurité, la Reine put entendre un groupe de manifestants scander le slogan: "Le Québec aux Québécois".

A l'intérieur, la réception tirait à sa fin. Plusieurs invités dès leur sortie du Café du Parlement n'avaient qu'une question: "Que s'est-il passé dehors?"

Une demi-heure après le départ de la Reine, le Parlement provincial retrouvait sa sérénité habituelle et la police est disparue comme par enchantement. La PP fit toutefois le guet sur le toit du Parlement au cours de la journée. Le matin, l'édifice central avait l'allure d'une forteresse ou du mur de Berlin. Les accès étaient limités et les cartes d'identité contrôlées. La cérémonie de la visite d'Elizabeth II a été dans le ton de toutes les cérémonies protocolaires et politiques.

M. Lesage aussi montrait des signes de nervosité

Par Normand Girard

Le chef de l'Etat du Québec, M. Jean Lesage, a montré des signes d'émotion et de grande nervosité, ses lèvres et ses mains tremblaient, quand il a souhaité la bienvenue à Sa Majesté la Reine Elizabeth II au nom du gouvernement et de la population du Québec, samedi matin à l'Hôtel du gouvernement.

Dans une brève allocution qu'il a encore écourtée en cours de route par l'omission de quelques paragraphes, M. Lesage a affirmé devant Sa Majesté que le Commonwealth offre aux Canadiens, par les rapports qui existent entre ses membres, un exemple frappant d'une collaboration basée non pas sur l'uniformité mais sur des objectifs communs issus du respect mutuel et de la compréhension.

Le premier ministre a rappelé les récentes visites de la souveraine en ces termes: "Depuis votre dernière visite, le Québec a pris un élan nouveau. Notre jeune peuple, désireux de s'épanouir et de s'affirmer, voit s'ouvrir devant lui l'avenir qu'il espérait."

"Ses énergies sont engagées, de façon positive, à la poursuite d'une tâche qu'il croit constructive. Il veut ainsi mettre en valeur toutes ses ressources tant intellectuelles que matérielles et jouer, dans le Canada, (M. Lesage s'est arrêté puis a appuyé de nouveau "dans le Canada") un rôle qui soit à la mesure de son dynamisme".

M. Lesage a soutenu que le gouvernement démocratique et le bien-être de la population sont deux de ses objectifs. "Puisque nous vivons dans un monde où les frontières se compénètrent, dit-il, et où les distances n'existent plus, nos préoccupations correspondent à celles de tous les peuples qui prennent conscience d'eux-mêmes".

Il a ensuite rendu hommage à Son Altesse Royale le prince Philip "au milieu d'une population, fit-il remarquer, qui, en y mettant toute la sincérité et tout le dynamisme qu'elle trouve en elle-même, travaille à la préparation de son avenir par la mise en oeuvre de toutes ses ressources et en se donnant les instruments de progrès qui lui manquaient".

M. Lesage a terminé en disant qu'il est difficile de prévoir cet avenir mais il s'est dit convaincu, en se faisant l'interprète de la population du Québec, que celle-ci réussira ce qu'elle a commencé.

"Aujourd'hui, Majesté, dit-il, vous voyez l'espoir qui nous anime. Demain, vous verrez les oeuvres qu'aura fait naitre cet espoir".

M. Lesage rappelle que le Québec veut jouer un rôle dans le Canada

Le premier ministre du Québec a dit à Sa Majesté la reine Elizabeth II que le jeune peuple québécois, désireux de s'affirmer, voit devant lui s'ouvrir l'avenir qu'il espérait. Il veut mettre ses énergies en valeur dans le Canada et jouer un rôle à la mesure de son dynamisme.

Le chef de l'Etat québécois a rappelé ses 2 objectifs: 1) le gouvernement démocratique; 2) le bien-être de la population. Il a rappelé que le Québec vit dans un monde où les frontières se compénètrent; ses préoccupations correspondent à celles de tous les peuples qui prennent conscience d'eux-mêmes.

Son discours comportait des paragraphes sur la démocratie mais M. Lesage ne les a pas prononcés dans son adresse à la Reine. Le texte de son discours distribué à la presse disait:

"Aujourd'hui, si la démocratie ne l'a pas emporté partout, du moins son prestige a-t-il fait la conquête du monde. On a écrit que "l'hypocrisie est un hommage que le vice rend à la vertu", et l'on peut, poursuivant cette pensée, affirmer que le simulacre de démocratie est un hommage que les régimes totalitaires ou aspirants-totalitaires rendent à la démocratie authentique".

"Le drame commence quand il faut juger entre notre démocratie et celle des autres. Notre conscience peut-elle être rassurée?"

"Je crois que la pierre de touche consiste dans les garanties qu'un système accorde à ses propres adversaires. Le véritable démocrate luttera pour la liberté de parole de ses contradicteurs et pour que tous les problèmes soient aérés sur la place publique. Il sera toujours prêt à remettre ses propres idées en question, à reviser son jugement, à ne pas déchirer, à ne pas clouer au pilori, à ne pas qualifier de traitre à la patrie celui qui a, au grand jour, le courage et peut-être la témérité d'opinion avant lui. Le démocrate se doit d'assurer la liberté de parole de tous, même des adversaires de la liberté de parole".

M. Lesage dit que cette largeur de vue est essentielle à la pérennité d'une constitution, même si cette constitution doit s'adapter aux circonstances nouvelles, puisqu'elle doit faciliter, dans l'ordre et la justice, l'épanouissement des peuples qui l'ont écrite ou qui l'ont reçue de leurs prédécesseurs.

Soulignant la présence du prince Philip, le premier ministre a souligné que la population du Québec met son dynamisme à préparer son avenir qui s'annonce comme une réussite.

M. Lesage a dit quelques mots en anglais pour souligner que la Reine est le chef d'une association de nations qui enrichissent et renforcent le Commonwealth.

Commentaires de certains policiers et militaires . . .

(Par Gaston L'Heureux)

La visite de Sa Majesté la reine Elizabeth II a suscité des commentaires variés. Nous avons cru bon de vous en citer quelques-uns recueillis parmi les policiers, les militaires et quelques spectateurs.

"Moi, je suis pacifiste, je n'aime pas les gens armés, ceux qui font du trouble, je fais mon devoir et sans violence". De la part d'un lieutenant de l'armée.

Un jeune soldat posté sur les Plaines:

"Ma petite amie m'a promis de patienter jusqu'à dimanche soir à minuit, mais pas plus tard".

Un policier municipal:

"Jeudi soir au poste, nous avons essayé entre nous, les nouvelles garcettes, ça cogne bien. Nous nous amusions à vérifier leur résistance en frappant sur nos nouveaux casques d'acier. Ca cognait dur et aujourd'hui nous comptons bien les essayer sur les crânes".

Un officier de la gendarmerie Royale:

"Le voyage entre Montréal et Québec m'a bien plu, ça faisait six ans que je n'était pas venu à Québec, c'est une bien bonne occasion".

Un policier en civil:

"Beaucoup de journalistes nous dépistent, nous avons des souliers noirs très larges. Il semble que nos têtes ne leur sont pas des plus sympathiques".

Un policier provincial dans la cinquantaine:

Il dit philosophiquement en réponse à la question suivante: "Depuis combien de temps vous exercez-vous au contrôle des manifestants ? "Rien ne sert de courir il faut "frapper à point".

Un citoyen qui promène son chien:

"Moi, toutes ces manifestations et ces fous ne m'intéressent pas, mon avant-midi de samedi c'est pour "Prince" pas d'autre chose et je veux avoir la paix".

Un touriste américain:

"C'est formidable, les plus formidables vacances de ma vie, enfin on quitte le monde du cinéma pour tomber dans la réalité."

Un professeur de McGill portant la barbe:

"Pourriez-vous m'indiquer où je puis trouver un barbier, je risque d'avoir beaucoup d'ennuis en conservant ma barbe, je suis suivi depuis 9 hrs ce matin, par deux policiers."



SALUT A LA REINE — Des agents de la Gendarmerie royale saluent la Reine alors que celle-ci quitte le Parlement, après y avoir été accueillie par le premier ministre Jean Lesage. La réception a eu lieu samedi matin, peu après l'arrivée de la reine à bord du Britannia.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant, vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté, de Beltone, destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

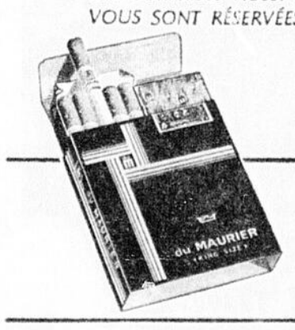
CENTRE BELTONE
487 est, boul. Charest
Dépt 50

"Votre choix"

Les plus grandes personnalités du monde artistique, politique ou des affaires répondent chaque semaine à cette question de Nicole Germain: "Quel est votre choix?" Ainsi ces diverses personnalités auront le privilège de choisir un sujet d'émission ou de faire entendre leurs artistes préférés.

DES SURPRISES AUSSI AGRÉABLES QU'INATTENDUES VOUS SONT RÉSERVÉES.





"VOTRE CHOIX" est une présentation de du Maurier, la cigarette de bon goût

LE SAMEDI SOIR À 10H. 15 CANAL 11

ET TOUS LES POSTES DU RÉSEAU FRANCAIS DE RADIO-CANADA



SIGNATURE ROYALE — Accompagnée du prince Philip et du premier ministre Jean Lesage, Sa Majesté la reine Elizabeth II d'Angleterre s'apprête à signer le livre d'or de la Province. La scène s'est déroulée, samedi matin au Parlement, où la reine s'est dirigée immédiatement après son arrivée à Québec.

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CBVT-TV, canal 11 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

CFCM-TV Canal 4 — LUNDI

9.30 Mire et musique
10.00 Visite de la Reine
11.00 Mire et musique
12.00 Dessins animés
12.15 Nouvelles
12.25 Nouvelles sportives
12.30 De tout, de tous
1.00 Palmarès
1.45 Cinéroman
2.00 Féminité
2.30 Long métrage "Hauteur" avec "Nicola"
4.00 Capitaine Bonhomme
5.00 L'Ami Pierrot
5.30 Sir Lancelot
6.00 Télé-Québec
6.30 Nouvelles sportives
6.40 La météo
6.45 Nouvelles
7.00 Les quatre justiciers
7.30 Le Virginien
9.00 A la Catalogne
9.30 Ici Interpol
10.00 Découvertes
10.30 Un coeur, un violon
10.45 Nouvelles
10.55 Nouvelles sportives
11.00 Heure exquise "Bataan" avec Robert Taylor
12.30 FIN DES EMISSIONS

Canal 4 — MARDI CFCM-TV

9.00 Mire et musique
9.30 Visite de la Reine
10.30 Mire et musique
12.00 Dessins animés
12.15 Nouvelles
12.25 Nouvelles sportives
12.30 De tout, de tous
1.00 Palmarès
1.45 Cinéroman "Coup dur chez les mous"
2.00 Féminité
2.30 Long métrage "Une jeune fille savait" avec François Périer
4.00 Capitaine Bonhomme
5.00 L'Ami Pierrot
5.30 L'aigle noir
6.00 Télé-Québec
6.30 Nouvelles sportives
6.40 Météo
6.45 Nouvelles
7.00 Trois contre dix
7.30 Intrigues à Hawaii
8.30 Tentez votre chance
9.00 Police des plaines
9.30 Le Saint
10.30 Silhouettes et chansons
10.45 Nouvelles
10.53 La météo
10.54 Nouvelles sportives
11.00 Heure exquise "Viva Villa" avec Wallace Beery
12.30 FIN DES EMISSIONS

CBVT-TV Canal 11 — LUNDI

9.00 Mire et musique
9.58 Aujourd'hui à CBVT
10.00 Cérémonie du Cénotaphe
11.00 Mire
1.00 Mire et musique
2.00 Long métrage "Une jeune fille à la régresse"
3.30 Long métrage "Tu m'appartiens"
5.00 Jeux Olympiques de Tokyo
5.30 Ouragan
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.40 Supplément régional
6.45 Rond Point
7.01 Aujourd'hui
8.00 Les belles histoires de 8 à 8
9.00 Bras dessus, bras dessous
9.30 Chasse à l'homme
10.00 Artisans de notre histoire "Thompson"
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles locales
10.53 Nouvelles du sport
11.00 Jeux Olympiques de Tokyo
11.30 Un inspecteur sentimental
1.00 FIN DES EMISSIONS

CBVT-TV Canal 11 — MARDI

8.30 Mire et musique
9.28 Aujourd'hui à CBVT
9.30 Départ de la Reine
10.30 Mire
1.00 Mire et musique
2.00 Long métrage "L'archer vert"
3.30 Long métrage "Ultra secret"
5.00 Jeux Olympiques de Tokyo
5.30 La flèche brisée
6.00 Gendarmerie Royale du Canada
6.30 Téléjournal
6.40 Supplément régional
6.45 Rond point
7.01 Aujourd'hui
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Tous pour un
9.00 La Cour est ouverte
9.30 M. le Coq
10.00 Intérêt et principal
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles locales
10.53 Nouvelles du sport
11.00 Jeux Olympiques de Tokyo
11.30 Ciné-Club "Umberto "D"
1.00 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 — LUNDI

9.30 Mire et musique
10.00 Royal Tour — Wreath Laying Ceremony
12.15 Mire et musique
12.45 World series
3.30 Take thirty
4.00 The secret storm
4.30 Olympics
5.00 Two in the Bush
5.30 Music Hop
6.00 Cartoons
6.30 Autumn edition
7.00 Lawman
7.30 Don Messer
8.00 Show of the week
9.00 Danger man
10.01 Royal NFLD Regiment 50th Anniversary
10.30 Sports scene
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Film "Aircraft Lancaster"
11.35 Olympics
12.05 Penthouse 5 "The Giant Behemoth" avec Gene Evans
1.25 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 — MARDI

9.00 Mire et musique
9.30 Royal Tour Departure
2.30 Mire et musique
3.00 As the world turn
3.30 Take thirty
4.00 The secret storm
4.31 Razzle dazzle
5.00 Fireball XL-15
5.30 Western theatre
6.30 Autumn edition
7.00 Dick Van Dyck
7.30 The Texan
8.00 Jack Benny
8.30 Danny Kaye
9.30 Front page challenge
10.01 News Magazine
10.30 Other voices
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Film "Fun Afloat"
11.35 Olympics
12.05 FIN DES EMISSIONS

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Quelques scènes concernant les manifestations qui se sont déroulées en fin de semaine, et les activités des forces de l'ordre



MANIFESTANT DECIDE — Un manifestant n'hésite pas à faire connaître son opinion au sujet de la visite de la Reine. Il porte une barbe qui a été parfois interprétée comme un symbole des manifestations par les forces de l'ordre. En outre, tous ceux qui portaient un petit drapeau fleurdelisé étaient considérés comme suspects.

La reine huée à la porte Saint-Louis

Une partie notable de la foule rassemblée à l'entrée de la porte Saint-Louis, a hué la reine Elizabeth, alors qu'elle revenait de la Citadelle pour se rendre au yacht royal "Britannia".

L'atmosphère était fort tendue à ce moment. A cet endroit précis, les étudiants étaient entourés d'un fort groupe de policiers casqués, portant matraques, et d'agents secrets.

Peu avant l'apparition de ces derniers la foule des jeunes gens avaient entonné des chants funèbres, et lancé des imprécations telles que "Nazis!", "Gestapo!"

Les étudiants ont hué le drapeau britannique qui flottait au mât d'un édifice situé au coin des rues de la Côte de la Citadelle et de la rue Saint-Louis.

L'arrivée des policiers armés et casqués a cependant modéré les ardeurs; ils ne purent cependant empêcher la foule de huer la reine à son passage.

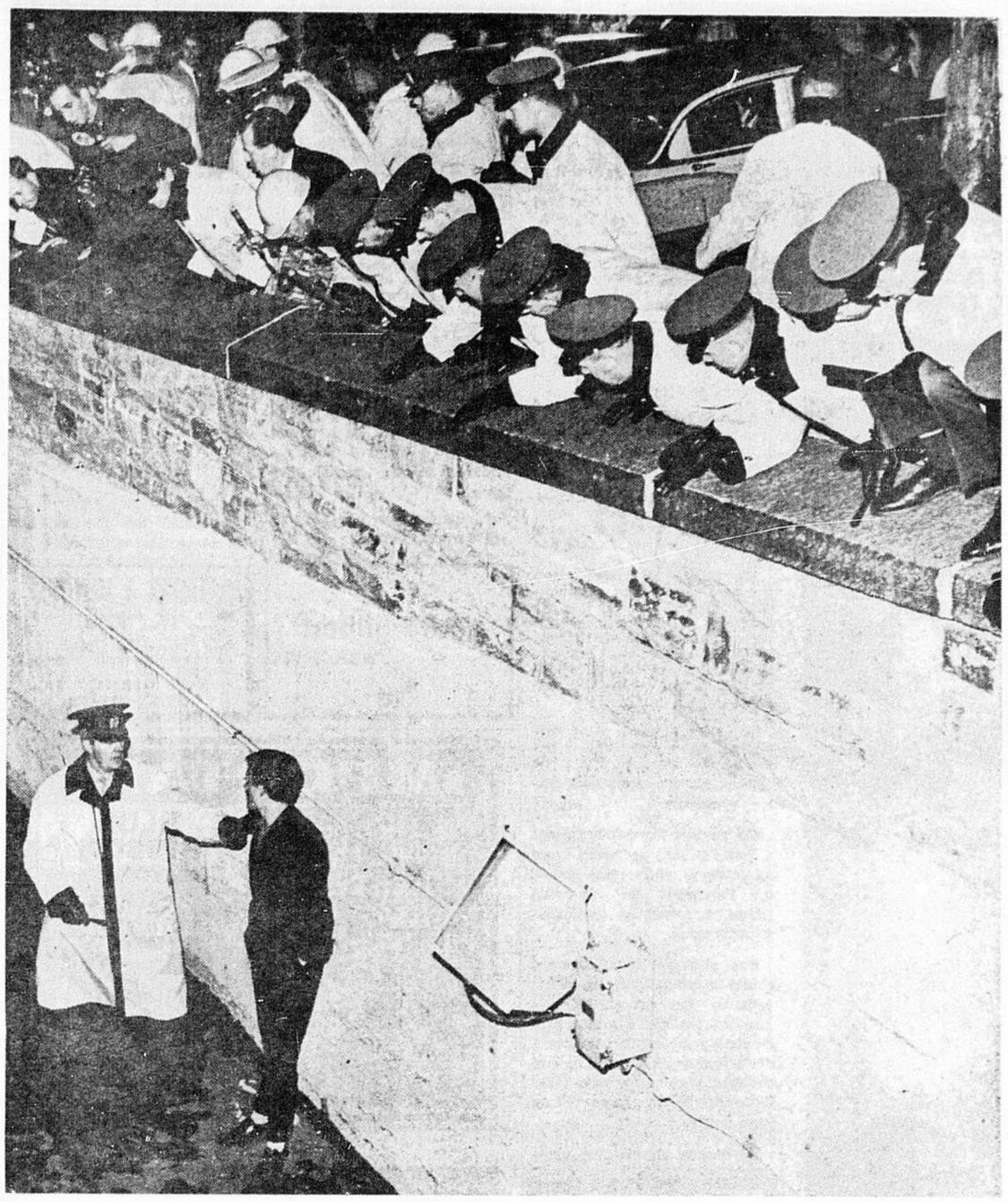
Journaliste du "Soleil" intercepté pour avoir ramassé un écriteau...

Un journaliste du "Soleil" a été intercepté, samedi soir, par la Sûreté municipale pour avoir ramassé par terre un écriteau où étaient inscrits les mots: "Dieu protège la reine et les journalistes!" Il a cependant pu reprendre sa route, peu après, mais non sans avoir été quelque peu bousculé et même insulté par un groupe de policiers casqués et portant matraques, qui montaient la garde auprès de la Porte Saint-Louis.

Le journaliste Jean-Claude Rivard, avait aperçu de loin la pièce de carton et c'est en la montrant à un confrère, Claude Daigneault, qu'il fut intercepté.

Le sergent en charge de l'escouade jugea à propos de ne pas procéder à une arrestation formelle mais tint à garder le journaliste à l'oeil, un certain temps. L'écriteau fut mis en pièces.

Un policier dissimulé dans l'un des créneaux de la porte parut déçu de la clémence usée envers le journaliste: "T'aurais pas pu lui mettre ton pied dans le c...! cria-t-il.



PRIS DANS UN GET-APENS — Un manifestant pourchassé par la Police s'est retrouvé en bas du mur situé près du Palais de Justice, samedi soir. Un agent de la Police provinciale, armé d'une garcette "petit-format", s'approche du jeune homme, alors que ses collègues surveillent attentivement l'opération.

Aucun égard pour les journalistes

Plusieurs journalistes de Québec et de l'étranger ont eu maille à partir avec les agents municipaux qui se sont montrés d'une extrême sévérité à leur égard.

Contrairement aux autres corps policiers, des constables municipaux n'ont pas eu égard aux plaques d'accréditation que portaient plusieurs d'entre eux.

Quelques-uns ont été matraqués, d'autres ont été blessés dans des refoulements et enfin d'autres ont été forcés de quitter l'Hôtel de ville.

En fin de matinée, dans l'avenue Chauveau, alors qu'une couple de cents partisans du R.I.N. ont marché vers l'Hôtel de ville pour réclamer la libération de Reggie Chartrand et de Pierre Nadon, les journalistes accrédités François Trépanier, de la Presse canadienne, François Trottier, de l'Office provincial de l'Information et Grant Johnston, de la Gazette, ont été pourchassés et ont reçu des coups de bâtons.

Un peu plus tôt, devant le Parlement, MM. Ben Payeur du "Soleil" et Serge Gagnon, de l'"Action" ont aussi été blessés. Le premier a subi des blessures à un genou, tandis que le second a été blessé d'un coup de bâton à la bouche. Ce dernier a dû recevoir les soins requis à l'hôpital.

Sur les murs de la Citadelle, M. Remy d'Anjou, de la Presse Canadienne, dit avoir reçu un coup de matraque de la part d'un agent municipal, alors qu'il s'employait à prendre une photographie.

Au nombre des autres journalistes qui ont reçu des coups, il y a encore Grant Johnston, de la "Gazette", Jacques Rioux, du "Soleil". Plusieurs autres ont aussi échappé aux coups des policiers.

Le prince ira chasser

Les projets du prince Philip, pour la fin de la visite royale au Canada, ont été modifiés et il quittera Québec demain soir à bord du yacht royal Britannia, ont annoncé hier les dirigeants du tour.

Au lieu de quitter la reine à Ottawa aujourd'hui, le prince partira tôt demain matin pour s'envoler vers Québec et passer la journée à chasser les grandes oies blanches sur une petite île du Saint-Laurent, à 35 milles en aval de Québec.

Boucherie Jos. Carrier
PLACE FLEUR DE LYS
● Livraison gratuite pour Québec et les environs.
MARDI SOIR SEULEMENT
STEAK DELICATISE lb .59
CRETONS "Jos Carrier" lb .49
BEURRE 1ère qualité lb .49
Avec tout achat de $3.00 et plus! 2 lbs par client
529-2502-3



DEVANT L'HOTEL DE VILLE — Un groupe de manifestants se retrouvent devant l'Hôtel de ville, de Québec hier, où plusieurs des leurs viennent d'être mis à l'abri. Peu après des policiers en imperméables de teinte orangée, ont chargé à fond de train dans le groupe de manifestants, de journalistes et de photographes qui se trouvaient aux abords de l'Hôtel de ville.



PAS DE PHOTO ! — Un constable de la police municipale de Québec a averti le photographe Austin Edwards de ne pas enregistrer sur pellicule 'L'opération matraque'. L'escouade "anti-émeutes" de Québec a nui considérablement aux journalistes et aux photographes, qui étaient officiellement accrédités pour 'couvrir' la visite royale.

Vingt curieux à la côte Gilmour

Les déplacements de la reine samedi se sont faits dans le plus grand calme et sans bruit sur la rue de Laune et la côte Gilmour. La souveraine a salué le matin, à son arrivée les quelques curieux (une vingtaine), assemblés au pied de la côte.

Il n'y avait à peu près personne dans cette partie des Plaines pour saluer les invités royaux sauf les policiers. Deux drapeaux "Union Jack" ont été vus sur l'avenue de Laune au retour de la souveraine, de Bois de Coulonge. Quelques personnes à l'angle de de Laune et St-Louis ont applaudi. Ailleurs, sur le parcours, personne n'a dit mot, certains pour la bonne raison qu'ils écoutaient les finales de baseball à l'aide de radios portatifs...

La plaque commémorative de la venue de George VI et d'Elizabeth en 1939 avait été replacée pour la circonstance à son monument de la côte Gilmour. Cette plaque avait été volée l'an dernier par des séparatistes mais on l'avait par la suite retrouvée et placée en lieu sûr. Pour la venue d'Elizabeth II, elle a été remise en place vendredi matin et constamment surveillée par un officier de police.

Commandements donnés en français

Les invités présents à la Citadelle samedi après-midi n'ont pas été sans remarquer que tous les commandements donnés à ce corps militaire d'élite étaient en français.

Pour les invités comme pour tous les auditeurs ou téléspectateurs, cette particularité a causé un sentiment de satisfaction; le verbe français résonnait haut et donnait un cachet à cette cérémonie, qui sans particularité, aurait fort bien pu se dérouler dans n'importe laquelle autre ville du Commonwealth.

Gala Stéréophonique "65"
Edition
présenté par Maguire...
Venez entendre le merveilleux son stéréophonique sur les nouveaux appareils
ADMIRAL
... qui vous présente la gamme complète d'appareils stéréophoniques ADMIRAL 1965, dotés des plus récents perfectionnements
LE Gala Stéréophonique Maguire
est unique dans la province
Rendez-vous dans le mail de PLACE LAURIER
Cette semaine, de midi à 11 heures p.m.
Ecoutez l'unique CHRC/FM stéréo en onde de midi à minuit
UNE AUTRE REALISATION DE VOS 3 MAGASINS MAGUIRE

Comment Elizabeth a été reçue près de la Croix du Sacrifice...

Une fois le dispositif d'ordre mis en place, samedi matin, tout était calme près de la Croix du sacrifice et aux abords de la colline parlementaire.

Quelques spectateurs déambulaient sur la rue Saint-Louis d'un pas tranquille. On voyait quelques pères de famille accompagnés de leurs enfants.

Vers dix heures, les regards se sont tournés vers le monument Honoré Mercier, où un groupe de manifestants montait vers la rue Saint-Louis chantant "Le Québec aux Québécois."

D'une manière ou d'une autre, ils sont parvenus à franchir la rue Saint-Louis et passant derrière la Croix du sacrifice, ils ont monté sur les Champs de bataille, chantant toujours.

Il s'est produit une certaine agitation parmi les forces de l'ordre.

Les manifestants rendus au faite de la première butte près de la citadelle ont été refoulés sans trop de difficultés et de désordre vers la rue Saint-Louis. Il y avait cependant de la dynamite dans l'air.

Les policiers ont conduit les manifestants au-delà de la rue Saint-Louis et les ont dispersés. De fait, tout s'était passé assez calmement et on croyait que c'était la fin des manifestations.

On attendait toujours la reine qui venait de quitter le yatch.

Au bout de quelques minutes, les manifestants s'étaient regroupés près du rond-point en face du parlement.

Des appels à l'aide avait été alors lancés et on vit descendre des Champs de bataille plusieurs camionnettes remplies de policiers portant une redingote jaune orange. C'était les troupes de choc des forces de l'ordre. Elles venaient de subir un entrainement spécial et les nerfs tendus elles s'apprêtaient à entrer en action.

Les manifestants ont été encore une fois dispersés.

Peu avant l'arrivée de la reine sur la colline parlementaire, un des meneurs qui semblait être Reggie Chartrand, entouré de ses partisans et d'autant de policiers en civil et en uniforme, était parvenu à grimper sur une éminence à la droite de la courbe de la voie qui contourne la statue du Sauvage en face du Parlement.

La silhouette du meneur tranchait sur le temps gris. La main levée, il criait : "Vive le Québec libre" ... "A bas le colonialisme." Ses partisans reprenaient en choeur.

Le cortège de la reine approchait toujours et les forces de l'ordre décidèrent alors d'intervenir.

Ce fut une mêlée générale. Journalistes et photographes se précipitèrent dans la mêlée. Policiers en uniforme et détectives, après une vive et brève escarmouche, parvinrent à précipiter les manifestants dans des automobiles. Et hop ! vers le poste.

Un spectateur, a cru de son devoir d'aider la police et il s'est mis à injurier un manifestant.

Le commis de magasin a passé un mauvais moment et il s'est vite mis à l'abri des coups près d'un policier en redingote jaune orange.

La reine est arrivée peu après et a fait son entrée au Parlement, on pouvait facilement compter les spectateurs.

Pendant ce temps se déroulaient les cérémonies officielles à l'intérieur des immeubles du gouvernement.

Pendant ce temps, les manifestants se regroupaient et apparaissaient sur le côté gauche de la voie en face du Parlement.

Au début, ils chuchotaient. Quelques-uns avaient des drapeaux fleurdelisés et cela les rendaient apparemment suspects. Il semblait que le drapeau fleurdelisé samedi avait le même effet sur les policiers qu'une couverture rouge devant un taureau.

La reine était sur le point d'arriver et un manifestant a demandé s'ils pouvaient crier : "Le Québec aux Québecois sans causer de désordre."

On ne sait pas quelle réponse a fait l'officier de police, mais au moment où la reine sortait du Parlement les nombreux "shoos" noyaient les applaudissements épars.

C'est alors que les policiers ont chassé manu militari les manifestants, qui ont été refoulés jusqu'au bas de la colline près du rond-point, où ils ont entonné "L'Hymne du Québec" et crié quelques slogans. La main levée ils formaient la lettre "V" de leurs doigts.

Ici encore, on effectua quelques arrestations. Les meneurs furent conduits à la Sûreté municipale.

Ces deux escarmouches avaient jeté la confusion dans les quelques spectateurs qui se trouvaient en face du Parlement. On entendit quelques pères de famille dire : "Rentrons chez-nous."

Les meneurs laissés pour compte se regroupèrent un peu plus loin et se donnèrent rendez-vous devant l'hôtel de ville, où eu lieu peu après la charge générale des policiers contre les manifestants, les journalistes et les protographes.

Pendant ce temps, la reine était à la citadelle. A l'extérieur, les manifestants se regroupaient dans les cafés et ailleurs. Plusieurs des meneurs étaient suivis par les détectives, qui parvinrent à en convaincre quelques-uns de sortir de la ville.

Lors de la sortie de la reine de la citadelle, il s'est produit un remue-ménage près de la Porte Saint-Louis et là encore les forces de l'ordre ont dû intervenir et chasser les manifestants.

C'était une chasse de coins de rue en coins de rue.

La vigilance des policiers devenait plus aiguisée et les spectateurs étaient surveillés de près. Tous les citoyens qui portaient une barbe et tous ceux qui avaient un petit drapeau fleurdelisé étaient devenus des suspects.

Jusqu'ici la journée avait été fort remplie et les manifestants se donnaient rendez-vous devant le château, où la reine devait s'y rendre pour 8 heures 30 dans la soirée.

De fait, vers 8 heures, on vit un jeune messager des manifestants passer le long des rangs des militaires et des spectateurs près du Palais de justice, sur la rue Saint-Louis, qui est très étroite à cet endroit.

Les manifestants se mirent à chanter et les policiers sont intervenus, les refoulant jusqu'en face de la porte centrale du Palais de justice, où eu lieu quelques échanges de coups. On a vu la fumée légère des gaz lacrymogènes devant le Palais de justice.

Jouant généreusement de la matraque, les policiers ont chassé les manifestants et mis les menottes aux plus bruyants. On a vu passer des policiers entre les rangs des militaires et des policiers conduisant au poste de la Sûreté provinciale.

Deux policiers costaux de plus de 6 pieds accompagnaient un garçonnet d'une quinzaine d'années, mesurant à peu près 4 pieds et 1-2, à qui ont avait menotté les mains derrière le dos.

Ces incidents se sont produits alors que la reine était à l'intérieur du Château.

A ce moment, il fallait être très téméraire pour oser circuler en groupe de plus de trois ou porter un drapeau felurdelisé.

Quelques aviateurs ont tenté de provoquer les passants à barporter un drapeau fleurdelisé.

A l'intérieur, des murs du vieux Québec et près du Parlement, avait régné pendant toute la journée l'atmosphère lourde qu'avait créée la contrainte.



AU POSTE ! — Ce jeune homme, jugé trop turbulent aux yeux de la police, est poussé dans une voiture qui le conduira aux grands quartiers de la sûreté municipale. Au second plan, un curieux exprime son étonnement en ouvrant la bouche toute grande, pendant que les photographes croquent la scène.

CHAUFFEZ-VOUS avec les HUILES MONTCALM ENR.
1120, 2e Avenue - Limoilou
TEL.: 523-9522

EQUIPEMENT A NEIGE pour camions en général
J.-E. AUDET SOUDURES INC.
455 — 1ère avenue — Québec
Tél.: 529-9541



andré gilbert
architecte

TERRE à VENDRE
No 1 pour pelouses et jardins, champs Laval, Ste-Foy, face Hôpital Laval, $5.00 du voyage non livré (chargement gratuit). $10.00 du voyage livré (limite 10 milles de Ste-Foy).
YVES GERMAIN INC.
Tél. : 529-8121

IMPORTANT
N'oubliez pas, DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN ... MATELAS
BLUE RIBBON
Serta
LE MEILLEUR AU MONDE!

TOITURES
Réparations de tout genre
— OUVRAGE GARANTI
— ESTIME GRATUIT
TEL.: Jour 626-0754 Soir 683-8802

LIRE C'EST S'ENRICHIR !



IL LIT ET GAGNE $500.00

M. Jacques Hébert, au nom de la Bibliothèque du Jour, remet un chèque de $500.00 à M. Jacques Bernard, un étudiant de 16 ans de Saint-Prosper (Dorchester). Les autres gagnants de septembre sont: Mme Alice Deshaies de Macamic ($300) Mlle Hélène Lamonde de Les Saules ($100). Dix prix de $10 ont été gagnés par les personnes suivantes: M. Roland Boutet de Rimouski, M. Henri Picard de Normandin, Mme André Boyer de Laforce, M. Robert Lepage de Lac Elaine, Mlle Thérèse Campeau de la Conception, M. Gaston Lefrançois de Gagnonville, Mme Joseph Duphily de Varennes, Mme Edmond N. Barribeau de Acadie Siding, Mlle Doris Carbonneau de St-Edmond, Mme Huguette Meunier du 7670 boul. Pie IX à Montréal.

UNE BIBLIOTHEQUE CIRCULANTE UNIQUE EN SON GENRE

LISEZ AUTANT DE LIVRES QUE ...VOUS POURREZ POUR $2.00 PAR ANNEE

Votre premier choix:
Romans
R-11 La Rose de Pierre (Yves Thériault)
R-6 Une homme EN LAISSE (Jean-Paul Filion)
R-8 Poupée (Claire Mandat)
Divers
C-14 L'épanouissement sexuel de l'épouse (Marie Robinson)
12- L'histoire bouleversante de Mgr Charbonneau (Renaude Lapointe)
C-7 Psychologie DE L'ENFANT (Françoise C. Pérusse)
16- Chez Miville ... comme si vous y étiez!
C-11 La régulation des naissances (Dr. Jacques Baillargeon et Hélène Pelletier Baillargeon)
C-4 Le soin de l'enfant (Dr. Alton Goldbloom)
C-3 Les secrets de l'écriture (A. Labarrère Paulé)
C-1 Le Dictionnaire insolite (Jacques Languirand)

RIEN A ACHETER RIEN A PERDRE

1) Remplissez le coupon ci-dessous.

2) Vous ne vous engagez à **RIEN.** (Aucun achat obligatoire)..

3) La Bibliothèque du Jour s'engage à vous fournir autant de livres **que vous voudrez** en lire dans l'année. (parmi les meilleurs de nos écrivains).

4) En vous inscrivant, vous indiquez sur le coupon le premier livre que vous voulez recevoir. Nous vous l'expédions avec notre catalogue par retour du courrier. **Dès que vous l'avez lu,** vous le retournez en indiquant sur notre catalogue votre prochain choix et vous le recevrez par retour du courrier. Et ainsi de suite **pendant un an.** Pour $2.00 par année, c'est une aubaine à peine croyable.

ET CE N'EST PAS TOUT

5) Dans chaque livre emprunté à la Bibliothèque du Jour, vous trouverez un coupon de participation au plus grand concours du genre jamais organisé au Canada.

6) Ainsi tout en lisant autant de livres que vous le voudrez (ou le pourrez!) vous avez la chance de gagner un de nos nombreux prix mensuels et annuel dont le total minimum est de:

$17,000.00

DECOUPEZ ET POSTEZ CE COUPON

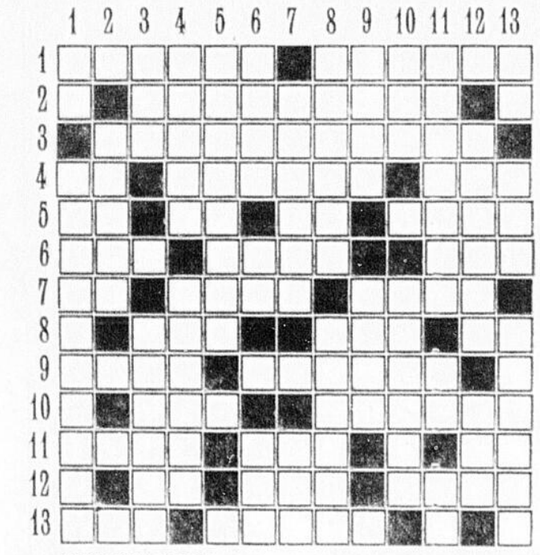
La Bibliothèque du Jour
Edifice Journal La Patrie,
180 est, rue Ste-Catherine,
Montréal.

☐ Ci-inclus $2.00 pour un abonnement d'un an. Je ne m'engage à aucun achat. Par contre je pourrai échanger des livres aussi souvent que je le voudrai. Je ne paierai alors que 15c pour les frais de port et d'expédition.

☐ Comme premier choix, je désire recevoir le volume No .....
Par la suite vous me fournirez votre catalogue mensuel. Avec chaque livre emprunté, je recevrai un coupon de participation à votre grand concours.

Nom (en lettres moulées) ..... Tél. .....
Adresse .....
Ville ..... Comté LS-3

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Aimer — Unis.
2—Posture.
3—Religieuse.
4—Fleuve d'Italie — Cimes — Légumineuse.
5—Petit ruisseau — Conjonction — Dans rue — Outil pour polir.
6—Bouclier — Consommer — Habitude tyrannique.
7—Partie dure — A l'approche de.
8—Monsieur — Egoisme — Conjonction.
9—Courage — Cause.
10—Trois — Mesure à grains.
11—Convié — Bière — Adjectif possessif.
12—Notre Seigneur — Etendue d'eau — Peu de chose.
13—Chose en latin — Enchères.

VERTICALEMENT

1—Exclamation joyeuse — Inquiéter.
2—Barbiches.
3—Audacieux — Soies fines.
4—Nettoie en lavant et frottant — Vendanges.
5—Faire un mouvement subit et convulsif.
6—Difficile à supporter — Service de renseignements — Partisan.
7—Diverses parties d'une maison — Pronom personnel.
8—Anagramme de "cauler" — Bagatelle.
9—Meubles usuels — Altitude.
10—Puissance, autorité — Rire à demi.

(Solution du dernier problème)

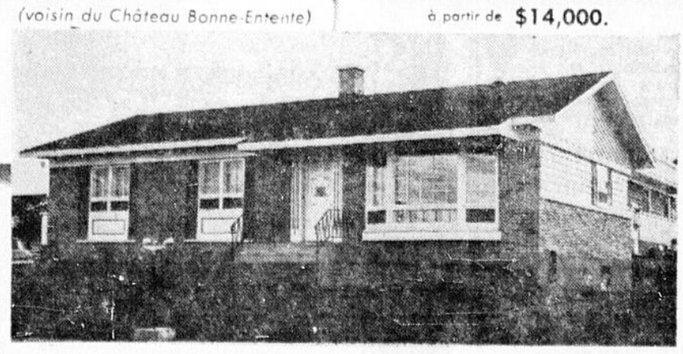


NOUVEAU STATIONNEMENT
DANS
JACQUES-CARTIER
Capacité 180 chars
Entre: Boulevard Charest Est, Rue St-Anselme Notre-Dame des Anges et Caron.
AVIS AUX CLIENTS
Stationnement remboursé par les maisons d'affaires suivantes:
- Salon Fleuri, 135, Est St-Joseph.
- Cie Prémont Ltée, Fourrures, 125, Est St-Joseph.
- Produit Textile, 155, Est, St-Joseph.
- A. Berthiaume, Chapeaux, 101, Est, St-Joseph.
- Chs-A. Giguère, Chaussures, 189, Est St-Joseph.
- Emond Fourrures, 185, Est, St-Joseph.
- C. Robitaille Inc., Meubles, 200, Est, St-Joseph.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
Achetez les vôtres— au comptant ou par versements— à la
BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE
Plus de 1300 succursales à votre service

Visitez le
"Parc Bellevue"
Chemin Ste-Foy (voisin du Château Bonne-Entente)
Tél. 653-3183
et 653-4945
681-1237
Maisons modèles ouvertes tous les jours et le soir dimanche compris
à
3468
CHEMIN STE-FOY
(voisin du Château Bonne-Entente)

W. LÉGARÉ IND.
au service du public depuis 35 ans
10 modèles au choix
à partir de $14,000.





Pour toutes informations DEMANDEZ
M. ROGER LACROIX
gérant des ventes

- MAISON DE 48 PIEDS DE FACADE — 4 chambres à coucher — 'bay-window' — brique américaine — terrain tourbé — réservoir eau chaude avec garantie de 20 ans.

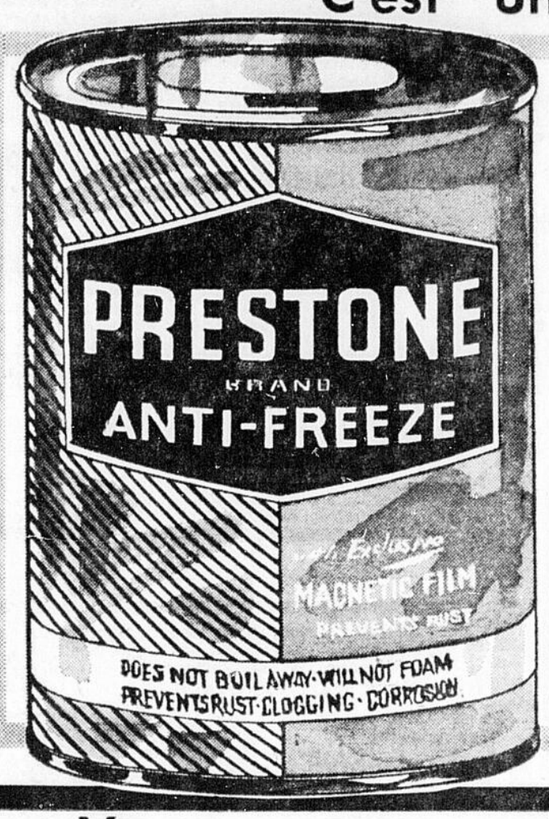
CARACTERISTIQUES :
- PRES ECOLE
- SERVICE AUTOBUS A PROXIMITE
- VUE MAGNIFIQUE
- RUES ASPHALTEES
- PLAN ENSEMBLE CONCU PAR URBANISTE
- VOISIN DES MAGASINS
- DEVELOPPEMENT STRICTEMENT RESIDENTIEL
- TERRAINS TOURBES

Grands escomptes de l'Action de Grâces. Lundi seulement



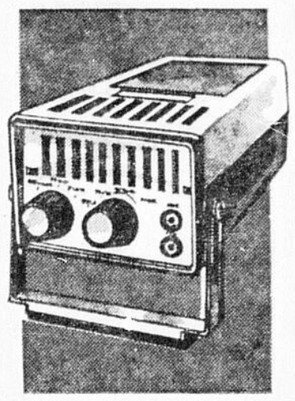
JOUR PLUS QUE SPÉCIAL chez TOWERS

C'est un vrai jour d'épargnes pour toute la famille



Achat spécial !
marque "PRESTONE"
99¢ Gal.

Un par client adulte seulement ! Epargnez plus pour un jour seulement ! L'Antigel de marque Prestone est le premier antigel dont l'action reste efficace durant tout l'hiver. Achetez dès maintenant au bas prix de .99 gal. et épargnez PLUS ! Quantité limitée ! Venez tôt !
Valant 2.95



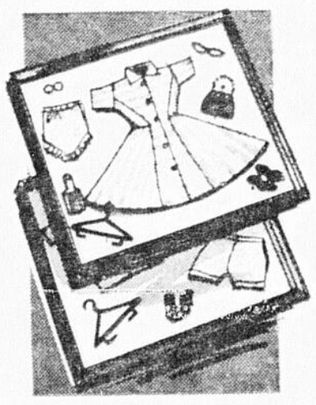
Epargnez PLUS !
Magnétophone
15.99

Epargnez PLUS pour un jour seulement ! Magnétophone 4 transistors, complet avec microphone, bobine vide, ruban et étui incorporé. Enregistrement à double piste.



Epargnez 40% de PLUS !
Bâtons de hockey
Prix reg. chez Towers .48 **.29**

Epargnez 40% de PLUS pour un jour seulement ! Bâtons Pee Wee fabriqué de bois de qualité. Epargnez dès maintenant !



Epargnez 40% de PLUS !
Vêtements de poupée
prix rég. chez Towers 1.17 **.72**

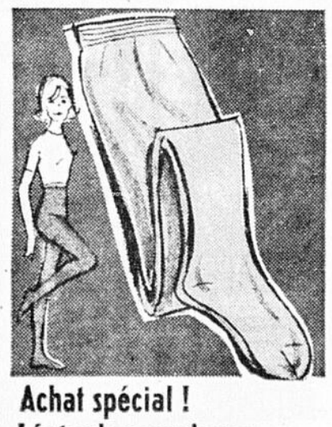
Epargnez 40% de PLUS pour cette journée ! Vaste sélection des vêtements pour poupées d'une hauteur de 11½". Venez tôt !

Vous trouverez des CENTAINES D'AUBAINES PAR TOUT LE MAGASIN !



Achat spécial !
Nylons sans couture
Valant .59 la paire **4 paires 1.00**

Epargnez PLUS sur toutes les paires. Première qualité, 400 aiguilles, 15 deniers, micromailles. Pointures 8½-11. 4 paires par cliente seulement !



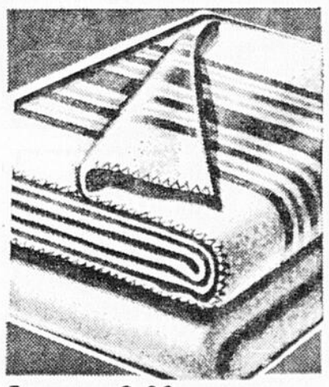
Achat spécial !
Léotards pour dames
Valant 2.66 **1.97**

Epargnez PLUS sur léotards dès maintenant ! 100% nylon extensible sans couture. Nouvelles couleurs ! Tailles: S.M.L. Venez tôt !



Wilkinson acier inoxydable
Epargnez 20% de PLUS
prix rég. chez Towers .61 **.49**

Epargnez 20% de PLUS ! Achetez ces lames en acier inoxydable au bas prix de .49 pq. pour un jour seulement! 2 pqs par client.



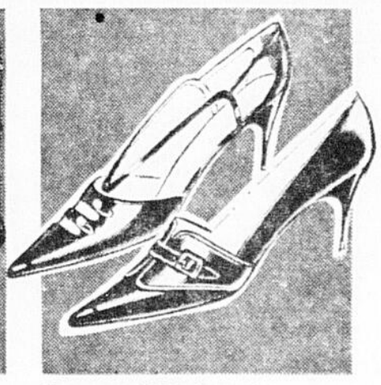
Epargnez 3.00 sur
Couverture Chinook
la paire Valant 5.95 **2.95**

Epargnez 1.94 de PLUS dès maintenant ! Couvertures en flanellette, douces, légères et lavables. Dim.: 70" x 90". Grande aubaine ! Une paire par cliente seulement !



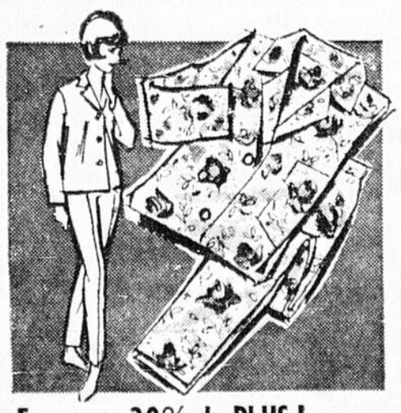
Epargnez 1.42 de PLUS !
Couches Birdseye
prix rég. chez Towers 3.97 la doz. **2.55** la douzaine

Epargnez 1.42 de PLUS dès maintenant ! Achetez ces couches de marque réputée au bas prix de 2.55 la douzaine pour un jour seulement ! 1 douzaine seulement par cliente seulement !



Epargnez 6.20 de PLUS !
Chics souliers pour dames
prix rég. chez Towers à 8.67 **2.47**

Epargnez 6.20 de PLUS ! Modèles avant-garde. 3 styles de talons au choix! Noir ou brun. De largeur étroite ou médium. Pointures: 5-9 et demie. Epargnez PLUS!



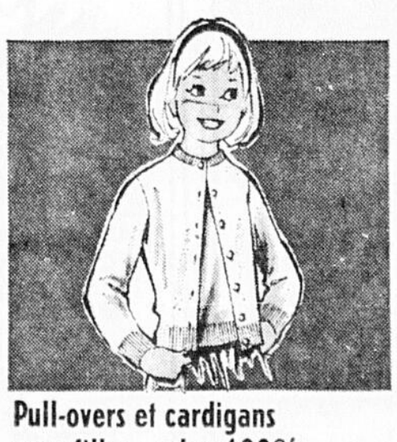
Epargnez 30% de PLUS !
Pyjamas en flanellette pour dames
prix rég. chez Towers 2.77 **1.99**

Epargnez 30% de PLUS dès maintenant ! Pyjamas à manches longues. Première qualité ! Imprimés assortis. Epargnez PLUS ! Venez tôt.



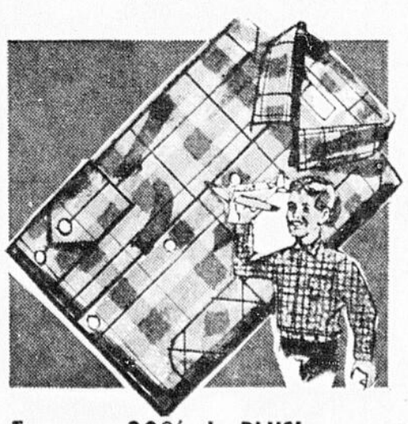
Léotards pour filles
100% Nylon extensible
Valeur de 1.98 **.88**

Epargnez PLUS dès maintenant ! Léotards ! Confection canadienne ! Grand choix de couleurs. Toutes les grandeurs. Epargnez PLUS !



Pull-overs et cardigans
pour filles - orlon 100%
Valeur de 2.98 **1.67**

Epargnez PLUS dès maintenant ! Achetez ces chics chandails en orlon lavable à ce bas prix pour un jour seulement ! Tailles 4-14.



Epargnez 30% de PLUS!
Chemises sport pour garçons
Valant 1.50 **.97**

Epargnez PLUS dès maintenant ! Un très bas prix pour ces chemises sport à manches longues. Plaids assortis. Tailles 6-16. Epargnez PLUS !



Epargnez 3.33 de PLUS !
Vestes de ski-nylon piqué !
Valant 9.99 **6.66**

Epargnez PLUS pour un jour seulement ! Achetez ces vestons avec glissière à l'avant et capuchon dissimulé et épargnez PLUS ! Noir, Rouge, Bleu. Tailles 34-46.

CENTAINES D'AUBAINES PAR TOUT LE MAGASIN.
QUANTITE LIMITEE — STATIONNEMENT GRATUIT !

TOWERS
LE GRAND MAGASIN DE L'ESCOMPTE

Ouvert tous les jours de	SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT VOLONTIERS REMBOURSE.	Dites simplement: PORTEZ A MON COMTE
9h. 30 A.M. à 10h. P.M.		

TOWERS **PLACE LAURIER**

BOUL. SIR WILFRID LAURIER BLVD.
STE. FOY EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE

A Québec aujourd'hui

Cabarets

A La Porte St-Jean — Pierre Lalonde — Pascale Faubert — Marius — Piet Coomans. Ce soir : 9 h. 30, 12 h.

A La Page Blanche : Michel Meunier. Ce soir : 9 h. 30, 12 h.

Au Bal Tabarin — Gipsy Reves — Sally the Shape — Dixie Lee — Guy Jourdain. Ce soir : 10 h. 30, 12 h. 30.

Au Baril d'Huitres — George Young — Little Linda Lou — C. Girard — D. Walsh — P.-A. Robitaille — A. DeChavigny. Ce soir: 9 h. 30, 11 h., 12 h. 30.

Au Coronet — Aimé Major — The Bonnet Sisters — Marcel Tardif. Ce soir : 10 h., 12 h.

Au Louis XIV — Lise Desbiens — Marylin Taylor — André Clément — Jacques Drolet. Ce soir : 10 h. 30, 11 h. 45, 1 h.

Chez Gérard — André Lejeune — Guy Godin — Suzanne Valery — François Dompierre. Ce soir : 9 h., 11 h., 12 h. 30.

La Fayette — Howard Beder — Joyce Hendrick — Lucie Lanfort. Ce soir : 10 h. 15, 12 h. 30.

La Méditerranée — Los Bocheros — Arturo Segura. Spectacle continuel.

L'Escapade — Orace Payne — Mélodie — Nickie Nantel. Ce soir: 10 h 30, 12 h. 30.

Convocations

Centre espagnol de l'Université Laval — M. Jan Terlingen : "Vestiges de l'Hispanité dans les Pays-Bas".

Concerts

Orchestre symphonique de Québec — Premier concert de la saison. Au Palais Montcalm à 8 h. 30 p.m. Chef d'orchestre: Wilfrid Pelletier. Soliste: Cesare Valetti.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop aérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils emettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol : —Représentation continue de 1 h. à 11 h. 05; "Chalk Garden" (106 min.), Technicolor, à 2 h. 30; 5 h. 55; 9 h. 20; (AA) "Wild and Wonderful" (88 min.), Eastman Color, à 1 h., 4 h. 20; 7 h. 45. (AA).

Cartier : — Nouvelles et sujet court : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Les flèches brûlées (AR) : 1.15, 4.40, 8.00 hrs. Des filles encore des filles (A) : 2.40, 6.00, 9.25 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Classic : — Le Baiser du Vampire (A) : 1.00, 4.30, 8.05 hrs. Lancelot Chevalier de la Reine (A) 2.35, 6.00, 9.30 hrs. Fin : 11.30 hrs.

Cinéma de Paris : — Le Rossignol des Montagnes (AA) 12.10, 3.30, 6.40, 10.00 hres. Les Cloches ont cessé de sonner (AA) 1.30, 5.00, 8.25 hres. Actualités: 3.20, 8.15 hres.

Cinéac : — Volupté (D) : 1.30, 5.27, 9.24 hrs. Nouvelles : 3.13, 9.14 hrs. Un homme dans la foule (A) : 3.23, 9.14 hrs. Fin : 11.10 hrs.

Empire : Primeur mondiale : "La terre à boire", représentation complète à 1.00, 3.00, 5.00, 7.00 et 9.00 hrs.

Pigalle : — Le Rossignol des Montagnes (AA) 12.10, 3.30, 6.40, 10.00 hres. Les Cloches ont cessé de sonner (AA) 1.30, 5.00, 8.25 hres. Actualités: 3.20, 8.15 hres.

Fairet : — Nouvelles et sujet court : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Les flèches brûlées (AR) : 1.15, 4.40, 8.00 hrs. Des filles, encore des filles (A) : 2.40, 6.00, 9.25 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Laurier : — L'Etrange histoire du juge Cordier, Technicolor (A) 12.45, 4.25, 7.45 hrs. Nouvelles : 2.20, 9.25 hrs. James Bond 007 contre Dr. NO" (AR), Technicolor :2.45, 6.00, 9.45 hrs. Fin : 11.20 hrs.

Impérial : — Sujet : 1.00, 6.00 hrs. A toi de faire, mignonne (AR) 1.24, 6.24 hrs. Salambo (AR) 3.03, 8.03 hrs. Nefertiti, reine du bal (AR) : 4.15, 9.15 hrs.

Princesse : — Sujet : 1.00, 6.04 hrs. Bagdad (A) : 1.27, 6.31 hrs. La malédiction des Pharaons (AA) : 2.33, 7.37 hrs. Seuls sont les indomptés (AA) : 4.18, 9.22 hrs.

Rialto : — Lancelot, Chevalier de la Reine (A) : 12.45, 4.20, 7.40 hrs. Nouvelles et annonces : 2.40, 9.35 hrs. Le baiser du Vampire (A) : 2.52, 6.15, 9.30 hrs. Fin : 11.18 hrs.

Sillery : — Par l'Amour possédé (AR) couleurs : 7.30 hrs. La Sage-femme, le Curé et le Bon Dieu (AR) cinémascope, couleurs : 9.37 hrs. Fin : 11.00 hres.

Studio 9 : — Electre (AA) à 7.30 et 9.45 hres.

Victoria : — Lancelot, Chevalier de la Reine (A), couleurs : 12.45, 4.15, 7.50 hrs. Le Baiser du Vampire (A), couleurs : 2.30, 6.10, 9.45 hrs. Continuel de 12.45 à 11.25 hrs.

Bienville : — L'étrange histoire du juge Cordier, Technicolor (A) 7.15; James Bond 007 contre Dr NO, Technicolor (AR) 8.45. Fin : 10.35.

Cinéma de Levis : — La Légende de Lobo (couleurs) 7.30 (AA). Nouvelles 8.33. Après lui le déluge (AA) 8.48.

Cinéma Lido : — Une femme est une femme (D) (couleurs) 6.15, 9.32. Nouvelles 7.40. Le bel Antonio (D) (français) 7.55.

Une étrange auto-stoppeuse

Jean Darcy réalise "L'étrange auto-stoppeuse", dont il a écrit lui-même les dialogues. La distribution du film comprendra Sophie Hardy, Georges Marchal, Maria Mauban, Roland Lesaffre, Yves Vincent, Albert Rémy, Gérard Buhr, Noël Roquevert, Jean Tissier et Paulette Dubost.

De Gaulle cet inconnu...

Sous le titre "De Gaulle, cet inconnu", le Président de la République devient la vedette du prochain film d'Hervé et Henri Bromberger. Les auteurs veulent réaliser un ouvrage purement historique, sans anecdote, d'après des documents inédits de cinémathèques.

Raymond Massey citoyen américain

L'acteur d'origine torontoise, Raymond Massey, est citoyen américain depuis 1944.



JOHN BARRYMORE, qui quittait à Hollywood il y a cinq ans pour faire du cinéma en Italie, revient dans la Capitale du film pour jouer un "dur de dur". Barrymore a 32 ans, et est le fils du célèbre acteur, décédé en 1942. (Téléphoto PA)

Une troupe de théâtre qui recrute ses membres chez les écoliers

Le Théâtre national des jeunes de Grande-Bretagne (National Youth Theatre Company) est une troupe très jeune. En effet, elle fêtera prochainement son huitième anniversaire, et la plupart de ses membres fréquentent encore l'école.

M. Michael Croft était professeur d'anglais à l'école Alleyn de Dulwich, Londres. Il aidait également ses élèves à interpréter des pièces de Shakespeare, et finit par s'intéresser tellement à cette activité qu'en septembre 1956, il décida de présenter pendant une semaine, à Toynbee Hall, dans l'East End (les quartiers ouvriers de Londres) "Henri V", joué par ses élèves.

Toutes les répétitions eurent lieu dans les endroits les plus insolites, aussi bien dans un baraquement d'élèves officiers de marine qu'aux domiciles des écoliers.

"Henri V" remporta un si vif succès, tant de gens payèrent leur place pour aller voir la pièce (et firent des éloges si chaleureux des jeunes artistes) que M. Croft décida de fonder une troupe permanente et de monter au moins une pièce de Shakespeare par an.

Au début, la presque totalité des membres de la troupe étaient des élèves de l'école Alleyn. Au bout de trois ou quatre ans, toutefois, le Théâtre devint si célèbre que des jeunes de tous les coins de Grande-Bretagne écrivirent pour demander d'en faire partie.

Jusqu'en 1960, la troupe ne comprenait que des garçons. A l'époque de Shakespeare, les rôles féminins étaient, en effet, toujours joués par des garçons. Le fait que M. Croft suivait la coutume ancienne suscita un vif intérêt parmi les critiques dramatiques londoniens et les spécialistes des oeuvres de Shakespeare.

Il était relativement facile de monter avec une troupe composée exclusivement de garçons une pièce comme "Henri V", pleine de batailles et comportant peu de personnages féminins.

Par la suite, cependant, M. Croft décida de présenter "Jules César", pièce qui exige un nombre plus grand de femmes dans les scènes de foule, et qui comporte aussi des rôles féminins importants difficiles à interpréter pour des garçons. Aussi, comme à ce moment-là les écolières suppliaient, parfois même avec une impatience indignée, d'être autorisées à jouer avec le Théâtre national des jeunes, on décida de les accepter.

Chaque été, depuis 1959, le Théâtre a donné une courte saison à Londres. Trois de ces saisons ont été présentées au fameux Queen's Theatre, qui fut offert à la troupe : c'était un honneur insigne que lui rendait là la célèbre société de direction dramatique H. M. Tennent Ltd.

Le Théâtre national des jeunes a donné des représentations à Edimbourg (à l'occasion du Festival) et à Paris, à Copenhague et à Berlin. Il a également joué aux Pays-Bas et en Italie.

Les membres de la troupe fabriquent eux-mêmes la plus grande partie des décors et des accessoires. Ils ont à peine un mois pour répéter et préparer leur spectacle annuel, qui doit toujours être présenté pendant les vacances scolaires. La pièce choisie est habituellement un des sujets d'examens du Certificat général d'éducation (qui consacre la fin des études secondaires) et le ministère de l'Education prévoit un petit crédit en faveur des frais d'administration du Théâtre national des jeunes.

Sur les 500 jeunes gens qui ont joué pour le Théâtre national des jeunes depuis sa création, environ 25 sont devenus des acteurs professionnels. L'un de ses tout premiers membres, John Stride, a joué le rôle de Roméo à l'Old Vic, le célèbre théâtre londonien devenu le théâtre national de Grande-Bretagne.

Les photos ne rendent pas justice à Monica Vitti

Contrairement au cliché professionnel qui lui est propre, Monica Vitti est une jeune femme vive, gaie et donc bien différente, selon ses propres aveux, des personnages à travers lesquels on a l'habitude de la connaître. Bien entendu, il s'agit du type d'héroïne de l'incommunicabilité qu'Antonioni lui a appris à endosser. Monica Vitti a d'ailleurs toujours fait montre de remarquables qualités d'actrice comique. En fait, c'est dans ce genre que s'ouvrait devant elle une carrière théâtrale après qu'elle eût suivi les cours de l'Académie d'Art Dramatique. On se souvient d'elle, par exemple, dans le rôle dynamique de l'héroïne des "Caprices de Marianne" de A. de Musset.

Monica Vitti a également donné de brillantes interprétations quand elle jouait à la Télévision. De toutes façons, c'est le théâtre qui lui permit de rencontrer Antonioni : Monica Vitti avait l'un des rôles principaux de "Scandali segreti" ("Scandales secrets") qu'Antonioni avait justement mis en scène en 1959. Mais c'est grâce au cinéma qu'elle devait atteindre la célébrité : du reste, plus que méritée.

PALAIS MONTCALM 13-14-15 OCT.
gilles vigneault
à 9h. p.m.
Soirée étudiante mercredi le 14 oct.
Billets: $1.00 - $1.50 $2.00 - $2.50 $3.00 - $3.50
RES.: 529-0786

La sage-femme, le curé et le bon Dieu
Couleurs-CinémaScope
Maurice Chevalier - Angie Dickinson
Egalement à l'affiche
Lana Turner Zimbalist Jason Robards
Par l'amour possédé
En couleurs
CINÉMA SILLERY

CAPITOL COMMENCANT AUJOURD'HUI
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
A 2 h. 30; 5 h. 55; 9 h. 20: Continu de 1 h. à 11 h. 05
Une histoire émouvante de deux femmes... toutes deux avides d'affection et d'amour.
Deborah Kerr - Hayley Mills - John Mills
in Ross Hunter's production
'The Chalk Garden'
TECHNICOLOR
A Quota Rentals Ltd. Picture - A Universal Release
SECOND GRAND FILM A: 1 h., 4 h. 20; 7 h. 45
Homme se marie.. Femme prend chien... Chien les mène par le bout du nez ! Venez rire; c'est l'heure !
Tony Curtis - Christine Kaufmann in 'Wild and Wonderful' in Eastman COLOR
and featuring Monsieur Cognac
Matinées: 75¢; Aujourd'hui: 99¢; Soirs: 99¢; Etudiants: 75¢

TROISIEME SEMAINE!
Le drame d'une jeune et jolie femme avide de véritable amour
ÇA COMMENCE PAR LE BAISER
2ième GRAND FILM en couleurs
Gentleman DÉTECTIVE
Cinéma CANARDIÈRE
661-8575 — AIR CLIMATISE
STATIONNEMENT GRATUIT
Situé au centre d'achats de La Canardière

PRINCESSE
Emouvante aventure policière !
"SEULS, SONT LES INDOMPTES"
KIRK DOUGLAS ET GENA ROWLANDS
EN COULEURS: Film d'horreur ! "LA MALEDICTION DES PHARAONS"
PETER CUSHING ET CHRISTOPHER LEE
EN COULEURS:
"BAGDAD"
MAUREEN O'HARA ET VINCENT PRICE

STUDIO 9
Tous les soirs: 7h.30 - 9h.45
IRENE PAPAS dans ELECTRE
un film de MICHAEL CACOYANNIS
VERSION FRANCAISE

IMPERIAL
EN COULEURS: Film d'aventures à grand spectacle ! Décors et costumes sont des plus merveilleux !
"NEFERTITI, REINE DU NIL"
JEANNE CRAIN, EDMUND PURDOM, VINCENT PRICE
EN COULEURS: ACTION !
"SALAMMBO"
JEANNE VALERIE ET JACQUES SERNAS
Il est entouré de jolies femmes...
"A TOI DE FAIRE, MIGNONNE"
EDDIE CONSTANTINE

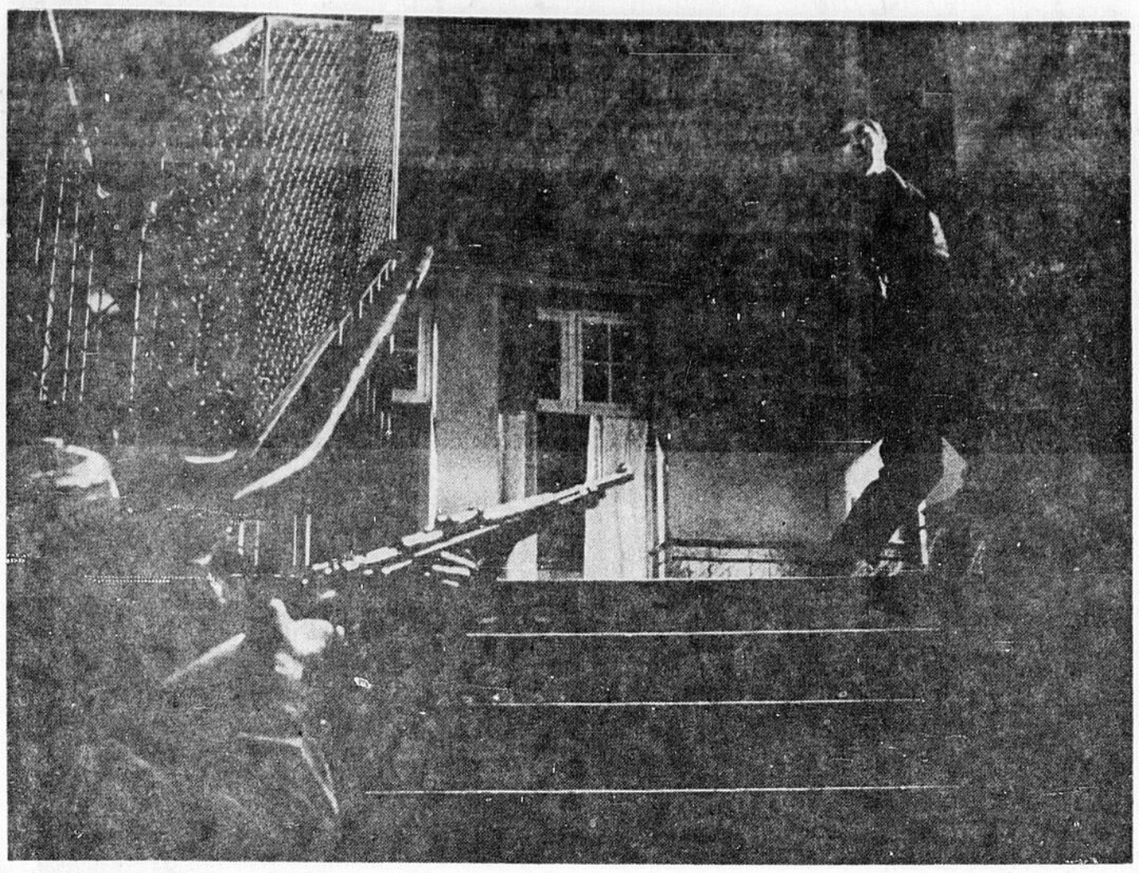
LAURIER BIENVILLE
Aux deux cinémas
L'AGENT SECRET 007
a une licence pour tuer
qui il veut... où il veut...
quand il veut!!!
JAMES BOND 007
contre
Dr. No
TECHNICOLOR
En plus, un film diabolique
Vincent Price, Nancy Kovack
"L'ETRANGE HISTOIRE DU JUGE CORDIER", Technicolor

DES BAISERS D'AMOUR...
QUI DEVIENNENT DES BAISERS D'HORREUR
A L'AFFICHE
LE BAISER DU VAMPIRE
EN COULEUR
Un film de Terence Fisher
Avec Oscar WILDE dans "LANCELOT CHEVALIER DE LA REINE"
COULEURS
AUX 3 CINEMAS
VICTORIA CLASSIC RIALTO

CINEMA de PARIS & PIGALLE
TEL.: 522-7811 - 525-9724
PREMIERE FOIS A QUEBEC
L'enfant prodige du siècle!
EN COULEURS
JOSELITO
chante avec encore plus de joie et d'enthousiasme que jamais!
le Rossignol des Montagnes
distribution EUROFILM 87 minutes
AU MEME PROGRAMME
Un film d'une intense émotion
LES CLOCHES ONT CESSÉ DE SONNER

PREMIÈRE MONDIALE
FILME À MONTREAL
geneviève bujold
pauline julien
patricia nolin
gilles pelletier
patrick straram
LA TERRE À BOIRE
Empire
REPRESENTATIONS CONTINUES A VOTRE CINEMA

GRANDE VERSION FRANCAISE
Filles
GIRLS GIRLS GIRLS
EN VEDETTE
EN PRIMEUR!
ELVIS PRESLEY
Des filles encore des filles
STELLA STEVENS
JEREMY SLATE
TECHNICOLOR
DE L'ACTION ! DEUXIEME GRAND FILM
"FLECHES BRULEES"
UN FILM EN TECHNICOLOR
STERLING HAYDEN - FORREST TUCKER - ARLEEN WHELAN
525-9340 CARTIER et 523-5050 LAIRET
2 PRIMEURS GRANDS FILMS CINES



SITUATION PERILLEUSE — Gregory Peck joue le guérillero Manuel Artiguez dans le film d'aventures "Behold A Pale Horse", que réalise Fred Zinnerman. Anthony Quinn et Omar Shariff sont aussi de la distribution.

Exposition conjointe de May et Hedrick

Karl May, de Rawdon (Qué.), dont les toiles furent brûlées à Berlin, en 1939, parce qu'elles étaient considérées comme de l'"entartete Kunst" (art décadent), partagera la seconde exposition de la série "Galerie 12" au Musée des Beaux-Arts de Montréal avec Robert Hedrick, de Toronto.

Tous deux montreront des huiles. Leur exposition a commencé le 9 octobre pour se terminer le 25.

Karl May est né en Bohème en 1901, au coeur d'une région célèbre pour sa porcelaine et ses verreries. Après avoir étudié aux académies de Vienne et de Prague, il voyagea dans la plupart des pays d'Europe et du Moyen-Orient.

En 1926, il se joignit au groupe "Die Bruecke", en Allemagne. Deux ans plus tard, le gouvernement tchèque lui demanda de faire revivre une ancienne tradition de peinture sous verre dans la région de la forêt de Bohème. En 1929, il remporta le prix de Rome à l'Académie de Prague.

Lorsque ses oeuvres furent brûlées au palais Kronprinzen de Berlin, la Fondation iranienne l'invita à participer à l'établissement de l'Académie de l'Iran en qualité de conseiller artistique.

Il a exposé à Prague, Berlin, Vienne, Dusseldorf, Kassel, Munich, Hambourg, Téhéran, Mexico, La Havane, Montréal, Toronto, New York, Philadelphie et Los Angeles.

On trouve de ses oeuvres dans les collections de la Staats Galerie de Vienne; la Stadtische Galerie de Kassel ainsi que chez le chah d'Iran.

Il qualifie son style d'expressionniste et ajoute: "Je voudrais exprimer ma conception du monde spirituel d'aujourd'hui."

Le peintre Robert Hedrick, qui habite à Toronto, est né le 1er mai 1930 à Windsor (Ont.).

Il a étudié la peinture avec Rico Lebrun et James Pinto à l'Institut Allende de San Miguel, au Mexique, où il obtint une bourse.

Il a exposé à Toronto, Brooklyn, Louisville, Rochester et bien d'autres endroits, et il est représenté dans la collection permanente de la Galerie d'art de Toronto.

Remise des Médailles Massey pour l'architecture

L'exposition des travaux d'architectes ayant mérité la médaille Massey, qui aura lieu sous les auspices de la Royal Architectural Institute of Canada, s'ouvrira à la Galerie nationale le soir du 29 octobre. A cette occasion, Son Excellence le Gouverneur général présentera vingt médailles d'argent aux auteurs des ouvrages.

L'exposition sera ouverte au public du 30 octobre au 22 novembre, et elle sera ensuite transportée dans d'autres centres canadiens.

"La maille et le filet"

Françoise Prévost, Georges Rivière, Jean Negroni, Dina Doron, Rita Ganor et Maurice Poli seront les interprètes du film "La maille et le filet", que réalise J. L. Levi Alvarez. Scénario et dialogues sont de Philippe Arthuys.

COURS
ISABELLE LAURENT
• Diction
• Littérature
• Art Dramatique
(préparation aux examens d'entrée du Conservatoire par Madame Martine Rollet)
Samedi: 10 à 12 p.m. Diction pour enfants
Tél.: 683-8090

L'Orchestre Symphonique de Québec
Premier Concert Saison 1964-1965
PALAIS MONTCALM — CE SOIR
Chef d'orchestre :
WILFRID PELLETIER
Soliste:
CESARE VALLETTI ténor
O Mio Dolce Ardor Gluck — Le Rêve Massenet
Un Aura Amorosa Mozart — Pourquoi me Réveiller Massenet
Il Mio Tesoro Mozart — Lamento Di Federico Cilea
GLUCK - WAGNER - HONEGER - RESPIGHI
BILLETS: 978 rue St-Jean, suite 107, Québec 4 — Tél.: 525-8405 ou 525-6046
ou au Palais Montcalm avant le concert

Les films de Pasolini sont avant tout des documents et des actes d'accusation

Plus connu comme homme de lettres que comme metteur en scène — bien qu'auteur de plusieurs films non dénués d'intérêt, — Pier Paolo Pasolini constituait une présence un peu "anormale" au Festival de Venise. Récemment, Le film avec lequel il concourait était "Il Vangelo secondo Matteo" ("L'Evangile selon Saint-Mathieu").

Il est indubitable que la contribution apportée par Pasolini à la culture italienne se présente d'une manière infiniment plus vigoureuse et remarquable si l'on considère son activité de romancier et de poète plutôt que celle de metteur en scène. Du reste, son "extraction" culturelle elle-même est typiquement littéraire.

Il est né à Bologne en 1922 d'un père ravennate et d'une mère frioulane. Pendant la guerre, après maints déménagements et "effondrements", il prit sa licence ès lettres et se mit à faire ses premiers essais d'écrivain: "I sogno di una cosa" ("Le songe d'une chose") vit le jour à ce moment-là. En 1949 il arrive à Rome où il vit encore et où il découvre un monde misérable et violent qui le frappe comme d'une gifle et devient le véritable héros de ses oeuvres: ce monde plébéien et ce sous-prolétariat de la banlieue qui entoure la capitale. C'est de là que viennent "Ragazzi di vita" ("Garçons de vie"), "Una vita violenta" ("Une vie violente") et aussi l'oeuvre poétique de Pier Paolo Pasolini.

Les thèmes que Pasolini a voulu affronter en tentant la voie du cinéma ne s'éloignent pas de ceux de ses livres; bien au contraire, ils les soulignent. Nous ne sommes donc pas en présence d'une "trahison" de la littérature, mais — du moins dans les intentions de l'auteur, infatigable et d'une rare violence quand il s'agit de dénoncer certaines vérités — de son prolongement. On dirait presque que la hâte de "montrer" et de provoquer pousse Pasolini à la recherche d'autres langages et l'a conduit de la littérature au cinéma. Ses films, malgré certains paroxysmes, certaines élipses (et une certaine naïveté) plus littéraires que cinématographiques, sont avant tout des documents et des actes d'accusation.

Rappelons "Accattone", le premier film de cet écrivain; dans le décor des bas-fonds romains où tout un monde croît parmi les baraques et la misère, des créatures parentes de celles de ses deux romans évoluaient et étaient à même de frapper violemment l'esprit du spectateur. Pasolini a ensuite mis en scène "La rabbia" ("La rage"), documentaire plus que polémique sur le monde contemporain; "La ricotta" ("Le fromage blanc") bien connu pour ses déboires avec la censure; et enfin "L'Evangile selon Saint-Mathieu". Dans l'ensemble, son activité — dans le domaine du cinéma — n'est certes pas orthodoxe, mais bien désordonnée et parfois discutable, mais de toute façon violente, provocatrice, engagée, volontairement blasphématoire dans la lutte contre les tabous, et par conséquent elle est, somme toute, positive: même si elle risque peut-être de paraître subordonnée à ce "personnage des années 60" qu'est désormais Pasolini, plutôt que valable en soi comme l'est la production littéraire de cet écrivain.



DANS LES BOUTIQUES DE PARIS — La comédienne Marie-José Nat fait du "shopping", rue Faubourg St-Honoré, avant de tourner "Les belles conduites" pour son mari, Michel Drach. (Photo Unifrance Film.)

Enfin à Québec
pour une semaine seulement
LE DON JUAN DE LA CHANSON
★ Pierre Lalonde
à la porte ST-JEAN
• PIET COOMAN'S et ses musiciens
• MARIUS, son piano, ses chansons
• DANSE entre les spectacles
dans un répertoire de ses nouveaux succès
aussi la ravissante ★ Pascale Faubert
appelée à juste titre la "sex-appeal" de la chanson
Page Blanche ★ Michel Meunier
Aucune charge de couvert ni de minimum pour les dames, du lundi au jeudi inclusivement
Tous les soirs DANSE avec Boite aux Chansons Claude Patry et son trio.
LE JEUDI: LE JAZZ A QUEBEC, avec • Gaston Rochon et son septuor et ses musiciens
Rés.: 529-4144



Enfin la magnifique revue
la "CLEF DE SOL"
Chez Gérard
avec
ANDRE LEJEUNE
★ GUY GODIN
★ SUZANNE VALERY
★ FRANCOIS DOMPIERRE
du chant et de la comédie
Un spectacle merveilleux.
Le rendez-vous des gens gais.
Le stationnement; c'est pas un problème. Tél.: 524-0549

GRATIS!
UN MAGNIFIQUE APPAREIL FLEETWOOD DE VOTRE CHOIX
STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ
en souscrivant au
PLAN FAMILIAL DE DISCOTHÈQUE MUSICALE



LE PRINCESS
LE VISCOUNT



Le Monarch
Seul le Plan Familial de Discothèque Musicale de l'American Music Corporation vous permet de commander les albums stéréo de votre choix, au moment qui vous convient, au prix de $4.98 seulement l'album, et vous fait cadeau d'un appareil stéréo haute fidélité Fleetwood de votre choix, pour votre maison . . . immédiatement!

C'est incroyable mais vrai! Maintenant, vous n'avez plus besoin d'acheter un appareil stéréo pour apprécier les meilleurs albums stéréo chez vous! Au moment où vous lisez ces lignes, des milliers d'autres familles canadiennes, d'un littoral à l'autre, écoutent leurs enregistrements stéréo préférés sur un appareil stéréo haute fidélité Fleetwood, de fabrication soignée, qui ne leur a pas coûté un sou!

L'American Music Corporation, qui possède des bureaux et des entrepôts dans toutes les grandes villes canadiennes, est le plus important cercle de disques stéréo du Canada. Il représente plus de 40 différentes compagnies de disques, telles que Capitol, Columbia, Decca, R.C.A. Victor, etc. Grâce à la coopération de ces grandes compagnies de disques, le Plan Familial de Discothèque Musicale vous fait réaliser d'importantes épargnes sur tous vos achats d'albums stéréo! Et comme preuve à l'appui, dès que vous souscrivez, vous recevez un magnifique appareil stéréo haute fidélité, absolument gratuit!

Facilités de paiement

Pour obtenir des renseignements sans aucune obligation, téléphonez ou postez le coupon dès aujourd'hui!

Tél.: 529-0401

Le téléphone est en service nuit et jour!

American Music Corporation
378 Rue du Roi Est, Québec 2, Québec
L'offre combinée discothèque et appareil stéréo modèle console la plus intéressante au Canada

★ Pas de disque à acheter chaque mois!
★ Pas de quantité minimum de disques à commander par an!
★ Vous commandez quand vous le désirez!
★ Vous payez seulement $4.98 par album stéréo
★ Vous choisissez vos disques préférés de musique populaire, classique, jazz, folklorique et de l'ouest, ou des spectacles de Broadway enregistrés d'après la distribution originale, en albums stéréo mis en vente par plus de 40 grandes compagnies d'enregistrement!



PERMETTEZ-NOUS DE VOUS FAIRE ÉPARGNER DE L'ARGENT ET VOUS RECEVREZ EN CADEAU CET APPAREIL STÉRÉO HAUTE FIDÉLITÉ FLEETWOOD AVEC RADIO AM-FM

A AMERICAN MUSIC CORP. LTD. 378 Rue du Roi Est, Québec 2, Québec
Veuillez m'envoyer, sans obligation, des renseignements détaillés concernant votre Plan Familial de Discothèque Musicale, comprenant votre appareil stéréo haute fidélité Fleetwood offert en cadeau.
NOM _____
RUE _____
VILLE _____ TÉLÉPHONE _____

Une visite pas "comme les autres" et dont la capitale se souviendra

(Par Georges Bhérer)

Les visites, comme les jours, se succèdent mais ne se ressemblent pas. L'Histoire qui s'écrira dans 25 ou 50 ans n'aura pas longtemps à chercher d'expression pour qualifier cette visite royale de 1964, à Québec. Le public québécois l'avait déjà sur les lèvres samedi, en face des événements qui se sont déroulés un peu partout de la Croix du Sacrifice au Château Frontenac: après la révolution tranquille, Québec aura eu en 1964 "sa visite du silence, sa visite de la matraque". Pour résumer ma pensée, cette visite n'était pas comme les autres.

Pas surprenant que l'abstentionnisme se soit fait si sentir au sein du peuple, après les premiers coups de matraque de samedi avant-midi, coups répétés à droite et à gauche le reste de la journée. Cette manifestation de force s'est manifestée à une exception près, à chaque fois que la reine et le prince Philip étaient à l'intérieur de quelque édifice. Les autorités avaient promis que le peuple pourrait acclamer les visiteurs royaux partout. Qu'est-il arrivé? Elisabeth et Philip ont été confinés dans une voiture blindée qui circulait à chaque occasion, entre trois pelotons de militaires, marins, aviateurs et membres des forces constabulaires fédérale, provinciale et municipale en grande tenue, si bien que les visiteurs royaux, n'ayant que des uniformes sous leurs yeux (le peuple brillait, lui, par sa quasi-absence), ont eu le loisir de retenir dans leur calepin de souvenir de voyage, tous les numéros matricules de ceux qui étaient obligés d'être là!

Pourtant, les visiteurs royaux ne s'attendaient pts à une telle réception. On leur avait promis protection et démonstrations hautes en couleurs. Le rouge était surtout et avant tout à la mode. Il semble qu'on ait soupçonné que les plis d'un fleurdelysé déployé un peu partout par quelques centaines de spectateurs, renfermât une arme dangereuse! Des mots criés ou chantés n'étaient pas même "catholiques".

Tout cela était bien différent si l'on remonte aux visites d'hommes célèbres depuis quelque 25 ou 30 ans. J'ai "couvert" avant aujourd'hui des événements historiques. Je me rappelle notamment la visite de George VI et de Elisabeth, aujourd'hui reine-mère, en 1939, de Churchill, Roosevelt, aux cours de la guerre 1939-45, les visites antérieures d'Elisabeth et du prince Philip en 1951, 1953 et 1959, sans oublier celles de de Gaulle, d'Alexander de Tunis etc. Jamais une tension telle que le public québécois en a vécu dans la journée de samedi, n'avait caractérité le passage de ces hommes politiques. La chanment jugée irrévérencieux, crime ment jugée irrévencieux, crime de lèse-majesté.

En tout cas, la visite royale de 1964 restera dans la mémoire des quelques Québécois qui l'ont vécue, quelque chose de différent. Il n'y a pas à dire, si la province n'est pas une province comme une autre, la visite royale de 1964 n'aura pas été une visite comme les autres.

Dès le début de la visite, le couple royal était très soucieux

Par Ben PAYEUR

C'est un couple royal très soucieux, de l'avis même de dignitaires, qui est descendu peu après dix heures, samedi matin, du yacht "Britannia" et qui a reçu un accueil plus que "réservé" de la part d'un très petit nombre de personnes.

Ces personnes qui étaient de loins moins nombreuses que les représentants des Forces armées, de la Gendarmerie royale et des différents media d'information du monde, sont demeurées très calmes lorsque la souveraine accompagné de son mari, de sa suite et du secrétaire d'Etat du Canada, M. Maurice Lamontagne, est descendue de la passerelle recouverte avant de s'engager sous la marquise installée jusqu'à la porte est de la gare maritime, soit une distance d'environ 100 pieds.

L'opération sécurité était si savamment orchestrée que tout s'est déroulé dans l'ordre le plus complet.

Le yacht royal Britannia était accosté depuis une heure lorsque Sa Majesté la reine Elizabeth II est descendue et a rencontré les autorités militaires et civiles.

Après la réception officielle, la souveraine a passé la garde d'honneur en revue et est immédiatement montée dans une limousine à l'épreuve des balles qui devait la conduire au Parlement provincial.

AVANT L'ARRIVEE

Les invités d'honneur, soit le maire de Québec et Mme Hamel, le premier ministre et Mme Lesage, le général F.-J. Fleury, le lieutenant-gouverneur et Mme Comtois sont arrivés à l'Anse-au-Foulon pendant que les officiers des Forces Armées et de la Gendarmerie royale disposaient leurs centaines d'hommes à différents endroits.

A l'intérieur du hangar nouvellement construit, la garde d'honneur du Royal 22e Régiment était au garde à vous pendant que les représentants de la presse prenaient place aux endroits préalablement établis par les officiers de l'Armée.

Dans la falaise, les hommes des postes de surveillance scrutaient l'ensemble de la scène.

CEREMONIE OFFICIELLE

La cérémonie de l'arrivée du couple royal était réduite à sa plus simple expression et a duré en tout une dizaine de minutes.

Immédiatement après avoir rencontré les dignitaires, Sa Majesté s'est dirigée en compagnie de son époux, le prince Philip, vers une petite tribune installée au centre de la gare maritime où elle a reçu les honneurs militaires. Après cette cérémonie, la reine a passé sa garde d'honneur en revue et est montée à bord de la longue limousine noire qui devait la conduire au parlement.

LE PARCOURS

Grâce à une mesure de dernière heure, les représentants de la presse ainsi que les photographes ont pu suivre le cortège royal jusqu'à la Législature provinciale.

Encore une fois, il y avait tout au long du parcours une foule étonnante de soldats et de policiers, mais très peu de curieux. Une très forte proportion de cette foule clairsemée était d'ailleurs composée d'adolescents et d'adolescentes.

Tout au long du parcours, aucun incident n'a été signalé si ce n'est un petit groupe d'adolescents qui se sont retournés au passage du cortège royal.

(Ce fait aurait d'ailleurs été remarqué par la reine elle-même qui en a fait mention plus tard à l'un des dignitaires réunis au Café du Parlement).

Un cadeau du Québec à la reine, versé aux enfants sous-doués

Le cadeau que le gouvernement de Québec a fait à la reine — une somme de $25,000 — sera versé à une oeuvre de bienfaisance pour les enfants sous-doués de la province.

C'est à la demande de la reine que le don offert sera versé à l'Association du Québec pour les enfants arriérés.

Un communiqué émis par le gouvernement de Québec, hier après-midi, dit que "sa majesté a gracieusement accepté avec satisfaction le geste du gouvernement".

L'Association, fondée en 1953, groupe 3,000 familles et individus qui s'occupent d'enfants retardés dans la province. Elle organise des classes pour les sous-doués. Elle a organisé des cours d'initiation au travail et s'est occupée du placement au travail d'adolescents.

L'organisme de bienfaisance est sous la présidence de Mme A. Taylor et la vice-présidence de M. Louis Geoffrion. La subvention du gouvernement provincial sera versée sous peu.

Trois ministres de la province étaient absents

Trois ministres du cabinet Lesage ont décliné pour des raisons de santé l'invitation qui leur avait été faite d'assister aux cérémonies qui ont marqué, samedi, le passage de la reine Elizabeth II au parlement de Québec.

Le chef du protocole du gouvernement québécois, M. Jos. Couture, a révélé qu'il s'agit de MM. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles qu'une grippe maligne retenait au lit, Lionel Bertrand, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, dont l'épouse était souffrante, et Lucien Cliche qui était retenu chez lui pour affaires personnelles.

M. Couture a déclaré par ailleurs que contrairement aux rumeurs qui ont circulé en certains milieux au cours de la journée de samedi, aucun député du gouvernement n'a refusé de participer aux cérémonies, sauf ceux qui se trouvaient en voyage ou en vacances à l'étranger.

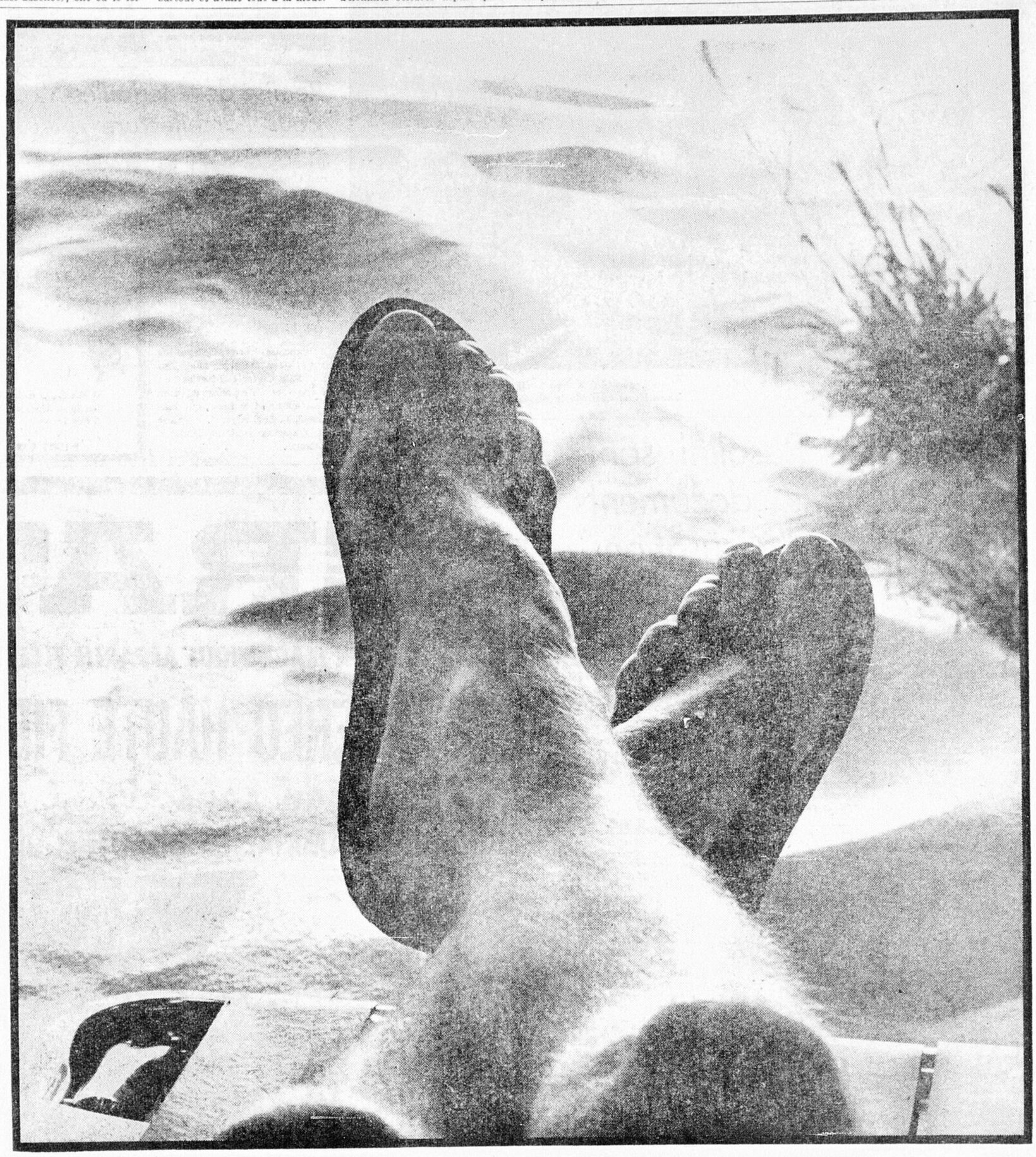
Le chef du protocole a ajouté que le leader de l'Opposition, qui avait été invité, n'a pu assister parce qu'il se trouve en Europe présentement. Quant à son bras droit, Me Jean-Jacques Bertrand, il aurait décliné l'invitation pour des raisons personnelles, de même que le député de Champlain, M. Maurice Bellemare.

Huit blessés lors d'une collision à Charlesbourg

Huit personnes ont subi des blessures, vers 3 h 50 hier après-midi, quand deux autos se sont tamponnées au passage à niveau de la 47e Rue est, à Charlesbourg. Toutes ont été dirigées vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus par les ambulanciers de la maison J. Bouchard et fils. Leur état ne semble pas grave.

Ces blessés ont été identifiés comme étant M. et Mme Bernard Desrochers, 56 et 46 ans, de Saint-Etienne-de-Lauzon, Jeanne et Céline Desrochers, 8 et 6 ans, M. Joseph Chamberland, 76 ans, et Edith Lambert, 12 ans, de Saint-Etienne également; Mme Gaston Perreault, 55 ans, et sa fille Claudette, 20 ans, du 480 rue Julien, Québec.

Les deux voitures se sont heurtées en se croisant sur la voie ferrée sise au sommet d'un côteau. Les policiers Bédard et Lévesque, de la police de Charlesbourg, ont procédé aux constatations d'usage.



Marquis, Marceau & Jessop
AVOCATS
500 EST, GRANDE-ALLEE, QUEBEC
(Edifice La Laurentienne) 529-9791

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., LL.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., LL.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0567

DU NOUVEAU CHEZ
Maguire
Nous vous offrons maintenant, un service de
REFRIGERATION
Nous nous spécialisons aussi dans la réparation des
★ Cuisinières
★ Lessiveuses-sécheuses
★ Lave-vaisselle
★ Télévisions et radios
★ Stéréos et Hi-Fi
★ Enregistreurs, etc. etc.
681-7731

À l'heure de la retraite vous aurez besoin d'argent

La Confédération peut vous aider à l'accumuler

L'argent dont vous aurez besoin à votre retraite ne peut venir que d'une source: votre revenu actuel. Vous devez donc prévoir. La Confédération vous offre plusieurs contrats sûrs qui vous permettront d'épargner plus facilement l'argent nécessaire à votre retraite. Rien n'est plus pratique. Voici, à titre d'exemples, trois de ces contrats.

Pension Cumulative de La Confédération

Ce contrat vous assurera le revenu mensuel désiré, à l'âge que vous désirez. Ce revenu vous est garanti: il n'y a pas de "si" ou de "peut-être". Vous pouvez vous assurer un revenu qui ne tarira jamais ou, si vous le désirez, un *revenu pour vous et pour votre épouse, tant que l'un ou l'autre vivra.*

Police Enregistrée de Rente de Retraite

Ce contrat vous offre le même genre d'avantages que la pension cumulative. La différence réside dans le fait qu'il est spécialement conçu pour vous permettre de profiter des lois de l'impôt sur le revenu. En effet, *tous les paiements de primes sont déductibles de votre revenu taxable.* Vous épargnez de l'argent en taxes durant les années où votre revenu est le plus élevé, et vous payez votre impôt sur le revenu après la retraite alors que, pour la plupart des gens, *le taux d'impôt est beaucoup plus bas.*

Vous pouvez souscrire ces deux contrats sans preuve d'assurabilité.

Contrats d'assurance permanente

Ces contrats vous garantissent des avantages d'assurance-vie vous permettant de protéger votre famille . . . plus des valeurs de rachat pouvant se convertir en bénéfices de pension lors de votre retraite. Avec ces plans, vous savez *d'avance* les montants que vous ou votre famille recevrez.

Plus tôt vous souscrirez, plus d'avantages vous en retirerez

Par exemple, si vous attendez d'avoir 40 ans, vous devez mettre de côté, chaque année, un montant presque deux fois supérieur pour bénéficier des mêmes avantages que ceux offerts par un contrat souscrit à 25 ans. En souscrivant jeune, les *dividendes* dont vous pouvez bénéficier sont beaucoup plus élevés. Si vous commencez à constituer votre fonds de retraite à 25 ans, vos dividendes (accumulés au cours des années selon les tarifs courants) *pourront augmenter d'au moins 61% le montant que vous recevrez* et, dans certains cas, de plus de 100%.

Consultez votre représentant de La Confédération. Il est en mesure de vous conseiller utilement et de vous indiquer comment les contrats d'assurance de La Confédération peuvent vous procurer un revenu pendant les périodes difficiles de votre vie. Téléphonez-lui dès aujourd'hui. Vous constaterez qu'*une conversation avec le représentant de La Confédération sera pour vous un pas dans la bonne direction.*

La Confédération
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
Bureaux partout dans le Québec

R. Gauthier, Manager, Edifice du Boulevard Ltee., 350 est Boul. Charest, Quebec 2, Telephone: 529-4135



M. PEARSON A QUEBEC — Le premier ministre du Caanda et son épouse sont arrivés, samedi midi, par avion à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette. M. Pearson a assisté aux fêtes du Royal 22e Régiment.

Pearson se dit "heureux de se retrouver à Québec"

Le premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, s'est dit "très heureux de se retrouver à Québec" à sa descente d'avion, à 12h45, samedi après-midi à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette.

Le premier ministre, qui était accompagné de son épouse et de son attaché de presse, avait l'air détendu et affichait un large sourire. Il a déclaré avoir fait un excellent voyage entre la capitale canadienne et la Vieille Capitale.

Le fait est que l'appareil du ministère des Transports qui l'a amené à Québec s'est posé quelque 15 minutes plus tôt que prévu, ayant été aidé par de forts vents de dos.

M. et Mme Pearson ont été accueillis à l'aéroport par le Secrétaire d'Etat canadien, M. Maurice Lamontagne, et son épouse. Un cortège de quatre limousines escorté par deux motocyclistes de la Gendarmerie royale s'est immédiatement dirigé vers le Château Frontenac.

Le preminer ministre canadien devait participer, samedi après-midi, aux cérémonies de commémoration du cinquantenaire de fondation du régiment Royal 22e, à la Citadelle, et assister au diner d'Etat offert par le Québec à Son Altesse royale la reine Elizabeth II, au prince consort, aux membres de sa suite et aux invités d'honneur, au Château, à huit heures samedi soir.

Origine présumée de l'invitation à Elizabeth

Beaucoup de gens ont cherché l'explication de l'origine de l'invitation de la Reine au Canada.

Toutes sortes de rumeurs ont été véhiculées et la seule qui est restée repose sur ceci :

Le premier ministre Walter Shaw, de l'Ile du Prince-Edouard, a envoyé une lettre au palais de Buckingham invitant la Reine aux fêtes du centenaire de la Confédération.

L'invitation, après un départ protocolaire faussé, est revenue au gouverneur général du Canada.

La roue s'était mise à tourner à Ottawa et à Québec et il aurait été impossible aux chefs politiques du pays de renverser la vapeur des voies diplomatiques. L'invitation ne pouvait plus être refusée par les autorités canadiennes.

Un bûcheron meurt coincé sous un arbre dans un camp de Clova

MANIWAKI, Qué. (PC) — M. Paul-Emile Chabot, bûcheron âgé de 37 ans et domicilié à Saint-Justin, a perdu la vie, samedi, lorsqu'il a été coincé sous un arbre à un camp de bûcherons de Clova, situé quelque 180 milles au nord de Maniwaki.

"LE SAINT"



Ayez vous aussi sa photo
Grandeur: 3½" x 5"
.35 ch - 2/.65 - 3/1.00
Ecrivez en incluant une GRANDE enveloppe affranchie, portant votre adresse au soin de:
Mme Annette Laurion
255, 66e Rue Est, Québec 7 - 626-2441

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
CONSTIPATION

HOTEL MOTEL
Château Bonne Entente
3400, Chemin Ste-Foy
nos spécialités:
★ DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES
★ CONVENTIONS
★ BANQUETS
★ RECEPTIONS DE TOUT GENRE
Pour vos réservations:
653-5221

COURS par CORRESPONDANCE
POUR 6e & 7e, 8e, 9e, 10e, 11e et 12e ANNEES
DIPLOMES OFFICIELS DU MINISTERE DE L'EDUCATION

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit S-10-10
Nom .....
Adresse .....
Comté .....



"Grâce aux cours par correspondance de l'INSTITUT RAYMOND, j'ai obtenu le diplôme qui me permettra de me perfectionner dans la coiffure. Je suis loin de regretter d'avoir suivi ces cours."
Signé : Gilberte Therrien, Lantier.

SOYEZ SATISFAIT VOUS AUSSI . . .
Comme des milliers d'autres, Profitez de nos 25 ans d'expérience. Il est encore temps de vous inscrire.
COURS SCIENTIFIQUE ET GENERAL
Régulier, accéléré et pour adultes.
Orientation, bibliothèque, etc
Institut Raymond
1475 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC 6

Québec Tél.: 529-3751
INSTITUT DENYS INC
722 CÔTE STE GENEVIÈVE
QUÉBEC 4
Montréal Tél.: 729-3558
Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education
COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES
☐ Jour ☐ Soir ☐ par CORRESPONDANCE
Examens officiels du Ministère de l'Education
COMMERCIAL
☐ 12e spéciale
☐ 11e année ☐ 10e année
☐ 10e et 11e années.
GENERAL
☐ 10e année ☐ 11e année
☐ 10e et 11e années
☐ 8e et 9e années
SCIENTIFIQUE
☐ 10e Sc. mathématiques
☐ 11e Sc. mathématiques
☐ 10e et 11e
☐ 10e Sciences lettres
☐ 11e Sciences lettres
☐ 10e et 11e
☐ 8e et 9e Sciences
COURS SPECIAUX
☐ 6e et 7e années ☐ Vente ☐ Gérance de bureau
☐ CONVERSATION ANGLAISE (disques et devoirs)
☐ Langues étrangères (Espagnol, Italien, Allemand)
☐ Comptabilité supérieure
☐ Sténo-dactyle ☐ Chimie
Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné
Nom..... Age.....
Adresse..... Tél.: .....
a/s de ..... Comté .....
(S-10-10-64)

AVIS...
LUNDI 12 OCTOBRE
JOUR D'ACTION DE GRACES
NOS BUREAUX SERONT FERMÉS
TOUTE LA JOURNEE
Compagnie QUEBEC POWER
Filiale de l'Hydro-Québec

GRANDE VENTE
"escompte d'entrepôt"
COMMENCANT LUNDI LE 12 OCTOBRE

$125,000.00 de prélarts, tapis, tuiles, draperies à la paire, etc., REDUITS JUSQU'A 50%

Pourquoi payer plus cher, achetez au meilleur prix en achetant durant notre vente d'entrepôt, choix considérable, prix défiant toute concurrence.

● OUVERT TOUS LES SOIRS, JUSQU'A 10 H. DURANT CETTE VENTE.
● SPECIAUX VEDETTE ENTRE 7 ET 8 H. P.M. CHAQUE JOUR SURVEILLEZ NOS ANNONCES AU POSTE DE RADIO CHRC

GRATIS
Vaste terrain de stationnement, "Sandwiches", liqueurs, café, etc,. à tous nos clients.
Service de mesures et estimés à domicile.

PRELARTS IMPRIMES
23 rouleaux seulement, prélart imprimé, 2 verges de largeur, première qualité, motifs pour cuisine et chambre, sur fond gris ou bleu.
VAL. REG. DE .69 EN VENTE A .44 V.C.

CONGOLEUM
Prélart Congoléum 6 et 9 pieds de largeur, reconnu pour sa durabilité et sa facilité d'entretien, choix motifs et couleurs 64, pour toutes pièces, économisez .36 la verge.
VAL. DE $1.20 EN VENTE A .84 V.C.

PRELART VINYLE
Première qualité, très populaire pour son fini lustré, facile d'entretien, surface laminée lisse et polie, choix motifs sur fond blanc assortis couleurs gaies ou uni, offert en 6 et 9 pieds de largeur.
VAL. REELLE $1.39 EN VENTE A $1.14 V.C.

INCRUSTE A MOTIFS
Linoléum incrusté qualité moulée par Dominion, épaisseur standard, très recommandable pour sa longue durée, nouvelle surface polie, choix motifs modernes, sur fond pâle, idéal pour cuisine, boudoir, salon, 6' de largeur.
VAL. REG. DE $3.49 EN VENTE CETTE SEMAINE $1.99 V.C.

TUILES MARBOLEUM
12,000 tuiles qualité Marboléum épaisseur domestique, 2 couleurs seulement, motif marbré sur fond rouge et blanc, ou noir marbré blanc, 9" x 9".
VAL. .13 A LIQUIDER .06 la tuile

TUILES LINOLEUM
425 cartons tuiles linoléum, épaisseur semi-commerciale, surface lisse facile à entretenir, recommandable pour sa longue durée, motif jaspé assorti en 16 belles couleurs pastel ou décoratives, 9" x 9".
VAL. .11 EN VENTE A .08½ la tuile

TUILES VINYL AMIANTE
Incrustées d'un travers à l'autre, épaisseur domestique, idéales pour salle de jeux, posez-les dans toutes les pièces y compris au sous-sol; l'humidité ne peut l'attaquer; surface lisse facile d'entretien, économique à ce prix. Magnifique choix de couleurs, 9" x 9". EN VENTE .10 la tuile

TUILES BATTLESHIP 3/8"
Achat formidable, 15,000 tuiles Battleship 3/8 de pouce d'épaisseur, dos en canevas. La tuile par excellence pour bureau, magasin, édifice public, ou endroit très achalandé, presque inusables tellement elles sont résistantes; choix de couleurs telles que gris, vert pâle, or, brun, terra cotta, vert médium. 9" x 9".
Val. réelle de .35 En vente cette semaine à .10 la tuile
à vous d'en profiter

BROADLOOM 100% VISCOSE
Superbe tapis 100% Viscose qualité supérieure, envers caoutchouc mousse ¼ de pouce d'épaisseur, ce tapis ne requiert aucune bourrure supplémentaire, motif tweed beige et brun, or et coquille d'oeuf, acajou, 9 et 12 pieds largeur, profitez de cette offre formidable pour couvrir vos planchers à prix vraiment économique, facile à poser.
VAL. REG. DE $3.25 EN VENTE A $2.34 V.C.

BROADLOOM 100% NYLON
Tapis 100% nylon DuPont, filament continu, garanti première qualité, envers renforcé d'un scrim back, très épais, riche motif repoussé résistant à l'écrasement. 12 pieds de largeur, choix de couleurs telles que gros bleu, jaune or, cannelle.
JAMAIS OFFERT A CE PRIX $6.99 V.C.

CARPETTE TAPIS, SUR FOAM
Carré tapis 100% Viscose, envers en caoutchouc mousse, ne nécessitant aucune bourrure, motifs tweed ou colonial, assortis de couleurs telles que beige et brun, or, beige et cannelle. Les bouts et les côtés sont surjetés pour une plus longue durée. 9 pieds x 12 pieds.
VAL. DE $39.95 EN VENTE A $28.67

PANNEAUX SENEGLAS
Riches panneaux en marquisette "seneglass", ne nécessitant aucun repassage, substandard du moulin, blanc ou beige.
EN VENTE
57" x 90" $2.79 — 57" x 96" $2.89 — 57" x 99" $2.89 — 57" x 108" $2.99

RIDEAUX CAFE
225 paires rideaux café, assortiment motifs et couleurs variées.
VAL. JUS. 4.49 EN VENTE A $2.69

DRAPERIES PRETES A POSER
Tissu Viscose et acétate, satin antique, de bonne pesanteur, confection soignée, choix motifs modernes ou semi-modernes, sur fond blanc ou beige, hauteur finie de 95".
2 laizes couvrant 48" $8.95 — 4 laizes couvrant 96" $17.95 — 6 laizes couvrant 144" $26.95

Le plus vaste choix de prélarts, tapis, tuiles à Québec et aux meilleurs prix.
TERMES FACILES — MISES DE COTE — SERVICE DE POSAGE.
credico Nous honorons la carte de CREDICO.
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10H.
Notre grand pouvoir d'achat et le coût réduit de nos opérations nous permettent de vous vendre à meilleur prix, il n'est pas nécessaire d'avoir une licence d'affaires pour acheter chez nous, nous vendons au gros et au détail.
1005 CANARDIERE et 1130 Boul. des Capucins
Tél.: 529-5387

"LE CENTRE D'ESCOMPTE"
Lamy
PRELARTS Ltée
FONDEE EN 1902

VENTE D'UN JOUR

LUNDI 12 OCTOBRE



NE MANQUEZ PAS CES REMARQUABLES SPÉCIAUX, LUNDI PROCHAIN SEULEMENT ! VOUS N'AVEZ ICI QU'UN BREF APERÇU DES NOMBREUSES AUBAINES !

RABAIS DE $10 !

Costumes italiens en tricot double pure laine

Rég. 29.50

19.50 CH.

Magnifiques costumes 2 pièces, coupés impeccablement et finis minutieusement à la main. Jupes droites - Vaste choix de coloris: Caramel, beige, vieil or, olive, rouge, noir, gris, bleu, vert, turquoise, corail, marine, rouille, bleu clair, gris clair, brun ou fusain dans le groupe. Tailles 10 à 18.

MIRACLE MART — Rayon des vêtements pour dames

ECONOMISEZ JUSQU'A 9.97!

Grand choix de pulls et cardigans importés d'Italie!

Régulier 9.97

$5 CH.

Achetez-en plus d'un à ce bas prix unique et économisez! Choix de pulls et cardigans, en modèles classiques ou couturier. Faits de mohair, laine d'agneau, laine Shetland, angora etc... Détails fantaisie, broderie, perles. Teintes unies ou motifs. En noir, blanc, nuances pastel et coloris-Mode. Tailles 32 à 50.

MIRACLE MART — Rayon des vêtements pour dames.

LINGERIE POUR DAMES

JUPONS, JUPON-CULOTTE, ET CULOTTES

Rabais 1.10 Culotte ch. **.77**

Rabais 1.30 Jupon Jupon-culotte ch. **1.47**

En Arnel imprimé. B.M.G. Rouge, bleu, brun.

JAQUETTE DE SKI POUR ENFANTS

En nylon piqué, doublée de souple rayonne. Solide glissière devant et sur les deux poches. Capuchon amovible. Rouge, noir, bleu.

Rabais 3.00 Tailles 4-6x **4.77**

Rabais 4.00 Tailles 7-14 **5.77**

BROADCLOTH DE COTON

Beau coton blanc, mercerisé, sanforisé, 2 plis, qualité supérieure. 36" de largeur. Blanc seulement. Idéal pour blouses, uniformes, robes d'enfants. Quantité limitée. Rabais .48 La verge. **.47**

BAS NYLON SANS COUTURE

Très, très bas prix pour la vente d'un jour seulement. Bas de première qualité, en mesh sans couture. 4 paires par cliente. Pt.8½-11. Taupe, brun, clovetone, ombre.

4 paires .93

CINE-CAMERA KODAK ZOOM 8 AUTOMATIQUE

Caméra offerte à prix extraordinairement bas! Objectif rapide Zoom F 1.9 entièrement automatique pouvant servir pour les prises de vues continues ou avec viseur à champs multiples pour objectifs de focale variable pour photos grand angle, standard ou téléphoto. Compteur métrique automatique du film. Indices d'insuffisance de lumination visibles dans le viseur. Fervents des prises de vues, vous pourrez fixer vos souvenirs sur film à prix incroyablement bas !

Rég. 69.97 SPECIAL **49.97**

MIRACLE MART — Appareils Photographiques.

DISQUES L.P. RCA VICTOR, LONDON, COLUMBIA!

Complétez vos discothèques en disques monauraux et stéréos. Le plus grand assortiment d'enregistrements de marques renommées, telles RCA Victor, London, Columbia et de nombreux autres albums favoris. Vous trouverez un choix le plus varié de vos airs préférés par artistes en vogue et orchestrations célèbres. L'aubaine que tout mélomane saura apprécier! Rég. vendus jusqu'à 4.98

MIRACLE MART — Musique.

SPECIAL **2/1.57**

RADIOS 6 TRANSISTORS GENERAL ELECTRIC

Déplacez-vous avec votre musique préférée! Soyez toujours au courant des dernières nouvelles lors de vos déplacements. Offre fantastique à ce prix incroyablement bas. Radio à 6 transistors, belle tonalité, boîtier plastique antichocs. Complet avec écouteurs personnels et piles. Coffret en véritable cuir de vache. Garantie totale ou remboursement sur demande. Rég. 12.97.

MIRACLE MART — Musique.

SPECIAL **7.77**

PAPIER D'EMBALLAGE POUR CADEAUX A ½ PRIX!

Boîte de papier fantaisie pour emballages de cadeaux, contenant 6 rouleaux de papier de divers motifs, largeur 20" représentant au total une longueur de 360 pouces.

SPECIAL **2/1.00**

MIRACLE MART — Papeterie.

GUIRLANDES D'ECLAIRAGE 25 LUMIERES

Décoratives, elles sont tout spécialement fabriquées pour éclairage extérieur. Fils et douilles entièrement étanches à l'eau les rendant d'une sécurité absolue. La guirlande présente 25 lumières de diverses couleurs. Rég. 5.77.

MIRACLE MART — Appareils électriques.

SPECIAL **4.47** la guirlande

SERVIETTES EN CUIR DE FANTAISIE

Offre à ½ prix! Belles serviettes en cuir aggloméré. Soufflet en suédine. Solidement cousues pour résister à l'usure. Serrure à 3 positions. Les coins sont renforcés de métal. Conviennent pour les écoliers, les étudiants, représentants. En cuir ton havane seulement. C'est une offre valable 1 jour seulement. Rég. 3.99.

MIRACLE MART — Papeterie.

SPECIAL **1.99**

FILM EN COULEURS POUR 35mm

Spécial à MIRACLE MART, film pour diapositifs en couleurs, 20 poses. Développement compris. En spécial pour 1 jour seulement. Rég. 2.47.

Prix de vente **1.97**

PEINTURE A ½ PRIX LATEX No 300

Jour de vente de peinture à MIRACLE MART. BLANC SEULEMENT. Peinture de Sherwin Williams.

Rég. 5.19 le Gallon

Prix de vente le Gal. **2.59**

PEINTURE A ½ PRIX SEMI-LUSTRE

Spécial pour la vente d'un jour. Peinture dans toute la gamme des couleurs. Sherwin Williams.

Rég. 5.97 le Gallon

Prix de vente le Gal. **2.99**

LOTS DE CRAVATES POUR HOMMES

Le plus beau spécial d'un jour. Cravates pour hommes, faites dans des tissus tels que: soie Rodia, dacron, térylène ou laine. Grand assortiment de motifs: NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE. Rég. de 1.50 à 2.00.

Notre prix **3/1.00**

Coloris flatteurs! Dimensions lit double!

COUVERTURES EN LAINE ET VISCOSE

Offre à ½ prix! Les ménagères économes sauront reconnaître la qualité qu'elles représentent. Couvertures en laine et viscose, dimensions lit double de 72" x 84". Extrémités bordées d'une biais de satin de 6". Poids environ 3½ lb. Coloris flatteurs s'harmonisant à vos draps et décors: OR, BLEU, VERT, ROSE, ECARLATE.

MIRACLE MART — Literie.

Rég. 8.47 SPECIAL **4.33**

Qualité rarement offerte à ce bas prix!

Chemises habillées pour hommes

Vendues habituellement dans nos magasins à 3.97 mais offertes à ce bas prix pour 1 jour seulement! Confection canadienne, coupe ample en broadcloth mercerisé "Sanforized". Tout blanc, fines rayures ou quadrillés discrets. Choix de cols à patte, à apprêtage permanent, ou mou à pointes semi-écartées. Encolures 14 à 17½. Poignets deux façons. Messieurs! Approvisionnez-vous! Rarement trouverez cette qualité à prix aussi modique!

Rég. 3.97 chacune SPECIAL **1.99 ch.**

Maintenant au MIRACLE MART on peut dire "PORTEZ À MON COMPTE S.V.P. !

Brillant début de saison des As

L'ÉVÉNEMENT
Québec, lundi 12 octobre 1964

Vainqueurs à Hershey samedi 3-1, et 8-3 à Providence hier

par Roland SABOURIN

PROVIDENCE, R. I. — Les As ont remporté une troisième victoire consécutive quand ils ont défait les Reds de Providence par 8-3, ici hier soir, mais cette joute s'est terminée sur une note fort désappointante quand ils ont dû jouer les huit dernières minutes sans leur gardien de buts Lorne "Gump" Worsley.

Worsley a été durement étranglé au cours d'une collision autour de sa cage et a du être transporté sur une civière. Même s'il a repris connaissance et s'est déclaré correct, après les soins d'un medecin, Worsley n'est pas revenu et a été remplacé par Michel Beaulieu.

Les As menaient 7-1 à ce moment-là, à la suite d'un démonstration de vitesse et de jeu d'ensemble qui a tout simplement étourdi les Reds et qui a impressionné les 5,003 spectateurs. Providence a comtpé deux buts rapides après le départ de Worsley, mais les As en ont un autre comme mesure d'assurance.

Bill Sutherland, Wayne Hicks et Terry Gray y sont allés de deux buts chacun dans cette offensive. Les autres ont été réussis par Cleland Mortson et Jean-Guy Gendron. Les compteurs du Providence ont été Jim Bartlett, à la deuxième période, ainsi que Willie Marshall et Connie Madigan.

DEPART RAPIDE

Les As n'ont fait qu'une risée des Reds dans la première période pour prendre une avance de 3-0. Les joueurs de l'instructeur Geoffrion ont patiné sans arrêt pour ne donner aucune chance à l'équipe des Reds.

Il leur a fallu dix minutes pour réussir le premier but, mais il avait causé beaucoup d'ennuis à Giacomin juste après une punition de Leduc, à 2:55. On a assisté à du jeu de grande classe de la part du trio Sutherland-Mortson-Rochefort.

Sutherland a brisé la glace à 10:19. Après une belle montée de Rochefort, Suds a pris le retour de ce dernier pour ne donner aucune chance à Giacomin. Québec a profité d'une punition à Ranieri, à 12:01, Quand Gray a fait dévier un lancer de Blackburn, posté à la ligne bleue.

Québec s'est bien défendu en l'absence de Peters, à compter de 14:16, mais juste après son retour, Worsley a fait son plus bel arrêt de la période contre Jeannot Gilbert, seul avec lui.

Les As ont repris l'initiative, et Gray est arrivé en trombe pour saisir une passe de Hanna avant de tromper Giacomin sur un magnifique revers.

LE BAL CONTINUE

Les joueurs de Geoffrion ont continué à patiner comme des déchaînés et à se passer la rondelle comme des magiciens, à la deuxième période, pour porter leur avance à 7-1 dans les dix premières minutes. Seules les punitions ont réussi à les ralentir dans la seconde moitié de la période.

Sutherland a compté son deuxième but, à 2:34, prenant le retour d'un lancer de Hanna qui avait pris le disque de Mortson. Une minute plus tard, Bartlett a profité d'un moment de confusion pour surprendre Worsley.

Hicks a foncé sur Giacomin, après une passe parfaite de Hockstra, et a compté à 4:57. Avec les Reds à court de deux hommes, à la suite de punitions à Bob Blackburn à 5:28 et McNabb à 6:22 pour avoir rudoyé Peters à chaque occasion, Mortson a complété un autre jeu de toute beauté à 6:32. Puis à 9:20, Hicks est allé ajouter un autre but, sur un jeu identique à celui qui avait déclenché son premier.

Les punitions ont pris la vedette le reste de la période. Boudreault n'a pas aimé un coup d'épaule de Don Blackburn et a commencé à se battre pendant que l'arbitre signalait une punition à Morrison, après 11:43. Les deux équipes étaient au complet quand le jeune Larose a rudoyé Leduc, à 16:09. Alors qu'il se chamaillait avec ce dernier, Blackburn est intervenu mais il a eu à faire à un jeune homme fort determiné. Larose a été chassé pour quatre minutes.

TROISIEME PERIODE

Tout s'est passé avec calme jusqu'à l'accident de Worsley, à la troisième période.

En l'espace de trente secondes, à la quatrième minute, Hicks a perdu deux belles occasions de compter quand Giacomin a bloqué solidement.

Peters et rempel ont été punis à 6:18, et les visiteurs ont continué à garder la pression contre le cerbère ennemi.

Providence était réellement menaçant pour la première fois de la joute quand Worsley s'est affaissé sur la glace. Worsley a semblé se frapper la tête contre la barre parallèle des buts après avoir été secoué par Serge Boudreault qui venait de recevoir un coup de coude de Larose. D'ailleurs, ce dernier a été puni pour cette infraction.

Le jeu n'avait repris que depuis 29 secondes quand Marchand a fait dévier un lancer pour tromper Beaulieu. A 14:15, un lancer de Madigan, posté à la ligne bleue, a trouvé le coin droit inférieur. Toutefois, il n'a fallu que 56 secondes à Québec pour reprendre ce but, soit à 15:11, quand Gendron a fait dévier un dur lancer de Watson.

La défense a été superbe quand Harvey a été puni à 15:40 et aucun lancer n'a été fait sur Beaulieu. Gray a perdu une belle chance, à la 16e minute. Watson et Boudreault sont allés se refroidir à 19:26. Après un combat de boxe où le joueur des As a donné une leçon à son adversaire.

Entre les périodes: Carl Voss, arbitre-en-chef de la ligue Nationale de hockey, était un spectateur à cette joute ainsi que Vic Stasiuk et Baz Bastien, respectivement instructeur et gérant général des Hornets de Pittsburgh.... Incidemment le Piitsburgh passera la semaine à Providence en attendant de faire son ouverture sur sa glace, samedi.... Plaisir de saluer également Johnny "Le chat noir" Gagnon, dépisteur des Rangers de New York, ainsi que l'ancien président de la ligue, M. Richard Canning..... Après le joute, les As sont partis pour Portsmouth, R. I., pour le coucher, et ils sont attendus à Québec à la fin de l'après-midi... Don Blackburn, qui avait joué brièvement à Baltimore, a été employé sur les jeux de puissance et à quelques autres occasions..... Quand les As ont pris l'avance 6-1, Geoffrion a commencé à utiliser Raymond Larose, le faisant jouer avec Bryan Watson; Larose s'est comporté comme un champion quand les Reds ont voulu lui faire un mauvais parti.

Première période

1—Québec: Sutherland (Rochefort, Mortson) 10.49
2—Québec: Gray (Blackburn) 15.36
3—Québec: Gray (Hanna) 19.26
Puns: Leduc 3.55, Ranieri 10.49, Peters 14.16.

Deuxième période

4—Québec: Sutherland (Mortson, Hanna) 2.34
5—Providence: Bartlett (Gilbert, Brillant) 3.34
6—Québec: Hicks (Hoekstra, Watson) 4.58
7—Québec: Mortson (Morrison, D. Blackburn) 6.32
8—Québec: Hicks (Hoekstra) 9.20
Puns: B. Blackburn 5.28, McNabb 6.22, Madigan 9.36, Boudreault 11.43, Morrison 11.43, D. Blackburn 11.43, Larose, deux mineures, 16.09, B. Blackburn 16.09.

Troisième période

9—Providence: Marshall (Ranieri, Ronson) 12.51
10—Providence: Madigan (Bartlett, Gilbert) 14.15
11—Québec: Gendron (Hicks, Watson) 15.11
Puns: Peters 6.18, Rempel 6.18, Larose 12.22, Harvey 13.40, Watson, double mineure, 19.26, Boudreault, double mineure 19.26.

Arrêts:

Worsley	10	9	9—28
Beaulieu			3—3
Giacomin	11	8	15—44



BEL ARRET DE HALL: Le gardien de buts de l'équipe d'Etoiles, Glen Hall des Black Hawks de Chicago, a joué de chance sur ce dur lancer parti du bâton d'un joueur des Maple Leafs de Toronto, que l'on ne voit pas, au cours de cette joute d'Etoiles de la ligue Nationale de hockey, samedi soir à Toronto. Tentant de déblayer le retour dangereux de la rondelle nous apercevons Jacques Laperrière, des Canadiens de Montréal. A gauche, Frank Mahovlich du Toronto attend également le retour. (Téléjournal PC)

Les Etoiles gagnent 3-2 contre les Leafs

TORONTO (PC)—La 18e joute annuelle des étoiles de la Ligue Nationale de hockey qui a eu lieu samedi a donné une idée de ce que peut donner une équipe bourrée de talents dans une partie par ailleurs décousue qui s'est terminée à l'avantage des étoiles sur les Maple Leafs de Toronto par 3-2.

L'instructeur de l'équipe d'étoiles, Sid Abel, des Red Wings de Detroit, avait à sa disposition une formation de rêve composée de Jean Béliveau, centre des Canadiens de Montréal et jugé le joueur le plus utile du circuit la saison dernière, de l'ailler droit Gordie Howe, des Red Wings de Detroit et de l'ailler gauche Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago. Sur les jeux de puissance, Béliveau avait l'appui de Stan Mikita et Pierre Pilote, tous deux des Black Hawks de Chicago.

La ligne Béliveau-Hull-Howe a marqué un but à 13:52 de la deuxième période et est venu près d'en compter une demi-douzaine d'autres.

Le changement des gardiens de buts au milieu de la partie a semblé stimuler l'ardeur des avants, qui avaient été jusque là incapable de tromper la vigilance de Glenn Hall et de Johnny Bower. Charlie Hodge a remplacé Hall dans les buts de l'équipe d'étoiles et Terry Sawchuk a succédé à Bower dans les buts des gardiens de la coupe Stanley.

En effet, moins d'une minute plus tard, plus précisément à 10:47 du deuxième engagement Léo Boivin, des Bruins de Boston prenait Sawchuk en défaut.

Kent Douglas egalait le score quelque 58 secondes plus tard pendant que Harry Howell, des Rangers de New York était au banc des punitions. Par la suite, Jean Béliveau redonnait l'avance aux étoiles. Murray Oliver et John Bucyk, conjuguant leurs efforts alors que les deux équipes étaient à court d'un homme enregistraient le but décisif à 6:11 de l'engagement final. Jim Pappin, aidé de Billy Harris et Gerry Ehman a marqué le dernier but des Maple Leafs à 13:35 de la période finale.

La victoire enregistrée samedi par l'équipe d'étoiles porte leurs gains à huit en 16 parties. Les étoiles ont subi la défaite à cinq reprises et trois parties ont été nulles.

VESTIAIRES

La formation d'une ligne d'attaque composée de Jean Béliveau, Gordie Howe et Bobby Hull et le beau travail effectué par Jimmy Pappin ont été les faits saillants de cette dernière joute d'étoiles.

Le trio précité a été particulièrement en évidence, chacun de ses membres semblant en parfaite forme physique.

Après la partie, quelqu'un a demandé à Howe s'il avait eu de la difficulté à s'adapter au jeu de ses deux partenaires.

"Absolument pas, a-t-il répon-

(Suite à la page 20, 2e col.)

HOCKEY

SAMEDI

Ligue Américaine
Québec 3, Hershey 1
Cleveland 3, Baltimore 3
Pittsburgh 7, Springfield 2
Ligue Nationale
Etoiles 3, Toronto 2
Ligue Métropolitaine pee wee
Charlesbourg 9, Giffard 1
Ville Duberger 1, Sourds-muets 0
Ligue de l'Ouest
Vancouver 1, Seattle 3
Victoria 3, Los Angeles 6

HIER

Ligue Américaine
Québec 8, Providence3
Rochester 2, Buffalo 3
Cleveland 4, Springfield 2
Ligue Junior "A" du Québec
Saint-Jerôme 6, As Juniors 3
Sorel 0, Victoriaville 9
Trois-Rivières 0, Thetford 6
Ligue Métropolitaine pewee
Neufchatel 4, Lorretteville 2
Beauport 5, Orsainville 2
Ligue Junior d'Ontario
Peterborough 4, Hamilton 4
Oshawa 2, Montréal 3
Toronto 7, St. Catherines 4
Niagara Falls 2, Kitchener 1

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Aucune joute
Ligue Nationale
New York à Boston

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	3	0	0	15	4	6
Providence	1	1	0	7	10	2
Baltimore	0	1	1	3	7	1
Hershey	0	1	0	1	3	0
Springfield	0	2	0	4	11	0

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Pts
Cleveland	1	0	1	7	5	3
Buffalo	1	0	0	3	2	2
Pittsburgh	1	1	0	9	6	2
Rochester	0	1	0	2	3	0

La victoire à Hershey

PAR ROLAND SABOURIN

HERSHEY — Après avoir été sauvés à la première période par la tenue phénoménale de leur gardien de buts Lorne "Gump" Worsley, les joueurs des As ont retrouvé leur aplomb de manière progressive dans les deux dernières périodes pour remporter une victoire de 3-1 contre les Bears, ici samedi soir, devant 4,910 amateurs désappointés et mécontents.

Affichant probablement sa meilleure tenue depuis qu'il porte le chandail des As, Worsley a empêché les Bears de prendre ce qui aurait pu être une avance de 6-0 dès la première période. Les Bears ont tout simplement déclassé les visiteurs alors que Worsley a fait 14 arrêts contre six de Claude "Baba" Dufour. Une fois la joute terminée, le gardien de buts des As avait fait 33 arrêts contre 22 pour son opposant.

Bruce Cline a été le seul à déjouer Worsley, à 8:04 de la première période. Gump n'a eu aucune chance sur ce lancer, étant étendu sur la glace et étant ennuyé par Michel Harvey à qui il venait juste de voler un but.

Cleland "Keke" Mortson puis Léon Rochefort et Guy Rousseau ont réglé le reste du pointage à la troisième période.

Le but de Mortson est survenu juste après une punition de Morrison; celui-ci a pris une longue passe de Doug Harvey, au centre de la glace, et après avoir réussi à se rendre à Dufour, poursuivi par deux défenses, Mortson est arrivé pour prendre le retour du lancer de Morrison et a lancé dans la cage déserte. Les joueurs des Bears ont soutenu que Morrison avait été hors-jeu, mais les protestations n'ont servi à rien.

Rochefort a donné l'avance 2-1 à 8:28 de la troisième période, après une passe de Mortson. Léon a dû se prendre par deux fois pour pousser la rondelle dans la cage, ayant mordu la poussière sur une première tentative. Le but de Rousseau, à 11:00, a été longuement protesté par les Bears. Alors que Dufour semblait avoir la rondelle sous ses jambières, Guy a glissé de tout son long vers la cage et y a poussé Dufour et la rondelle pour un but.

Fort mécontents de cette décision, les spectateurs ont continué à protester plus violemment quand l'arbitre Lorin Doolittle a chassé Stanklewicz et McCreary à 44 secondes d'intervalle dans la douzième minute de jeu.

McCreary a écopé en plus d'une mauvaise conduite.

En tout, Doolittle a distribué 17 punitions, dont 10 contre les Bears, mais aucune équipe n'a su en profiter.

Les mêmes Bears seront les visiteurs pour l'ouverture de la saison au Colisée, demain soir.

QUEBEC 3 — HERSHEY 1

Première période

1—Hershey: Cline (Harvey, Keller) 8.04
Puns: Harvey 12.37, Yanosik 15.49, Gendron 18.07, McCreary 19.28

Deuxième période

2—Québec: Morrison (Morrison) 12.49
Puns: Watson et Ubriaco 4.41, Ashbee 10.17, Morrison 10.39, Conacher 13.24, Awrey 15.22, Keller 18.24, Morrison 18.44.

Troisième période

3—Québec: Rochefort (Morrison, Morrison) 8.28
4—Québec: Rousseau (Peters) 11.00
Puns: Gendron 5.17, Stanklewicz 12.00, McCreary, mineure, mauvaise conduite 12.44, Hicks 14.38

Arrêts:

Worsley	14	12	7—33
Dufour	6	9	7—22

Buffalo l'emporte 3-2 sur Rochester

BUFFALO (PA) — Deux recrues ont compté hier soir alors que les Bisons de Buffalo ont vaincu les Americains de Rochester 3-2 dans la ligue Américaine de hockey.

Check Kelly a réussi le premier but des vainqueurs après que Wally Boyer eût donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans la première période alors que les Bisons jouaient à court d'un homme.

L'autre recrue, Ray Cullen, a compté le but victorieux au deuxième engagement, où Ed Van Impe avait donné une avance de 2-1 aux locaux.

Pete Stemkowski a compté avec quatre secondes de jeu dans le match au profit des visiteurs.

Ed Chadwick a effectué 33 arrêts contre les 20 de Jerry Cheevers, du Rochester.

Première période

1—Rochester: Boyer (Rupp, Horvath) 2.40
2—Buffalo: Kelly (Mickey, Wilson) 3.15
Puns: Van Impe 2.03, Boyer 4.20, Hannigan, double mineure, Cullen 6.22, Rupp 16.17, Van Impe 18.52, Hillman 18.52.

Deuxième période

3—Buffalo: Van Impe (Lunde, Dea) 4.13
4—Buffalo: Cullen (Cushenan, Lunde) 8.15
Puns: Sly 2.46, Litzenberger 2.48, Cushenan 4.39, Armstrong 9.42, Wilson, mineure, mauvaise conduite 14.18.

Troisième période

5—Rochester: Stemkowski (Clancy, Litzenberger) 19.56
Puns: Van Impe, mineure, mauvaise conduite 6.55.

Arrêts:

Cheevers	5	9	6—20
Chadwick	14	10	9—33

Assistance: 4,169

VENDEUR DU MOIS



M. JEAN NOEL

Giguère Automobile Ltée a le plaisir d'annoncer à tous les clients et amis de Monsieur Jean Noël qu'il a été le meilleur vendeur du mois de septembre dans la vente des automobiles neuves.

Il vous invite à le consulter pour achat d'automobiles Pontiac-Buick et Acadian.

Nos félicitations.

Worsley revient avec l'équipe

Blessé à la tête vers la fin de la joute d'hier soir à Providence, le gardien de buts Lorne Worsley a été remplacé dans les dernières minutes de la rencontre mais on a appris tard hier soir que la blessure n'était pas aussi sérieuse qu'on le craignait et Worsley a finalement pris l'autobus avec la balance de l'équipe pour le voyage de retour vers la Vieille Capitale.

Victoire des Barons sur Springfield 4-2

SPRINGFIELD (PA) — Bill Szura et Bob Courcy ont compté à la troisième période, hier soir, en donnant un gain de 4-2 aux Barons de Cleveland sur les Indiens de Springfield dans la ligue Américaine de hockey.

Szura a brisé une égalité de 2-2 après un deuxième engagement sans point, puis Courcy a compté dans un filet désert à 19:52.

Brian Kilrea et Roger Côté des Indiens, ont réussi les buts des locaux à la première période, mais Wayne Larkin a répliqué au profit des visiteurs avec deux buts, dont le premier alors que les locaux avaient un homme au pénitencier.

La recrue André Gagnon, remplaçant le blessé Les Binkley dans les filets des Barons, a effectué 29 arrêts contre les 21 de Jacques Caron, dans la cage des Indiens.

Première période

1—Springfield: Kilrea (Anderson, Amadio) 1.00
2—Cleveland: Larkin (Courcy, Szura) 7.31
3—Springfield: Côté (Foley, Olson) 10.40
4—Cleveland: Larkin (Speer, Courcy) 11.28
Puns: White 6.39, Courcy 11.03, Attwell 14.32, Rodger 14.50, White 15.34

Deuxième période

Aucun but
Puns: Holdaway 2.27, Speer 5.35.

Troisième période

5—Cleveland: Szura (Needham, Lanyon) 8.19
(Larkin) 19.52
6—Cleveland: Courcy
Puns: Amadio 0.48, Foley 7.11, Larkin 7.11, Amadio 13.24.

Arrêts:

Gagnon	14	9	6—29
Caron	—	—	—21

Assistance: 1,760

Les Sabourinades sportives



avec Roland Sabourin

PREMIERES REACTIONS DU "BOOMER"

Providence, R. I. — Les As avaient deux victoires en leur faveur quand ils sont arrivés dans cette ville, hier après-midi, et inutile de dire que leur instructeur Bernard "Boom-Boom" Geoffrion était l'homme le plus heureux du monde. Toutefois, en raison de la grande nervosité qui a accompagné ses débuts officiels comme instructeur, il était probablement plus épuisé que ses hommes.

"Je comprends maintenant pourquoi les instructeurs vieillissent rapidement et que Toe Blake avait parfois la baboune", nous confiait-il après la victoire à Baltimore, vendredi soir. "C'est encore pire pour moi, je crois, car je sais que je suis encore capable de jouer et j'ai souvent la tentation de sauter sur cette glace dans les moments d'excitation".

"Je ne crie plus", a été sa première remarque après la joute à Hershey, samedi soir, tout en nous admettant que ses hommes n'avaient pas bien joué. "Toutefois, nous avons les deux points, et nous sommes en tête de la ligue, et il n'y a personne pour nous les enlever", a-t-il ajouté d'une voix fort enrouée. "J'ai hâte de voir combien de cheveux gris j'aurai à la fin de la saison. J'ai bien peur d'avoir la tête toute blanche", dit-il.

Geoffrion ne trouve pas facile la vie d'instructeur, mais nous connaissons nombre de pilotes qui seraient prêts à partager sa position après deux victoires à l'étranger.

WORSLEY N'A JAMAIS ETE MEILLEUR

"Comment aimes-tu cela, deux de suite ?" nous demandait Lorne "Gump" Worsley dans la chambre des As alors qu'il reprenait ses habits de rue, samedi soir. Quand nous lui avons fait remarquer que c'était grâce à lui que nous avions pu sauver cette victoire, il a repris bien humblement: "C'est mon travail".

S'il avait eu la tâche plutôt facile en obtenant un blanchissage à Baltimore, vendredi soir, l'histoire a été toute différente à Hershey, samedi soir. Surpris par l'agressivité des Bears et semblant être incapables de retrouver leurs jambes, les joueurs des As ont été embouteillés dans leur zone la majeure partie de la première période.

Worsley a été si sensationnel dans cette période que les joueurs des Bears ont eu raison de se demander si Gump n'était pas aidé par un homme invisible.

Il n'y a aucun doute que Worsley est en grande forme, probablement la meilleure de toute sa carrière. Personnellement, nous nous permettons d'ajouter qu'il est mieux disposé mentalement qu'il l'était l'hiver dernier. Quand vous discutez avec lui, il n'est plus question de se trouver une position et quitter le hockey. Au contraire, il est enthousiaste et discute de hockey avec ferveur.

"Je suis content que Gump ait eu son blanchissage", avait dit Geoffrion après la joute de vendredi. Samedi soir, il n'a pas parlé de Worsley car il savait que tous ceux qui avaient vu la joute étaient unanimes à dire qu'il n'aurait pas été exagéré de donner les trois étoiles à Worsley seul. C'était au point où il avait été sensationnel dans cette première période.

EN ATTENDANT LE RETOUR A QUEBEC

Quelques minutes après la joute à Baltimore, le marqueur officiel nous a fait part que Bill Sutherland n'avait que deux buts, non trois comme il avait été annoncé.... Même si le rapport officiel à la ligue ne montrera que deux buts, nous demeurons convaincu que Bill a bel et bien compté ce deuxième but que l'on a donné par après à Mortson.... "Je n'ai rien senti sur mon bâton", a été la seule explication de Sutherland qui a vu lui-même à ce que le but soit accordé à "Keke"....

Le départ de Floyd Curry comme instructeur des As n'est pas trop regretté à Québec, mais il n'en demeure pas moins un véritable gentilhomme.... Il l'a prouvé vendredi en envoyant un télégramme personnel à Geoffrion, son successeur, et un autre à tous les joueurs.... Ce geste a été fort apprécié de tous.... Gary Peters a également apprécié le télégramme de l'honorable Gérald Martineau, à l'occasion de son anniversaire de naissance....

Hier, c'était la fête de Jimmy Morrison.... A minuit et une minute, alors que l'autobus se dirigeait de Hershey à Ridgewood, N. J., samedi soir, le capitaine John Hanna s'est adressé aux joueurs pour leur signaler l'occasion....

Le président Paul-Emile Jobin et le secrétaire-trésorier Noël Demers sont les deux officiers qui accompagnent les joueurs, et inutile de dire qu'ils sont souriants.... Par surcroit ils donnent des leçons de domino et de cartes aux journalistes.... L'ami Paul-Emile a tellement de succès quand il accompagne l'équipe en voyage que nous nous demandons si ses confrères du bureau de direction ne devraient pas le forcer à faire tous les voyages plutôt que de le laisser aller se reposer en Floride.... Geoffrion et ses joueurs se préparent à en faire la suggestion, d'autant plus que Paul-Emile est très populaire auprès de chacun....

Si le circuit de Mickey Mantle nous a réjoui, samedi après-midi, celui de Ken Boyer nous a décontenancé, hier après-midi.... Ce qui importe encore plus est la bonne tenue des As, et nous sommes déjà assuré de retourner à Québec avec beaucoup de satisfaction, peu importe ce que devait être le résultat de la joute à Providence, hier soir....

CARRIERE ALLECHANTE DANS LA VENTE
pour une importante compagnie d'une grande renommée
NOUS OFFRONS : Situation permanente dans la vente de produits de sports en général avec plusieurs lignes d'importation. Territoires de Lévis à Gaspé — Salaire et commission pour homme possédant une automobile.
NOUS CHERCHONS : Un candidat ambitieux, honnête et travailleur avec expérience dans la vente des articles de sport. Avis aux professeurs en éducation physique.
Soumettre renseignements complets à :
DEPT 1194 LE SOLEIL

MATERIAUX DEMOLITION A VENDRE
SOLIVEAUX
1000 MORCEAUX 3 x 12 - longueur 10 à 19 pi.
30 MORCEAUX 6 x 16 - longueur 12 à 36 pi.
BOIS FRANC $20 le mille pieds
PLANCHES 1", $40 le mille pieds
SPECIAL
FOURNAISES COMPLETES de marque "VOLCANO" 700 pieds de chauffage | de marque "ROY" 400 pieds de chauffage
Aussi RADIATEURS ASSORTIS
FLIBOTTE & FILS LTEE
ENTREPRENEUR EN DEMOLITION
666 Ave des Oblats — Tél.: 525-7953

TRACTEURS USAGÉS 'John Deere'



et plusieurs autres en bon ordre
GRAND SPECIAL de la semaine
JOHN DEERE
Modèle 440 usagé au prix de $2,500
Autres modèles de $500 à $6,000
PRIX défiant toute compétition.
Consultez
DORE
EQUIPEMENT LTEE
1320 rue ST-VALLIER OUEST
TEL. : 681-4601

Monsieur le gourmet...
VOUS REVEZ D'UNE PARTIE DE CHASSE ?



en l'attendant, venez déguster le
PETIT FILET MIGNON en CHEVREUIL
du Chef Français
Le Restaurant La Fayette
565 Est, boul. Charest — Tél.: 522-2053

Les Cards égalent la série

Faits de la Série

St. Louis	2	2	.500
New York	2	2	.500

Première partie à St. Louis

New York	030	010	010	5	12	2
St. Louis	110	004	03x	9	12	0

Ford, Downing 6, Sheldon 8, Mikkelsen 8 et Howard; Sadecki, Schultz 7 et McCarver. Gagnant: Sadecki. Perdant: Ford. Circuits: NY: Tresh, StL: Shannon.

Deuxième partie à St. Louis

New York	000	101	204	8	12	0
St. Louis	001	000	011	3	7	0

Stottlemyre et Howard; Gibson, Schultz 9, Richardson 9, Craig 9 et McCarver. Gagnant: Stottlemyre. Perdant: Gibson. Circuit: NY: Linz.

Troisième partie à New York

St. Louis	000	010	000	1	6	0
New York	010	000	001	2	5	2

Simmons, Schultz 9 et McCarver; Bouton et Howard. Gagnant: Bouton. Perdant: Schultz. Circuit: NY: Mantle.

Quatrième joute à New York

New York	300	000	000	3	8	1
New York	300	00	000	3	6	1

Sadecki, Craig 1, Taylor 6 et McCarver; Downing, Mikkelsen 7, Terry 8 et Howard. Gagnant: Craig. Perdant: Downing. Circuit: StL: Boyer.

Cinquième joute à New York, aujourd'hui.

Sixième joute à St. Louis, mercredi.

Septième joute à St. Louis, jeudi, si nécessaire.

Boxscore de la 4e joute

Voici le boxscore de la 4e joute de la Série mondiale :

ST-LOUIS

	AB	P	CS	PP
Flood, cf.,	4	1	2	0
Brock, cg.,	4	0	0	0
Groat, ac.,	4	1	1	0
K. Boyer, 3b.,	4	1	1	4
White, 1b.,	4	0	0	11
Shannon, cd.,	4	0	0	0
McCarver, rec.,	3	0	1	0
Maxwill, 2b.,	3	0	0	0
Sadecki, lanc.,	0	0	0	0
Craig, lanc.,	1	0	0	0
a-Warwick	1	1	1	0
Taylor, lanc.,	1	0	0	0
Totaux	33	4	6	4

NEW-YORK

	AB	P	CS	PP
Linz, ac.,	4	1	1	0
Richardson, 2b.,	4	1	1	1
Maris, cc.,	4	1	1	0
Mantle, cd.,	2	0	1	1
Howard, rec.,	3	0	1	1
Tresh, cg.,	4	0	0	0
Pepitone, 1b.,	3	0	0	0
C. Boyer, 3b.,	4	0	1	0
Downing, lanc.,	2	0	0	0
Mikkelsen, lanc.,	1	0	0	0
Terry, lanc.,	0	0	0	0
Totaux	31	3	6	3

a-simple pour Craig à la 6e.
b-sacrifice pour Mikkelsen à la 7e.

St-Louis	000	004	000—4
New York	300	000	000—3

Erreurs: K. Boyer, R. Richardson. Double-jeux: Linz, R. Richardson et Pepitone. Laissés sur les buts: St-Louis (N) 4, New York (A) 5. 2 buts: Linz, R. Richardson. Circuit: K. Boyer.

	ML	CS	P	PM
Sadecki	1-3	4	3	2
Craig (L.G.)	4 2-3	2	0	0
Taylor	4	5	0	0
x-Downing (L.P.)	6	4	4	3
Mikkelsen	1	0	0	0
Terry	2	2	0	0

x-Fait face à un homme à la 7e.

Buts sur balles: Craig 3, Mantle, Howard, Pepitone, Taylor 1, Mantle, Downing 2, Maxwill, McCarver; Retraits au bâton: Craig 8, Tresh 2, C. Boyer, Downing 2, Linz 2, Mantle, Taylor 2, Tresh, Howard, Downing 4, K. Boyer, Shannon 2, Groat, Mikkelsen 1, Taylor, Terry 3, Brock, White, Maxwill. Arbitres: Soar (A), marbre; V. Smith (N), premier but; A. Smith (A), second but; Secory (N), troisième but; McKinley (A), champ gauche, Burkhart (N), champ droit. Durée: 2.18. Assistance: 66,312.

Les Yankees sont toujours favoris

PHILADELPHIE (UPI) — Le cerveau électronique "Big Magic" de l'Institut Franklin favorise toujours les Yankees même si les Cards ont égalé la série, hier, avec un gain de 4-3.

Le cerveau électronique a établi que les chances des Yankees étaient de 60%. Dans un autre langage, cela veut dire que le cerveau leur donne une vote de 1½-1.

Le cerveau qui avait fait la veille de la série que les chances des Yanks étaient de 65% pour cent, fait savoir maintenant que les Newyorkais ont 57% de triompher dans le cinquième match, aujourd'hui.

La balle du grand chelem

NEW YORK (UPI) — Le jeune Edward Hession de Lowel, Mass., était le garçon le plus heureux à New York, hier soir.

Hession plongea au milieu d'une masse de spectateurs dans le balcon du bas au Yankee Stadium pour mettre la main sur la balle que venait de cogner Ken Boyer pour un grand chelem de quatre points qui a permis aux Cardinals de Saint-Louis de vaincre les Yankees de New York 4-3, hier.

C'est par hasard que Boyer rencontra Hession dans le hall de l'hôtel Commodore après le match, hier soir. Hession habite le même hôtel que les Cards.

Le garçon a demandé à Boyer d'autographier son trophée avant de montrer à l'as des Cards un autre souvenir de l'événement, soit un pantalon déchiré résultat de l'accrochage pour obtenir la balle.

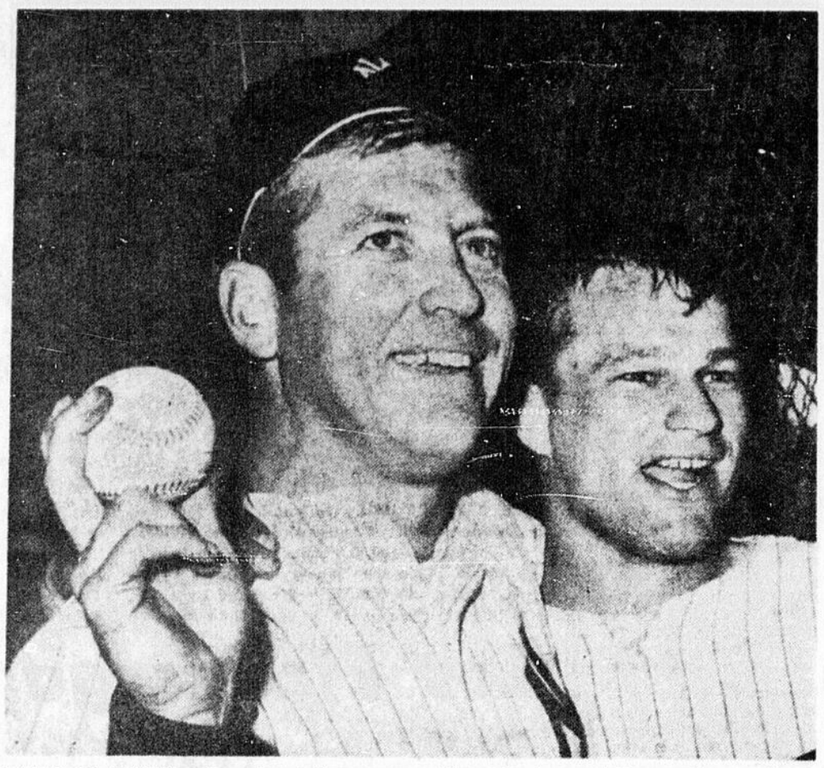
Chiffres de la SÉRIE

Voici les chiffres financiers de la quatrième joute de la Série mondiale, ainsi que des quatre joutes précédentes :

Recette nette : $481,441.30.
Part du Commissaire : $72,216.29.
Part des joueurs : $245,536.37.
Part des Yankees : $49,922.56.
Part des Cardinals : $40,922.56.
Part de la ligue Américaine : $40,922.56.
Part de la ligue Nationale : $40,922.56.

LA SERIE

Assistance : 103,023.
Recette nette : $1,265,725.78.
Part du Commissaire : $204,858.68.
Part des joueurs : $732,522.13.
Part des Yankees : $107,083.06.
Part des Cardinas : $107,083.06.
Part de la ligue Américaine : $107,083.06.
Part de la ligue Nationale : $107,083.06.



MANTLE EN VEDETTE : Le puissant frappeur des Yankees, Mickey Mantle tient dans sa main la balle qu'il a frappée par-dessus la clôture du champ droit samedi pour donner la victoire à son club. Le lanceur gagnant Jim Bouton est à droite. (Téléphoto PA)

Ken Boyer: Taylor et Craig furent parfaits

NEW YORK (PA) — Ken Boyer était fou de joie, étreignant dans ses bras les lanceurs de relève Roger Craig et Ron Taylor.

"C'est à eux qu'on doit la victoire", répétait le joueur de troisième but des Cardinals de Saint-Louis.

Le circuit réussi par Boyer alors que les buts étaient remplis dans la sixième manche a permis aux Cards de l'emporter par 4-3 sur les Yankees de New York et d'égaliser les chances dans la série. Chacune des équipes a maintenant deux victoires à son actif.

"Nos lanceurs de relève ont effectué un travail parfait, a déclaré Boyer. Après que j'eus réussi mon circuit sur un haut lancer, j'ai dit à Taylor de recourir à des lancers bas et rapides. C'est ce qu'il a fait."

Craig qui a remplacé le lanceur débutant Ray Sadecki dès la première manche, a précisé qu'il avait surtout utilisé des courbes durant les quatre manches et deux tiers où il fut au monticule. Il a retiré huit hommes sur des strikes.

"Mes courbes étaient efficaces et je maîtrisais parfaitement mes lancers, a déclaré Craig aux reporters qui avaient envahi le vestiaire des Cardinals. Je crois que c'est l'une de mes meilleures parties, la plus excitante en tout cas."

Taylor, qui est originaire de Leaside, Ontario et qui a succédé à Craig dans la sixième manche a suivi le conseil de Boyer.

"Ken m'a exhorté à utiliser des lancers bas et rapides. C'est ce que j'ai fait, en plus d'envoyer quelques courbes et "sliders"."

Craig et Taylor ont retiré huit frappeurs d'affilée. Après avoir accordé un but sur balles à Mickey Mantle, Taylor a eu raison des quatre derniers frappeurs.

"C'est le meilleur travail jamais effectué en relève, a déclaré Johnny Keane, gérant des Cardinals. On ne pouvait demander plus. Craig et Taylor ont accompli un travail splendide".

Pourtant, c'est Ken Boyer qui était le principal centre d'attraction.

"Vous savez, lorsque j'ai contourné le troisième but sur mon circuit, j'ai regardé en direction de Clete (son frère, joueur de troisième but des Yankees) en vue de lui adresser la parole. Il est resté bouche bée et j'ai cru plus sage de me taire. Je l'ai regardé bien en face, et j'ai vu qu'il avait un drôle d'air".

Boyer a précisé qu'il ignorait avoir égalé un record de la série mondiale.

"Il fait bon l'entendre dire", a-t-il dit quand on lui apprit que c'était le neuvième circuit réussi avec des buts remplis dans les séries mondiales, et le troisième seulement par un joueur n'appartenant pas aux Yankees.

Craig et Taylor en vedette

NEW YORK (PA) — Roger Craig, un des plus fameux lanceurs perdants au baseball, et le Canadien Ron Taylor ont pris la vedette rapidement hier.

Les lanceurs de relève ont tenu les Yankees de New York à deux coups sûrs pendant 8 2-3 manches lors du gain de 4-3 des Cards de St-Louis hier.

Craig a assisté à l'exploit de Ken Boyer, un circuit de quatre points, dans le vestiaire des Cards, en compagnie de Ray Sadecki.

"Je me demandais si j'aurais la chance de l'emporter quand Ken Boyer a cogné son coup victorieux, puis je me suis mis à applaudir Ron".

"Kenny m'a dit de garder la balle basse à mon arrivée au monticule", a déclaré Taylor, qui écrit dans le Toronto Star.

Les deux lanceurs, qui n'avaient guère brillé lors de la poussée victorieuse des Cards au championnat, ont affiché une des meilleures tenues jamais réalisées dans les séries.

"Nous n'avions pas fait grand chose vers la fin de la saison", a ajouté Craig, qui a encaissé 46 revers avec les Mets de New York en deux saisons.

"Aussi, nous nous demandions si on allait nous utiliser lors de la série. Notre fierté était froissée et nous en parlions dans l'abri des lanceurs", a précisé Craig.

Les Etoiles gagnent 3-2 . . .

(Suite de la page 19)

Charlie Hodge, détenteur du trophée Vézina pour l'année 1963-64, n'est cependant pas de leur avis.

"J'ai regardé à l'intérieur du but et je me suis rendu compte qu'un de mes coéquipier avait saisi la rondelle de son bâton avant même qu'elle ne traverse la ligne rouge".

George "Punch" Imlach, instructeur et directeur général des Leafs ne semblait pas trop heureux du rendement de son équipe.

"Nous n'avons rien fait qui vaille dans le deuxième engagement. Nous nous sommes quelque peu ressaisis dans l'engagement final. Le temps est venu de nous mettre sérieusement à la tâche".

ETOILES 3 — TORONTO 2

Première période

Aucun but
Punis: Bathgate 1.08, Howell 7.28, Baun 15.38, Oliver, Douglas 17.42.

Deuxième période

1—Etoiles: Boivin (Laperrière, Oliver) 10.07
2—Toronto: Douglas (Bathgate, Mahovlich) 11.48
3—Etoiles: Beliveau (Hull, Howe) 13.02
Puns: Laperrière, 2.27, Mikita, Baun 9.43, Howell 11.03, Hodge 18.31.

Troisième période

4—Etoiles: Oliver (Bucyk, Howell) 6.11
5—Toronto: Pappin (Ehman) 13.35
Puns: Stewart 5.32, Pilote 5.43, Douglas 8.35, Provost 10.51.

Arrêts:

Hall, Hodge	8	8	12—28
Bower, Sawchuk	9	14	9—32

Assistance: 14,200

Samedi dans l'Américaine

CLEVELAND 3 — BALTIMORE 3

Première période

1—Cleveland: Larkin (Courey, Szuta) 14.24
2—Baltimore: Labossière (Fonteyne, Guidolin) 18.13
Puns: Senior 3.44, Attwell 9.26, Cahan 12.43

Deuxième période

3—Baltimore: Hextall (Brunel, Ingram) 1.31
Puns: Lanyon 3.37, Guidolin 14.42, Ingram 16.03, McMahon 19.39, Cahan 20.00

Troisième période

4—Cleveland: Glover (Steer, Attwell) 0.20
5—Cleveland: Larkin 9.03
6—Baltimore: Labossière (Schinkel, Fonteyne) 10.14
Puns: Lanyon 4.05, Schinkel 10.47

Période supplémentaire

Aucun but

Arrêts:

Plante	10	11	7	8—33
Binkley	6	—	—	—6
Gagnon	9	12	8	8—31

Assistance: 4,704

PITTSBURGH 3 — SPRINGFIELD 3

Première période

1—Springfield: Rodger (Sweeney, Miller) 4.58
2—Pittsburgh: Paul (Mestinsek) 8.56
3—Pittsburgh: Pronovost (Spencer, Hampson) 16.07
Puns: Amadio 1.32, 12.08, Amadio deux mineures 14.33, Paul deux mineures 14.33, Erickson, mauvaise conduite 14.33

Deuxième période

4—Springfield: Kilrea (Holdaway, Anderson) 3.24
5—Pittsburgh: Stasiuk (Pronovost, Spencer) 11.10
6—Pittsburgh: Hampson (Harris) 13.36
Puns: Marcon 1.28, Smith 17.46

Troisième période

7—Pittsburgh: Godfrey (Locas) 9.13
8—Pittsburgh: MacDonald (Hall, Godfrey) 16.48
9—Pittsburgh: Spencer 17.36
Puns: Rolfe 16.10

Arrêts:

Wood	7	3	—	—10
Caron	—	—	4	—4
Bassen	4	10	10	—28

Assistance: 3,369

FOOTBALL

SAMEDI

Ligue Canadienne
Montreal 7, Calgary 23
Edmonton 6, Columbie-Brit. 26

Ligue United
Quebec 10, Grand Rapids 14

Ligue Americaine
Oakland 12, New York 38

Ligue Intercollégiale
Q.H.S. 24, Sainte-Foy 0
Séminaire 38, Saint-Patrice 18

HIER

Ligue Américaine
Kansas City 27, Denver 33
Buffalo 14, Houston 7

Ligue Nationale
Philadelphie 20, Washington 35
San Francisco 14, Green Bay 24
Los Angeles 17, Chicago 38
Detroit 24, Minnesota 30
New York 13, Dallas 13

Ligue Indépendante
Laval 7, St-Jean Eudes 6

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Ottawa	7	2	1	230	148	15
Hamilton	6	3	1	224	183	13
Montréal	4	6	0	124	171	8
Toronto	3	7	0	191	228	6

CONFERENCE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
C.-B.	8	1	3	244	117	19
Calgary	9	4	0	267	219	18
Saskat.	7	5	0	270	176	14
Edmonton	3	9	0	159	390	6
Winnipeg	1	11	1	241	337	3

Circuit victorieux de Boyer; les Yanks gagnent 2-1 samedi

NEW YORK (PA) — Un circuit de quatre points par Ken Boyer, après l'erreur de Bobby Richardson sur un double jeu raté, et une brillante tenue en relève par Roger Craig et le Canadien Ron Taylor ont permis aux Cards de St-Louis d'égaler la série mondiale à 2-2 hier grâce à un gain de 4-3 sur les Yankees de New York dans la quatrième joute.

Dick Groat a frappé un roulant facile à Richardson à la 6e manche mais celui-ci n'a pu relayer la balle à Phil Linz quand elle a semblé rester prise dans son gant.

L'erreur a permis aux Cards d'occuper tous les coussins et Boyer, qui avait commis une erreur coûteuse lors de la première manche de trois points des Yankees, a nettoyé les buts avec un circuit au champ gauche.

Après que les Yankees eussent envoyé Ray Sadecki aux douches avec une poussée de trois points dès l'engagement initial, il semblait bien que les champions de la ligue Américaine allaient mettre fin à la série dès lundi à New York. Toutefois, l'exploit de Boyer a assuré le retour des Cards devant leurs partisans pour une sixième partie.

POINT TOURNANT

Al Downing, remplaçant de Whitey Ford en raison d'un malaise au talon de ce dernier, n'a alloué qu'un coup sûr au cours des cinq premiers engagements.

Entre-temps, les Yankees n'avaient pu rien faire contre Craig, qui avait remplacé Sadecki et retiré huit rivaux au bâton pendant 4 2-3 manches. Toutefois, le gérant Johnny Keane, des Cards, a remplacé Craig au bâton par Carl Warwick au début de la 6e manche.

Ce dernier a immédiatement égalé un record des séries avec son troisième coup sûr comme frappeur d'urgence et lorsque Curt Flood a suivi avec un autre simple, Downing a connu ses premières difficultés de la partie.

Il a retiré Brock sur un ballon au champ centre, puis Groat a frappé son coup facile à Richardson, mais ce dernier n'a pu amorcer le double jeu avec Linz et les buts furent tous occupés.

La foule de 66,312 amateurs étaient sur pieds quand Boyer, qui n'avait récolté qu'un coup sûr en 13 voyages au marbre, a cogné le deuxième lancer de Downing dans les estrades inférieures du champ gauche.

1ère MANCHE

Sadecki, vainqueur lors du premier match, a alloué quatre coups sûrs consécutifs à la première manche, où Mickey Mantle fut son seul retrait quand Mike Shannon l'a retiré au deuxième coussin sur un lancer après le simple du voltigeur des Yankees.

Linz, qui avait ouvert la manche avec un double, s'est fait prendre en défaut entre les deuxième et troisième coussins, mais Boyer a alors lancé la balle dans le champ centre. Richardson a suivi avec un autre double et Linz a compté. Un simple de Roger Maris a envoyé Richardson au troisième sac et Mantle a produit un autre point avec son simple.

Keane a alors fait appel à Craig, qui alloua un simple à Elston Howard, mais brilla par la suite en s'assurant le gain grâce à l'exploit de Boyer.

Taylor remplaça Craig et n'accorda aucun coup sûr aux Yankees au cours des quatre dernières manches. Seul, Mantle atteignit le premier but sur un but sur balles après deux retraits à la 8e manche.

YANKEES

Downing a affiché une tenue merveilleuse jusqu'à la sixième reprise, ne permettant qu'un simple à Curt Flood, suivi d'un but sur balles à Maxvill à la 3e manche. Il s'en est tiré en obligeant Brock à frapper un ballon au champ centre.

Par ailleurs, les Yankees n'ont guère été menaçants après la première manche.

Les deux équipes finiront leur séjour à New York aujourd'hui alors que Bob Gibson, des Cards, affrontera la recrue Mel Stottlemyre, vainqueur au deuxième match.

SAMEDI

Le 16e circuit de Mickey Mantle dans les séries mondiales, soit un record, a procuré un gain de 2-1 aux Yankees samedi et une avance de 2-1 dans la séries sur les Cards de St-Louis. Il l'a réussi sur le premier lancer du lanceur de relève Barney Schultz au début de la deuxième moitié de la 9e manche.

Jusque là, Jim Bouton et Curt Simmons s'étaient livré un brillant duel de lanceurs.

Le gérant Johnny Keane avait remplacé Simmons au bâton au début de la 9e reprise, après l'erreur de Phil Linz sur le roulant de McCarver et un ballon-sacrifice de Shannon, qui avait envoyé le point gagnant en puissance au deuxième coussin. Carl Warwick a alors hérité d'un but sur balles et Keane a remplacé Simmons par Bob Skinner au marbre.

Skinner a frappé un ballon au champ centre et Flood l'a suivi avec un autre ballon au champ droit.

Mantle a amélioré le record de 15 circuits de Babe Ruth en 41 parties et 10 séries. Mantle en était à sa 61e joute en 12 séries.

Les Cards avaient réussi leur unique point quand McCarver avait atteint le deuxième coussin sur une erreur de Mantle sur son simple dans la droite. Il avait ensuite atteint le troisième coussin sur le retrait à l'intérieur de Maxvill et avait compté quand Clete Boyer n'a pu retenir le coup en flèche de Simmons au troisième but, le tout à la 5e manche.

Les Yankees avaient réussi leur premier point au 2e engagement grâce à un simple de Howard, but sur balles à Pepitone et un double de Clete Boyer.

Richardson prend le blâme de la défaite

NEW YORK (PA) — Dans le vestiaire des Yankees, Bobby Richardson prenait entièrement le blâme du double jeu raté qui est à l'origine de la victoire des Cardinals de Saint-Louis.

Pourtant, Phil Linz se refusait obstinément à porter foi aux paroles de son coéquipier, qu'il juge exempt de tout blâme.

Richardson, autour duquel les journalistes s'étaient rassemblés a dirigé son regard sur ses interlocuteurs et déclaré:

"Pauvre Ken Boyer, il a frappé la balle durement, mais il semble que tout le monde soit ici".

Puis, calmement et sans émotion apparente, il a expliqué son erreur sur le coup de Dick Groat, erreur qui a préparé la voie au "grand slam" de Boyer.

"Ce fut un coup au sol, dirigé à ma droite et je n'ai pas rempli ma fonction correctement, a déclaré le joueur de deuxième but des Yankees. J'ai jonglé avec la balle. Lorsque Phil est intervenu, j'ai hésité, le forçant à retenir son élan et lorsque je lui ai lancé la balle de ma main gantée, Flood l'a heurté de sorte qu'il n'a pu la saisir. Je suis le seul responsable".

Richardson a noté qu'il avait pensé un moment de courir au but dans l'espoir de surprendre Flood, mais "comme ce dernier courait, je me suis ravisé à l'idée qu'il pourrait déjouer mes plans".

Richardson a ajouté que c'était également de sa faute si Linz avait hésité entre le deuxième et le troisième but à la première manche. Premier frappeur à se présenter, Linz cogna un double et semblait vouloir voler le troisième but.

"J'ai donné le signal "hit ant run", a ajouté Richardson, mais je ne me suis pas élancé sur la balle. Je ne sais trop pourquoi."

Linz a tenu à souligner que Richardson "avait fait un effort désespéré" pour tenter de saisir le coup de Groat.

Pendant que Richardson et Linz tentaient d'expliquer cette pièce de jeu, Mickey Mantle, surveillait à la télévision le déroulement de la joute New York — Dallas de la ligue Nationale de football dans une pièce et réservée aux joueurs.

IL EST TEMPS
protégez votre auto avec L'ANTIGEL CHRYCO, dès maintenant
CHRYCO GLYCOL ANTI-FREEZE
Seulement $3.95 le gallon installé
L'ACHAT COMPREND
PROTECTION GARANTIE POUR L'HIVER!
Avec notre vérification GRATUITE DU système de refroidissement et l'antigel au Glycol Chryco dans votre auto, vous recevez un certificat garantissant le remplacement de l'antigel au glycol Chryco—quelque soit la raison, sans aucun frais de votre part. Cette garantie est honorée durant tout l'hiver par chaque vendeur Chrysler Canada Ltd.
UNE VÉRIFICATION GRATUITE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT!
- VÉRIFICATION DU RADIATEUR, des boyaux et de la chaufferette, du bouchon à pression du radiateur, de la pompe à eau, du thermostat et de tous les joints d'étanchéité.
- Réparation et remplacement à un prix modique de toutes les pièces défectueuses.
- Drainage et remplissage du radiateur avec l'antigel au Glycol Chryco.

changement pour l'hiver MAINTENANT
A un Prix Modique $7.95
- Changement de l'huile à moteur
- Installation du filtre à l'huile, si nécessaire
- Vérification du niveau des lubrifiants
- Addition du liquide à freins et réglage des freins
- Vérification du système d'allumage.
- Réalignement des phares
- Vérification des lames d'essuie-glace
- Vérification de la batterie (matériel en plus si nécessaire)

ANTIGEL DE LAVE-GLACE seulement 95¢ installé
LAMES D'ESSUIE-GLACE ARTIC seulement $3.35 la paire, installée
ANTIGEL DE CONDUIT D'ESSENCE seulement $1.00 installé

CHAQUE PIÈCE CHRYCO "TOUTES MARQUES" EST APPUYÉE PAR LA GARANTIE NATIONALE CHRYCO
ARRÊTEZ-VOUS À CETTE ENSEIGNE POUR UN SERVICE RAPIDE, DE QUALITÉ ET À PRIX MODIQUE.
CHEZ CE VENDEUR CHRYSLER MAINTENANT!
TOUTE-MARQUE WHILE-U-WAIT SERVICE
UNIVERSAL AUTO LTD.
TEL.: 525-5112 – TEL.: 525-5116
777, 1ère AVENUE – QUEBEC

CHASSE
Faites de votre prochain voyage de chasse une réussite complète. Louez une roulotte de voyage tout équipée chez:
LESSARD ROULOTTES ENR.
28 St-Maurice, Charlesbourg O.
623-4255

REMPLISSAGE GRATUIT
Matériel de remplissage chargé gratuitement dans vos camions, ou livré pour le prix du transport.
CARRIERE QUEBEC READY MIX INC.
Tél.: 529-4151 Local 50

BARBIER demandé
(COIFFEUR POUR HOMMES)
avec expérience
très bon salaire
SALON DE BARBIER ROSS
75 ouest, St-Vallier
Tél.: 522-0629

COLISÉE
TEL.: 525-9979 — 525-5129
LIGUE AMERICAINE
1ère Joute de la cédule
MARDI - 8.15 P.M.
★ HERSHEY
— vs —
★ AS DE QUEBEC
● Rés.: Loges $3.00
Mezz. (4 prem. rang.) $2.50
(4 dern. rang.) $2.00
Balcon $1.60
● ADM. GEN.: 2e Balcon, 285 sièges — Entrée Nord-O.
Adul. $1.00 — Enf. 60c
Billets de SAISON et billets UBRES dans Dépôts jusqu'à 1h. demain. Au COUSEE jusqu'à 5h., aujourd'hui et demain. Contrôle ouvert à 7h. demain soir.

Le GIN des connaisseurs...
GENIEVRE GIN VEUVE SEVERY
Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy

Deux rameurs canadiens s'affirment à Tokyo

Canadiens éligibles à la finale en duos



PREMIERE MEDAILLE D'OR: Le Russe Alexay Vakhonin, au centre, vient de recevoir la première médaille d'or attribuée aux Jeux olympiques de Tokyo. Vakhonin a gagné hier le concours de levers de poids dans la catégorie poids-coq. A gauche, Imre Foldi de Hongrie qui finit deuxième, échange une poignée de mains avec le Japonais Shiro Ichinoseki qui s'est classé troisième. Une Japonaise, à droite, présente les médailles. (Téléphoto PA)

Par la PRESSE CANADIENNE

Une nouvelle équipe canadienne a causé toute une sensation dans les épreuves d'avironneurs et un Russe est devenu le premier gagnant d'une médaille d'or à la première journée des jeux olympiques hier.

Grâce à leur gain, George Hungerford, de Vancouver, et Roger Jackson, de Toronto, sont passés dans la finale qui sera disputée jeudi.

Ils ont réussi le meilleur temps enregistré en 7:19.78 minutes.

Tirant de l'arrière sur les meneurs argentins après 1,000 mètres, les Canadiens ont pris une avance confortable avec 800 mètres à parcourir.

Le gain des Canadiens fut l'objet de commentaires élogieux en dépit de la performance des Allemands qui sont passés en finale de cinq épreuves sur sept.

Les deux avironneurs canadiens n'ont été réunis que depuis deux semaines seulement. La victoire est d'autant plus encourageante pour l'équipe des huit rameurs canadiens, qui se lancera à l'action aujourd'hui, que Hungerford est à peine remis d'une maladie du sang.

Par contre, l'équipe canadienne de quatre avironneurs devra tenter de se reprendre au repêchage après s'être classés en troisième place.

On sait que les huit avironneurs canadiens ont remporté la médaille d'argent en 1956 et 1960.

Les deux vainqueurs étaient tout heureux de leur performance et Jackson a déclaré: "Nous sommes des gars puissants et nous savions que nous pouvions les épuiser, car ils étaient vidés à la fin de l'épreuve".

De plus, Jackson a donné tout le crédit du triomphe à son coéquipier "qui est encore faible, mais qui y a mis tout son coeur".

Hungerford a admis qu'il était encore faible, "si bien qu'il avait abandonné son poste chez l'équipe des huit, mais je me sens plus fort depuis quelques jours".

Vainqueur en poids et haltères dans la catégorie des poids coqs, le Soviétique Alexie Vakhonine est le premier champion olympique couronné à Tokyo.

Pour obtenir son titre, Vakhonine a amélioré de cinq kilos sa meilleure performance personnelle, totalisant finalement 786.5 livres. Du même coup, il a battu le record du monde détenu par le japonais Miyake 352.5 kilos.

La sélection de basketball de l'URSS a remporté une victoire aisée en battant le Canada par 86 à 52.

Dominée en vitesse par son puissant adversaire, qui aligna successivement tous ses joueurs, l'équipe canadienne lui opposa cependant une courageuse résistance, notamment grâce à l'effort personnel de McKibbon, qui marqua 25 points.

Du côté russe, Travin fut le meilleur marqueur avec 14 points, suivi de Petrov, 11 points.

Dans un match comptant pour le premier tour du tournoi olympique de hockey sur gazon, groupe "B", disputé à Komazawa, l'Allemagne a battu le Canada par cinq buts à un.

Pour l'Allemagne, les buts ont été réussis par Rolf Westphal, Dieter Ehrlich et Karl Heinz Freiberger. Pour le Canada, John Gilbert Young évita le blanchissage aux siens.

La lutte a également apporté la joie dans le camp des Canadiens, car ses quatre représentants sont demeurés dans la compétition.

Le poids mouche Matti Jutila, de Sudbury a vaincu son rival en 3:26 secondes; le poids mi-moyen Phil Oberlander, de Montréal, a triomphé en 1:56 minute, Koji Hirabayashi, originaire du Japon, l'a emporté aux points, mais le poids léger Roger Doner a perdu également aux points.

Par ailleurs, chez les avironneurs, les Allemands sont passés en finale dans quatre compétitions alors que le rameur Leif Gotfredson, de Toronto, se classait quatrième en simple. De même, les quatre avironneurs canadiens, de St. Catharines, devront tenter de se reprendre aux épreuves de repêchage après s'être classés troisièmes dans les épreuves sans barreur.

NATATION

Les Canadiens Sandy Gilchrist et Dan Sherry n'ont pu se classer parmi les huit finalistes qui se disputeront les honneurs dans la finale des 100 mètres, style libre, disputée aujourd'hui.

Les finalistes, trois Américains, deux Allemands, un Britannique, un Hongrois et un Français, ont tous amélioré le record mondial re 55.2 secondes, détenu par l'Australien John Devitt.

Sherry a subi l'élimination quand il a réussi un temps de 55.5 en semi-finale tandis que Gilchrist subissait le même sort avec un temps de 56.4.

L'Américain Gary Ilman a réussi le meilleur temps de la journée avec une fiche de 53.9. Par ailleurs, Ralph Hutton, de Ocean Falls, est passé en semi-finale des 200 mètres, sur le dos, au programme pour la première fois depuis 1900. Par contre, Hutton a subi l'élimination dans les 100 mètres, style libre.

Les Américains Gary Dilley et Jef Graef ont triomphé dans les 200 mètres avec des temps de 2:14.2 et 2:14.5.

Chez les nageuses, quatre records olympiques ont été améliorés dans les 200 mètres, à la brasse, alors que l'Américain Sveltlana Babinia a amélioré le record établi par l'Anglaise Anita Lonsbrough en 1960 avec un temps de 2:48.3 minutes.

RADIO D'AUTO
VENTE — REPARATIONS
Service autorisé pour toutes les grandes marques.
Drolet & Frère Enr.
495 Caron — 529-0301

HELP-UPS
AUTO-STIMULANT
AIDE ET VOUS DISPOSE
• AU VOYAGE
• AU TRAVAIL
• AUX JEUX
• AUX REUNIONS SOCIALES
ANTI-FATIGUE
ANTI-MALAISES
VOUS VOILA FRAIS ET DISPOS
Vente exclusive en pharmacie

Tenue du Canada aux Olympiques

Par la PRESSE CANADIENNE

Avironneurs — Ducs sans barreur: George Hungerford et Roger Jackson en finale avec un temps de 7:19.78.

Rameur en simple: Leif Gotfredson, quatrième.

Quatuors sans barreur: St. Catharines en quatrième place.

Nage et plongeons — Plongeons féminins, Judy Stewart et Carol Ann Morrow, toutes deux éliminées.

100 mètres masculins, style libre: Dan Sherry, Sandy Gilchrist et Ralph Hutton éliminés en semi-finales.

200 mètres masculins, sur le dos: Hutton en semi-finale en 2:17.8.

Hockey sur gazon — Allemagne 5 Canada 1.

Basketball — Russie 87 Canada 52.

Lutte — Mi-moyen: Phil Oberlander gagne en 1:46; léger: Roger Doner, perd aux points; poids plume: Matti Jutila perd son deuxième match aux points; poids coq: Koji Hirabayshi perd son deuxième match aux points.

Une défaite de 6-3 pour les As juniors

par Léonce JACQUES

Faisant preuve d'un meilleur ensemble et jouant du meilleur hockey que leurs adversaires, et cela dans tous les départements, les Alouettes de Saint-Jérôme ont gâché hier soir l'ouverture locale de la saison des As juniors de la ligue Junior A du Québec en l'emportant assez facilement au Colisée par 6-3 devant environ 1,500 spectateurs.

Les visiteurs, pilotés par Jacques Locas, ancien porte-couleur des As dans la ligue Américaine, prirent une avance de 2-0 dans les dix premières minutes, avance que les As réussirent à effacer au tout début de la deuxième période, mais les Alouettes reprirent une avance de 4-2 et l'augmentèrent à 6-2 dans la troisième reprise avant un dernier but par les protégés d'Adjutor Côté.

Gerry Paquet et Jean-Claude Hébert ont dirigé l'attaque des Alouettes avec chacun deux buts et les deux autres furent réussis par Jean-Pierre Lauzon et Richard Aubry. Onil Boutin, Michel Chouinard et Clément Labrecque furent les compteurs des As. Même si la rencontre ne donna pas lieu à une trop forte rudesse, on joua avec le bâton assez haut d'un côté comme de l'autre et l'arbitre Robert Gagné imposa un total de vingt punitions, y compris des majeures à Pierre Gagné des As et Claude Bernard des Alouettes pour une courte bataille à la troisième période.

Mais pendant que le jeu de puissance des As était réduit quasi à néant, celui des Alouettes fonctionnait à merveille et les visiteurs marquèrent quatre de leurs buts, y compris les deux premiers, alors qu'ils avaient l'avantage numérique d'un joueur. Les deux gardiens de buts, Jacques Audy des As et Roger Lalancette des Alouettes, firent de la bonne besogne mais Audy fut loin de recevoir la protection que les visiteurs accordèrent à leur coéquipier.

Les As joueront leur prochaine rencontre jeudi à Sorel tandis qu'ils disputeront leur prochaine joute locale mercredi le 21 octobre, encore contre le Sorel.

Saint-Jérôme : buts : Lalancette, défenses, Adair, Nikemps, Desjardins, Morin, avants, Guénette, Lauzon, Sarrazin, Gauthier, Paquet, Carrier, Hébert, Mallette, Aubry, Bernard.

As juniors : buts : Andy, défenses, Lacose, Saint-Laurent, Villemure, Robinson, avants, Boutin, Gagné, Hamel, Renaud, Chouinard, Laroche, Carlman, Ringuette, Rioux Leblanc, Labrecque.

Première période

1—Saint-Jérôme : Hébert (Desjardins, Carrier) 2.58
2—Saint-Jérôme : Lauzon (Hébert) 10.54
3—As : Labreeque (Villemure) 11.42
Puns. : Chouinard 1.40, Nikemps 4.38, Saint-Laurent 5.33, Hamel, 9.37; Nikemps 12.58, Sarrazin 15.48.

Deuxième période

4—As : Chouinard (Labrecque, Villemure) 00.16
5—Saint-Jérôme : Aubry (Gauthier, Sarrazin) 2.50
6—Saint-Jérôme : Paquet, (Guénette, Bernard) 8.16
Puns. : Paquet 5.04; Saint-Laurent 5.34; Rioux 7.32; Hébert 12.45; Labrecque 14.42; Hébert 17.59; Chouinard 17.59.

Troisième période

7—Saint-Jérôme : Hébert (Desjardins) 8.48
8—Saint-Jérôme : Paquet (Adair, Guénete) 10.22
9—As : Boutin (Ringuette, Saint-Laurent) 12.37
Puns. : Gagné (mineure et majeure) 4.18; Bernard (majeure) 4.18; Robinson 12.49; Paquet 15.24; As, punition de banc (servie par Renaud) 19.35; Lacoste 19.58.

Thetford bat les Reds 4-0

THETFORD MINES — Les Eperviers de Thetford Mines ont débuté sur un bon pied leur première saison dans la ligue Junior A en infligeant un blanchissage de 4-0 aux Reds de Trois-Rivières hier soir devant 1,509 partisans.

Aucun but n'a été réussi au cours de la première période. A 16.25 de la deuxième reprise, Gaby Lavoie a compté sans aide le but qui devait s'avérer celui de la victoire.

Au dernier engagement, les Eperviers y allèrent de trois buts réussis par Rejean Dufour, (Yves Samson), à 3:41, Samson (Dufour) à 6:09, et Boisvert (Alain Bergeron) à 8.12.

Fernand Rivard a obtenu son premier blanchissage. Le nombre de lancer fut de 52 à 26 en faveur des Eperviers. Ces derniers visiteront les Bruins de Victoriaville jeudi soir prochain.

Première période

Aucun but.
Punitions: Courcelle 3:09, Mongrain 6:28, Samson 15:15, Cormier 17:20.

Deuxième période

1—Thetford Mines, Lavoie, (Cloutier) 17.29
Punitions: Hinse, Leclerc majeures, 8:00, Sevigny, Boisvert majeures, 13:20.

Troisième période

2—Thetford Mines, Dufour, (Samson) 3:41
3—Thetford Mines, Samson, (Dufour) 6:02
4—Thetford Mines, Boisvert, (Bergeron) 8.12
Punitions: Mongrain 11:42, Gingras 13:45, Sevigny, Parizeau, majeures, 17:45.

ARRETS:

Joyal	24	9	29	—62
Rivard	9	7	8	—22

Victoriaville triomphe 9-0

VICTORIAVILLE (PC) — Victoriaville a blanchi le Sorel par 9-0 hier soir dans une rencontre de la ligue de hockey Junior provinciale qui a été marqué de 18 punitions dont 17 à la première période.

Pépin a été le meilleur compteur avec deux buts et quatre assits. Hurtibise a compté deux fois et a récolté deux aides cependant que Beaulé obtenait deux buts et Michel, Lepage et Lévesque en réussissait un chacun.

PREMIERE PERIODE

1—Victoriaville, Hurtubise (Pépin, Michel) 5.08
2—Victoriaville, Beaulé (Marcotte, Gardner) 10.36
3—Victoriaville, Michel (Beaulé, Pepin) 12.35
Puns.: Lévesque, Cloutier 2.24; Cloutier 4.37; Leclerc 6.15; Cloutier, Beaulé, Cloutier (mineure, majeure, mauv. cond.) 9.15; Lepage 10.50; Hurtubise 14.04, 19.23.

DEUXIEME PERIODE

4—Victoriaville, Pépin (Goudreau, Hurtubise) 12.03
5—Victoriaville, Beaulé (Pépin) 16.27
Pun.: Lepage 8.47.

TROISIEME PERIODE

6—Victoriaville, Hurtubise 9.50
7—Victoriaville, Pepin (Lepage, Goudreau) 11.09
8—Victoriaville, Lévesque (De Castris, Gardner) 13.04
9—Victoriaville, Pepin (Hurtubise, Beaulé) 18.14
Aucune punition.

Le Canada finit 2e

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Britanniques ont remporté le quatrième championnat mondial de golf amateur aux dépens de 32 autres pays samedi.

Le Canada a pris le deuxième rang, à deux coups des champions, tandis que les tenants du titre, les Américains, devaient se contenter de la quatrième place.

La Grande-Bretagne a affiché un total de 895, contre les 897 du Canada, les 900 de la Nouvelle-Zélande et les 908 des Etats-Unis.

Les Canadiens ont récolté le meilleur total de la dernière ronde grâce au 73 de Doug Silverberg et aux 74 de Keith Alexander et Gary Cowan, tandis que Nick Weslock se contentait d'un 77.

Le Chinois Min-Nam Hsieh a réussi le meilleur score individuel avec un 294, suivi de l'Argentin Paul Traviesca avec 295.

PALMER champion

Par la PRESSE CANADIENNE

Arnold Palmer a effectué une tournée de huit coups sous la normale aux dépens de l'Anglais Neil Coles en remportant le championnat mondial de Piccadilly en match play.

Tirant de l'arrière par deux coups après les premiers 18 trous, Palmer a effectué un retour merveilleux qui lui a permis de vaincre son rival par 2 et 1. Palmer s'est ainsi assuré la première bourse de $14,000.

Coles avait réussi une ronde de 72, deux coups sous la normale, en matinée. Il est demeuré dans la course jusqu'au 15e trou dans l'après-midi alors que Palmer a calé un eagle 3.

On sait que Jack Nicklaus, Tony Lema et Ken Venturi avaient subi l'élimination dans ce tournoi opposant les huit meilleurs golfeurs au monde.

Le champion a vaincu tour à tour l'Anglais Pete Butler, Gary Player et Coles.

VENDEUR DU MOIS



M. PHILIPPE HOUDE

La Maison Giguère Auto Ltée a le plaisir d'annoncer que Monsieur Philippe Houde s'est classé le premier vendeur du mois de septembre pour la vente de chars usagés. M. Houde en profite pour inviter sa clientèle et amis pour l'achat de Buick-Pontiac-Acadian et Vauxhall. Nos félicitations.

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES
MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
4-55R

VENDEUR DU MOIS
Chez
DORE EQUIPMENT LTEE
Distributeur John Deere



M. Réjean Bélanger
Doré Equipement Ltée, Québec, a le plaisir d'annoncer à sa clientèle, que M. Réjean Bélanger s'est classé le meilleur vendeur du mois de septembre. M. Réjean Bélanger profite de l'occasion pour vous remercier, et vous invite de nouveau à venir le visiter.

SALLE DE QUILLES MYRAND
851 Ave Myrand, Ste-Foy
avise sa clientèle que sa saison de quilles est maintenant débutée sous une nouvelle administration.
Les ligues seront heureuses d'apprendre qu'il y a maintenant des planteurs manuels et des grosses quilles.
Pour réservations: 683-7067

VOYAGEUR DEMANDÉ
Avec expérience dans la vente de produits sanitaires. Clientèle établie, maison responsable.
TERRITOIRES A COUVRIR:
Une partie de la ville de Québec, ainsi que les comtés de Québec et Montmorency. Devra posséder automobile.
Ecrire Dépt 1192, Le Soleil

ENTREPOSEZ votre BATEAU ET MOTEUR chez



A. ROBITAILLE
MARINE
3652 boul. Ste-Anne — Giffard
Tél.: 661-8062
Seul dépositaire autorisé des MOTEURS MERCURY
SERVICE DE VENTE ET PIECES MERCURY ET REPARATIONS

Un peu de vos économies...et voilà ce que la Renault R-8/1100. vous offre pour 1965



Vous aurez une voiture qui en 13.8 secondes atteint 60 M.P.H.
La revue américaine Car and Driver dit à ce sujet: ". . . nous nous sommes demandés combien de voitures la R-8/1100 pouvait laisser derrière elle au démarrage. Une liste partielle est édifiante! Elle comprend Corvair Monza, Falcon et Fairlane six cylindres, Peugeot 403 et 404, Rambler American, Rover 2000 et 3 litres, Sprite/Midget, Sunbeam Alpine GT, Triumph Spitfire, Valiant six cylindres, Volvo 122-s et Volkswagen 1500-s".
Et cependant la R-8/1100 est d'une sobriété exceptionnelle: jusqu'à 40 milles au gallon. C'est une voiture silencieuse. Avec les freins les plus sûrs qui existent . . . 4 freins à disque. Avec des sièges d'un confort que certaines voitures de $10,000 n'ont pas.
Une automobile dont la carrosserie est traitée dans un bain anti-rouille.
Avec de la place pour quatre personnes corpulentes et de la place pour les bagages.
Voilà ce que la Renault R-8/1100 vous donne pour 1965.
Racée, élégante, et des performances de champion.

RENAULT R-8/1100 POUR 1965

MAISONNEUVE Automobiles Enr.
136, Maisonneuve
Québec — Tél.: 529-8135

CARETTE AUTOS Chicoutimi Ltée
544 ouest, rue Price
Chicoutimi — P.Q.
Tél.: 549-1205

EUGENE BEGIN Automobiles
Route Trans-Canada
St-David, Lévis
Tél.: 837-2444

CARETTE Automobiles Ltée
2060 ouest, Boul. Charest
Québec — Tél.: 681-7371

ST-PASCAL AUTO Ltée
1265 de la Canardière
Québec — Tél.: 529-0628

GARAGE DONAT LEVESQUE
525, Blvd Jessop, Rimouski
723-3401

LEMAY AUTOMOBILES ENR.
191, Laurier, Victoriaville
752-9783

GARAGE LUC. GAGNON ENR.
Dolbeau, Cté Roberval
276-2915

GARAGE NEILSON EDDY ENR.
502, Ave Cartier, Sept-Iles, Sag.
942-6250

GARAGE LEO ROBILLARD
64, Notre-Dame, Trois-Pistoles
470

ROLAND VOYER SERVICE
175, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
UN 2-3263

GAGNE AUTOMOBILE ENR.
Centre Industriel, Chibougamau
2594

JEAN-MARC VALOIS
Rte Trans-Canada, Montmagny
248-1365

R.H. AUTOMOBILE LTEE
240, Avenue Dupont, Alma, Qué.
662-7051

ARMAND DUBE
Ste-Perpétue, Co. L'Islet P.Q
176

GUAY SERVICE ENR.
La Malbaie, Co. Charlevoix
665-2840

DENIS DEBLOIS, Station Fina
C.P. 203, Ste-Germaine, Dorch.
47211

DUPLAIN AUTOS
Côte Joyeuse, St-Raymond
Cté Portneuf 384-2634

ANDRE BERGERON AUTO INC.
435, Blvd Smith, Thetford Mines
FE 5-2945

Résultats à Blue Bonnets

SAMEDI

TROT — BOURSE $1,000

Amber, Montréal, Wilfrid Bourgon, 2.80, 2.90, 2.60; Pine Acres Scott, Ayers Cliff, Qué., Benoit Côté, 9.00, 5.00; Singing Duke, Waerloo, Qué., Jacques Hauver, 2.90.
Temps : 2.16 2-5
Ont aussi couru : Gay Rhapsody, Cindy Will, Titan Galophone, Jersey Boy, Jr., Gold Axworthy.

AMBLE — BOURSE $900

Fast Traffic, Montréal, Benoit Côté, 5.40, 3.80, 2.90; Bobby La Rue, St-Bruno, Qué., Alcidas Grisé, 6.80, 5.30; Oro G. Kett, Consecon, Ont., Réjean Bolly, 3.00.
Temps : 2.16
Ont aussi couru : Earl's Ensign Walt Direct, Dixie Adios, Capital City, Brown Wood Bay.
PARI-DOUBLE : $9.00

AMBLE — BOURSE $900

Barney Handy, Plaisance, Qué., Pierre Lacoste, 5.80, 3.50, 2.80; Wantawin Wick, Montréal, Benoit Côté, 4.80, 3.80; Meadow Frisco, Qué., Philippe Laframboise, 3.90.
Temps : 2.14 1-5
Ont aussi couru : Forgetful, The Mighty Count, G. M. See, Judith Remus, Newark, retire Indian Hanover.

TROT — BOURSE $1,100

Lotta Luck, Rooseltown, N.Y., Pem Caldwell, 22.00, 8.80, 4.90; Billy C. Guy, Schomberg, Ont., Robert Givens, 13.90, 6.30; My Son's Dionne, Brownsburg, Qué., Ducan MacTavish, 3.80.
Temps : 2.17 1-5
Ont aussi couru : Half Song, Judy's Parlay, Lee Ezra, Kimberley Don, Maplewood's Pride.
QUINELLA : $113.60

AMBLE — BOURSE $1,100

Tony Clap, Richmond, Qué., Ralph Babbin, 6.00, 3.80, 2.90; Patch On, Sherbrooke, Qué., Normand Bardier, 3.40, 2.70; Rover Boy, Qué., Adrien Bédard, 2.90.
Temps : 2.12 3-5
Ont aussi couru : Indian Volo, Fay's Best, Senor Adios, Miss Esther Temple, Garry Herbert.

AMBLE — BOURSE $1,400

J. J. Wann, Consecon, Ont., Réjean Bolly, 12.40, 5.70, 3.90; Key Pebble, Montréal, Benoit Côté, 7.10, 4.00; Singer, Drummondville, Qué., Frank Baise, 3.20.
Temps : 2.12 1-5
Ont aussi couru : Rendez-Vous Boy, High Liner, Blue Angel, Handy Joe, Prince Flyer.

AMBLE — BOURSE $1,100

Senator Eric, Rimouski, Qué., Jean Jodoin, 26.20, 7.40, 4.30; Meadowbrooke, St-Mathias, Qué., Henri Filion, 4.80, 3.20; Innocent Bob, Cobden, Ont., Ray Gemmill, 3.50.
Temps : 2.13 4-5
Ont aussi couru : L. B. Blackstone, Shooting Song, The Mirage, Lucky Shot, Knightie Knight.
QUINELLA : $31.60

TROT — BOURSE $3,000

Van's First, Chicoutimi, Qué., Claude St-Jacques, 7.30, 4.50, 3.30; Paris Démon, Montréal, Duncan MacTavish, 7.60, 4.50; Great Duke, Montréal, Gilles Lachance, 3.80.
Temps : 2.14 3-5
Ont aussi couru : Curly Lambert, Flashy Freight, Intrusion C., Leland Hanover, Kindle.

AMBLE — BOURSE $3,000

Whirlrod, Montréal, Claude Watters, 8.00, 4.60, 2.60; Drummond Windower, Shawinigan, Qué., Rogatien Savignac, 4.20, 3.00; Collector, St-Laurent, Qué., Philippe Dussault, 2.60.
Temps : 2.09 1-5
Ont aussi couru : Sir Winston Pick, Baron Adios, Gee Dee Frisco, Cloverland Direct, Helen Jo Adios.

AMBLE — BOURSE $1,300

Burton Hi Le, Iroquois, Ont., Pem Caldwell, 5.90, 4.50, 2.90; Red Mile, Montréal, Gilles Lachance, 4.90, 4.00; Bim Bom Bay, Tracy, Qué., Jean-Paul Gauthier, 4.40.
Temps : 2.12 3-5
Ont aussi couru : Pierre Herbert, Hickory, Dee's Lady, Dale Lind, Singing Heather.
EXACTA : $36.20.

HIER

TROT — BOURSE $300

Alice Lind, Ottawa, Pem Caldwell, 4.60, 3.00, 3.40; Foul Ball, Montréal, Jean Jodoin, 24.10, 8.70; Calumet Rosecroft, Donnacona, Qué., 4.30.
Temps : 2.12 3-5
Ont aussi couru : Jimmy Lee Guy, Shoe Clerk, Lady S. D., Queen Ronald, Live Fast.

AMBLE — BOURSE $900

Sir Prince, Pointe-Aux-Trembles, Qué., Claude Pelletier, 16.30, 7.50, 5.20; Raffles, Qué., Philippe Laframboise, 3.50, 3.10; Robert L., Longueuil, Que., Guy Beauchemin, 7.10.
Temps : 2.10
Ont aussi couru : Count Pick, The Rocket R., Little Keith Cone, Scottish Reel, Indian Creed.
PARI-DOUBLE : $77.60

AMBLE — BOURSE $1,000

Bennie Boy C., Smiths Falls, Ont., Ken Carmichael, 8.30, 4.90, 3.10; Scotch Andy, Qué., Philippe Laframboise, 8.70, 4.50; Keyko, Qué., Paul Grenier, 2.80.
Temps : 2.10
Ont aussi couru : Star Riggs, Singing Pence, Joseph R. Laird, Mr. Soudericker, Melody Adam.

TROT — BOURSE $1,300

Prudence's Boy, Ste-Béatrix, Qué., Jean Jodoin, 6.50, 4.00, 2.70; Leonard Abbey, Vankleek Hill, Ont., Benoit Côté, 6.20, 3.80; Rus Crane, St-Mathias, Qué., Gilles Lachance, 3.30.
Temps : 2.09 4-5
Ont aussi couru : Syndy's Voli, Nobleman, Andy Kirk, Cloyd Hanover, Red Top.
QUINELLA : $29.00

AMBLE — BOURSE $1,300

Scotch Newport, Côte St-Luc, Qué., Russell Caldwell, 4.70, 2.70, 2.50; C. J. McKlyo, Albert Rogers, 2.70, 2.60; Adios Alex, Chicoutimi, Qué., Claude St-Jacques, 4.90.
Temps : 2.08 4-5
Ont aussi couru : Dale's Boy, Peter W., Direct Bud, Dale Direct C.

AMBLE — BOURSE $1,200

Drednaught, Ottawa, Ross Curran, 4.50, 3.20, 2.60; Demon Rainbow, Louiseville, Qué., Jean-Jacques Martineau, 8.90, 5.30; Rome Hanover, Chomedey, Qué., Frank Baise, 5.00.
Temps : 2.07 1-5
Ont aussi couru : Tommy K., Fiery Jamie Mountain Way, Baron Dale, The Gibb.

AMBLE — BOURSE $1,000

Gene D., Terrebonne, Qué., Laurier Bourgon, 7.40, 4.30, 3.60; Conestoga Fritz, St-Laurent, Qué., Jean-Guy Brosseau, 9.30, 6.30; Lucky June, Montréal, Ralph Babbini, 2.70.
Temps : 2.09 1-5
Ont aussi couru : Edgewood Eva, Steve Martin, Kentucky Colonel, High Gay, Allen Creed.
QUINELLA : $54.50

AMBLE — BOURSE $2,500

Just Rice, St-Laurent, Qué., Jean-Guy Brosseau, 4.60, 3.50, 2.70; Uncle Duck, Chicoutimi, Que., Charles Poulin, 3.90, 3.10; Well Away, St-Paul L'Ermite, Qué., Melvin Turcotte, 4.40.
Temps : 2.05 3-5
Ont aussi couru : High Test, Novae Scott, Ted Hanover, Frosty Charly, Empire's Haven.

AMBLE — BOURSE $5,000

Dean Herbert, London, Ont., Jack Herbert, 14.60, 9.00, 4.60; Patch Creed, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie, 8.20, 3.60; Good Flyer, Brampton, Ont., Harold McKinley, 2.50.
Temps : 2.04 2-5
Ont aussi couru : Starbound, Timely Knight, Bob Brook, Tarport Boy.

AMBLE — BOURSE $1,000

Sir Mite, St-Félix de Valois, Qué., Joseph Létourneau, 6.30, 3.70, 3.20; Irene Mir, Gatineau, Qué., Rufin Barrieau, 4.20, 2.90; Misty Hayes, Montréal, François Leboeuf, 3.40.
Temps : 2.10 1-5
Ont aussi couru : Tempest Lady, Sandy Gallon, Canister, Golden Spark, Banjo Pick.
EXACTA : $28.40.

Résultats à Québec

HIER

Philippe Bell, Claude Rocheleau, 13.90, 6.60, 4.40; True Ernie, Murray Stephenson, 8.30, 7.40; Mr. Gibb, Jean-Guy Clermont, 5.30.
Ont aussi couru : Diamond Dillard, Adam's King, Sunny Ibaf, Morgan Lee, Homestretch Belle.
Temps : 2.16.1

Duke Lee, Ronald Beaudoin, 25.40, 9.90, 5.80; Bel River, Bernard Gervais, 9.40, 4.10; The Web, Jean Cyrenne, 2.80.
Ont aussi couru: The Arab, Shadydale Song, Van Dean, Nibble's Prince, Even Betts.
Temps : 2.17
PARI-DOUBLE: 6 - 6 : 255.90

Challenger Pick, Robert Bélanger, 8.60, 3.90, 2.90; Thunder Ray, Pierre Noel, 3.40, 2.70; Spangler Chief, Gabriel Mallard, 4.00.
Ont aussi couru: Goose Express, Mighty Abbe, Stella Clap, Gamin, Cindy's Widow.

Sonny's Pointer G, André Varin, 5.10, 3.90, 2.90; Single C C, Josephat Lefebvre, 3.40, 2.40; Vic Express, Jean Cyrenne, 3.30.
Ont aussi couru: Miss Corky, Armbro Crystal, Karen Dee, Black Princess C, Dot's Happy.
Temps : 2.15.2
QUINELLA: 1 - 4 : 10.20

Thunder Hanover, Marcel Cournoyer, 4.70, 2.90, 2.20; Chalky Dares, Yvan Gamache, 4.70, 2.50; Bolo Hal, Gilles G. Filion, 2.30.
Ont aussi couru: So Long's Prince, Sally Abe.
Temps : 2.09

Comet Raider, Laurier Hamelin, 8.70, 4.30, 4.80; King Tony, James Fearnley, 4.80, 3.90; Dare Devil Pick, Jean Cyrenne, 3.90.
Ont aussi couru: Valera, Irish Luck, Marmion Hanover, Lucky Symbol, Atruscot.
Temps : 2.15.7

Pershings Polly, Michel Poulin, 8.70, 4.70, 3.10; Mr. Dean Jr., Jacques VanderPoel, 6.50, 4.00; First Remus Jr, Laurier Hamelin, 5.10.
Ont aussi couru: Countess Clay, Satan, Highland Direct, Dick Nelson, Danny Bee.
Temps: 2.14.4
QUINELLA : 4 - 5 : 23.30

Widower Abe, Marcel Cournoyer, 12.00, 5.20, 3.30; Golden Keystoner, Jean Cyrenne, 3.40, 3.00; Jet Byrd, Yvon Catellier, 3.70.
Ont aussi couru: Diplomat Rotan, Wedding Chief, Success Stormy.
Temps: 2.10.4

Dick Will, Jacques VanderPoel, 7.60, 4.90, 3.00; Phil Butler, Yvon Pelchat, 3.10, 2.70; Dom Dhu, Jean Cyrenne, 2.30.
Temps: 2.12.3

The Castle Mar Mic, Denis Larochelle, 8.10, 4.20, 3.30; McAbbereeze, Jean-Paul Charron, 7.70, 5.40, Josedale Proton, Marc Aubin, 5.20.
Ont aussi couru: Frisco Chief C, Black Maria, Mr. Music L, Sleepy Hollow Girl (PT), Frisco Earl (PT)
Temps: 2.12.2
QUINELLA: 1 - 4 : 24.30

Dickey Dares gagne le "deux milles"

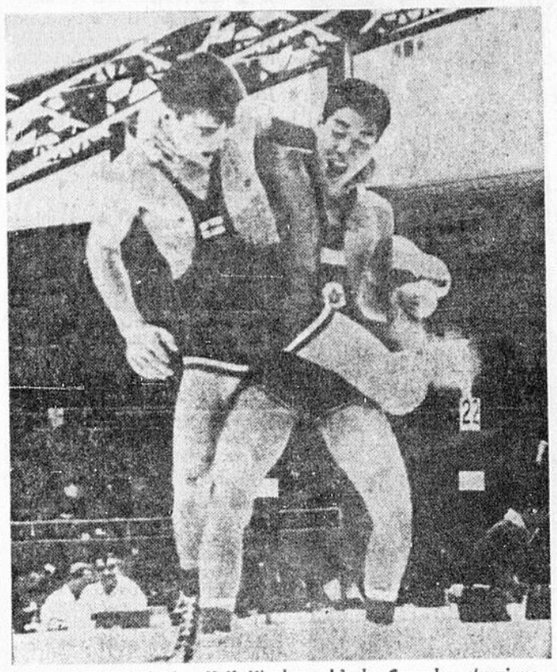
par Léonce JACQUES

Dickey Dares, un ambleur propriété de J.-Elzéar Turcotte de Québec et conduit par Yvan Gamache, a remporté la victoire hier après-midi dans l'épreuve de deux milles disputée à la piste de courses de Québec et présentée par le Club de Courses sous Harnais Jacques-Cartier.

Dickey Dares a couru la distance en 4:36.2 minutes, après avoir couru le premier mille en 2:23.3 minutes. Les ambleurs George L. Grattan et Lusty Hall C gardèrent la tête du peloton pour les deux premiers tours de piste et Rickey Dares effectua sa sortie vers le milieu du troisième tour pour aller s'installer au premier rang et conserver cette position jusqu'à la fin. Le vainqueur fut suivi de près au fil par Cheyenne Goose, Lusty Hal C et Meadow Lynch.

La huitième course du programme d'hier, un amble invitation pour une bourse de $1,000 fut gagnée haut la main par Lord Sampson, conduit par Laurier Hamelin. Le vainqueur prit la tête dès le premier demi-mille pour finalement courir la distance en 2:11, l'emportant par plusieurs longueurs sur Bay Day et Gloria Elkington. Hier, le mille le plus rapide fut réalisé par Bobby Up, conduit par Jean Cyrenne, qui l'emporta en 2:09 dans la septième épreuve au programme.

Samedi soir, Thunder Hanover, conduit par Marcel Cournoyer, avait également couru le mille en 2:09 pour décrocher les honneurs de la cinquième course, soit la principale classe à l'affiche. On trouvera dans une autre colonne les résultats complets des deux programmes de la fin de semaine.



GAIN DU CANADA: Koji Hirabayashi du Canada, s'agrippe à la jambe du Finlandais Pekka Alanen durant leur match de lutte olympique poids coq, à Tokyo hier. Hirabayashi a triomphé aux points. Ce dernier est né à Tokyo et y demeure mais son père est né au Canada et n'a pas abandonné sa citoyenneté canadienne. Ainsi Koji n'est pas éligible pour l'équipe olympique du Japon mais il l'est pour le Canada. (Téléphoto PA)



VIENT DE PARAITRE AUX EDITIONS DE L'HOMME:

UN LIVRE QUE LES EXTREMISTES VOUDRAIENT ETOUFFER !



Roman par

Albert Ena Caron

En vente partout à $1. ou à l'Agence de Distribution Populaire - 1130 est, de la Gauchetière - Montréal (LA. 3-1182) Commandes téléphoniques acceptées.

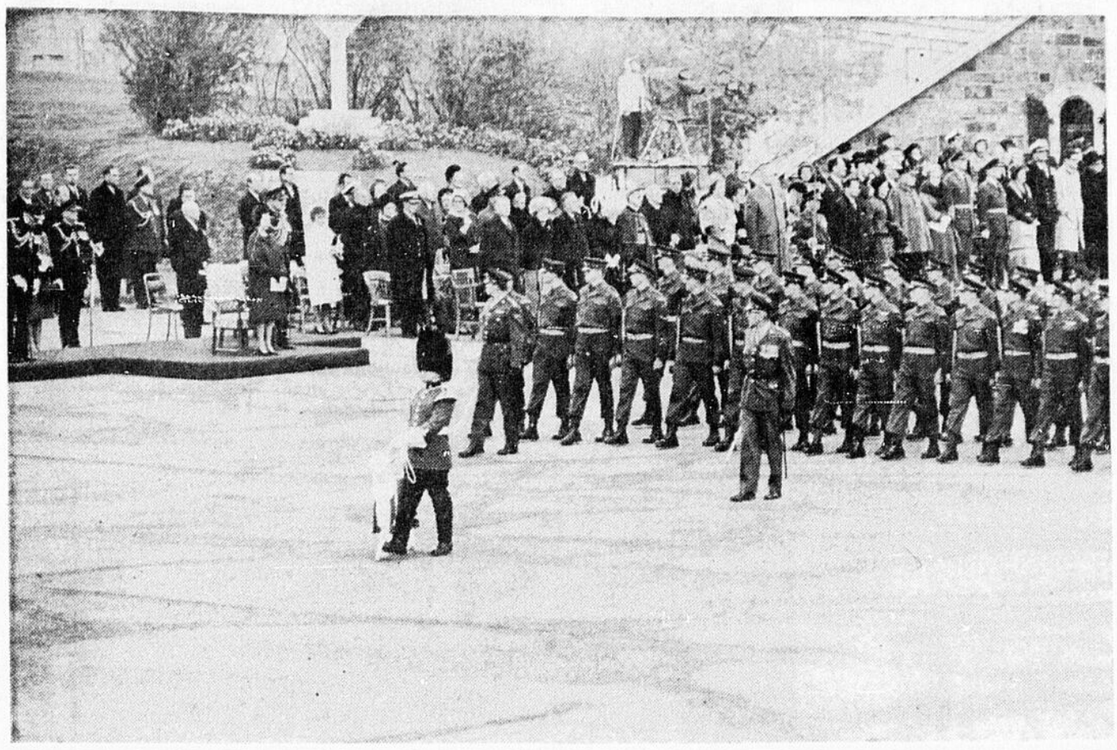


Qu'est-ce que l'aliment?

L'aliment, c'est plus que protéines, vitamines, calories, hydrates de carbone et toutes les autres substances nutritives. C'est le soutien de l'organisme humain, depuis l'enfance jusqu'à la vieillesse; c'est le combustible qui nourrit le feu qui couve en toute fillette et tout garçonnet. C'est la source de la vitalité radieuse de la jeunesse; la provision d'énergie du travailleur. Pour la mère de famille, c'est un serviteur obéissant, aux qualités d'une infinie variété. Pour tous, c'est l'arrivant joyeux, coloré, odorant et appétissant des vacances; c'est le centre d'attraction des réunions quotidiennes de millions et de millions de familles. C'est l'oeuvre de la nature et du cultivateur, du producteur de lait, de l'éleveur, du manufacturier, du traiteur, du grossiste, du détaillant et de tous ceux qui participent à l'industrie vitale de l'alimentation. A l'intérieur comme à l'extérieur, matin, midi et soir, il rétablit la santé, redonne la vigueur et réjouit le palais. A la lumière du soleil ou à la lueur de bougies, il apporte à l'humanité l'une de ses joies les plus réconfortantes tout en régénérant les forces du corps et de l'esprit. C'est tout cela et plus encore: c'est l'énergie et la source même de la vie. Voilà ce qu'est le don de Dieu qu'on appelle "aliment".

STEINBERG

MAGASIN MIRACLE MART



VIVE LA CANADIENNE : Baptiste II en tête, un bataillon du 22e Régiment présente les armes à Elizabeth II. Le vice-roi, le premier ministre du Canada et celui du Québec se tiennent au garde-à-vous, ainsi que les invités du Royal 22e Régiment dont les fêtes du cinquantenaire sont en cours.

La reine inaugure le mémorial du Royal 22e dans l'enceinte de la Citadelle

Environ 2,000 invités ont assisté samedi à l'une des plus belles cérémonies militaires qui se soient déroulées dans l'enceinte de la Citadelle à la mémoire des combattants défunts du Royal 22e Régiment et en l'honneur du colonel en chef, Sa Majesté la reine Elizabeth II.

Au cours de cette cérémonie haute en couleurs, Sa Majesté a inauguré un mémorial érigé en mémoire des soldats qui ont donné leur vie au cours des trois conflits auxquels le régiment canadien-français a pris part.

La reine qui était accompagnée de son époux, le prince Philip, et de plusieurs personnalités religieuses, civiles et militaires, a également reçu les honneurs du régiment.

LA CEREMONIE

La froide température a forcé plusieurs Québécois nantis d'invitations à demeurer au foyer, mais la cérémonie n'en est pas moins demeurée très brillante.

Avant l'arrivée de la reine et de son époux, tout un cortège de dignitaires a pris place sur le terrain de parade. Le gouverneur général et Mme Vanier le premier ministre et Mme Pearson, le premier ministre et Mme Lasage, Son Excellence Mgr Maurice Roy, primat de l'Eglise canadienne, le T. R. Russel Brown, évêque anglican, le maire de Québec et Mme Hamel, le maire de Montréal et Mme Drapeau, plusieurs ministres et députés du gouvernement fédéral et provincial ont été accueillis à l'estrade d'honneur par les autorités militaires en grande tenue.

La fanfare du régiment a joué quelques pièces avant que les 200 militaires et la garde d'honneur ne prennent place, les premiers sur le vaste espace de parade, et la garde entre la porte de la Citadelle et les marches conduisant à l'estrade d'honneur.

Immédiatement après son arrivée, la reine a passé en revue les trois bataillons avant de se diriger vers le mémorial erigé près de la chapelle, à l'occasion du cinquantenaire du régiment.

A son retour à l'estrade d'honneur, les militaires ont défilé au pas lent au son de "La prière en famille," puis au pas régimentaire au son de "Vive la Canadienne."

Après ce défilé, le régiment a présenté un "grand feu de joie" en l'honneur de la reine avant que toute la foule présente ne chante "l'O Canada."

La fanfare régimentaire joua ensuite quelques mesures de "Dieu sauve la reine" et les soldats tirèrent une salve. La fanfare reprit quelques autres mesures et les soldats tirèrent à nouveau. La fanfare termina le "Dieu sauve la reine" et les soldats tirèrent une dernière fois.

APRES "L'O CANADA"

Après "l'O Canada," Sa Majesté et son époux se sont rendus à la résidence du gouverneur général pendant que la foule se dispersait lentement.

Les journalistes présents et qui avaient d'ailleurs été placés sur les murailles à quelque 1,000 pieds de l'estrade d'honneur ont remarqué un léger mêli-mélo à la sortie des dignitaires.

Quelques limousines officielles manquaient et c'est ainsi que l'on a vu le premier ministre Pearson prendre place avec son épouse dans une auto de la Gendarmerie royale.

Des ministres du cabinet provincial et plusieurs autres personnalités ont dû attendre pendant plusieurs minutes avant que l'on trouve des véhicules.

LE FROID

En plus de retenir certaines personnes à leur domicile, le froid a quelque peu gâté le déploiement chorégraphique des cliques du regiment. Ce déploiement souligné par les trompettes héraldiques n'a pas semblé retenir beaucoup l'attention de la foule déjà occupée à piétiner sur place pour se réchauffer.

Le jeu, bien que gâté quelquefois par le vent ou par un manque d'unité, avait cependant tres bien sa place dans une telle cérémonie.

Une foule peu nombreuse a assisté au début de la visite royale sur les plaines d'Abraham

Par Gilbert Athot

Le début de la visite royale, samedi matin, a été surtout marqué par une étroite surveillance policière, sur les plaines d'Abraham.

De l'intersection de la rue du Musée provincial jusqu'a plusieurs centaines de pieds, a l'est, la foule était tres peu nombreuse. On apercevait, ici et là, deux ou trois personnes qui attendaient avec impatience l'arrivée du couple royal.

Quelques mères et pères de familles s'étaient rendus avec leurs enfants, sur le parcours que devait suivre le cortège royal. Ils étaient tous habillés chaudement, la température étant passablement froide. Des enfants étaient même enroulés dans des couvertures.

Des policiers, placés sur le bord de la falaise, surveillaient soigneusement, à l'aide de jumelles, les moindres mouvements qui se produisaient du côté du musée et dans les environs.

On en vit même qui se hâtèrent de pointer leurs jumelles sur des journalistes qui s'apprêtaient à préparer leur appareil photographique, le cortège royal devant passer d'une minute à l'autre.

La reine Elisabeth II et le prince Philip firent leur apparition, dans leur limousine entourée d'une escorte policière imposante, aux environs de 10 h. 20.

Lors de leur passage, les quelques personnes présentes n'ont fait aucun signe de la main, se contentant de sourire.

Au moment où le couple royal est repassé, pour se diriger vers la maison du lieutenant-gouverneur, M. Paul Comtois, à Bois de Coulonge, la foule n'avait pas augmenté en volume.

APRES-MIDI

Dans l'après-midi, les gens apparurent en plus grand nombre sur les Plaines mais on distinguait encore de longs espaces ou personne n'attendait le cortège royal.

LIQUIDATIONS
avant réparations
Il ne vous reste que jusqu'à lundi le 12 octobre pour profiter des
Rabais extraordinaires
sur
● DISQUES ● T.V. ● RADIOS
● STEREOS ● TOURNE-DISQUES
● ETC... ETC...
50% DE REDUCTION
sur tous les disques ayant une carte jaune à l'intérieur de la pochette!
Venez tôt pour un meilleur choix.
● Termes faciles, jusqu'à 36 mois pour payer.
● Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30 p.m.
VALIN INC.
764 RUE ST-JEAN — 522-8365

CHARLESBOURG
maisons à vendre
"PARC ORLEANS" Angle 10e Ave est et 80e Rue est
CONDITIONS FACILES D'ACHATS
$400
Comptant — avec financement secondaire si désiré

MAISONS DISPONIBLES
5½ — 6 ET 7 PIECES
Styles varies
ATTENTION !.. achetez une maison à PRIX REDUIT.
Nous aiderons à sous-louer ou nous nous porterons garants du loyer de ceux qui achèteront et habiteront immédiatement une de nos maisons.
● Terrains tourbés en façade ● Vue panoramique ● Trottoirs et rues pavées ● Prix de vente incluant tous les frais.
Aussi
TERRAINS A VENDRE
Si vous le préferez, nous pourrons vous construire sur votre propre terrain.
MAISONS MODELES
ouvertes de 10hres a.m. a 9hres p.m.
INFORMATIONS
Demandez Mme Simone CLEMENT
626-0055 - Res.: 653-1009 ou 656-6771
MAURICE CARRIER Inc.
ENTREPRENEURS GENERAUX
"Associé de Wilfrid Légaré Inc. Québec"

IL GAGNE $1,000
VOUS POUVEZ GAGNER VOUS AUSSI!

Montréal, Qué.: M. Claude Francoeur, 431, boul. Rosemont, Montréal, reçoit de M. Pierre Mailloux (à gauche), représentant de PETER JACKSON, le prix PETER JACKSON de $1,000 en argent. En effet, M. Francoeur a trouvé un des certificats de $1,000 qui ont été insérés dans des paquets de cigarettes PETER JACKSON au nouveau format King Size extra-long à bout filtre. Achetez-en un aujourd'hui même, vous aussi vous gagnerez peut-être $1,000.
Peter Jackson
KING SIZE BOUT FILTRE
UN NOM CÉLÈBRE DEPUIS 1891


IL N'EST CERTAINEMENT PAS UN DE NOS CLIENTS...
UN DE NOS 19 CAMIONS "SECOURS" AURAIT DÉJA RÉGULARISÉ CETTE SITUATION.
19 ATELIERS MOBILES sont à votre service jour et nuit gratuitement. Ces camions sont munis d'un équipement des plus modernes et des plus complets. Chacun de nos experts en service a été munitieusement choisi et peut déceler et réparer toute défectuosité à votre appareil de chauffage.
NETTOYAGE ANNUEL GRATUIT ainsi qu'une mise au point également gratuite, afin que votre système de chauffage puisse vous donner son rendement maximum avec plus d'économie.
Notre SERVICE GRATUIT D'APPELS D'URGENCE se tient en alerte à toute heure du jour et de la nuit, y compris le dimanche et les jours de fête. Vous ne payez que les pièces de rechange, et ce, à un prix minimum. Une police d'assurance peut être émise à raison de $13.95 par année, pour défrayer le coût des pièces à remplacer.
CANADIAN IMPORT LIMITED
TÉLÉPHONE: 529-0561
CERTAINS VOUS PROMETTENT LE SERVICE GRATUIT... L'HOMME AU CAMION VERT VOUS LE GARANTIT!

Attitude des gardiens de l'ordre, sur les Plaines, samedi

par Clément TRUDEL

"Rembarquez dans vos chars", dit un officier de la Sûreté municipale à ses 28 constables qui étrennaient ce jour-là bâtons et casques. Il s'en fallut de peu, samedi matin, que la Reine n'aperçût ces 28 gaillards qui comptent parmi ses sujets — bien campés sur la butte menant à la promenade des gouverneurs, côté ouest, Elizabeth et Philip passaient de fait une trentaine de secondes plus tard, tout juste avant la réception qui leur fut faite par la Province.

Une femme agita son fichu et s'exclama: "What a beautiful smile !" et les autres, en majorité des cadets de l'armée ou de la marine, purent adopter leur attitude de repos.

Les constables eux, n'avaient pu remarquer beaucoup de détails, étant affairés à se garer à qui mieux mieux dans leurs camionnettes "brand new". Se trouvera-t-il un Poète du Québec pour évoquer cette romance de notre "guardia civile", avec sa volonté de puissance et tout le poids qu'elle met à mater ces groupuscules de Québécois ?

"Ça fait réfléchir un gars" dit l'un des policiers de la brigade anti-émeute revenant de mettre à la raison une dizaine de jeunes agitant des fleurdelysés.

Quant au résultat, l'on peut noter cette remarque de l'avocat René Letarte, "dégoûté" de voir des policiers s'en prendre à des piétons et les poursuivre sans discernement d'allégeance.

RAISONS

C'étaient les ordres. Ne pas tolérer de cris de manifestants. Cette raison d'état a primé toute logique au point que l'un de ces policiers nous avouait, samedi après-midi: "Si "ils" font les fous à soir, on va essayer nos garcettes sur leurs crânes".

Une éducation du public, genre methode forte, quoi !

J'ai' patrouillé à plusieurs reprises ces Plaines investies par des tuniques de toutes couleurs, et ça m'a fait réfléchir ! Cette passerelle qui n'enjambe plus, en guise de pont-levis, l'une des extrémités de la Citadelle, ce monument encore tronqué, un peu plus loin, m'ont rappelé qu'en certains lieux on a pris au sérieux tous ces syndromes de sécession.

Les étudiants déploient le fleurdelisé mais la police disperse les manifestants . . .

Des étudiants québécois ont vainement tenté de proclamer samedi après-midi, leur attachement au drapeau fleurdelisé.

Réunis au Carré d'Youville et arborant avec fierté le drapeau québécois, ils ont lancé le slogan "Le Québec, pour les Québécois".

Trois camions de la Défense civile du Québec, chargés de policiers armés sont aussitôt arrivés sur les lieux pour disperser les manifestants.

Aucune arrestation n'a cependant été faite.

Début d'incendie au club de la Garnison

Deux appels consécutifs pour des renforts policiers ainsi qu'une alerte à la brigade des incendies ont été donnés, vers 2 h 15, samedi après-midi, quelque minutes avant le passage de la reine, sur le chemin conduisant à la citadelle.

De nombreux policiers sont alors accourus de même que les hommes du détachement de la brigade des incendies qui se tenaient avec trois fourgons, près du Musée provincial.

Les flammes qui avaient été allumées en arrière du Club de la Garnison furent rapidement mises sous contrôle tandis que les manifestants furent rapidement refoulés et dispersés.

A ce moment-là, aucune arrestation n'a été effectuée. Un peu plus tard, alors que la reine Elizabeth passait sous la Porte Saint-Louis, un individu a lancé les mots: "shoo la reine".

Des agents de la P.P. sont rapidement tombés sur le dos de l'homme, lui ont passé les menottes et l'ont conduit au quartier de la Sûreté, rue Saint-Cyrille.

Le chef de la brigade des Incendies de Québec a déclaré, hier soir, que près de 400 hommes ont été tenus en devoir à compter de 8h, samedi matin, jusqu'aux premières heures, hier matin. "Par mesure de sécurité tous nos effectifs ont été tenus à leurs postes respectifs" a dit le chef J.-B. Voiselle.

Horoscope

par Francesco Waldner

LUNDI 12 OCTOBRE 1964

BELIER (21 mars - 19 avril) Bonne journée pour effectuer des visites aux amis importants. Romance et contacts plaisants avec des étrangers. Bon temps pour le voyage et la correspondance.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Les choses de routine quotidienne peuvent être réglées très facilement, même à votre profit. En général, une journée très fortunée.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) Un délai dans les relations avec les autorités vous irrite. Vous devriez cependant, et ce dans votre intérêt, garder votre calme. Du côté du coeur, d'autre part, vous serez grandement récompensé.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Un succès inespéré du côté professionnel, et vos négociations basées sur des principes. Cependant, les affaires de coeur présentent quelques difficultés et vous devriez éviter la discussion.

LION (21 juillet - 22 août) Vous êtes dans un état propre à attirer les difficultés. Occupez-vous maintenant de vos problèmes personnels. Bonne journée pour le magasinage. Une question d'argent sera résolue.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Une solution rapide et satisfaisante à plusieurs questions; vous vous sentirez cependant très nerveux. En dépit de tout, vous accomplissez très bien votre travail.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Les affaires de routine peuvent être réglées très facilement. Perspectives excellentes pour votre vie privée, et chances d'avancement social. Harmonie parfaite avec la personne que vous aimez.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Les astres favorisent vos projets et vous devriez rencontrer vos amis et vous amuser. Echange d'idées utiles.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) Les perspectives sont bonnes et vous ne devriez pas gâcher la situation en étant si triste. Si vous vous montrez patient, vous réussirez.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) Complications mineures au sujet de questions professionnelles et sociales. Ne soyez pas influencé par vos relations d'affaires. Perspectives généralement bonnes pour vos affaires privées.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) Voyez vos amis et occupez-vous de choses qui demandent de l'enthousiasme, parce que les perspectives sont en général très favorables. Vous pouvez éclaircir une mésentente en écrivant une lettre.

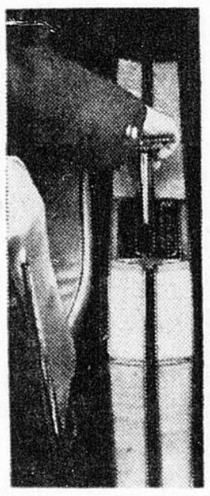
POISSON (19 février - 20 mars) Les perspectives générales sont bonnes. Vous devez cependant contrôler votre irritabilité et prendre des décisions rapides. Ne soyez pas jaloux et acceptez les conseils de vos amis.

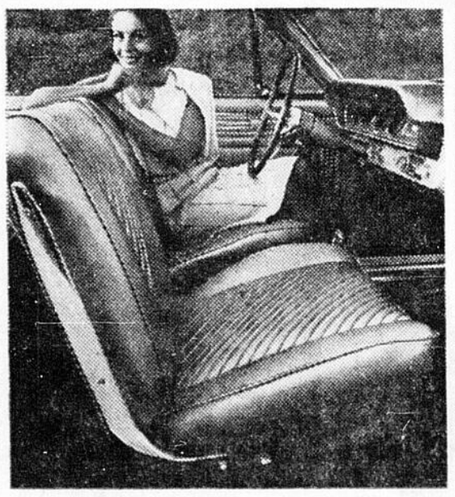
Luxe,
chic et agrément
...au prix le plus modique!

Telle est la Beaumont 65!



La Beaumont 1965 est une voiture attrayante et élégante, de justes dimensions. Son aspect "grosse voiture" et ses lignes classiques, en font la voiture en vogue pour les gens dynamiques. Et elle donne bien d'autres sujets de fierté à son propriétaire.



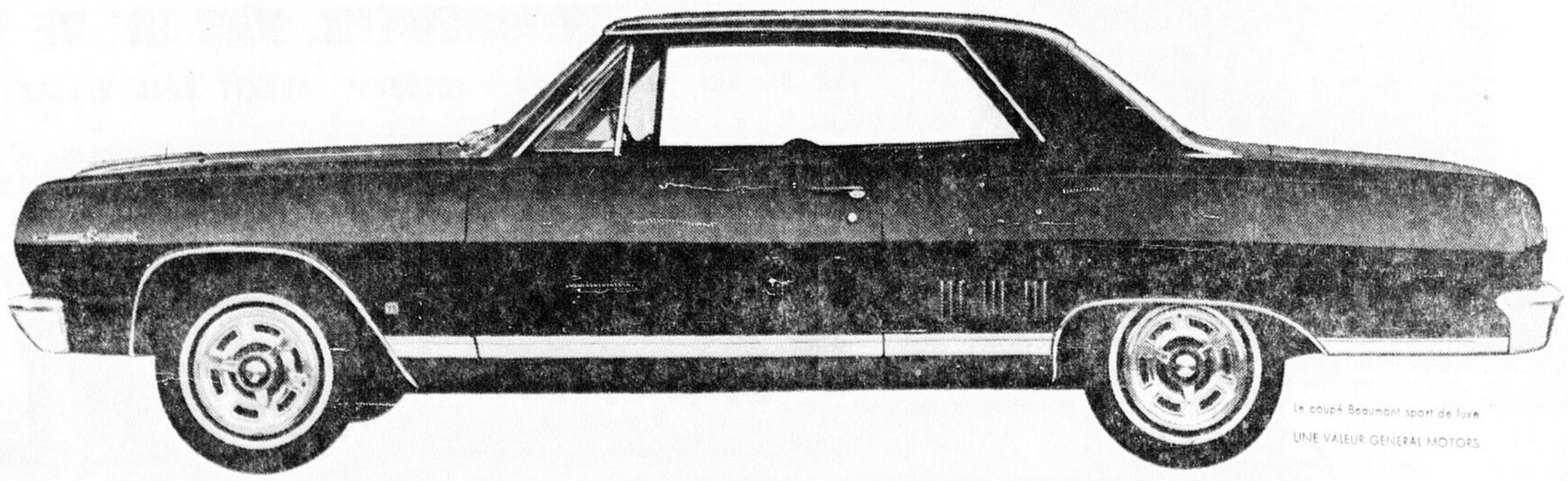


Grâce à ses équipements de style sportif et aux éléments montés sur demande de son groupe moteur-transmission, son agrément de conduite est incomparable. Notons le tout nouveau V8 livrable sur demande, qui développe 300 CV! Les sièges moulants de la Beaumont permettent de se détendre dans un moelleux confort. La suspension, entièrement à ressorts à boudin, assure une grande douceur de roulement. L'intérieur séduisant, les équipements de qualité, tout contribue à son luxe.



La splendide Beaumont 1965 présente tellement de qualités que vous aurez peine à croire à son prix si modique. Et pourtant, c'est ce que vous offre la Beaumont: beauté et budget en accord parfait. Allez la voir dès maintenant chez le concessionnaire Acadian.

Beaumont 65
L'Acadian Beaumont de General Motors



Le coupé Beaumont sport de luxe
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Voyez votre concessionnaire Acadian-Pontiac-Buick

A4-265AF

Concessionnaires "ACADIAN" à Québec

AUTOMOBILES INC.
555, rue de la Couronne — Téléphone : 529-3371

GIGUÈRE AUTOMOBILE Ltée
1700, Dorchester Nord (coin Boul. Hamel) — Tél.: 529-1351

Ne manquez pas les émissions "Rue de l'Anse" tous les mardis à 8.00 h. P.M. et "Cinéma International" tous les vendredis à 8 h. 30 p.m. au réseau de C B V T.

Construction-Embellissement-Jardinage

Plantez tulipes, jonquilles et autres bulbes hollandais, cet automne

Si vous êtes du nombre des Canadiens qui ont visité les célèbres jardins de bulbes hollandais de Keukenhof, à Lisse, vous aurez peine à l'imaginer, après avoir vu ces millions de tulipes, jacinthes et autres bulbes printaniers, qu'il fut un temps où il n'y avait aucun bulbe en Hollande.

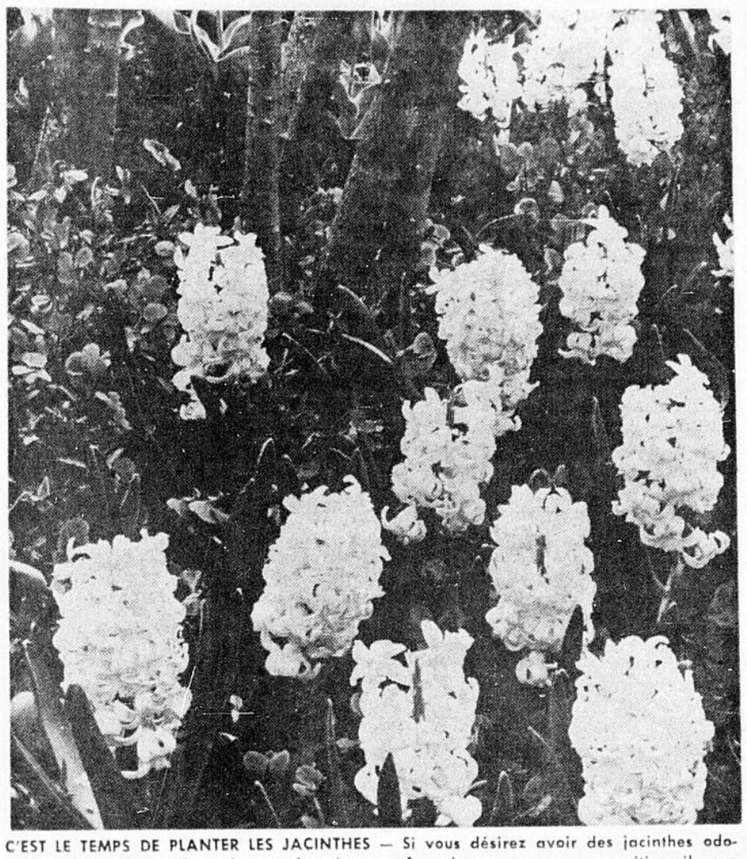
En fait, il n'y avait pas de bulbes en Europe avant 1550. En 1554, Busbequis rapporte avoir vu des tulipes en fleurs pour la première fois entre Adrianople et Constantinople. Et ce n'est qu'en 1570 que les premières tulipes ont fait leur apparition en Hollande.

De nos jours, les bulbes de Hollande s'acheminent vers tous les coins du monde. Un trop grand nombre de jardiniers canadiens s'en tiennent aux anciennes variétés et hésitent à cultiver les nouvelles sortes.

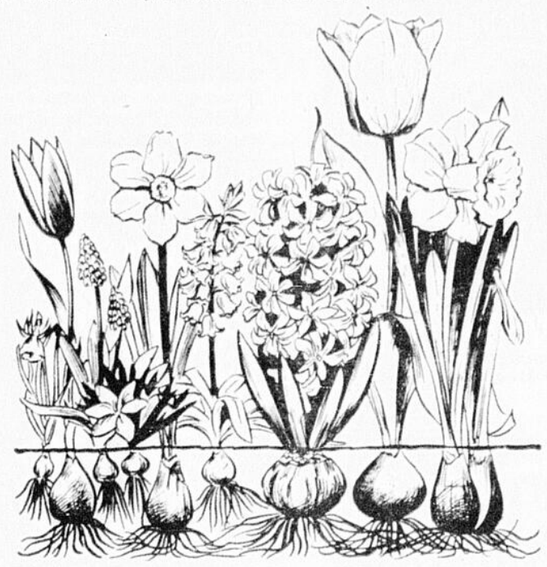
L'inconvénient de toujours cultiver les anciennes variétés est d'avoir des tulipes qui fleurissent en même temps, vers la mi-mai. Un assortiment plus varié de bulbes vous permet d'avoir des fleurs dans votre jardin depuis le mois de mars jusqu'à la mi-juin.

Les petits bulbes hollandais fleurissent tôt le printemps. Le crocus, par exemple, fleurit dès la fonte des neiges. Même s'il y a une tempête de neige tardive, ces petites fleurs de couleur jaune, mauve, bleue ou blanche survivront. Elles ferment tout simplement leurs pétales lorsqu'il neige et les ouvrent de nouveau lorsque le soleil paraît. On doit planter ces petits bulbes en septembre à trois pouces l'un de l'autre et à trois pouces de profondeur. On peut les planter dans la pelouse. Vous n'avez qu'à soulever un coin de tourbe, glisser le bulbe en dessous et replacer la tourbe.

L'aconit d'hiver (qui produit de jolies corolles de couleur jaune et verte), la scilla (qui produit une abondance de fleurs d'un bleu foncé qui paraissent bien dans la rocaille) et la gloire-de-la-neige (d'un bleu foncé avec centre blanc) sont parmi les plus jolies fleurs hâtives du printemps.



C'EST LE TEMPS DE PLANTER LES JACINTHES — Si vous désirez avoir des jacinthes odoriférantes dans votre foyer lorsque le printemps fera de nouveau son apparition, il vous faut planter cet automne des bulbes de jacinthes de Hollande. Les nouveaux bulbes en provenance des grands jardins de Hollande sont arrivés au Canada et il faudrait les planter aussi tôt que possible. Les jacinthes donnent un joli effet dans les jardins lorsqu'on les plante à côté de fleurs d'autres couleurs. On peut aussi les faire fleurir dans des pots à l'intérieur. Votre fournisseur de bulbes pourra vous dire lesquels il faut choisir pour l'extérieur et lesquels se prêtent mieux aux floraisons intérieures.



CHOISISSEX LES PETITS BULBES HOLLANDAIS, tel que la scilla et la pacinthe en grappe, ainsi que les bulbes plus gros des tulipes, jacinthes et jonquilles pour obtenir des fleurs qui s'épanouiront depuis le début d'avril jusqu'à la mi-juin. Voyez ce croquis pour savoir à quelle profondeur les planter . . . environ trois pouces pour les petits bulbes et six pouces pour les plus gros.

Les petites jonquilles et tulipes fleurissent également très tôt le printemps. Les jonquilles Les jonquilles miniatures telles que la Narcissus Minimum, la February Gold et la Hoop-Petticoat Narcissus (bulbocodium) fleuriront à la fin de mars ou au début d'avril.

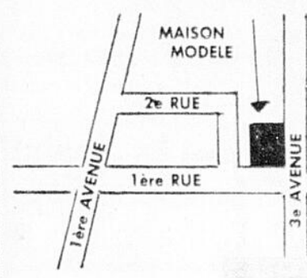
Parmi les tulipes hâtives, il y a les variétés de tulipes-nénuphars telles que la César Franck et la First qui fleurissent très tôt en bordure du jardin. Il y a aussi les jolies tulipes hybrides Haufmanniana qui enjolivent les bordures de bonne heure le printemps.

Il y a aussi les tulipes hâtives simples ou doubles qui fleurissent depuis la mi-avril jusqu'aux premiers jours de mai. Elles vont bien dans les bordures. On peut placer à l'arrière les tulipes à longue tige qui fleurissent plus tard. On peut aussi se servir des tulipes hâtives pour former des massifs de fleurs dans les plates-bandes. On pouvait en voir un exemple frappant il y a quelques années en face de la demeure du premier ministre, à Ottawa. Ce qui rendait ce déploiement attrayant était l'étalage de tulipes jaunes flan-

(Suite à la page 26, 6e col.)



MAISONS MODELES A CHARLESBOURG
Livraison immédiate
8165 Ave Devienne — Entrée par la 81e Rue Est
et 6560, 8e Ave Est
Maison 25 x 42, 5 appartements, extérieur pierre et brique; intérieur: gyproc, plancher merisier, cuisine, chambre de bains en vinyl, mur en céramique. Quartier résidentiel
Profitez d'une ristourne du fédéral de $500. Remboursement 25 ans 6¼%
POUR RENDEZ-VOUS: 623-7086
GILLES DROUIN — Entrepreneur général
5180, 3e Avenue, St-Rodrigue

Visitez notre
maison modèle
1ère RUE EST — ORSAINVILLE


Prix à partir de $11,700. (maison et terrain)
Remboursement aussi peu que $80 par mois
Rendez-vous aux Centres de Développements Robar
Informations Tél.: 524-1894

Cette maison est à visiter à Beauport
ROBAR CONSTRUCTION INC.
Autres développements ROBAR à:
BEAUPORT — Rue du Cénacle et Yves Prévost. Avec vue sur le fleuve
LORETTEVILLE — Domaine du Bourgeois, Rue Charles-Garnier. En arrière de l'hôpital St-Ambroise. (Terrains boisés)
CHARLESBOURG — 66e Rue Ouest. Entrée 3e Ave et 67e Rue. Avec vue panoramique
STE-FOY — Rue des Bois
surveillez l'ouverture du PARC ST-LUC A NEUFCHATEL prochainement

Le choix d'un modèle de maison

Le choix d'un modèle de maison serait assez simple à faire s'il ne fallait pas considérer un aussi grand nombre de bons modèles. Chaque modèle particulier comprend habituellement un certain nombre de caractéristiques que l'architecte ou l'auteur du plan considère comme essentielles dans une maison bien conçue. Malheureusement, nous ne pouvons pas toujours être d'accord sur la nature des particularités qu'on devrait préférer aux autres. En effet, ce qu'une famille apprécie particulièrement peut bien ne pas convenir à une autre famille. Certains insistent sur l'aspect massif et digne d'une maison à deux étages. D'autres préfèrent la maison économique à un étage et demi ou la maison pratique à mi-étages, tandis que la majorité semblent encore accorder une préférence marquée à la simplicité du bungalow. Certains apprécient beaucoup l'élégance et les formes allongées de la maison sans sous-sol, alors que d'autres sont d'avis qu'une maison sans sous-sol n'est pas une maison complète. On a souvent dit que la décision définitive dépend, quelquefois, d'un détail peu important comme le genre de poignée de porte à l'entrée principale ou encore la forme ou la couleur de la baignoire.

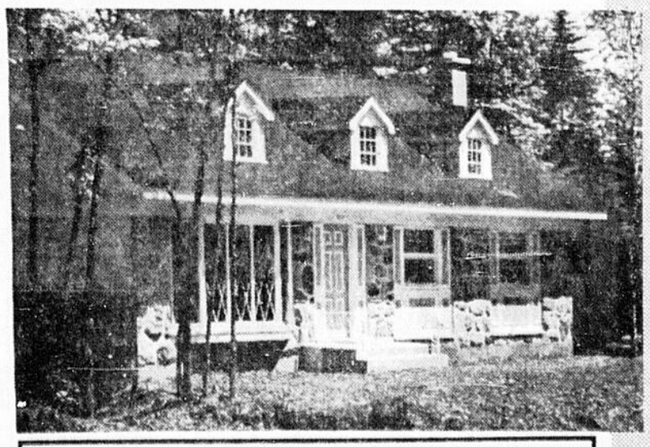
BOIS MATERIAUX QUINCAILLERIE J.P. Martineau ENR.
4460 Bd Henri Bourassa 623-1531

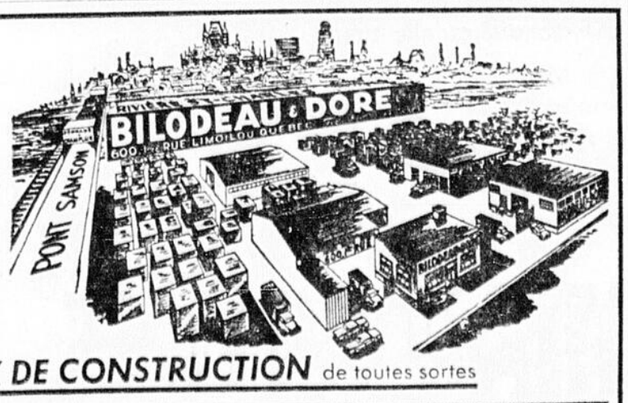
PIN — MERISIER
EPINETTE — CEDRE
Moulure — Planche murale
et QUINCAILLERIE
DROUIN & DROUIN LTEE
Bois, Matériaux de Construction
2490, 1ère Avenue — (Près du Viaduc) — Tél.: 525-4969

GARAGE
Fini le pelletage
GARAGE démontable en veneer — 10' x 20' — Peinture — Porte en toile — Prêt à installer — Complet avec ferronnerie — Se monte en moins de 1 heure.
Directement du Manufacturier
Geo. Laflamme Inc.
Tél.: 156
St Charles de Bellechasse

$190.00 à Québec

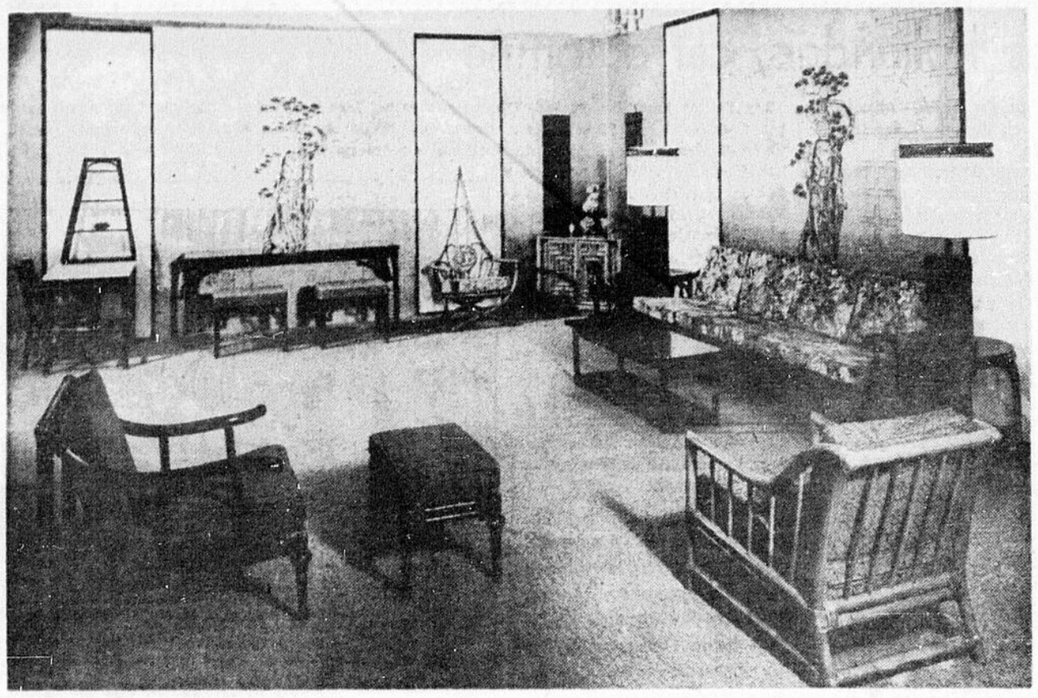
Attention MATERIAUX DE DEMOLITION A VENDRE
PORTES - CHASSIS - TOILETTE - LAVABOS - EVIERS
Bois de toutes sortes
SPECIAL
250,000 pieds de MADRIERS 3"
250,000 pieds de madriers de 2" "embouftés"
pour carré de maison aux 1,000 pieds $30.
250,000 pieds de soliveaux 3" x 12" De 12 à 24 pieds de long.
S'adresser sur les lieux
demandez MM. DRAPEAU ou RACINE
LOUIS-PHILIPPE RACINE
CONTRACTEUR EN DEMOLITION
213 DE LA NAUDIERE TEL.: 529-1020

Nous vous construirons sur un lot boisé.
BONI FEDERAL de $500.00 garanti
Livraison 1er avril au 1er mai 1965. Faites votre choix MAINTENANT. —
Achetez votre future maison sur un terrain boisé
RUE BOISVERDURE — COIN MONTPETIT
(Près de l'église et de l'école Ste-Ursule)
BOIS DE VINCENNES — STE-FOY
MAISON MODELE
Ouverte de 10h. a.m. à 9h. p.m.
Demandez M. O. Bélanger 653-7261
A CHARLESBOURG
74e Rue est — Près de la 3e Avenue
MAISONS DE 6 ou 7 PIECES
DIFFERENTS MODELES
PRIX A PARTIR DE $14,500 Comptant $1,500
Visites 10 h. a.m. à 9 h. p.m. Demandez M. R. Gosselin 653-7261
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
Entrepreneurs Généraux
2835 Chemin Gomin, Ste-Foy, Québec
Tél.: 653-4021

ATTENTION LOCATAIRES
LOGEMENTS CHAUFFES
6 PIECES — Avec buanderie — Abri auto — Grande cour — Concierge.
1½ PIECE — Avec poêle et réfrigérateur — Plus salle de bains en céramique.
$60.00 par mois — $80.00 meublé
VISITE ET LOCATION de 2 h. à 9 h. p.m. à: 3136 des Quatre Bourgeois

Visitez notre nouveau local de PLANCHES MURALES, revisé et remis à neuf, il facilitera vos achats.
BOIS et MATERIAUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes


★ B-C-FIR préparé ou brut (DE TOUTES DIMENSIONS)
★ CONTRE-PLAQUE (Veneer)
★ EPINETTE
● PLANCHES MURALES de toutes sortes
● BARDEAUX
● MASONITE
● MERISIER, CHENE, FRENE
● ARBORITE
● MERISIER A PLANCHERS
● PORTES
● CEDRE DE LA COLOMBIE
● LATTES
● Etc... etc...
BILODEAU & DORE LTEE
600, 1ère rue, Limoilou, Qué. — Tél.: 525-4708

Construction-Embellissement-Jardinage



L'ORIENT ET SES MYSTERES — Les fenêtres sont formées de panneaux de plastique blanc. Les murs sont recouverts d'un papier or ton-sur-ton quadrillé. Des couleurs vives sont employées pour les tissus qui recouvrent ces meubles plaqués : vert, ébène, rouge "Siam". Remarquez le haut dossier de la chaise "Mandarin", le dessus blanc de la table de travail et l'étagère genre "Pagode".

Un système de chauffage moderne qui simplifie la décoration intérieure

Les décorateurs reconnaissent que les caloriferes et les distributeurs "géants" de chaleur deparent les maisons, même les plus richement meublees.

Ils nuisent a la decoration d'une maison. Un nouvel ameublement, des nouvelles couleurs ou toute autre renovation ne suffisent bien souvent pas a rendre plus attrayantes les pieces d'une maison.

C'est pourquoi, selon le Conseil Canadien de l'Hydronique, les décorateurs preferent les maisons chauffees par systeme hydronique. Ce systeme de chauffage fait circuler de l'eau chaude sous pression dans des plinthes calorifiques qui n'ont que quelque huit pouces de haut.

L'agencement des meubles près des murs est toujours possible et n'empêche jamais la distribution égale de la chaleur. Les plinthes calorifiques se peinturent de la même teinte que les murs et semblent disparaitre. De plus, les tentures et les tapis s'installent beaucoup plus facilement grâce aux plinthes calorifiques.

Le Conseil nous fait remarquer également qu'une vieille maison peut être facilement modernisée grâce à un système hydronique. Il est souvent possible de garder le systeme existant a eau chaude ou a vapeur, d'en améliorer le rendement et l'apparence par l'installation des plinthes calorifiques du systeme hydronique moderne.

Plantez tulipes, jonquilles . . .

(Suite de la page 25)

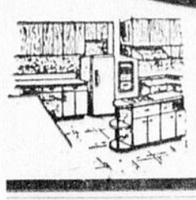
quées à l'arrière d'un tapis de jacinthes bleues.

Vous ne devriez pas ignorer la variété Parrot lorsque vous plantez les bulbes de tulipes du mois de mai. Elles ont des pétales détachées et frisées, qui leur donnent l'aspect d'une orchidée.

Il y a une quinzaine d'années, les tulipes Parrot avaient une tige faible qui déplaisait au jardinier. On a surmonté cet inconvénient et de nos jours, la Parrot est pourvue d'une longue tige robuste surmontée d'une énorme fleur.

On obtient un effet plus saisissant en ne plantant que des tulipes de la même couleur dans une plate-bande ou une bordure. On peut planter des groupes de 5 à 15 bulbes dans la bordure.

ARMOIRES DE CUISINE
Portes cerisier
Portes noyer préfinies



FINANCE BANCAIRE — ESTIMATION GRATUITE.
LES CUISINES FRANCIS DE QUEBEC INC.
74 RUE DUGAS - BEAUPORT - QUEBEC 5
Tel.: Bur. 663-4895 - Usine: 524-2744

CONFIEZ VOS PROBLEMES DE RENOVATION A UNE COMPAGNIE RESPONSABLE



Profitez de nos prix d'hiver en vigueur depuis le 1er octobre. Estimé gratuit par nos décorateurs. Plan de financement facile.

Appelez
MIAD STONE
QUEBEC LIMITEE
Distributeur de la fameuse pierre GRAN-X qui se pose sans fondation extérieure et intérieure.
282 de la Martinière — 529-1482

Ensemencez le terrain à l'automne pour obtenir une belle pelouse au printemps

Si vous rêvez d'une pelouse touffue et bien verte pour le printemps prochain, Dame Nature vous exhorte à y voir dès maintenant. La période fin été — début d'automne est idéale pour l'ensemencement d'une pelouse. Les jours plus froids qui viendront bientôt favoriseront un bon enracinement et découragent les mauvaises herbes.

Idéalement, on devrait ensemencer avant la fin de septembre pour que le gazon soit bien pris avant la venue de l'hiver. Quand cela est impossible, on peut reporter l'ensemencement à la mi-octobre et en tirer encore profit.

Le marchand de graines de semence est votre meilleur conseiller; il vous guidera dans le choix de la semence convenant le mieux au type de sol et à l'ensoleillement de votre terrain. On ne regrette jamais d'avoir acheté une semence de la meilleure qualité ni de l'avoir utilisée généreusement. De quatre à cinq livres de semence par mille pieds carrés est la quantité recommandée.

La terre de surface, constituée de deux ou trois pouces de bonne terre, doit être râtelée pour la débarrasser des cailloux, puis nivelée. C'est aussi à ce moment qu'on doit enrichir le sol. On recommande un excellent engrais facile à appliquer soit à la main, soit à l'aide d'un épandeur, et qu'on trouve chez la plupart des grainetiers.

On mêlera bien l'engrais aux deux ou trois pouces de sol de surface. Quant à la quantité requise, on suggère d'utiliser environ 30 à 40 livres par 1,000 pieds carrés de pelouse.

Si on sème à la main, il faut disperser les graines dans deux directions à angle droit, pour assurer une application uniforme.

Il est essentiel de couvrir la semence en pratiquant un léger râtelage ou en y étendant une mince couche de fine terre tamisée. Un huitième de pouce suffit, car la plupart des semences à gazon ont besoin de lumière pour germer. Un roulage léger suit le recouvrement de la semence.

Si on ensemence avant la fin de septembre, il faut garder le sol continuellement humide jusqu'à la germination. L'herbe poussera à une hauteur d'environ un demi-pouce avant la première neige; on ne la coupera pas avant le printemps. D'habitude, à ce temps-ci de l'année, la terre est bien humide et il pleut abondamment. Mais mieux vaut être prudent et couvrir la pelouse pour prévenir l'évaporation et la protéger du soleil et des oiseaux.

Une toile d'emballage, de l'étamine ou une mince couche de paille peuvent être utilisées, mais la méthode la plus simple est sans doute l'application d'une pellicule de polythène transparente. Le plastique se vend en largeur de 20 pieds dans toutes les quincailleries. On assujettit les bords à l'aide de clous de six pouces plantés dans des morceaux de fibre; la pellicule sera repliée pour plus de solidité.

Si, par contre, le semis ne peut être fait avant la fin de septembre, mieux vaut alors le reporter à la mi-octobre quand il est trop tard pour que la germination se produise. De cette manière, vous prenez tout simplement de l'avance en préparant l'engazonnement pour qu'il germe dès que le sol se réchauffera au printemps.

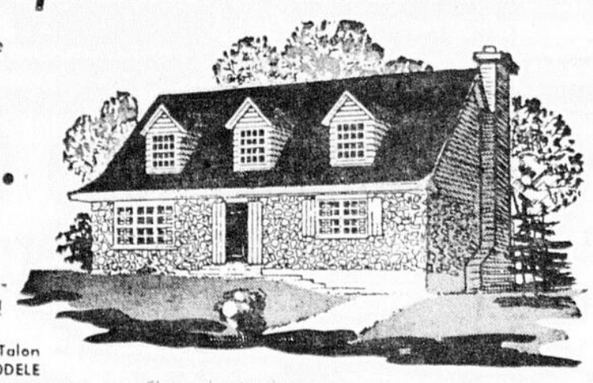
Bien entendu, il est bon, ici aussi, d'utiliser une couverture comme mentionné précédemment. Si on choisit le polythène à cette fin, on bénéficiera d'un avantage supplémentaire: quand la neige fondra au printemps, le plastique servira de serre chaude et activera la pousse. Cependant, pour éviter les brulures du soleil, on surveillera attentivement la pousse et on retirera le polythène dès que l'herbe aura atteint une hauteur d'un demi-pouce.

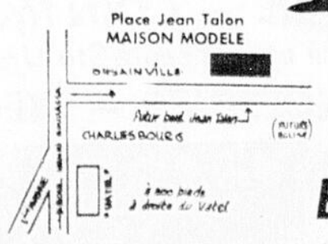
La Pépinière PAQUET
131, Champigny, ancienne route Nationale No 2
coin route lac St-Augustin (côté sud)
TEL.: 872-7233
Venez choisir vos arbres maintenant
pour vos plantations d'automne



Nous avons un très beau choix
d'ERABLES
DE 10 A 12 PIEDS
CONIFERES des plus variés
18" à 24" ch. $3.50 2' à 3' ch. $4.00

Voici votre chance de devenir un propriétaire heureux!
Terrain et modèle à votre choix
PRIX A PARTIR DE
$11,900.
● Directement du constructeur
● Le plus gros compétiteur en ville!





Choix de terrains pour vous construire:
● CHARLESBOURG ● NEUFCHATEL
● ORSAINVILLE ● STE-FOY
● LORETTEVILLE ● BEAUPORT
Bureau des ventes:
TEL.: 626-1704
BENOIT DUMAIS LTEE

MODERN PLYWOOD
MATÉRIAUX de CONSTRUCTION
Achetez tous vos matériaux neufs et usagés à des prix d'aubaines

CONTRE-PLAQUE
1ère qualité — à l'épreuve de l'eau — feuille 4' x 8'

	Sheeting	1 côté amélioré
5/16	$2.60	$3.20
3/8	3.10	3.70
1/2	4.20	4.80
5/8	5.15	5.75
3/4	6.30	6.90

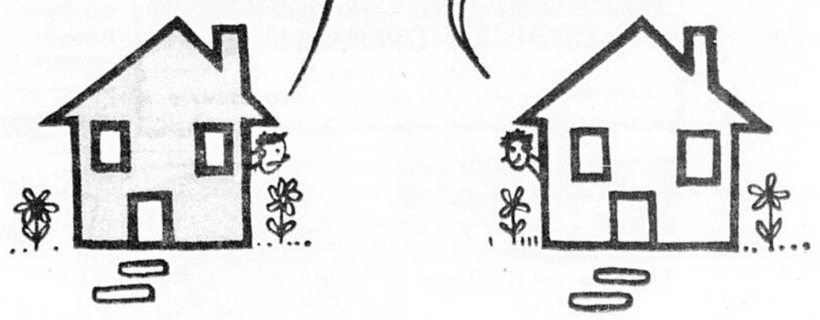
NEUFS
SPECIAL POUR SOUS-SOL
"Foam" isolant 1", 1ère qualité, mille pieds $96.00
Laine minérale 2" mille pieds $37.50
Veneer pré-fini feuille 4' x 8' $4.45
Tuiles acoustiques 12" x 12" unies .11 1/2
modèle perforé .13

USAGÉS
Tous ces matériaux usagés sont à l'état de neuf et proviennent en grande partie de la démolition de bâtisses du camp Valcartier.
● Près de 300,000' de bois sec de toutes sortes
● Veneer ● Bardeaux d'asphalte
● Tôle ● Plomberie de toutes sortes
● Portes et châssis ● Tuyaux de 1/2" à 6"
● Isolation ● Electricité, etc., etc.

MODERN PLYWOOD REG'D
74 BOUL. PIE XI (Chemin du Camp Valcartier) ST-GERARD-MAJELLA
Ouvert le soir — Livraison dans Québec et les environs
Tél. : 842-1969

Pour transformer votre maison...
deux qualités valent mieux qu'une:

qualité du produit
ALCAN Revêtement Alcan
qualité du distributeur
MIAD STONE
QUÉBEC LTÉE



Les revêtements Alcan en aluminium ont fait leurs preuves dans tout le Québec. Le revêtement Alcan embellit votre maison et réduit les dépenses d'entretien. Mais il ne suffit pas qu'un produit soit de qualité; le distributeur doit être à la hauteur de sa tâche. A bon produit, bon distributeur: Alcan et Miad Stone Québec Ltée vont de pair.

N'attendez pas les rigueurs de l'hiver pour donner à votre maison l'élégance et la solidité qu'elle mérite.

Téléphonez à Miad Stone, Québec Ltée sans tarder, vous serez pleinement renseigné et vous recevrez un devis gratuit sans engagement de votre part.

Le revêtement Alcan en aluminium est doublement garanti: Alcan garantit le produit, Miad Stone, Québec Ltée garantit l'installation.

MIAD STONE
QUÉBEC LTÉE
282 de la Martinière, Québec • Tél.: 529-1482
Pour la région du Saguenay s'adresser à:
La Cie de Pierre Naturelle Chicoutimi Ltée, 565 avenue Montcalm, Tél.: 543-5511

Construction-Embellissement-Jardinage

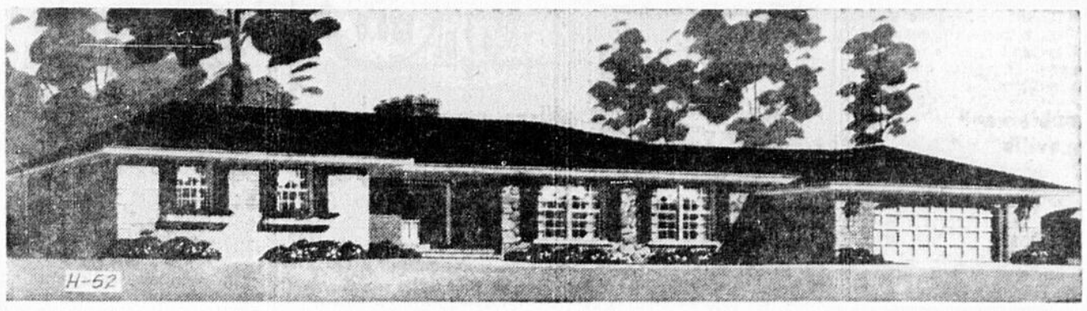
"La maison de la semaine"

Elégante maison-ranch aux caractéristiques modernes

Les questions suivantes sont souvent posées aux architectes: quelles sont les tendances dans le domaine de l'habitation? La maison de demain sera-t-elle plus raffinée, plus élégante, plus longue, plus haute? Quoi de neuf concernant la disposition des pièces? Des changements assez radicaux seront-ils effectués?

Cette semaine, l'architecte Herman H. York a dessiné pour la série "La maison de la semaine" une habitation qui reflète les principales tendances, qui se dessinent depuis plusieurs années. Il s'agit d'une maison-ranch de trois chambres à coucher, comprenant deux salles de bains et une salle de toilette, ainsi qu'une foule de commodités additionnelles qui rendent la vie plus agréable.

Dans les grandes maisons, la mode veut qu'une distinction soit faite entre les différentes aires, et surtout elle veut qu'on insiste sur un genre de vie sans prétention. Cependant, malgré l'importance de la salle familiale et son influence sur la vie de tous les jours, l'extérieur de la maison doit illustrer l'élégance qui existe derrière la façade. L'architecte York a l'impression qu'un retour à une façade plus conventionnelle serait le bienvenu, car l'extérieur d'une maison donne toujours un aperçu du rang que ses propriétaires occupent dans la société. Un coup d'oeil sur l'extérieur du modèle H-52 révèle que cette maison ne peut être plus élégante et attrayante.



SILHOUETTE ELEGANTE — La symétrie et l'élégance se remarquent immédiatement dans le modèle et le choix des matériaux de l'extérieur de cette maison-ranch. Cette dernière comprend trois chambres à coucher et a une surface de 1,720 pieds carrés, sans compter le vestibule arrière, le porche et le garage.

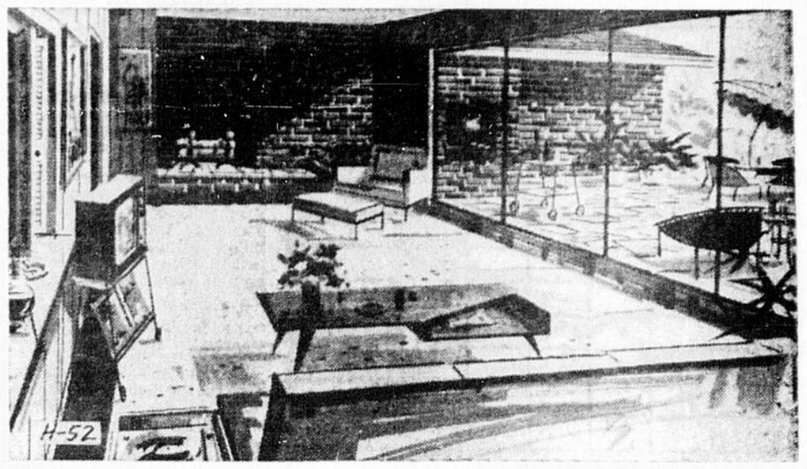
En pénétrant dans la maison par le porche avant, on franchit une porte double pour se trouver dans un vaste vestibule aux murs recouverts de panneaux de bois et au plancher dallé. En avant de soi, depuis l'entrée, on voit le vivoir dans toute sa longueur et au fond, on entrevoit une large surface vitrée donnant sur la terrasse arrière. Deux foyers sont construits à même la cheminée, un dans le vivoir, un dans la salle familiale. Faisant suite à ces deux foyers se trouve un gril sur la terrasse, pour la cuisson à l'extérieur.

Ces deux pièces importantes, la cuisine et la salle de séjour, se combinent très bien. La salle de séjour est placée vers l'arrière, et donne un accès direct à la terrasse et à la cour, et reste cependant près de la cuisine pour réduire la distance de l'endroit où l'on prépare les repas. Pour simplifier davantage, on a ménagé un passage entre les deux pièces pour faciliter le service. La cuisine est aussi très bien située par rapport à la salle de toilette, à la salle de bains au garage, et à l'escalier de la cave.

L'aile des chambres, avec ses trois chambres, ses deux bains, possède un autre avantage: une buanderie. A la plupart des conférences sur l'habitation domestique, les femmes affirment souvent que la buanderie doit être dans cette partie de la maison.

L'architecte York a placé une grande buanderie à l'arrière du corridor, près des salles de bains, suivant la théorie qu'une grande partie du linge vient des chambres et des salles de bains et doit y retourner après le nettoyage. Pourquoi donc ne pas le laisser là? De plus, on réalise une économie de construction en ayant les deux salles de bains et la buanderie dans la même section.

On a pensé d'abord à mettre des boiseries sur les murs du corridor longeant les chambres, pour suivre la tendance actuelle. Mais si l'on redoute les doigts sales de jeunes enfants, on peut les remplacer par des panneaux de contre-plaqué pré-fini ou de bois recouvert de plastique.



INVITATION A LA DETENTE — Cette salle familiale semble inviter à la relaxation; des portes vitrées coulissantes donnent accès à la terrasse, un foyer réchauffe la pièce et, à gauche, des portes à jalousies conduisent à la cuisine.

Selon les dimensions du terrain, on peut entrer dans le garage pour deux voitures par l'avant ou par le côté. La plupart des architectes préfèrent les garages qui s'ouvrent sur le côté parce que cela permet un meilleur arrangement architectural de l'aspect de la façade. Remarquez cependant que, si le plan H-52 montre l'entrée du garage sur la façade l'ensemble n'en est pas gâté pour autant, grâce à l'attention que l'on a apportée à la porte du garage.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL ET L'EVENEMENT

Case postale 1547, Québec 2.

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de la maison de la semaine, modèle H-52.
Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50 cents.

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

Mise de fonds

La mise de fonds est le droit qu'un propriétaire a dans une propriété, laquelle mise de fonds est à l'abri de toute réclamation contre la propriété. Cette mise de fonds augmente à mesure que l'hypothèque est remboursée.

Votre mise de fonds dans une maison construite en vertu de la DNH (loi nationale sur l'habitation) est votre placement sur le terrain et sur la maison à son parachèvement, et elle peut prendre la forme d'argent comptant ou une combinaison d'argent comptant, de terrain et de main-d'oeuvre. Votre mise de fonds doit être égale à 10 pour cent au moins de la valeur de l'emprunt.

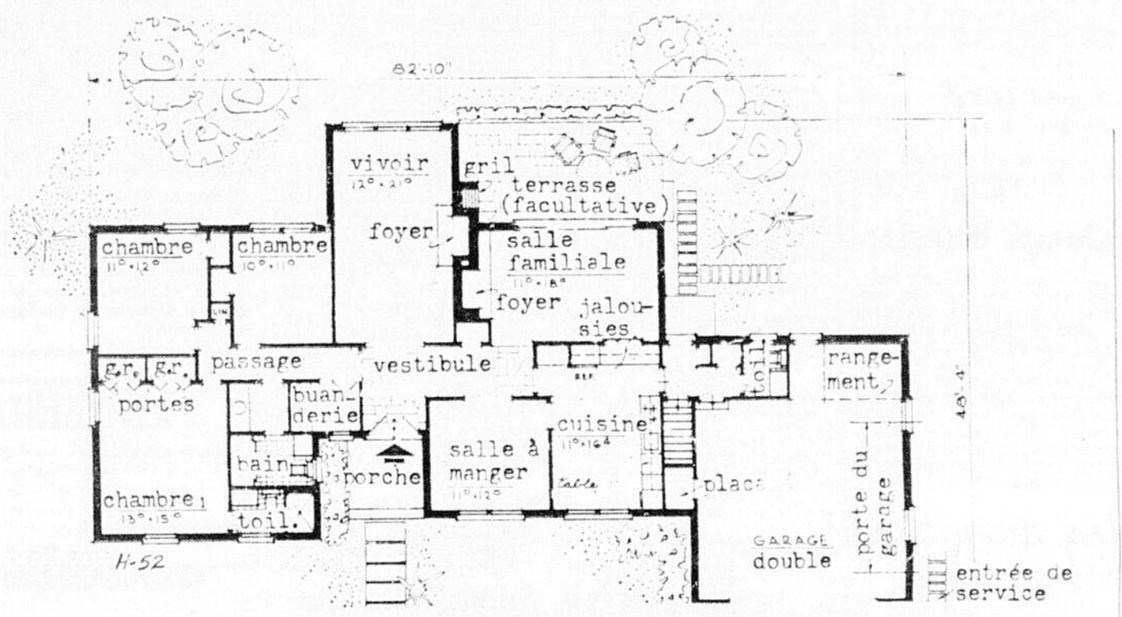


Schéma de la maison H-52

CHARLESBOURG - ORSAINVILLE - GIFFARD

MAISONS MODELES OUVERTES
TOUS LES JOURS de 2h. p.m. à 9h. p.m.

MAISONS ET TERRAINS A VENDRE

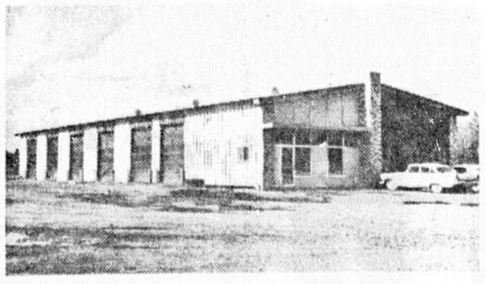
Une visite vous convaincra

GRONDINES & FRÈRE INC.

Conditions d'achat des plus faciles: "COMPTANT" à partir de $400.00 et seulement une hypothèque

Pour informations:
- CHARLESBOURG par la 3e Avenue Ouest jusqu'à 76e Rue Ouest, à gauche, Mgr Gosselin. TEL.: 623-2080
- ORSAINVILLE par la 4e Rue Est et rue Place Orsainville. TEL.: 626-2059
- GIFFARD par Henri Bourassa, rue Petit Village et St-Samuel. TEL.: 663-6276

ARMCO BATIMENTS EN ACIER



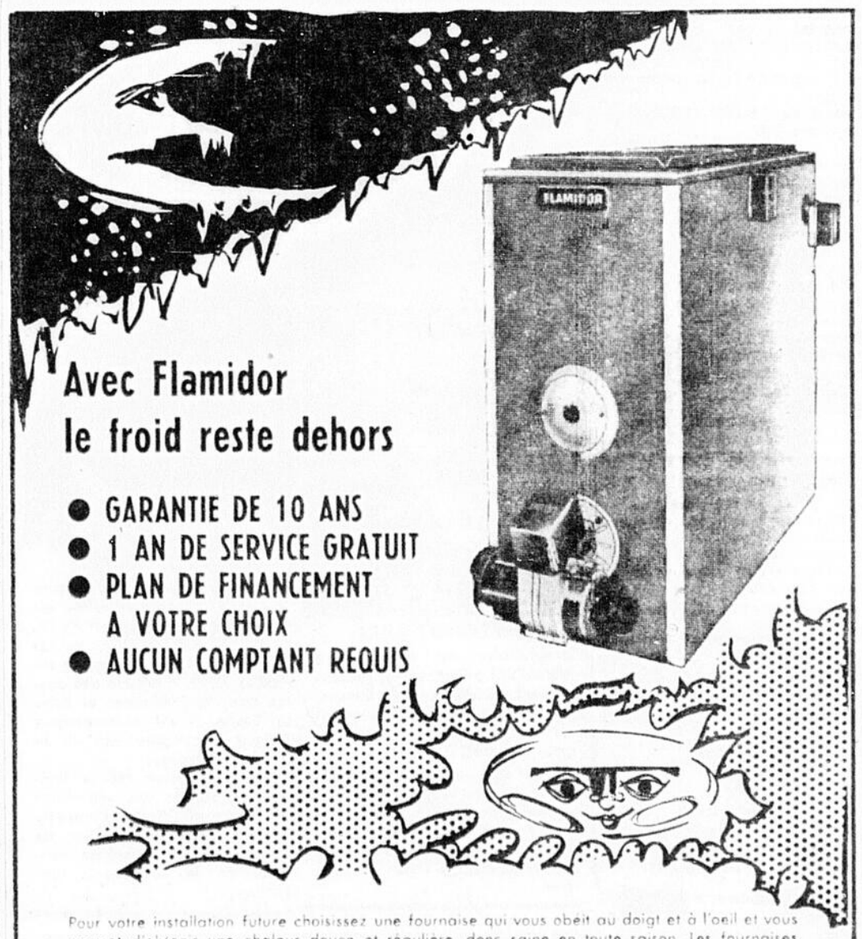
VOUS DEVEZ CONSTRUIRE . . .
BATIMENTS D'ACIER PREFABRIQUES

Consultez-nous . . . Nous vous offrons nos services d'ingénieurs, d'entrepreneurs et de réalisations au complet. — Industries — Commerces Fermes

REPRESENTANTS AUTORISES

NORENCO INC.

1080 LOUIS RIEL — QUEBEC 10
TEL.: 653-9296



Avec Flamidor le froid reste dehors

- GARANTIE DE 10 ANS
- 1 AN DE SERVICE GRATUIT
- PLAN DE FINANCEMENT A VOTRE CHOIX
- AUCUN COMPTANT REQUIS

Pour votre installation future choisissez une fournaise qui vous obéit au doigt et à l'oeil et vous permet d'obtenir une chaleur douce et régulière, donc saine en toute saison. Les fournaises "FLAMIDOR AIR CONDITIONNE" sont les seules à vous offrir ces avantages marquants: fonctionnement doux et sans vibration, brûleur de conception moderne qui assure une combustion TOTALE de l'huile qui en extrait le maximum de calories sans aucune perte de chaleur. Un appareil sûr, facile, propre, silencieux, efficace, économique.

25 ans d'expérience dans la fabrication des fournaises à Air Conditionné. Près de 25,000 fournaises en fonctionnement dans la seule province de Québec. Fait au Canada spécialement pour les canadiens.

FLAMIDOR CORPORATION

2040 McInenly, Sillery TEL.: 681-6156

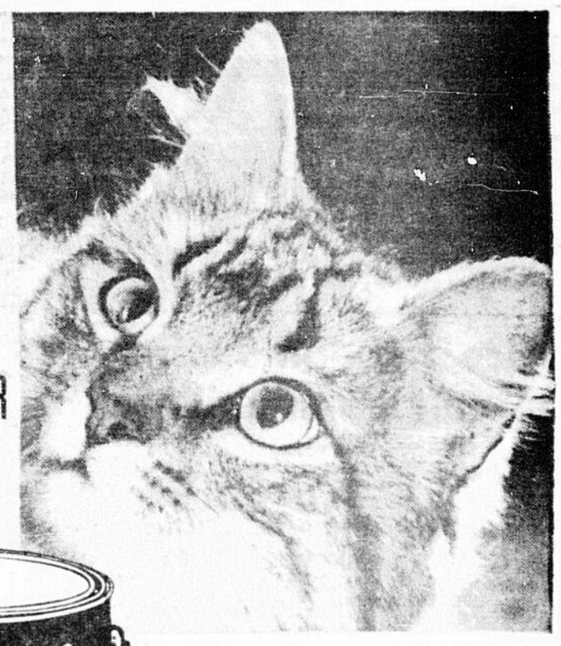
DECOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON

SANS AUCUNE OBLIGATION DE MA PART veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements sur les différents modèles de FOURNAISES FLAMIDOR.

NOM ..... ADRESSE .....

VILLE ..... COMTE ..... Tél.: .....

ENFIN...
UNE PEINTURE AU LATEX D'UNE DOUCEUR CARESSANTE...





Sico-Satin Fini d'intérieur au latex 100% pur

SICO-SATIN est d'une consistance crémeuse. SICO-SATIN s'applique sans éclaboussure. SICO-SATIN s'égalise de lui-même évitant ainsi toute marque de pinceau ou de rouleau. SICO-SATIN au latex, donne un fini aussi soyeux au toucher que le doux pelage d'un chaton. SICO-SATIN peut être teinté à la couleur de votre choix. SICO-SATIN. . . le fini idéal pour la décoration de vos murs.

EMPLOYER SICO, C'EST SICONNAITRE / PEINTURE SICO LIMITÉE / QUÉBEC-MONTRÉAL

Dépositaires

RUE ST-JOSEPH
Paquet
QUEBEC TEL.: 524-5121

GROS ET DETAIL
JUNEAU & FRERE INC.
550, 3e AVENUE TEL.: 524-2502

Soudure DESLAURIERS INC.
8465 Boul. Henri-Bourassa
CHARLESBOURG
Tél.: 623-1577

MATERIO INC.
355, rue Dupuy
Tél.: 623-9871

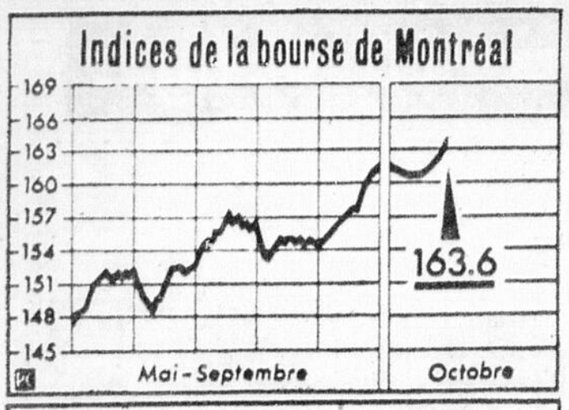
GRECO LTEE
297 DU PONT
QUE.
TEL.: 525-4767

NOREAU ELECTRIQUE LTEE
44, rue St-Louis, Lévis
Tél.: 837-9321

JOS-PAUL BOUCHARD
398 AVE RUEL
St-Grégoire, Cté Montmorency
TEL.: 661-6991 et 661-6992

FRENETTE & FRERES LTEE
Portneuf Cté Portneuf
Tél.: 361-362

CLEMENT MARCOTTE
MARCHAND GENERAL
St-Marc des Carrières
Cté Portneuf
Tél.: 264-3221





HAUSSE DES MARCHES : Les prix industriels des Bourses de Toronto et de Montréal étaient généralement à la hausse au cours de la semaine dernière; les transactions variaient de légères à modérées à Toronto et elles étaient modérées à Montréal. Les moyennes industrielles de ces marchés étaient rendues à de nouveaux sommets à la fermeture des cours vendredi dernier; celle de Toronto était à 167.30 points, soit une hausse de 2.27 points par rapport à la semaine précédente, et celle de Montréal, à 163.6 points, soit un gain de 2.7 points.

Hausse des exportations canadiennes en août

Les exportations canadiennes de marchandises ont été évaluées à $692,500,000 en août, soit près du quart (24.2 p. 100) plus élevées que les $557,800,000 d'un an plus tôt. Comme il y a eu des gains durant tous les mois précédents, la valeur des exportations de janvier-août s'est établie à $5,415,800,000, augmentation appréciable (23.1 p. 100) sur les $4,398,300,000 d'un an plus tôt.

La valeur des exportations à chacune des quatre principales zones commerciales a été supérieure en août à celle d'un an auparavant. Voici les chiffres du mois: Royaume-Uni, $101,100,000 ($85,500,000 un an plus tôt); autres pays du Commonwealth et pays jouissant du tarif préférentiel, $37,400,000 ($33,800,000); Etats-Unis, $386,900,000 ($317,600,000); et tous les autres pays, $167,200,000 ($120,800,000.)

La valeur des exportations de janvier-août l'a également emporté sur celle d'un an plus tôt dans toutes les principales zones commerciales. Voici les chiffres des huit mois: Royaume-Uni, $797,500,000 ($660,700,000); autres pays du Commonwealth et pays jouissant du tarif préférentiel, $314,500,000 ($262,300,000); Etats-Unis, $2,862,500,000 ($2,556,200,000); et tous les autres pays, $1,441,300,000 ($919,100,000).

Indice hebdomadaire des valeurs mobilières

(1956 = 100)

	Nombre de valeurs comprises	1964 1er oct.	24 sept.	3 sept.
Valeurs de portefeuille				
Indice général	111	170.1	168.9	165.1
Industrielles	77	174.5	173.1	168.5
Services d'utilité publique	20	163.2	161.3	159.1
Financières (1)	14	157.6	158.1	155.7
Bancaires	6	148.0	148.3	148.4
Titres miniers				
Indice général	24	109.6	108.2	101.2
Or	16	124.5	123.2	111.9
Métaux communs	8	101.4	100.0	95.3
Autres indices				
Uranium	6	89.4	89.3	82.8
Pétrole et gaz primaire	7	86.0	87.0	87.5

(1) — Comprend les valeurs des sociétés de banque, d'investissements et de prêts.

Cours des titres à revenu fixe

Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

FONDS D'ETAT CANADIENS

			Off.	Dem.
Canada 15 déc.	3¼	1964	99¾	100
Canada 1er sept.	3¼	1965	99¼	99⅝
Canada 15 déc.	4½	1966	100	100¼
Canada 15 juin	2¾	1968	93¾	94½
Canada 1er avril	5½	1969	102	103
Canada 1er sept.	4¼	1972	94½	95
Canada 1er oct.	5½	1973	102	102¾
Canada 1er juin	3¼	1974	83½	84
Canada 1er sept.	4½	1983	91¾	92
Canada 3% perp.			71	72
C.N.R. 15 déc.	5½	1971	103	103
C.N.R. 1er avril	4½	1967	99½	100
C.N.R. 1er février	4	1981	86½	87
C.N.R. 1er janv.	5¾	1985	104¼	105¼
C.N.R. 1er oct.	5	1987	96½	97¼

EMPRUNTS PROVINCIAUX

Alta Mun Fin	5½	1988	99½	100½
B.C. Electric	3¼	1968	94	95
B.C. Electric	3¼	1967	95	96
B.C. Electric	3¼	1969	93¾	94¼
B.C. Electric	5¾	1977	101	102
B.C. Pow 15 sept.	5	1952	93	94
Manitoba 15 jan	5¾	1981	101	102
N.B. 15 sept.	3½	1965	98½	99¼
N.B. 15 déc.	5¼	1986	95	96
N.-Ecosse 15 juin	3¼	1965	98½	99½
N.-Ecos. 1er sept.	5½	1982	98½	100½
Terre-N. 4 fév.	6	1981	101½	102½
Ontario 16 avril	3	1965	99	99½
Ont. Hyd. 15 nov	5¼	1983	97¼	98¼
Ont. Hy. 1er mai	4	1968	98¼	99¼
Ontario 1 octobre	5½	1983	97¼	98¼
Québec 15 juin	4¾	1977	92½	93½
Québec 1er août	5¼	1985	94½	95½
Québec 1er juin	5½	1980	98	99
Québec 1 août	6	1972	102¼	103¼
Québec 1er fév.	5¾	1986	100	101
Québec 1er août	6	1982	102½	103½
Qué.-Hy 1 mars	3½	1975	84	85
Qué. Hy. 1er nov.	5½	1985	97¾	98¾
Sask 10 mars	5½	1982	99	100
Shaw. W. & P.	3¼	1970	91	92
Shaw. W. & P.	4¾	1976	92½	93½
Shaw W. & P.	5½	1972	99¼	100½

EMPRUNTS MUNICIPAUX

Cité de Mtl 1 nov	3	1973	82½	83½
Cité de Mtl 1 déc	5½	1981	95¾	96¼
Cité d'Ott. 2 juil	5½	1980	98	100
Vancou. 15 juil.	6	1980	100	102
Tor. Mét. 15 fév.	5½	1982	98	99

OBLIGATIONS INDUSTRIELLES

Abitibi P. & P.	6¼	1977	104	105
Algoma Steel	5¼	1978	97	98½
Alum. of Can.	4½	1973	94	95
B.A. Oil	5½	1977	97	98
C.B. Alum.	5¾	1980	99½	100½
C-I-L	5¼	1977	100¼	101¼
Cdn. Breweries	5½	1986	98	99½
Cdn. Breweries	5	1983	94½	95½
Can. Chemical	5½	1971	99	100
C.P.R.	3¼	1972	89	90
C.P.R.	5	1983	93¼	94½
Credit Foncier	5¼	1974	97½	98½
Dom. Stores	5½	1976	98	99½
Dom. Tar.	5¼	1978	96½	97½
Dom. Textile	4	1966	97½	98½
G. M. Accept.	4¾	1969	96½	97½
Imperial Oil	3	1969	92	93
Indust. Accept.	5¼	1982	99¼	100¼
Loblaw Groc.	6	1977	101	102
Massey Perg	4½	1976	94½	95½
Reynold Alum.	5¾	1978	100	101
Shell Oil	4¾	1976	92	93
Shell Oil	5¾	1977	101	102½
B. Law Corp.	5	1978	95	96
Simpson's	4¾	1973	98	99
Steinberg's	5¼	1972	99	100
Steinberg's Prop	6	1981	101	—
Trad Fin	5¾	1974	98¼	99¾
Weston Geo.	4¾	1971	95½	96½

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P. & P.	5½	1966	118	121
Braz. Trac.	4½	1971	70	74
Can. Delhi	5½	1971	100	—
Can. Petrofina	4	1972	88	90
Can. Utilities	5¾	1977	138	—
Inland Cement	4½	1976	91	—
Inland Nat Gas	5½	1977	97½	99
Loblaw	4½	1976	148	—
Pace Pete	5	1977	114	—
Simpson's	5	1976	182	—
Simpson's	5½	1979	120	—
Tr Can. Pipe	5	1988	160	—
Utd. Towns El.	4¼	1981	106	—
We Coast 5½ x-coup		1988	106	108

SERVICES PUBLICS

Ang. Can. Telep.	6	1983	100½	—
Alta. Gas Trunk	5½	1981	96½	97½
Bell Telephone	3¼	1979	83¼	84½
Bell Telephone	5½	1962	100	101
Bell Telephone	5¾	1984	101	102¼
Bell Telephone	6¼	1978	104½	105
Bowater Power	5¾	1980	84	—
Brazilian Tract.	4¾	1970	75	—
B.C. Telephone	5¾	1986	100	101½
Calgary Power	5¾	1983	100	—
Can. Elect.	4	1968	91	—
Cdn. West. N.G.	5¾	1982	100	101¼
Consumers Gas	5	1978	94½	—
Consumer's Gas	5¾	1984	100¼	102
East. Lt. & Pwr.	4	1969	91	—
Gt. Lakes Pwr.	5¾	1977	100	—
Lakel. Nat. Gas	5½	1982	98	100
Maritime Elect.	5¾	1983	99	101
Nfld. Lt. & Pwr.	5½	1978	97	—
Nor. Ont. N. Gas	5¾	1982	99	101
Northwestern Ut.	5¾	1988	100½	102
Northern Tel.	5¾	1983	99	101
Que. Nat. Gas	5¾	1985	96	97
Que Nat. Gas	6	1988	98½	100
Que. Telephone	5¾	1983	99½	101
T.C. Pipe Line	5.85	1987	100¼	101¼
Union Gas	5½	1977	99½	100

IMMEUBLES

Brand Coach Rlt	5	1987	94	—
Eatons' Realt.	3½	1968	94	—
Eaton's Realty	5	1978	95	97
Lob. Lease Pro.	5½	1983	98	100

Nouvelles brèves des sociétés

Expansion de Lamontagne Ltée

MONTREAL (PC) — La société Lamontagne a annoncé hier qu'elle a acheté deux entreprises qui consolideront ses opérations dans les régions du Lac-Saint-Jean et du Saguenay.

Lamontagne a acheté Jat — 1964 — Limitée, propriétaire d'un entrepôt et de 20 magasins et L. B. Gagnon et Cie Limitée, sur la base d'action pour action, selon la valeur aux livres de chaque entreprise.

Jat a un volume annuel de vente de quelque $10,000,000 et Gagnon de $4,000,000.

Le président Jean-Louis Lamontagne a déclaré que par suite de ces acquisitions, Lamontagne devrait montrer un volume de ventes consolidées de quelque $35,000,000 d'ici la fin de 1965. Les ventes ont été de $13,800,000 a cours de l'année financière se terminant le 25 avril dernier.

Lamontagne opere sur la Côte Nord du St-Laurent et la nouvelle acquisition lui permettra d'avoir un pied-à-terre dans la région de Québec pour fournir quelque 250 magasins, affiliés dans des différents groupements d'épiciers au détail et quelque 1,000 autres clients.

Au cours de l'année financière, Lamontagne a enregistré un profit net de $152,512, au regard de $130,843 en 1963.
Bilan trimestriel...

Bilan trimestriel de Denault Ltée

Pour la période de 13 semaines terminée le 22 août 1964, la compagnie Denault limitée annonce un chiffre de ventes de $5,099,120, représentant une hausse de 72% sur la même période en 1963 alors que les ventes n'étaient pas consolidées. Les ventes de 1964 comprennent celles de Maurice Chevalier Inc. récemment acquises. Pour la même période, le profit net de Denault Limitée a augmenté de $40,833 à $60,983, soit une augmentation de 49%.

La société soutient également que des économies additionnelles seront réalisées à mesure que l'intégration des opérations de Maurice Chevalier Inc. se continuera et que, par le fait même, la marge bénéficiaire nette sur les ventes devrait continuer d'augmenter au cours de la présente année.

Basé sur 484,625 actions de la classe "A" en cours, soit 69,000 de plus que l'année précédente, les bénéfices par action de la classe "A" ont augmenté de 30% à 11.2 cents.

L'acquisition récente de The Dealers' Supply Co. Limited ainsi que l'achat de Maurice Chevalier Inc, à Trois-Rivières donnera à Denault Limitée un chiffre annuel de ventes d'au-delà de $25 millions.

Ameublement Princeville

La Corporation De Valeurs Transcanada vient d'annoncer que sa filiale Les Ameublements Princeville Inc (Princeville Furniture Inc.) a connu une autre année de progrès pour ce qui est des ventes et du profit net au cours de l'exercice terminé le 31 mai 1964.

Il convient de noter que Les Ameublements Princeville Inc. contrôle deux filiales, L. B. Furniture Inc. et Les Meubles Lafontaine (1962) Inc. dont les opérations sont consolidées avec celles de la compagnie-mère. Les trois entreprises, situées à Princeville, au Québec, sont spécialisées dans la fabrication d'ameublements de maison.

Les ventes totales ont accusé une augmentation de 8.13% à comparer avec celles de l'année précédente. A la fin du dernier exercice, les disponibilités atteignaient $1,611,200 et les exigibilités se limitaient à $453,500, mettant ainsi à la disposition de la compagnie un fonds de roulement de l'ordre de $1,157,720. A la même date en 1963, le fonds de roulement s'établissait à $898,411.

L'actif total consolidé de Les Ameublements Princeville Inc. se chiffrait par $2,086,924. Le surplus consolidé était de $1,569,445, comparativement à un surplus consolidé de $1,340,554 à la fin de l'année financière précédente.

Nouvel édifice de Sico Ltée

La compagnie Peinture Sico Ltée, de Québec, vient d'an-
(Suite à la page 32, 2e col.)

Congé boursier

Les principaux marchés financiers et commerciaux sont fermés aujourd'hui à l'occasion du jour de l'Action de grâces. La Bourse de Montréal, la Bourse Canadienne, la Bourse de Toronto, la Bourse des grains de Winnipeg ainsi que les différents marchés aux bestiaux et aux denrées sont donc inactifs. Cependant, les marchés américains sont ouverts comme à l'accoutumée.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	$2.04⅝
Blé Northern No 2	2.01⅝
Blé Northern No 3	1.99⅝
Blé Northern No 4	1.94⅝
Blé Northern No 5	1.87⅝
Blé Northern No 6	1.82⅝

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé

Première patente Enrichie le sac de 100 lbs	7.70
Seconde patente (farine à boulanger)	5.80
Son, sac de 100 lbs	2.80
Gru rouge extra	2.975
Gru blanc, extra	3.30
Foin en lot d'une tonne	40.00
Paille	35.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50

Volailles (éviscérées)

Dinde, catégorie "A" (légère)	0.43
(lourde)	0.43
Dinde, catégorie "B" (légère)	0.39
(lourde)	0.40

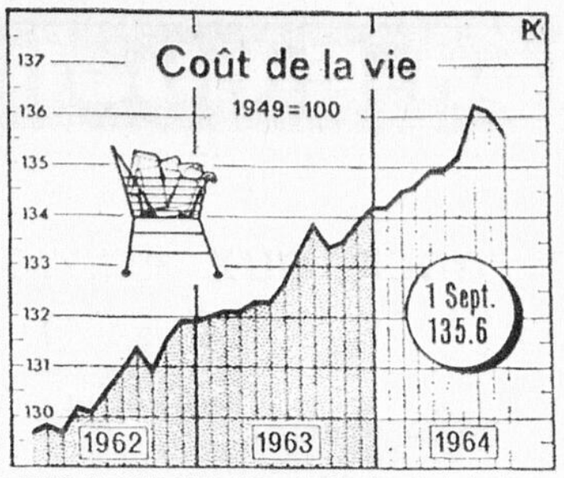
Poulets

Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.35
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.36
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.45
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.49
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.34
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.57

Oeufs (en cartons)

Catégorie A-Extra-Gros	$0.45
Catégorie A-Gros	0.43
Catégorie A-Moyens	0.33
Catégorie A-Petits	0.26
Catégorie B-en vrac)	0.30
Catégorie C	0.26

ON DEMANDE
BONNES PRESSES USAGEES
Deux d'environ 150 tonnes de capacité, double manivelle, sommier de 54" - 72" de gauche à droite, 36" - 48" d'avant à l'arrière; course de 10"; hauteur de fermeture 14"; 35 CPM; embrayage à air préféré.
Trois presses Horn d'une capacité de 35 - 55 tonnes; BLISS No 24 de préférence; course de 3½"; hauteur de fermeture 18"; sommier 20 x 24"; ajustement à vis.
Téléphoner ou télégraphier, frais virés
J. B. Miller Machinery & Supply Co., Ltd
175 King St. East, Toronto 2, Ont.
Téléphone: 366-6454



BAISSE DU COUT DE LA VIE — L'indice du coût de la vie a fléchi d'un demi-point durant le mois d'août. Il s'agit donc d'un deuxième déclin consécutif. Le 1er septembre, l'indice s'élevait à 135.6 alors qu'il était de 136.1 un mois plus tôt. Par contre, le 1er septembre 1963, l'indice s'établissait à 133.4. Le graphique indique les fluctuations du coût de la vie depuis 1962. Les prix en vigueur en 1949 servent de base à l'indice.

Matières premières

NEW YORK (PA) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires :

SUCRE, domestique No 7 contrat de novembre	$0.0636
SUCRE brut, sur le marché courant	0.0640
SUCRE, mondial No 6 contrat de mars	0.0371-0.0372
SUCRE mondial, brut marché courant	0.0371
CAFE "Santos" No 4 marché courant	0.4875
CAFE "Santos" B contrat de décembre	0.4641
CAOUTCHOUC "Standard" contrat de novembre	0.2618
CAOUTCHOUC brut, feuilles fumées à nervure, marché courant No 1	0.2625
CACAO contrat de décembre	0.2199
CACAO "Accra" marché courant	0.2350
FARINE en sac de coton de 100 livres "Family Patents" à Minneapolis	8.10
COTON, contrat de décembre, la balle	31.76
COTON middling, marché courant	32.60
HUILE tirée de la graine de coton blanchie, contrat d'octobre	0.1247
HUILE tirée du soya, brute au wagon-citerne à la livre, prix demandé	0.12
PEAUX brutes, la livre, contrat d'octobre	0.1145
PEAUX légères de vaches, contrat courant	0.15
CUIVRE, contrat d'octobre	0.52
ZINC, contrat de décembre	0.1570
PLOMB, contrat de septembre	0.1445
ETAIN, contrat de juillet	—
SOIE, marché courant	5.58
LAINE, contrat d'octobre	1.33
LAINE certifiée marché courant	1.336
LAINE "Tops" certifiée, marché courant	1.736
LAINE "Tops", contrat de décembre	1.707
BLE Northern No 1, foncé du printemps, C.I.F. à New York	2.24625
MAIS No 2, jaune, C.I.F. à New York	1.4825
AVOINE No 2, blanche C.I.F. à New York	0.9075
SEIGLE No 2, américain, F.A.B. New York, en lots de wagons	1.7825
ORGE No 2, fourragère domestique, C.I.F. à New York, prix demandé	1.20
FEVES SOYA, No 1, jaunes, à Toledo, Ohio	2.75½

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au marché central de Montréal.

Aubergines: $2.00 à $3.00 le minot.
Betteraves : $0.40 la douzaine de paquets ; $1.00 à $1.25 les 50 livres.
Blé d'Inde: $0.25 à $0.30 la douzaine d'épis.
Brocoli: $1.75 à $2.00 la douzaine.
Carottes: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $0.90 à $1.00 les 50 livres; en cellos, $1.75.
Céleri: $2.50 à $3.25 le cageot.
Chicorée et escarole: $0.75 à $1.00 le paquet.
Choux: $0.65 à $0.75 pour 18; rouges ou Savoie, $1.25 la douzaine.
Choux de Bruxelles: $3.50 à $4.00 pour 16 pintes.
Choux chinois: $1.00 à $1.25 le cageot.
Choux-fleurs: $1.00 la douzaine.
Citrouilles: $2.50 à $3.00 la douzaine
Courges : $1.00 la douzaine ; Hubbard : $2.50 à $3.00 la douzaine ; pepper, $1.25 à $1.50 le minot.
Epinards: $0.90 à $1.00 le minot.
Laitue: Iceberg, $1.00 à $1.50 le cageot.
Navets: $0.90 à $1.00 les 50 livres.
Oignons: à botteler, $0.60 à $0.65 la douzaine de paquets; jaunes, $1.25 à $1.75; rouges, $2.00 les 50 livres.
Panais : $2.50 le minot.
Persil: $0.60 la douzaine de paquets.
Piments verts : $1.00 à $1.25 la boîte; $1.50 à $2.25 le minot; fort, $1.00 la pinte.
Poireaux: $0.50 à $0.60 la douzaine de paquets.
Pommes de terre: $0.85 à $1.00 les 50 livres; lavées, $1.50 le minot.
Pommes: Wolfe River, $2.00 le minot; lobo, $2.25 à $2.50; McIntosh, $2.25 à $2.50 le minot; Wealthy, $2.00; tombées, $1.50; fameuses, $2.00 le minot.
Radis: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $1.75 les 30 cellos de 8 onces.
Salsifis : $1.50 la douzaine.
Poireaux: $0.50 à $0.75 la douzaine.
Tomates: rouges, $1.25 à $1.50 la boîte; roses, $1.75 à $2.25 la boîte;

Mines hors-liste

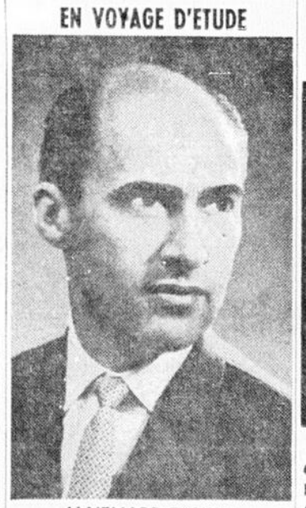
Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.	Titres	Offre	Dem.
Bald Mtn	5	7	Nat. Mal	63	66
Indep't.	3	6	Nipiron	8	10
Kenmac	1	3	Oklend	1	3
Lun E.	38	41	Que Jo	4	6
M Oka	8	11	Rand M	4	6
			Scott C	2	4
			W Leyz	2	4

BEGIN, CHARLAND & VALIQUETTE
Ingénieurs et Evaluateurs
Evaluation industrielle, commerciale et municipale.
Expropriations.
Evaluation pour fin d'assurance et successions.
Tél.: 525-5068

TEL.: 529-0216
J.-G. LETARTE A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Vérification
Comptabilité
Impôt sur le Revenu
Règlements de Successions
374, DE LA SALLE EST
Québec 2

EN VOYAGE D'ETUDE



M.VENARD PAULIN

propriétaire des trois salons VENAPOLI à Québec, est présentement à Bâle-Suisse en Europe, où se tient le concours mondial de la coiffure pour hommes et pour dames.

Durant ce séjour d'études, monsieur Paulin visitera plusieurs établissements réputés de coiffure à Paris et compte ramener en notre ville ce qu'il y a de plus nouveau comme styles de coiffure.

NOUVEAU DIRECTEUR DE NORMAN WADE COMPANY LIMITED



Lucien da Silva

C'est avec plaisir que M. Norman H. Wade annonce l'élection au Conseil d'Administration de M. L. da Silva. M. da Silva, qui est au service de la Compagnie depuis 1953, a occupé des postes dans la Production et dans la Vente. Il est présentement Gérant des opérations de la région de Québec.
Cette nomination reflète l'expansion rapide des opérations de Norman Wade Company Limited dans la province de Québec et la croissance continue de la Compagnie tout entière.

Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait vendredi 41.30 francs sur le marché libre de l'or en France; cela représente une baisse de 10 centimes par rapport au prix de jeudi dernier.

L'aigle, pièce d'or américaine de $10, valait 102.40 francs; c'est une baisse de 40 centimes par rapport au prix de jeudi dernier.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin, vendredi sur le marché libre de l'or européen en argent américain : $35.10 à l'achat et $35.12 à la vente.

Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.11⅛ (252 shillings, 3¾ pence), comparativement à $35.08 59-100 jeudi dernier.

Marché du cuivre ferme à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livre sterling par tonne longue.
Marché courant:
(barres et fils) 472-A474 457-A460
Marché à terme: 434-A436 431-A432
Volume des ventes: 2,375 tonnes.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
Anglo-Can "A"	80	84
British Nfld Corp.	4⅜	4⅝
Consolidated Theatres "A"	7	8
Corp. d'Expansion Fin.	9⅛	10½
Crown Life	305	315
Great West Life	780	790
Maritime Telephone Pfd	14	—
Montreal C. & D. Bank	18¼	18¾
N.B. Telephone	14½	16
Velok Pfd	32	—

Prix canadiens pour les métaux

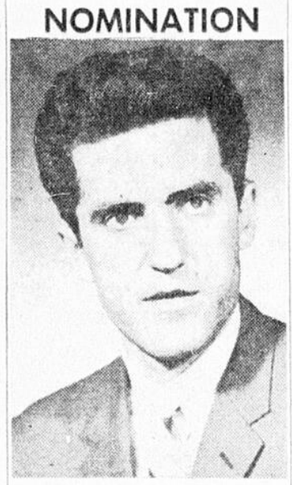
MONTREAL (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Lots formant une tonne : — Etain, $221.00; plomb, $15.50; zinc prime western, $15.50; de haute qualité, $16.25; de qualité spéciale, $16.75; antimoine de qualité supérieure (99.6 pour cent), prix nominal, $73.00; cuivre en lingots, $39.00.

Lots formant cinq tonnes: — Etain, $215.00; antimoine de qualité supérieure (99.6 pour cent) nominal $69.00.

Lots d'un wagon : — Plomb, $13.50; zinc prime western, $13.50; zinc de haute qualité, $14.10; de qualité speciale, $14.50; aluminium en lingots (99.5 pour cent) $25.50; cuivre, $35.00.

NOMINATION



M. Maurice Amyot, gérant général de la Société Provinciale des Epiciers Inc., a la plaisir d'annoncer la nomination de M. André Morissette au département du service technique, comme préposé au département des fruits et légumes.



La direction de l'Auberge des Gouverneurs "Congress Inn" est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Victor Lefèvre en qualité de maitre d'hôtel de la Rôtisserie. Monsieur Victor a travaillé dans les meilleures maisons de Québec par le passé et sa clientèle sera certainement très heureuse de le revoir à la ROTISSERIE DES GOUVERNEURS. (—)

REPRÉSENTANT DEMANDÉ
Jeune homme, marié entre 25 et 35 ans, bilingue, pour voyager dans le commerce d'optique en gros. Bonne instruction, expérience de vente, préférable en pharmacie. Bon salaire, boni, automobile fournie, dépenses payées ainsi que les bénéfices marginaux. Cette position peut conduire à la direction.
Ecrire Dépt. 1189, Le Soleil

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE
1ère hypothèque, taux conventionnel, jusqu'à 25 ans. Prêts temporaires jusqu'à $1,000,000.00. Service rapide. Prêts en 2e hypothèque. Directement du prêteur. Voir exemples.

Emprunt	5 ans	7 ans	10 ans
2000.00	44.20	35.00	28.37
3500.00	77.35	61.25	49.64
10000.00	220.99	174.99	141.81

CRAIG INVESTMENT LTD
609 Boul. Charest Est, Ch. 5 — TEL.: 529-0535
SOIR: M. HURTUBISE 653-8252 C.V. GAGNON 653-7583

Garneau, Boulanger
Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
105, Côte de la Montagne,
QUEBEC 2 Tél.: 692-1840

CONTROLEUR DEMANDE
LA FONCTION
Cette position résulte de l'expansion d'une importante compagnie québécoise se spécialisant dans les travaux de voirie de toutes sortes. Les attributions seront variées et incluront la surveillance du personnel de bureau, la préparation d'états financiers mensuels, l'établissement et l'analyse du coût de revient des contrats, la surveillance de toutes les opérations comptables et financières. En résumé, une grande variété de fonctions comptables et administratives. Cette fonction relève directement du président de la compagnie. Rémunération variant de $8,000 à $10,000, suivant expérience et qualifications.
L'HOMME
De préférence un comptable âgé de pas plus de 40 ans avec un degré universitaire et un titre professionnel. Il devra avoir des connaissances et des aptitudes particulières en prix de revient, administration et finance. Il devra être énergique, agressif, et avoir de l'initiative.
Toute application devra être faite par écrit seulement en mentionnant l'âge, l'expérience, l'éducation, le statut marital et le détail des emplois précédents à:
CHABOT, FORTIER & HAWEY
TOUCHE, ROSS, BAILEY & SMART
Comptables agréés
265 de la Couronne, Québec 2

à partir de
6 3/4 %
PRÊTS EN PREMIÈRE HYPOTHÈQUE
■ Maisons unifamiliales
■ Maisons à revenus
Compagnie de Fiducie PRÊT ET REVENU
Tél. 529-6821

Fluctuations de la semaine sur les marchés de Montréal

Bourse de Montréal

1964 Haut	1964 Bas	Taux du dix.	Titres	Ventes	Semaine Haut	Semaine Bas	Semaine Ferm.	Chang.
16½	12¾	.38	Abitibi	15,032	15	14¾	15	+ ¼
25½	24¼	1.12½	Do. pfd.	634	25½	24¾	24¾	— ¾
11½	10¼	.30	Alliance 'A'	5,155	11	10¾	11	
56	51	1.60	Algoma Steel	6,655	54	52¾	54	
34¼	27¼	.60	Aluminium	23,579	34	32	33½	+ 1¾
45	41	1.70	Do. 4½ % pfd	940	44	43	44	+ ½
22½	21¾	1.00	Alcan pfd.	180	22½	22¼	22¼	+ ¼
49¾	44¾	2.25	Do. 4½% pfd	160	49¾	49¼	49¼	+ ¼
53¾	51½	2.80	Ang C Pulp pfd	195	53	52¼	52¾	+ ¼
45¾	44	2.25	Ang C Tel pfd	155	44¾	44¾	*44¾	+ ¼
54½	50½	2.60	Do.	85	54	54	*54	+ ¼
24½	23¾	2.90	Do.	30	24	24	*24	+ ¼
19	12¾	.32	Argus Corp.	510	18	17¾	17¾	+ ¼
13	9¼	.32	Do. 'C' pfd	1,100	13¼	12¾	13¼	+ ¼
53½	51½	2.60	Argus pfd.	90	53½	53½	53½	+ ¼
23½	18¾	1.00	Asbestos	7,356	23	21¾	23	+ 1¼
19¼	16¾	1.00	Atlantic Sugar	100	17½	17½	17½	
24¾	23¾	1.20	Atlantic 'A'	100	24¼	24¼	24¼	+ ¼
69¼	60½ (b)2.10		Bank of Mont	3,509	68¼	67½	68½	+ ¼
78¼	67	(b)2.40	Bk of Nova S	982	77½	76½	77½	
80	76½ (b)2.20		Banque C Nat	1,942	78	76½	76¾	— 1¼
58¾	53	(b)1.40	Banque Prov	249	58	57¾	58	+ ¼
12	7	—	Bathurst wts	175	11½	11½	11¾	+ ¼
28¾	19¾	.50	Bathurst Com	935	26¾	25¾	*25¾	— 1¾
63	49¾	2.50	Do. 'A'	210	61¾	61	*61½	+ ¾
60	50¾	2.20	Bell Telephone	24,834	60	57¾	59½	+ 1¾
7¾	6	.14	Bowater paper	243	7¼	7¼	7¼	— ¼
53½	51	2.75	Bow Mers pfd	50	52	52	52	
4.35	1.95	(a)	Brazilian	37,438	4.35	3.70	4.10	+ .30
37	27¾	1.00	BA Oil	6,730	33½	35	35	
24¼	20¾	.80	B.C. Forest	7,080	34½	33¼	*34	+ ¼
67	54¾	2.40	B.C. Telephone	1,840	63¾	62¾	63¾	+ ¼
94½	90¼	4.50	B C Tele pfd.	300	94½	94½	94½	+ 2¼
110	109¼	6.25	Do.	85	109½	109¼	109¼	
28	25	1.20	Bruck Mills 'A'	95	26¼	26	26¼	+ ¼
13½	10¾	—	Do. 'B'	1,600	12¾	12½	12¾	+ ¼
6	5	.50	Bulolo Gold	100	6¼	6¼	6¼	
83	70¼	3.60	Calgary Power	4,675	74	73¼	74	+ ¾
103	101	5.00	Do. pfd.	100	103	103	103	
50	38½	1.20	Canada Cem.	1,447	47¾	45¾	47¼	+ ¼
29¾	27	1.30	Do. pfd.	823	29¼	28¾	28¾	+ ¼
27	22½	1.20	C & D Sugar	2,761	26	25¼	25¾	+ ¼
42¾	34¼	1.50	Can Iron	2,915	42¼	40¼	42¾	+ 1¾
22¾	20	.90	Can Malting	200	20¼	20¼	20¼	+ ¼
38¾	28¾	1.00	C Steamships	11,825	35¾	31¾	34¾	+ 2¾
11	9¼	.32	C A E	2,305	9¾	9¾	9¾	+ ¼
19¼	14¾	.60	C Breweries	21,965	19¼	16¼	16¾	+ ¼
52¾	45½	2.20	C Brew pfd	200	50¼	50¼	50¼	— ¼
56	52¾	2.65	Do. pfd.	150	54¼	54	54	
13½	8¾	(a)	C Br 'A' 'A'	1,250	12¾	12¾	12¾	
5.00	—	—	Con Chem wts	4,750	10	9.50	9.50	— .40
6	3.50	.20	C Foundation	100	5¾	5¾	5¾	
18¼	15	1.20	Do. pfd.	200	17½	17½	17½	+ ¼
23¾	17¾	.40	C Hydrocarb	700	23¾	23¼	23¾	+ ¾
64¼	60 (b)2.00		C Imp Com Bk	2,210	68	67½	67½	+ ¼
22¾	17¾	.60	C I S	6,985	23¾	23¼	23¾	+ ¾
20	18¾	1.00	C Int Power	4,755	19¾	18¾	19¼	+ ¼
50	44½	2.00	C Locomotive	1,535	50	50	50	+ ¼
3.80	3.80	(a)	C Marconi	1,800	4.05	4.05	4.05	— .10
34¾	33½ (b)1.50		Cdn. Pac Rly	11,182	33¾	32¼	32¾	— 1
13	12	.60	C Petrofina	3,751	13¾	13¼	13¼	+ ¼
18	12¾	.35	Cdn P & P Sec	115	18	18	18	
25¾	24¼	1.20	Do. pfd	300	25¾	25¾	25¾	+ ¼
17¾	15¾	.80	Cdn Refractor	2,000	17½	17¼	17¼	+ ¼
39	37	.70	Cdn Tire 'A'	325	37¾	37¾	37¾	
14¾	13¾	.60	Cdn Vickers	335	19	18	18	— ¾
17¾	17¾	.80	C W N Gas pfd	1,500	17¾	17¾	17¾	
8.80	8.80 (b)	.10	Cent.-Del Rio	9,810	8.35	7.80	7.90	— .40
18¼	12¾	.30	Chemcell (1963)	14,063	17¼	16¾	17¼	+ ¾
39¾	36¼	1.75	Chemcell pfd	320	40	39¼	39¾	+ ¼
72	41¼	1.00	Chrysler	200	64¼	64¼	64¼	
14¾	9	.20	Coghlin	20,981	14¾	12¾	13¾	+ 1¾
13¾	9	.20	Columb Cellu	850	12¼	12	12	+ ¼
45	39¼ (b)2.00		Cons Paper	9,855	45	42¾	44¾	+ 2
41¾	30¼	1.60	Cons Smelters	9,250	41¾	40¾	41¾	+ 1¾
16	13¾	—	Cons Textile	500	16	16	16	
13¼	10	.20	Consum Glass	710	10½	10¼	10½	+ ¼
4.85	4.25	.24	Coronation Cr	1,300	4.85	4.75	4.75	+ .15
19¾	10	.60	Crain R.L.	360	19¾	19¾	19¾	+ ¾
100	73¾	3.00	Crown Cork	25	90	90	90	+ 2¾
35	24¾	1.00	Crown Zell 'A'	1,855	35	34¼	35	+ ¾
13½	9	.25	Crush Int.	1,125	13½	13¼	13¼	+ ¼
17½	10	1.00	Denison	125	16	16	16	— 1
70	30½	1.80	Dist-Seag	3,087	66¼	65¼	65¼	+ ¼
12½	15	—	Dome Pete	400	17½	17¼	17¼	+ ¼
26	16¾	.60	Dom Bridge	4,474	22	21¾	22	+ ¼
13½	10	—	Dom Coal pfd	400	13	13	13	
13	12	.60	Dom Corset	375	12	12	12	
28¾	20¼	.50	Dom Foundries	3,276	24¾	24¼	24¾	+ ¼
19¾	16	.60	Dom Glass	7,325	17½	16¾	16¾	+ ¼
19¾	14¼	.40	Dom Steel	10,889	19¾	17¾	19¼	+ 1¾
23¾	16¾	.64	Dom Stores	2,135	22¾	22¼	22¾	+ ¼
24¼	15¾	.80	Dom Tar	11,336	23¾	22¾	23¾	+ ¼
21	17	1.00	Do. pfd.	115	20¾	20¾	20¾	
33¾	23	(b)1.00	Dom Textile	10,589	31¾	30¾	31¾	+ ¾
150	148½	7.00	Do. pfd.	50	148¾	148¾	148¾	+ 1¾
10¾	9¾	.40	Donohue Bros	4,870	10¾	10¾	10¾	+ ¼
60	39¾	.80	Du Pont	1,775	60	58	58¾	+ 1¾
14¼	11	.55	Dupuis Fr 'A'	1,800	12¾	12	12¼	+ ¼
29	27	—	East Koot Pwr	125	29	29	29	
49¾	40	2.00	Eddy Match	535	48	48	48	+ 1¾
47	36	3.20	Electrolux	100	47	47	47	+ 1¾
9	7	.30	En A Heat 'A'	583	8¾	8¾	8¾	+ ¼
29	20½	2.40	Falconbridge	1,830	29¼	27¾	29	+ 1¼
23¾	15¾	1.00	Fam Players	4,145	23¾	20¾	21¾	+ 1¾
21	17	.60	Fleetwood	1,125	20¾	20¾	20¾	+ ¼
34¼	27¼ (b)1.20		Fraser Cos	2,873	32¾	31¾	32	
4.10	3.00	—	French Pet pfd	100	3.50	3.50	3.50	
43¼	25¾	—	Gen Dynamics	2,563	41¾	40¾	41¾	+ ¾
9¾	7¾	—	Gen Investment	200	8¾	8¾	8¾	
49¼	42	2.50	Gt Br & C pfd	900	49	49	49	+ 1¾
30	25	1.00	G L Paper	28,000	30	27	29¼	+ 2¼
11	8½	—	Handy Andy	225	9½	9½	9½	
8¾	5¾	—	Hawker Sid	17,794	8¾	8¾	8¾	+ ¼
31¼	25¾ (b)	.80	Hollinger	5,520	30¾	29¾	30¾	+ ¼
20¾	12¼	.35	Home Oil 'A'	3,951	19¾	19¼	19¾	
23	13	.35	Do. 'B'	700	19¾	19¾	19¾	
2.90	2.40	—	Horne & Pir.	1,100	3.20	3.15	3.20	— .05
42	41½	2.00	How Smith pfd	1,200	42	42	42	
71¾	58¾ (b)3.00		Hud Bay Min	1,440	71¾	70	71¾	+ ¾
17¾	14½	(a)	Hud Bay Co	36,238	17¾	17¼	17¼	— ¼
10¾	8¾	—	Husky Oil	7,000	10¾	9¾	10¾	+ 1¼
32¾	32¾	3.00	Husky 'B' pfd	50	32¾	32¾	32¾	+ ¼
85¾	44½ (b)1.60		Imperial Oil	8,717	53¾	52¾	53¾	+ ¾
14½	12¼ (b)	.80	Imp Tobacco	7,025	14½	13¾	14¼	+ ¼
6¾	6	.65	Do. $4.47 pfd	400	6¾	6¾	6¾	
22¾	21¾	1.10	Ind Accept.	7,770	22¾	21¾	22¾	+ ¾
96	90	4.50	Do. pfd.	30	98¾	98¾	98¾	+ 2¾
9¾	5¾	(a)	Inland Nat Gas	100	9¾	9¾	9¾	+ 1¼
94½	73½ (b)2.20		Int Nickel	9,201	94½	93¼	94½	+ 2¾
39	33	1.20	Int Paper	4,760	39¾	38¾	38¾	+ ¾
25¾	22¾	1.00	Int Utilities	7,892	25¾	25¼	25¾	+ ¼
45½	42½	2.00	Do. pfd.	56	45½	45½	45½	
94½	80	3.40	Inter Pipe L.	950	94½	92	93¾	+ ¼
12¾	9¾	.60	Jamaica PS	1,450	12¾	12¼	12¾	+ ¼
23¾	18	.60	Labatt	189	20	20	20	+ ¼
23	17 (b)	.70	Laura Sec.	310	23	22¾	23	+ 1¼
17½	12¼	.70	Laur. Fin.	1,450	17¼	17¼	17¼	
42¼	38	2.00	Do. pfd.	35	42¼	42¼	42¼	
23¾	21½	1.25	Do. 60 pfd	200	22¾	22¾	22¾	
26½	25¾	1.40	Do. pfd	350	26½	26	26	+ ¼
9¾	6¾	.24	Loblaw 'A'	11,760	9¼	9	9	— ¼
9¾	7¾	.24	Do. 'B'	7,415	9¾	8¾	9¼	+ ¼
13	10½	.10	Loeb M.	1,925	13½	13½	13½	+ ¼
27	21¾ (b)	1.00	Maclaren 'A'	1,000	23¾	23¾	23¾	+ ¼
27	23½ (b)	1.00	Do. 'B'	350	25¾	25¾	25¾	+ 1¼
26¾	24¾	1.00	MacM-Pow	8,365	26¼	25¾	26¼	+ ¼
22	19¾	.80	Maritime El	2,000	21¾	21¾	21¾	
21½	19¼	.90	Maritime Tel	1,705	20¾	20¾	20¾	+ ¼
21½	16¾	.40	Massey	22,865	20¾	20¼	20¾	+ ¼
14¾	10¾	—	Miron pfd.	4,115	14¾	14¾	14¾	
6	5	(a)	Mitchell R 'A'	350	5¾	5¾	5¾	
35¾	27¾	1.00	Molson 'A'	1,306	35¾	34¼	34¾	+ 1
36½	28½	1.00	Do. 'B'	1,120	36¼	35¾	36¼	+ ¾
13¾	12¾	.60	Mtl Locomot	1,350	13¾	13¾	13¾	+ ¼
102	90	(b)1.80	Mtl Trust	75	93½	93½	93½	+ ½
30	20	1.20	Moore Corp.	2,640	30¼	29¾	30¼	+ ¼
14¼	10	(c) .80	Morse 'A'	305	14¼	14¼	14¼	+ ¼
10¾	6	—	Morse 'B'	240	10	10	10	
6¾	5¾	.20	Nat Containers	600	6¾	6¾	6¾	+ ¼
12	10	.32	Nfld Lt & Pwr	1,165	10½	10½	10½	+ ¼
50¼	40¾	1.40	Noranda	7,394	50¾	48¾	49¾	+ ¾
28	23¼	1.00	N.S. Lt & Pwr	1,033	28	27¾	27¾	+ ¼
9¾	8¾	.25	Ocean Fish	500	8¾	8¾	8¾	
12¾	12¼ (b)	.60	Ogilvie Flour	3,845	14¾	13¾	14¼	+ ¼
21	21	.80	Ontario Steel	350	23¾	22	22¾	+ ¼
18½	11	—	Pacific Pete	7,491	12¾	12¼	12¾	+ ¼
45	27¾	1.00	Placer Dev	425	45	43¾	44¾	+ 1¾
13	10½	.36	Power Corp.	10,975	13	11¾	13	+ 1¼
28	25¾	2.00	Price Bros.	3,535	28	27¾	*27¾	+ ¼
80½	77	4.00	Price pfd.	75	80½	80½	80½	+ ¼
12¾	8¼	—	Que Nat Gas	31,875	13¾	11¾	13¾	+ 1¾
6.35	3.50	—	QNG wts 1963	150	6.35	6.35	6.35	— 1.05
164½	96	—	Do. pfd.	346	164½	139¼	161	+ 1
28	25	.70	Que Tele	1,085	33¾	25	25	
25	20½	1.10	Do. '58 pfd	50	25	25	25	
25	20¼	1.10	Do. '61 pfd	600	25½	25	25¼	+ ¼
9¾	8¾	(a)	Reed Paper	525	9	9	9	
14	9½	(b) .40	Reitman's	335	11¾	11¾	11¾	
13¾	9.20	(a)	Rio Algom	4,900	13¾	13¼	13¾	+ ¼
59¾	41¾	(b)2.00	Rockwell-Std	184	59¼	58¾	59¼	+ ¼
12	8¾	.30	Rolland 'A'	4,810	11¾	11¾	11¾	
20¾	9¾	—	Rothmans	2,875	19¾	19¼	19¾	+ ¼
79½	70¾	(b)2.40	Royal Bank	2,905	77¾	76¼	77¼	+ 1¼
30	17	.60	St L Cem 'A'	940	29¼	28¾	29¼	+ ¼
10	1.00	—	Do. wts	110	10	10	10	+ 1
104	100	5.00	St L Corp pfd	45	104	102	104	+ 2¼
13¾	10½	.32	Salada Foods	3,747	12¾	12	12¼	
13¾	7¾	.40	Scott-LaSalle	3,030	13¾	12¾	13¾	+ ¼
19¾	16	—	Shell Can 'A'	815	19	18¾	19	+ ¼
28¾	26	1.10	Shell Inv pfd	5,715	28	27¾	28	+ 1
7.00	5.90	—	Shell Inv wts	1,450	7.00	6.70	6.70	— .30
10¾	8¾	.40	Sher-Williams	230	10	10	*10	+ ¼
139	130	7.00	Do. pfd.	45	136¾	136¾	136¾	— 1¼
17½	11¾	.32	Shop & Save	2,552	17	16¾	17	+ ¼
8¾	7	.20	Sicard Inc.	1,160	7¾	7¾	7¾	
27¾	23¾	.50	Simpsons	2,029	27¼	26¾	27	+ 1¼
16	14¾	.60	Sogemines pfd.	220	15¾	15¾	15¾	+ ¼
32	27¾	1.00	Southam Press	3,350	30¾	30	30	
18	11¾ (b)	.70	Std Struct Stl	300	16¾	15¾	16¾	
57	52¾ (b)	.80	Std of Can	20,200	57	56¼	57	+ ¼
53	35	.50	Steinberg's 'A'	5,067	53¾	51¾	52¾	+ 1¾
63	53¾	1.60	Texaco Can	250	63¾	62¾	62¾	+ ¼
70	60	(b)2.00	Toronto-Dom.	12	69	68¾	68¾	+ ¼
14¾	11	.50	Trader Fin 'A'	1,150	14¼	14	14¼	+ ¼
10¾	9	.20	Trans-Can Fund	18,910	10¾	9¾	9¾	+ ¼
44¾	34¾	1.00	Trans-C Pipe	16,564	43¾	42	43¼	+ 2¼
20½	13	(a) .80	Trans Mount	5,480	20½	20	20½	+ ¼
2.50	1.85	—	Triad Oil	1,000	2.45	2.40	2.40	— .10
12	9¾	.60	Turnbull	200	12¼	12¼	12¼	+ ¼
13	11¼	.80	Viau Ltd.	200	12¾	12¾	12¾	+ ¼
38	31	1.20	Walker	2,170	36¾	35¾	36¾	+ ¾
19¼	14¾	—	Westcoast	2,935	17¾	17	17¾	+ ¼
14¾	13¾	.50	Weldwood	2,025	14¾	13¾	13¾	
20¼	15¾	.45	Weston 'A'	1,192	19¾	18¾	19¼	+ ¼
21	18¾	.45	Do. 'B'	495	19¾	19¾	19¾	
13¾	10	.40	Zeller's	1,670	13¾	13¼	13½	+ ¼

Remarques : —
(*) Ex-dividende
(a) Taux variable ou sur une base provisoire
(b) Plus les bonis
(c) Plus les sommes affectées aux arrérages

Bourse Canadienne

1964 Haut	1964 Bas	Taux du dix.	Titres	Ventes	Semaine Haut	Semaine Bas	Semaine Ferm.	Chang.
.12	.09	——	Ajax Min.	2,830	.09	.09	.09	
2.60	.18	——	Allied Tele.	45,100	.60	.36	.50	— .08
2.30	.35	——	Alscope Cons.	147,649	2.30	1.45	2.15	+ .58
.30	.12	——	Alsof	50,000	.16	.14	.14	— .01
.09½	.01	——	Am Beau Belle	17,501	.01½	.09	.09	
.14	.04	——	Amerarium	15,500	.04½	.04	.04	— .01
2.45	1.36	——	Anglo-Amer.	15,000	1.60	1.60	1.60	— .15
.42	.36	2.00	Ang.Can. P&P	858	.45	.44½	.45	+ .01
.12	.06	——	Anthonian	13,500	.08½	.06½	.08½	+ .02
.07	.04	——	Arno	6,000	.05	.05	.05	— .00½
.32	.23	——	Augustus	19,812	.29	.27	.27	— .01
.10	.07	——	Baker Tale	2,000	.08	.08	.08	
.24	.07½	——	Band-Ore	20,500	.24	.22	.22	
.27	.11	——	Base Metals	500	.13	.13	.13	+ .02
.14	.06	——	Bateman	21,500	.08	.07½	.07½	— .00½
.14	.05½	——	Beauce Placer	5,500	.11	.11	.11	+ .01
8.00	6.20	——	Beth. Copper	1,900	7.95	7.75	7.95	— .05
1.50	.78	——	Black Hawk	10,000	1.40	1.31	1.38	— .01
.30	.07	——	Black River	16,200	.17	.14	.14	— .02
3.50	3.05	.16	Blue Bonnets	4,485	3.25	3.15	3.15	— .05
.12	.10	——	Bluewater	9,100	.10	.10	.10	— .00½
.16	.07	——	Bornite Mines	3,500	.07½	.07	.07½	— .00½
.54	.30	.80	Brinton Carpets	265	.34	.30½	.34	+ .4
.27	.12	——	Bruce-Presto	204,500	.24	.18	.23	+ .03
.20	.12	——	Bruneau	5,000	.15	.12	.15	— .00½
.13½	6.50	——	Brunswick	500	.13½	.13½	.13½	— .½
.48	.25	——	Burnt Hill	23,500	.25	.25	.25	— .08
.07	.03	——	Calumet Uran.	2,500	.05	.05	.05	— .00½
1.81	.82	——	Camflo Matt.	3,500	1.75	1.70	1.70	— .01
9.30	5.15	——	Can. Delhi	20,000	9.20	8.75	9.20	+ .10
.15	.11½	——	Cdn. Ind. Gas	10,150	.11	.11½	.11½	— .½
.14½	.13	.55	do. pfd.	3,100	.14	.14	.14	— .½
3.25	3.00	.10	Cdn. Interuran.	650	3.05	3.05	3.05	— .20
2.15	1.50	——	Cdn. Magnesite	5,800	1.56	1.55	1.55	
1.20	1.00	——	Cdn. Security	1,500	1.05	1.00	1.05	— .05
1.85	1.75	——	Canexus "A"	100	1.80	1.80	1.80	+ .10
.07	.01	——	Cartier	3,500	.07	.07	.07	— .01
.15	.09½	——	Cart. Quebec	23,000	.15	.10	.12½	+ .03½
4.95	4.40	(b) .30	Casavant Freres	300	4.75	4.75	4.75	
.14	.10½	(a)	Cassiar Asb.	900	.12	.11½	.12	+ .½
.18	.04	——	Cent. Manitoba	6,755	.04½	.04½	.04½	
1.30	.75	——	Cessland Corp.	1,250	.75	.75	.75	— .05
2.03	.35	——	Chemalloy	43,001	1.39	.95	1.39	+ .21
.12	.09½	——	Chib. Copper	6,000	.09	.07	.07	— .00½
.07	.04	——	Chipman Lake	37,500	.15½	.14½	.15½	+ .00½
.55	.20	——	Com. Oil&Gas	3,000	.25	.25	.25	— .05
4.70	4.30	——	Comodore Bus.	12,851	4.70	4.35	4.35	— .35
1.10	.75	——	Commi Hold.	16,500	1.05	.95	1.05	+ .03
.17	.08	——	Con. Canorama	5,650	.17	.15	.15	— .½
.50	.22	——	Con. Morador	59,000	.40	.35	.35	— .03
.15	.09	——	Con. N. Pacif.	11,600	.09½	.09½	.09½	— .00½
.07½	.04	——	Con. Que. Yell.	2,000	.04½	.04½	.04½	— .02
.33	.28	——	Con. Virginia	48,200	.33	.30	.33	+ .01
.45	.10½	——	Copperstream	23,500	.32	.29	.30½	+ .01½
.10	.11½ (b)	.60	Couvrette (A)	2,365	.27	.26½	.27	— .1½
.10	.03½	——	Crucade Pete.	5,000	.07	.07	.07	
3.75	2.25	——	Delta Elec.	16,925	3.75	3.35	3.45	+ .10
.10½	.5½	.16	Denault "A"	9,405	10½	9½	9½	
.12½	.04½	——	Dolsan	5,500	.10½	.10	.10½	— .½
.27	.27½	.80	Dome	1,140	33¾	33¾	33¾	— .½
.21	.12	——	D. Explorers	8,000	.15	.15	.15	+ .03½
.16	.13	——	D. Leaseholds	11,000	.19½	.16	.19½	+ .06
.36	.28	1.40	D. Oilcloth	10,915	.36	.34½	.35	— .1
.12	.8½	.60	Drummond "A"	100	9	9	9	— .½
.19	.19	——	Dumont Nickel	139,100	.33	.25	.31	+ .05
4.75	2.62	.24	Dunlop Sullivan	22,475	4.75	4.20	4.45	+ .55
.18	.15	(x)	East Bakeries	907	.18	.18	.18	
2.47	.35	——	East Ventures	5,100	.37	.35	.36	— .04
.10½	.9½	.50	Electrolier Cor.	510	.9½	.9½	.9½	
.07	.02½	——	Empire Oil	500	.04	.04	.04	+ .00½
.44	.15½	——	Equity Exp.	1,704,500	.41	.32	.40½	+ .08
.15½	.10	——	Fab Metal	6,000	.14	.12	.14	
.81	.02	——	Fano Mining	21,500	.08	.07	.07	— .01
.24	.10	——	Feralco Ind.	200	.16	.16	.16	— .01
.10	.8½	.10	Fiscal Inv.	200	.9½	.9½	.9½	— .½
.25	.17	——	Flint Rock	2,000	.25	.24	.25	+ .03
.07	.03	——	Fontana	5,500	.05	.04	.04	
.34	.16	——	Fort Reliance	18,000	.25	.24	.24½	+ .00½
.30	.11	——	Fox Lake	55,000	.16	.13½	.16	+ .02
1.00	.35	——	Frigistors Ltd.	925	.45	.42	.42	
.09	.05½	——	Fundy Bay	1,500	.07	.05½	.06	+ .00½
.50	.10	——	Futurity	4,750	.18	.15	.16	— .01
4.15	3.00	——	Gen Electronics	4,100	3.15	3.15	3.15	— .05
.73	.19½	——	Ghislau	5,000	.24	.21	.25	— .02
3.05	1.00	(x)	Glen Lake	12,200	1.93	1.87	1.90	— .04
.19	.10½	——	Golden Age	5,000	.11	.10½	.11	
1.50	1.40	——	Grissol Foods	3,500	1.70	1.65	1.70	+ .05
.34	.05½	——	Gui-Por Uran.	12,000	.07	.06	.07	+ .01
4.40	.90	(b) .30	Hastings	3,300	4.30	4.05	4.20	— .20
.28	.26½	1.80	Hubb Felt (A)	50	.28	.28	.28	— .½
5.00	3.00	——	Ind. Chemical	200	4.60	4.50	4.50	— .50
2.15	1.05	——	Inspiration Ltd	98,500	1.55	1.20	1.55	+ .35
1.40	.90	——	Int Atlas	6,700	1.30	1.20	1.45	+ .25
.18	.11½	——	Int Dredging	5,000	.13	.13	.13	
.15	.05	——	Israel Cont.	1,000	.07	.07	.07	— .

L'Evénement fondé en 1867, est imprimé au No 580, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans l'Evénement.

En plus de ses nombreux correspondants, l'Evénement est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International, ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

L'Evénement est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA) "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal l'Evénement ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal l'Evénement n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes, pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à un inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT

RESULTATS

LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans les annonces classées de

L'EVENEMENT

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 529-9231

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots. Coût minimum	25
3 ins. consécutives la ligne comptée	65
6 ins. consécutives la ligne comptée	120
24 ins. consécutives la ligne comptée	17
Minimum 2 lignes comptées par ins. Titre individuel par insertion	35
Avis de naissance, mariage, fiançailles	$1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire	$1.00
Mot additionnels	$0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

Prix de l'abonnement à "L'Evénement" Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorette ville, Village Huron, Château-d'Eau, Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 35c par semaine (5 jours) de publication ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PAR LA POSTE

PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.50; 1 mois, $1.50.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS: 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS BARRE et Camions

centre de l'auto et camions usagés à Québec

SPECIAUX

1958 Chevrolet panel, ½ tonne. $375

1961 Chevrolet panel, ½ tonne. $1,075

1956 Fargo 4 tonnes $275

1963 Ford Pick-Up, Econoline $1,250

1963 Mercury Montery, Sedan, 4 portes.

1095 CANARDIERE

529-3335

246-10

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

Léger Comptant – Termes Faciles

1964 BUICK, Sabre, Wildcat.
1959 VAUXHALL, st.-wag.
1959 VAUXHALL, Custom.
1961 VAUXHALL, Super.
1961 CHEVROLET, H.T., sedan.
1959 METEOR, sedan.
1959 FORD, sedan.
1957 CHEVROLET sed. automatique
1961 OLDSMOBILE, super 88.
1961 BUICK, H.T., Sabre, sedan.

Jos. Bouchard Automobiles Ltée

Château-Richer — Tél.: 822-0571 — 653-7646

quo-10

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

A SACRIFIER

4 RAMBLER 1963, automatique, garantie	Prix à partir de	$1,795.00
2 PONTIAC 1962, automatique, garantie	Prix à partir de	$1,475.00
1 OLDSMOBILE 1961, automatique, power steering, power brakes, radio, différentiel jumelé		$1,690.00
27 CHARS EUROPEENS 1959 à 1963		$ 390.00
8 JEEPS (4 wheel drive) 1955 à 1963	Prix à partir de	$ 550.00

POUR 5 JOURS SEULEMENT

SURPLUS DE 10 STATIONS WAGONS RAMBLER NEUVES 1964 EN BAS DU PRIX COUTANT. PRIX A PARTIR DE $2,192.00 TOUT EQUIPE.

AUTO MODERNE

480-498 de la Couronne (629-5381)
570 Boul. Hamel (529-5384)
AUCUN COMPTANT
Jusqu'à 60 mois pour payer.

quo-10

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

CHEZ "LAURENTIDE"

SOYEZ PRETS POUR L'HIVER AVEC UNE BONNE VOITURE

USAGEE PREPAREE SPECIALEMENT POUR L'HIVER !

1960	VOLVO	coach sport. Très en vogue. Pour seulement	450.00
1962	ACADIAN	Sedan, radio. Une autre magnifique occasion en voiture compacte. Seulement	1,525.00
1964	COMET	sedan automatique, radio. Très bas mileage.	2,195.00
1963	MERCURY	Montery, très bas millage, équipé de transmission automatique, radio, power brake, power steering. Voiture de prestige pour seulement	2,350.00
1963	X L	convertible, équipé au grand complet. Garantie de char neuf encore en force.	2,995.00
1963	VOLKSWAGEN	Même pas une égratignure à	995.00
1964	FORD	Custom V-8, automatique. Une occasion très spéciale à	2,450.00
1962	GALAXIE	Convertible, automatique, radio. Une décapotable qui est tout simplement parfaite.	2,395.00
1961	FALCON	Sedan propre comme un neuf.	1,195.00
1959	VOLKSWAGEN	Voiture ayant une très bonne mécanique.	375.00

LAURENTIDE AUTOS INC.

JEAN CHAMPOUX, prés.

25 Dorchester 525-8181

PROFITEZ DE CE MAGNIFIQUE CHOIX ! CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT !

quo-10

MAINTENANT 3 TERRAINS

POUR MIEUX VOUS SERVIR

34 Dorchester —— 245 Dorchester

135 Boul. Hamel

1964 PONTIAC Parisienne, hard-top, 4 portes
1962 CADILLAC, hard-top, 4 portes
1960 AUSTIN Sprite, Sport
1963 OLDSMOBILE Cutlass hard-top, 2 portes
1962 METEOR, sedan, 4 portes
1958 CHEVROLET, convertible, équipé
1962 PONTIAC Strato, coach et sedan
1962 RAMBLER Classic, 6 cyls, autom.
1952 à 1957 Plusieurs autres modèles vendus sans comptant.

JOS. LAHOUD AUTOMOBILES LTEE

529-9051 —— 529-9321

quo-10

AUTOMOBILES INC.

555 la Couronne, 529-3371 — 401, 1ère Ave, 529-6866

Cadillac, convertible	1962
Cadillac, sedan, de ville	1963
Cadillac, sedan, de ville	1962
Cadillac, sedan, de ville	1960
Cadillac, Fleetwood	1964

AUTRE MODELE DE MARQUE POPULAIRE

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE CREDIT

AUTOMOBILES INC.

CADILLAC - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN

quo-10

VOLKSWAGEN 1958, parfaite condition $450. 524-8763, après 6 heures. 522-4369. quo-13

PICK-UP, ½ tonne, Ford, 1957, avec grande boîte. 527-5770. quo-13

CHRYSLER 1955, à vendre, très bonne condition tél.: 842-4115. quo-12

CONSUL 1961, bon état, finance si désiré. 605, St-Gabriel. 522-8406. quo-15

PONTIAC 1961, Parisienne convertible, 6 manuel, 31,000 milles, comme neuf. 529-6821, local 56. 527-2816. quo-13

MERCEDES-Benz, 1959, 180A. Tél.: 681-5357. quo-13

GALAXIE 1964, état de neuf, s'adresser jour 523-7161, soir 525-7044. quo-4

JEEP, avec gratte à neige hydraulique ou gratte seule. Station de Service Jean Emond, Carré Parent, Québec. 525-5525. quo-14

ANGLIA 1961, de luxe, très propre, aubaine, particulier. 523-9213. quo-13

ATTENTION Volkswagen de luxe 1964, millage 4,500 milles, garantie du garage, radio, aubaine $1,650. Finance si désirée, 861-5336. quo-16

VOLKSWAGEN, Kharman Ghia 1961, 16,000 milles, à sacrifier, $725. Inf. 522-5734, après 6 heures. quo-12

Une bonne habitude à développer — l'achat et la vente par les annonces classées du Soleil.

ACCESSOIRES D'AUTOS — DE CAMIONS

AUBAINES: pour écoulement rapide, pièces, usagées d'autos: portes, grilles, ailes, transmissions, radiateurs, etc. Juteau Automobiles, 2055 boul. Labelle, Chomedey, Qué. 12345-31

Efficace ? Economique ? Les annonces classées du Soleil naturellement.

ARGENT A PRETER

AVEZ-VOUS DES DETTES

UN seul endroit, seul paiement, 8% d'intérêt. Pour informations: Société de Crédit Provincial Enr. 771 est St-Joseph, suite 208. 523-9847. quo-27

DEUXIEME HYPOTHEQUE

Convertissez votre placement immobilier en argent comptant grâce à un prêt hypothécaire à taux d'intérêt minime de

SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.

Edifice Gare Centrale d'Autobus, suite 108
229 Est, Blvd Charest
Québec, Qué. — 529-9511

BUREAUX D'UN OCEAN A L'AUTRE AU CANADA

561-19

GIGUERE AUTOMOBILES

1963 ACADIAN, Beaumont, 6 cyls, radio. $1,795	1964 STATION-WAGON, Pontiac, automatique, 6 cyls. $2,850	1960 VAUXHALL, 4 cyls. $450
1964 PARISIENNE, hard top, 4 portes, équipé. Démonstrateur. $2,895	1963 BUICK, Wilcat, H.T., 2 portes, équipé. $3,250	1960 Hillman, sedan. $550
1960 OLDSMOBILE Super 88, hard-top, équipé $1,495.	1961 Ford, station-wagon. $1,295	1960 CHEVROLET Impala, convertible, 8 cylindres, équipé $1,795.

ECHANGE ACCEPTE — CONDITIONS FACILES

GIGUERE AUTOMOBILES

BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN

BOUL. HAMEL ET DORCHESTER

Tél.: 529-1351 - 529-1356

quo-10

MOTEURS LIMITEE

Votre vendeur "FORD"

64 GALAXIE 500

hard-top, V-8, automatique, avec équipement complet, très bas millage, garantie de voiture neuve

REGULIER 4,250.00 — pour seulement

2,995.00

62 FORD FAIRLANE sedan, automatique 1,495.00

61 MERCURY COMET de luxe, 2 portes, radio 1,295.00

63 FORD ECONOLINE VANET à l'état de neuf 1,795.00

60 FORD PANEL très bien 950.00

MOTORS LIMITED

777 Boul. Charest Ouest

Tél.: 681-4626

quo-10

ATHANAS SIMARD

autrefois de

AUTOMOBILES INC.

Avise ses clients et amis de venir le voir

CHEZ :

WALSH AUTOMOBILES INC.

Co-propriétaires

ATHANAS SIMARD et CLAUD WALSH

REDUCTION jusqu'à $600 en bas du prix de liste sur quelques chars.

2450 — 1ère Avenue — Tél.: 529-2124

quo-10

"OK" Voyez le comptant demandé "OK"

Au plus grand centre

"OK"

D'Autos usagées

1964 CORVAIR MONZA gros moteur, 4 vitesses "synchromesh". La voiture sport par excellence. 795.00 COMPTANT, BALANCE 36 MOIS

1962 PONTIAC CONVERTIBLE V-8, moteur 327 po. cu., équipé au grand complet. 695.00 COMPTANT, BALANCE 36 MOIS

1963 MERCURY SEDAN 6 cylindres. Très belle voiture d'une propreté inouie 575.00 COMPTANT, BALANCE 36 MOIS

1961 OLDSMOBILE 98, sedan, 4 portes, comme neuf. $600.00 COMPTANT, BALANCE 36 MOIS

En plus du léger comptant annoncé plus haut, les versements mensuels sont très minimes, sont adaptés à votre budget et incluent l'assurance-vie et accident-maladie.

Venez nous voir; Une visite vous convaincra !

LAPORTE AUTOMOBILES LTEE

565 BOUL. HAMEL 529-4561

"VOUS SATISFAIRE D'ABORD"

"OK" "OK"

quo-10

Garantie "OR" Renault

Occasions

OCCASIONS O R RENAULT

- ☐ Gordini 61 — 750.00
- ☐ Gordini 62 — 950.00
- ☐ Dauphine 62 — 825.00
- ☐ Gordini 63 — 1,250.00
- ☐ Dauphine 63 — 1,100.00
- ☐ Station R4 63 — 995.00
- ☐ Caravelle 61 — 1,200.00
- ☐ R8 Standard 63 — 1,450.00
- ☐ Encore quelques DEMONSTRATEURS 1964 à prix très intéressants.

☐☐ SPECIAL

Valeur "OR"

Toute voiture Renault garantie "OR", a été vérifiée, ses organes mécaniques reconditionnés et elle bénéficie de la garantie "OR" — RENAULT OFFICIELLE !

- 30 autres automobiles toute marque à partir de $100.
- Excellents prix.
- Très larges facilités de paiement.
- Remise d'un cadeau souvenir à tout visiteur.

CARETTE AUTOMOBILES LTEE

2060 Boul. Charest Ouest

681-7298 - TEL. - 681-7371

(JUSTE AU PIED DE LA COTE MYRAND)

quo-10

DEMONSTRATEURS STUDEBAKER 1964

8 et 6 cylindres, automatique.

Assortiment de chars usagés.

1961 Volkswagen.
1963 Sunbeam, convertible
1959 Oldsmobile, sedan.
1958 Buick, convertible.
1961 Hawk, sedan.
1962 Lark, sedan.
1960 Ford, H.T., 2 p.
1962 Vauxhall, St.-wag.

CHARLESBOURG AUTOS LTEE

— STUDEBAKER —

7925 Boul. Henri Bourassa. Tél.: 623-9843

OUVERT TOUS LES SOIRS

quo-10

Y a pas d'erreur

Chez Bégin C'EST MEILLEUR !

63 (5) Rambler, aut. ou manuel.
62 (1) Rambler American automatique.
63 Studebaker, automatique.
60-61 Volkswagen.
63 à 60 Station wagon Comet, Rambler, Lark et Ford.
60 Envoy, très propre.
60 Mercury, tout équipé.
59 Mercedès, excellente condition.
59 Oldsmobile 98, hard top, 4 portes.
59 Buick, très bon état.

REMORQUE TOUTE EQUIPEE SUR CAMION GMC, 1 TONNE PRIX TRES SPECIAL !

40 voitures de tous modèles à prix d'aubaine !

20 VOITURES NEUVES A PRIX

Escompte "A"

J.-A. BEGIN AUTOS LTEE

Rond-Point - 837-9363 - Lévis

quo-10

DEUXIEME HYPOTHEQUE 10%

intérêt bancaire

JUSQU'A 85% DE LA VALEUR MARCHANDE SUR MAISONS FAMILIALES, MAISONS A LOGEMENTS, EDIFICES A REVENUS.

Québec, Sillery, Ste-Foy, Charlesbourg, Giffard, Beauport, Lévis, seulement.

— JUSQU'A 15 ANS POUR REMBOURSER.

— Si vous le désirez, vous ne payez que les intérêts semi-annuellement ou annuellement.

— VOUS POUVEZ REMBOURSER UNE PARTIE DU CAPITAL PLUS LES INTERETS A TOUS LES 3 MOIS, 6 MOIS OU UNE FOIS L'AN.

— Vous avez le privilege de rembourser le solde de votre dette, en tout ou en partie, en tout temps sans aucune pénalité.

POUVEZ-VOUS TROUVER MIEUX ?

— Service rapide, prêt consenti le même jour.

— SERVICE A DOMICILE, VOUS N'AVEZ QU'A TELEPHONER.

— Aucun boni, aucun frais cachés, aucune commission à payer pour obtenir un prêt.

THIBEAULT & ASSOCIES

INC.

285, St-Joseph Est, Québec

Jour : 522-6464

Soir : 623-0508

Les plus grands courtiers en placements hypothécaires du Québec.

quo-10

"OK" LAPORTE AUTOMOBILES LTEE 565 BOUL. HAMEL 529-4561 "VOUS SATISFAIRE D'ABORD" "OK"

quo-10

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

- QUALITE - PRIX -

1963 Ford, station-wagon.
1961 Oldsmobile, sed. H.T.
1963 Ford, Fairlane, sed.
1961 Austin, sed., autom.
1959 Buick, Sabre.
1958 Oldsmobile, sed. H.T.
1959 Oldsmobile, 98, sed.
1962 Dodge, station-wag.
1962 Galaxie, 500, conv.
1962 Mercury, Montery.
1962 Vauxhall, Super.
1957 Lincoln Première.

PLUSIEURS AUTRES MODELES A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION — OUVERT LE SOIR

FRADET AUTOMOBILES

105, BOULEVARD HAMEL — TEL.: 681-6281

quo-10

ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires

Première, Deuxième et Escompte

DE $2,000 A $25,000

(Jusqu'à 80% de l'évaluation)

Pour vous aider à Construire — Acheter — Vendre ou refinancer votre maison Privilèges de remboursement avant échéance

Aussi Plan d'Hypothèque Combinée

Royal Trust — Niagara

Jusqu'à 83⅓% de l'évaluation à intérêt de 7¼%

Niagara Mortgage & Loan Company, Limited

795 des Glacis

Carré Youville

Suite 201

TEL.: Jour : 529-6168 Soir : 661-8579

123-28

BICYCLETTES — MOTOCYCLETTES

LAMBRETTA 150 cc, 1962, $175. — 623-2647. quo-17

BUREAUX A LOUER

ULTRA-moderne, ménage journalier, vaste stationnement privé situé Grande-Allée, chemin St-Louis, centres d'achats Canardière et Lévis. 529-9077. quo-22

BUREAU dans St-Roch, 20 x 20. Tél.: 524-7503. quo-17

CHAMBRES ET PENSIONS

ST-PASCAL, pension pour monsieur. — Tél.: 523-1384. quo-14

CHAMBRE et pension, 1ère classe, 236 est, des Saules. quo-12

POUR hommes distingués, dans St-Martyrs, 681-5150. quo-13

CHAMBRE et pension pour jeune homme, tél.: 525-9709. quo-12

CHAMBRES A LOUER

AVE TURNBULL, tapis, eau, autre bain, douche, balcon, monsieur. 524-9904. quo-26

HAUTE-VILLE, centrale, eau chaude, pas cuisine, monsieur distingué. 524-8616 quo-12

RUE Crémazie, grande chambre-boudoir, meublée, chauffée, éclairée, 529-5093, 523-6108. quo-13

CHAMBRES simples et doubles pour étudiants ou autre. 683-8239. quo-13

GRANDE-ALLEE, chambre-boudoir, ensoleillée, chauffée, douche, personne distinguée. 522-1788. quo-12

CHAMBRES, lavabo, téléphone, chauffées électrique, thermostat chacun. 2450 Maufils, stationnement. quo-4

CHAMBRE meublée, ensoleillée, près des Erables, pas permis cuisine. 683-8051. quo-12

ST-THOMAS d'Aquin, chambres, près autobus, stationnement, entrée seule. 527-1365. quo-18

CHAMBRES, endroit tranquille, près hôpital St-François d'Assise et Collège. 529-1405. quo-15

CHAMBRE - BOUDOIR, avec lavabo, 2225 Bardy. 683-4466. quo-13

PAROISSE Ste-Martyrs, endroit tranquille, bon chez-soi, tél.: 527-0726. quo-13

BELLE grande chambre pour messieurs, près du Chemin Ste-Foy. 681-6851. quo-12

COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT avec logement 4 pièces, meublé, bon chiffre d'affaire. 524-0023. quo-3

COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. Immeuble Belvédère Limitée, courtiers. 681-6358. quo-3

DIVERS — A VENDRE

GRANDE vente de machines à coudre, Singer, usagées, aucune offre raisonnable refusée. Cercle de Couture Singer 324 est, St-Joseph. 522-8129. quo-13

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles

Aussi réparations d'accordéons

ST-CYR & FRERES

754 Est, rue St-Joseph

Tél. : 522-1233

quo-10

Grande Réduction

ACHETEZ MAINTENANT

Chansons — Instruments de Musique — Comptant ou mise de côté.

Crédit Populaire

Accordage et réparation de pianos

FRED TREMBLAY

448, 1ère Avenue — Tél.: 524-1090

quo-10

DIVERS — A VENDRE

ANTICLAVO, remède contre pellicules, démangeaisons, renforcit cuir chevelu, bon pour toutes autres affection cutanées. 661-7237. quo-3

BATISSE vendre, 39 x 113 x 14, sur terrain 40 x 180, les murs: blocs ciment, plancher: ciment, sortie sur 2 rues, peut servir pour entrepôt, commerce. 523-7828 quo-14

ROBE de mariée, 10 ans, longue, pouf de soie, voile diadème, $50. tél.: 653-2179 quo-12

MEUBLES à vendre. S'adresser 1446 rue William, Sillery. Tel.: 527-3016. quo-12

SET chambre complet, gris, bonne condition. 179 ouest, Colombière. 623-9598. quo-17

MANTEAU vison, cause mortalité, s'adresser 928, Place Belœil, app. 4 quo-13

TELEVISION Admiral, parfait état, 21 pouces, repasseuse électrique, 653-3518. quo-13

LAROUSSE XXe siècle, 2 Quillet autodidactique, Larousse méthodique Canada pittoresque, Albums Skira, plusieurs autres aubaines. 663-3922. quo-12

SET chambre, avec matelas. Bois pour chalet. Fournaise huile. 663-4311. quo-13

ENSEIGNEMENT

DETECTIVES, cours par correspondance, devenez agents secrets, investigateurs. Position d'avenir, carrières intéressantes pour hommes ambitieux de 18 ans ou plus. Diplôme, prix modique, paiement facile. Ecrivez Canadian Investigation Institute, C.P. 11, Station Delorimier, Montréal 6-31

I B M

Hommes ou femmes, si vous avez une 9e année ou plus, vous pouvez devenir spécialiste sur les machines I.B.M. Suivez les cours de jour ou du soir de l'Institut de Québec. (Data Processing).

20 RUE ST-JEAN, QUEBEC

525-7463 — 525-7476

quo-17

FEMMES, FILLES DEMANDEES

FEMMES demandées pour vendre ligne de bas au complet, hommes, femmes et enfants, aucune expérience nécessaire. Se vends très bien parmi vos connaissances. Ecrire à C. P. 174 Sherbrooke. 12-20

IMAGINEZ que vous avez $100. ou plus par mois ! Ce rêve se réalisera rapidement avec Avon. Inf. 823-7766. quo-13

GARAGES — STATIONNEMENT, A VENDRE

GARAGE tôle, 20 x 10, fabrication domestique, charpente bois, $125., 872-2180. quo-13

HOMMES DEMANDES

COMMIS de pièces, demandé pour travail à l'année, salaire suivant expérience. Tél.: 681-6386 quo-12

MONTEUR de recouvrement d'acier (clapboard) demande immédiatement, ouvrage à l'année. Tél.: 661-4173 — 623-4970. quo-12

HOMMES. Ouvrage plaisant à l'extérieur. Moyenne $3 de l'heure. Expérience pas nécessaire. Ecrivez Rawleigh, Dépt. J-723-VV, 4905 rue Richelieu, St-Henri, Montréal. quo-10

NOTRE SAISON PROSPERE

PROFITEZ immédiatement, de la forte demande pour nos produits d'éclairage exclusifs pour industries, institutions et commerces dans un territoire de choix, protégé dans la région de Québec. Age sans importance, auto nécessaire. Nos représentants gagnent en moyenne $10,000 par année, en fortes commissions versées chaque semaine et les commandes se renouvellent automatiquement à l'année longue. Situation à service continu ou comme emploi secondaire. Le candidat qualifié sera promu surveillant des ventes pour le district en moins de trois mois avec prime de surplus de 25%. Carrière allechante pour un représentant doué d'initiative et désirant être son propre patron à revenus illimités. Pour renseignements complets, écrire à: Hi-Test Corporation, 206 King Street West, Hamilton, Ontario. quo-10

CHEFS D'EQUIPES demandés pour restaurant select.

Bilinguisme obligatoire.

Apparence soignée.

S'adresser au Gérant.

HOTEL RITZ CARLTON

Montréal

quo-12

JEUNE HOMME DEMANDE

Une importante firme de magasins de détail recherche les services d'un jeune homme ambitieux, de préférence bilingue. Le candidat choisi bénéficiera d'un entraînement complet en vue d'accéder au poste de gérant, dans un des magasins de la compagnie.

Excellentes conditions de travail et généreux programme de sécurité sociale.

Adressez votre demande d'emploi par écrit au

Dépt : 759, Le Soleil

quo-10

HOMMES DEMANDES

VENDEUR

possibilité de $15,000 par année

Compagnie AAA-1 offre carrière unique dans une industrie progressive dans un territoire de l'Ouest du Québec. Commandes fréquemment renouvelées, quelques courts voyages. Territoires semi-établi. Généreux compte de retraits remboursables par commissions pour débuter. Agé de 30 à 40 ans. Nombreux avantages sociaux.

Ecrire au : Directeur des Ventes, Case postale 35, Lachine, Montréal, Qué. quo-10

HOMMES DEMANDES

ETES-VOUS intéressé à gagner $1.75 de l'heure. Téléphonez à 849-8290 quo-17

DETECTIVES

Devenez détective, investigateur. Hommes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à : "Cours Général d'Investigation". Dépt. 9, 10,790 rue André-Jobin, Montréal 12, et recevez gratuitement "Le Livre Noir de l'Investigation" donnant tous les détails. 6-31

ASSURANCE-VIE

L'Economie mutuel d'assurance est à la recherche de representants avec ou sans expérience pour le territoire de Québec et les environs. Notre contrat comprend : salaire, commission et boni. Chance d'avancement.

Communiquez par téléphone à 656-6721 ou écrire à Place Laurier, chambre 708, Ste-Foy, P.Q., a/s Le Gérant

quo-10

QUEBEC CARTIER MINING CO.

OFFRE

POSITION ADMINISTRATIVE

à un mécanicien connaissant bien les locomotives diesel, pour nomination immédiate à la fonction "d'instructeur mécanicien." Le candidat devra être bilingue, avoir une éducation adéquate et les qualités pour conduire des hommes. Le candidat choisi bénéficiera d'une période de formation pour le rendre apte à remplir cette fonction.

Excellentes chances d'avancement et conditions de travail attrayantes. Les frais de déplacement seront couverts par la compagnie.

Veuillez adresser votre candidature en toute confiance au :

SURVEILLANT, SERVICE DE L'EMBAUCHAGE,

QUEBEC MINING CO., PORT-CARTIER, P.Q.

quo-10

REPRESENTANT de PRODUITS D'INSTITUTION demandé

Compagnie d'alimentation de renommée nationale recherche un représentant pour les régions de Québec, Beauce, Saguenay-Lac-St-Jean et Côte Nord.

CONDITIONS REQUISES :

Age : 25 à 34 ans ;

Education : 11ème ou 12ème année ;

Expérience : De préférence dans la vente de produits aux Institutions, Restaurants et Hôtels.

Bilinguisme essentiel.

Le salaire sera proportionné à l'expérience.

Nous fournissons voiture et allocation pour dépenses.

Aussi tous les autres bénéfices usuels.

Ecrire à Dépt 806, Le Soleil

QUEBEC SALADA FOODS

quo-10

OFFICIER DE PERSONNEL

Importante compagnie, opérant un groupe de magasins de détails, dans les régions de Québec et du Lac-St-Jean, est à la recherche d'une personne pouvant prendre charge de l'administration du personnel, de ses différentes succursales.

Cet officier verra à aviver la direction, en ce qui a trait à ses employés, participera à l'élaboration et la mise en pratique des politiques du personnel, la supervision des différents programmes d'entraînement, etc. Ses bureaux seront situés à Québec ; mais il devra aussi couvrir régulièrement la région du Lac-St-Jean.

A la personne compétente, nous offrons position responsable, excellent salaire et conditions de travail, ainsi que bénéfices marginaux complets.

Faire parvenir votre curriculum-vitae à

Département 803, Le Soleil.

quo-13

INGENIEURS EN MECANIQUE DESSINATEURS - ESTIMATEURS

DEMANDES IMMEDIATEMENT

Un fabricant de machinerie employant plus de 600 personnes offre plusieurs positions intéressantes pour les candidats compétents, préférablement bilingues.

Il s'agit de positions permanentes offrant d'excellentes perspectives d'avenir. Salaires proportionnels à l'expérience et à l'habileté.

Soumettre application par écrit, mentionnant âge, instruction, expérience, statut marital et salaire désiré.

Gérant Général,
Forano Limitée,
Plessisville, P.Q.

quo-10

Opportunité

avec

THE HOUSE OF SEAGRAM LTD.

La plus grande entreprise au monde en distillation, une compagnie canadienne, s'étend plus rapidement aujourd'hui, que jamais auparavant, et requiert les services de brillants et ambitieux jeunes hommes pour être entraînés comme Surveillants dans nos divisions industrielles et administratives. Les chances d'avancement sont excellentes. Aucune restriction due aux nombreux départements ou divisions. L'habilité et le potentiel ont préséance sur l'expérience.

Nous recherchons des ingénieurs gradués récemment (ceci comprenant les trois dernières années) en génie chimique et mécanique, chimie, bactériologie et gestion des affaires, avec ou sans expérience du commerce, et capables d'être formés pour la prompte occupation d'un poste de première commande dans nos industries canadiennes.

Rémunérations et bénéfices marginaux correspondant à l'expérience et au potentiel.

Ecrivez à :

Personnel & Industrial Relations Manager
The House of Seagram Ltd.
1430 Peel Street
Montréal 2, Québec.

quo-10

LOCAUX A LOUER

LOCAL avec vitraux, pouvant servir de magasin ou entrepot. S'adresser Teinturerie Cartier, tél.: 522-8274 quo-12

Partagerais bureau avec professionnel, louerais bureau au centre ville, superficie, 140 pieds carrés, tél.: 522-3921, demander M. Guy Bellavance ou Sherbrooke, 819 - 567 - 4607., demander Léo Lapointe. quo-10

OCCASION D'AFFAIRES

Magnifiques espaces à louer pour les commerces suivants : Nettoyeur, restaurant, lingerie d'enfants. Termes de location très avantageux et disponibles pour les opérateurs ou toutes personnes sérieusement intéressées à partir dans ce genre de commerce.

Appelez :

Centre d'Achats Charlesbourg

653-4184

quo-15

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY, meublé, chauffé, éclairé, salle bains, thermostat, 653-0830 quo-18

925 POULIOT, 3, 4, 5 pièces, modernes, chauffés, libres, entrée laveuse, sécheuse, thermostat, stationnement, 653-0830. quo-15

HAUTE ville flats meublés pour jeunes filles, tél.: 529-2150

ST-THOMAS d'Aquin, 2 pièces, meublées, poêle, réfrigérateur, etc., entrée seule. 2020 Chemin Ste-Foy. quo-23

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, 524-9904 quo-26

LES Patios, 3-5-6, pièces, chauffés ou non. 681-5829. quo-27

TRES grands "Bachelors" neufs, 3 pièces, meublés, si désire, stationnement compris, service de conciergerie, occupation immédiate, payez en novembre 681-5829. quo-28

ST-PIE X, 4 pièces, moderne, chauffé, stationnement, 872-7312. quo-17

LOGEMENTS, 4 pièces, meublé ou non, tél.: 653-8307, 653-2741. quo-15

1ère AVENUE, Charlesbourg, logement, 5 pièces à louer. Tél.: 623-2655. quo-12

GIFFARD, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, tél.: 661-4808 quo-12

3 GRANDES pièces, stationnement gratuit, 653-4736 quo-12

3 OU 4 pièces, chauffées, salle de bains, 2e étage, 630 Ollier, Limoilou, tél.: 523-7724. quo-12

ST-CHARLES, 4 pièces, chauffé, salle bains, 220, $68., tél.: 623-2405. quo-12

4 PIECES, chauffé, meublé ou non, plancher tuile. 1215 St-Pascal. quo-12

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, neuf, $82.00 libre 1er novembre, 626-0933. quo-12

2 PIECES, meublé, chauffé, toilette, douche, 108, Avenue Lamontagne 524-4474. quo-15

ST-SACREMENT, logement neuf, 4 pièces, chauffé. 681-8271. quo-15

PLAT meublé, neuf, 2 pièces, salle de bains, sortie seule, balcon pour 1 ou 2 personnes, s'adresser 1199 Canardière. quo-12

GRAND 6 pièces, coin Chemin Ste-Foy, Casot, 1er étage, chauffé, eau chaude année, tapis mur à mur, garage chauffé si désiré, tél.: 527-9608. quo-12

PLAT meublé, à louer, 2830 Chemin Ste-Foy, tél.: 653-3285. quo-13

7 PIECES, 1er plancher, proximité école, église, autobus, centre d'achats, stationnement, eau chaude fournie, libre immédiatement, octobre gratuit, 2005 Champfleury, appt. 3, tél.: 661-6376. quo-13

PLAT meublé, libre, près Parlement, 384 Lockwell, 524-3209. quo-13

CHEMIN Ste-Foy, près des Erables, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, 522-5971. quo-13

192 RUE Fraser, flat, meublé à neuf, 2½ pièces, salle bains, $70. mois, 523-8839, 623-1313. quo-13

PLAT meublé, libre, près Parlement, 384 Lockwell, 524-3209 quo-13

4 PIECES, moderne, chauffé, 1er novembre, Petit Village, Giffard, 661-6116 quo-13

APPARTEMENT Bellevue, Giffard, 3, 4½, 5½ pièces, chauffés, neufs, stationnement avec prises, près école, église, autobus, piscine, libre immédiatement, coin St-David et Hardy, $75. à $100. par mois, meublé si désiré, 661-6458 ou 683-4770. quo-3

GIFFARD 3 pièces, meublé éclairé, chauffé, stationnement, libre immédiatement. 663-3184 quo-13

LOGEMENT, 8 pièces, chauffé, 249 St-Joseph, Lauzon, tél.: 681-3114. quo-13

LOCKWELL, 2 pièces, meublées, ultra-modernes, service conciergerie, incinérateur, buanderie, $85. — 529-9077, soir: 683-7307. quo-13

GIFFARD, 3 grandes pièces, propre, libre 1er novembre, $45. — 2285 rue Edouard, 523-0946 ou 661-5570. quo-14

NEUF, 4 pièces, libre immédiatement, 623-5002, 681-1878, après 6 heures. quo-14

ST-FRANCOIS-d'Assise, 4 pièces, semi-chauffé, eau chaude, Tél.: 522-1941. quo-14

4 PIECES, meublé, chauffé, sous-sol, $78. semaine, $20. 661-1493. quo-14

CHEMIN St-Louis, coin Brown, 3 pièces, modrene, thermostat, $95., 527-3571. quo-14

ST-CYRILLE, 4 pièces, chauffé, thermostat, demi-sous-sol, $75., 527-3571. quo-14

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces, $100.00, 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand, 528-5427 — 683-7474. quo-3

LE BELVEDERE

LUXUEUX appartements 3-4-5 pièces. Prix à partir de $110.00 avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage chauffé, buanderie. 1105 Belvédère. — Tél.: 527-9088, logement modèle. quo-17

Bachelor - Studio - $75.00

EDIFICE de luxe avec cuisine équipée, poêle, réfrigérateur. Si désiré meublé. 1105 Belvédère. Tél.: 527-9088. quo-17

DOMAINE DE LA LORRAINE

RUE Monipetit, Parc Neilson, bachelor, 4½ pièces, décoration style prix modique. 656-8102, 527-1687. quo-16

JARDINS DES SEIGNEURS

6-6-2½-1½ PIECES

PISCINE ET BARBOTEUSE

TENNIS ET BADMINTON

GARDERIE, ECOLE MATERNELLE

SALLE DE JEUX ET RECEPTIONS

STATIONNEMENT INTERIEUR, EXTERIEUR

PRES DES ECOLES, EGLISE, CENTRES D'ACHATS

RESERVEZ DES MAINTENANT

653-3091 quo-10

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

QUEBEC-OUEST, 3½ pièces, salle bains, eau chaude, libre 1er novembre, $45., tél.: 681-1168 quo-12

3 PIECES, chauffé, salle bains, libre 1er novembre, 522-2908 quo-15

LIBRE 1er novembre, 4 pièces, chauffé, moderne, rabais très avantageux, tél.: 626-0835 quo-12

3186 NELSON, 2½, moderne, chauffé, stationnement, autobus, meublé désiré, 653-8963 quo-15

FLAT, 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, vénitiennes, douche, entrée seule, près école St-Sauveur, 527-2803. quo-12

2240, BERGEMONT, 4 pièces, libre immédiatement, 524-1017 quo-15

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, sous-sol, $56. Semaine $14. 661-1495. quo-14

254 ST-JEAN, flat neuf, meublé, entrée privée, 623-5115. — 524-1884. — 524-6449. quo-4

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, plus salle bains, tél.: 661-1374 quo-17

FRAIS peinturé, 3 pièces, chauffé, stationnement, 636 est des Prêtres. quo-16

4 PIECES, non chauffé, salle bains, 220, eau chaude, 3e, adultes, Tel.: 683-8484. quo-16

AUBAINE, 4 pièces, $50. 890 Myrand, tél.: 681-9884 quo-13

ST-GABRIEL, 2-3 pièces, neuf, concierge, aussi meublé, 523-4393, 681-5654. quo-6

MACHINERIES A VENDRE

GRATTE à neige hydraulique pour camion ou jeep. Etat de neuf. Station Jean Emond, Carré Parent, Quebec. 525-3525. quo-14

MACHINERIE

- SCIE à ruban
- PLANEUR
- SHAPER (Toupie)
- MIXEUR a beton
- HOIST à vapeur, 2 drums.

Jour 525-4831

quo-12

SOUFFLEUR

Sicard Senior, 7 tonnes, actionné par moteur "BUDA", 8 cyls.

CAMION

Sicard, 7 tonnes, avec charrue et aile de côté "FRINK".

GRADER

Allis Chalmers actionné par moteur, "GM 471".

MACHINERIE MAHEUX

500 av. St-Sacrement

683-8940

quo-10

MAISONS A LOUER

STE-FOY, bungalow, 6 pièces, garage, asphalte, $150. pas chauffé, 653-3651. quo-3

MAISONS A VENDRE

BEL-AIR, paroisse St-Louis-de-France, 6 pièces, garage, prix modique, comptant $2,500. Alphonse Gourdeau, Trust Royal, 529-0171, soir: 683-0481. quo-12

MAISON à vendre, actuellement en construction, avec garage, 842-1205 ou 522-0624 quo-13

CHEMIN St-Louis, résidence 9 pièces, garage pour 2 autos, salle jeux, Alp. Gourdeau, Trust Royal 529-0171, soir: 683-0481. quo-13

SILLERY, maison de 4 logements, directement du propriétaire. — Tél.: 681-8271. quo-13

PAROISSE St-Yves Split level, près centres d'achats, directement propriétaire, 5 pièces, 2 toilettes, foyer naturel, $18,500. Comptant exigé $12,000. 683-0174. quo-14

DIRECTEMENT de la propriétaire, joli bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, tapis mur à mur, draperies, à sacrifier, cause maladie. Aussi meubles modernes. 653-5706, 872-7015. quo-15

SPACIEUX split level, 11 pièces, très bien situé, 6 chambres à coucher, 2 salles de bains, le tout recouvert de tapis mur à mur, légère acompte. Demander Raymond Moreau, Royal Trust, 529-0171, soir: 653-4789. quo-16

RUE Montreux, grand 6 pièces, très propre, 3 chambres coucher, plâtre, foyer, garage, demander Raymond Moreau, Royal Trust, 529-0171, soir: 653-4789. quo-16

SOUS-SOL FINI

BUNGALOW neuf, 7 pièces, 2 salles de bains, carpot, pierre, comptant $300, $66. mois. Information 623-3416. quo-16

TRUST GENERAL DU CANADA

2, Ave Chauveau, Québec

529-5311

MAISONS SEULES

QUEBEC : Hélène Boulé, 3 pcs, garage, conditions de paiement faciles.

STE-FOY : rue Martigny, 6 pcs, terrain 75' x 95'.

LES SAULES : rue Laurin, 5 pcs, garage, aubaine.

QUEBEC : Ile rue 8 pcs, 2 garages, grand terrain, prix spécial.

GIFFARD : St-Victorien, 7 pcs, terrain 80' x 103'.

STE-PETRONILLE : Ch. du Bout de l'Ile, 5 pcs, terrain 65' x 1000' aubaine.

CHARLESBOURG : 69e Rue est, 6 pcs, garage, terrain 95' x 100'.

QUEBEC : rue Eymard, 8 pcs, terrain 50' x 100'.

ORSAINVILLE : 2e Ave, 5 pcs, terrain 90' x 200'.

ST-JOSEPH DE BCE : rue du Palais, magnifique propriété, terrain 155' x 72'.

GENTILLY : rue Marie-Victorin, 6 pcs, plus sous-sol, prix d'aubaine.

ANGE-GARDIEN : Ave Royale, 15 pcs, terrain 100' x 300', vue sur le fleuve.

STE-FOY : Pont Brillant, 7 pcs, terrain 80' x 68'.

MAISONS APPARTEMENTS

SILLERY : Bois Gomin, 4 logs, garages, const. 1960.

QUEBEC : rue Vitré, 2 logs, 8 pcs, terrain 70' x 80'.

LEVIS : rue Desjardins, 3 logs, 6 et 7 pcs.

STE-FOY : Ch. Ste-Foy, 2 logs, 5 pcs, magnifique endroit poste commercial.

QUEBEC : rue St-Jean, 11 logs, const. refaite à neuf très gros revenu.

COMMERCES A VENDRE

Avons commerces de tous genres à vendre Québec et banlieue très bons revenus.

TERRAINS A VENDRE

LAC BEAUPORT : Domaine du Golf, magnifique terrain, vue sur le lac et les Laurentides.

STE-FOY : rue des Galets, 10,414 p.c.

QUEBEC : Place Mériel, 100' x 125'.

CHARLESBOURG : 1ère Avenue, et Isaac Bédard, 25,855 p.c.

ILE D'ORLEANS : Ste-Pétronille, 21 terrains 75' x 175' à $900.00 chacun.

ORSAINVILLE : 83e Rue 90' x 90' prix spécial.

MAISONS ET COMMERCES DEMANDES

Maisons de 1 à 20 logements, aussi commerces dans Québec et banlieue, avons acheteurs sérieux payement comptant.

TRUST GENERAL DU CANADA

2, Ave Chauveau, Québec

529-5311

quo-10

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

LES ERABLES

1080 AVE DES ERABLES

1½ - 2½ - 3½

MEUBLE OU NON
NOUVELLE CONSTRUCTION
ASCENSEUR
GARAGE POUR 30 AUTOS
INCINERATEUR
CONCIERGE
THERMOSTAT DANS CHAQUE CHAMBRE
BUANDERIE AUTOMATIQUE
TAPIS MUR A MUR
TAPIS DANS LES PASSAGES
BATISSE EPREUVE DU FEU
INSONORISE
CENTRAL
PAS DE TAXE
ENFIN DES APPARTEMENTS LUXUEUX POUR VOTRE CONFORT

TEL. : 527-9745

Pour visiter 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

quo-13

MAISONS A VENDRE

N'ACHETEZ PAS VOTRE FUTURE MAISON

Sans avoir visité nos différents modèles.

A Ste-Foy — Lot boisés — Rue Boisverdure, coin rue Montpetit, près de l'école et l'église Sainte-Ursule

A Charlesbourg — Coin 74e rue Est et 3e Avenue Est.

Prix à partir de $14,500.00 — Visites 10 a.m. à 9 p.m.

Informations : 653-7261

L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC

Entrepreneurs généraux — 2835 Chemin Gomin, Ste-Foy

246-10

J. - E. LAMOTHE

COURTIER

35 rue Caron, Loretteville

5 PIECES, PIERRE ET BRIQUE

quo-19

A PARTIR DE $10,950

TERRAIN COMPRIS

Comptant	Mensualités
$550.00	$57.00 Plus taxes

Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile.

Nous acceptons en acompte, prime $500.

TRAVAUX D'HIVER

Pour informations : 842-3615 et 842-3616

PRIX DISCUTABLES POUR ACHETEURS IMMEDIATS

MAISONS A VENDRE

(LIVRABLE IMMEDIATEMENT)

A VISITER DEMAIN ET LUNDI de 2 hres à 9 hres

— ORSAINVILLE : Terrasse BON AIR, rue Beaumont

— STE-FOY : St-Louis de France, rue de la Seine

Rue Dalquier, Champs Laval

— JOUVENCE : Champigny, rue Champs Elisée.

DES PENCARTES INDICATRICES SONT INSTALLEES DEVANT CHACUNE DE CES MAISONS.

COURTAGE IMMOBILIER

YVES GERMAIN LTEE

321 RUE ST-PAUL — TEL. : 529-8121

quo-10

681-6358

Immeubles Belvédère Ltée Courtiers

873 St-Vallier Ouest — Québec

OUVERT TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI

STE-ODILE—12 logs de 5 et 6 pièces construction de 2 ans, rapportant $14,328.00 annuellement, conditions discutables.

ST-BASILE—propriété de 4 pièces à prix d'aubaine, $4,500.00 a/c $1,000.00.

STE-FOY—grand plain-pied 5 pièces plus sous-sol pour $16,000.00, a/c $2,000.00, libre.

STE-FOY—maison 5 pièces plus terrain commercial de 30,000 pieds à échanger pour propriété de 8 pièces ou autre propriété.

COURVILLE—2 logements 5 pièces pour $16,500.00, conditions discutables.

ORSAINVILLE—6 logements 4 pièces, revenu annuel $4,560.00, prix $35,000.00, conditions discutables.

LES ECUREUILS—propriété 6 pièces, non chauffée pour $6,500.00.

BEAUPORT—2 logements 1-6 et 1-7 pièces, bien situés, a/c $2,000.00.

SAINT-SACREMENT—plain-pied, bien situé, bonnes conditions.

STE-ODILE—6 logements 4 pièces modernes, $44,000.00, a/c $10,000.00.

ST-JEROME—plain-pied 6 pièces, coin de rues, grand terrain fini, grand sous-sol, tapis et draperies fournis, etc. $20,000.00 a/c $5,000.00, balance facile.

VILLENEUVE—plain-pied 5 pièces chauffées pour $11,500.00.

CHARLESBOURG—3 logements, un 8 et 2-4 pièces, grand sous-sol, fini idéal pour professionnel, $39,000.00, a/c $5,000.00.

ST-PASCAL—6 logements 4 pièces, non chauffés, $33,000.00, a/c $8,000.00.

STE-FOY—6 logements, 4 pièces, brique, chauffé, aubaine à $39,500.00, a/c $5,000.00.

ST-SACREMENT—belle propriété, grand terrain fini, 2 logements, un de 12 pièces, a/c $12,000.00.

ST-ALBERT—6 logements, 5 pièces, brique, plâtre propres, a/c $3,000.00.

ST-PIE X—3 blocs de 6 logements 5 pièces, chauffés, a/c $25,000.00, bonnes conditions.

ST-PASCAL—8 logements 4 pièces, chauffés, brique, revenu 10% net a/c $10,000.00.

SILLERY—8 logements 5 pièces, 10% net, a/c $10,000.00.

HAUTE-VILLE—11 flats, gros revenus, a/c $10,000.00.

BEAUPORT—rue St-Michel, maison 7 pièces, 2 étages, grand terrain pour $8,500.00, a/c $1,500.00.

QUEBEC-OUEST—aubaine maison de 4 logements 2-5 et 2-4 pièces plus garage pour 3 autos, prix $16,500.00, placement 10%, a/c de 3 à $4,000.00.

HAUTE-VILLE—26 logements, bon revenus, a/c $50,000.00.

ST-MALO—maison de flats, 7 revenus meublés, bon placement, $27,000.00, a/c $4,000.00.

COMMERCES

RESTAURANT—20 milles de Québec sur la route 2, avec grand terrain, 64 places, propriété de 6 pièces, construction 7 ans, très bien équipé, gros chiffre d'affaires, très bonnes conditions.

HOTEL—licencié, banlieue de Québec, commerce bien établi, cause santé, $45,000.00, conditions discutables.

COMPTOIR-LUNCH—à prix d'aubaine, $2,000.00.

GROS COMMERCE—ventes 1963, $1,300,000.00, employant 275 personnes, gros revenus, a/c $500,000.00.

EPICERIE-TABAGIE—bien équipée, cause départ, bonnes conditions.

HOTEL OU MOTEL—près de Québec, avec $8 à $10,000.00, consultez-nous.

BUANDERETTE—bon marché, accepterais échange batisse ou créances.

COMPTOIR-LUNCH—bonnes affaires, a/c $1,500.00, balance conditions faciles.

RESTAURANT LICENCIE—bien situé, gros chiffre d'affaires, a/c $10,000.00.

TAVERNES—dans la ville de Québec, $25,000.00 et plus.

TABAGIES—à Québec, a/c $2,000.00 et plus, nous avons de très bon postes.

MOTEL—de 15 unités à sacrifier à 25 milles de Québec pour $15,000.00 seulement.

MAGASIN GENERAL—Rive-Sud avec propriété, bon ordre, chiffre d'affaires établi, condition discutables.

OUVERT TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI INCLUSIVEMENT

Immeubles Belvédère Ltée, courtiers

873 St-Vallier Ouest — Québec

681-6358

13-14

ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Sous la direction de Techniciens Professionnels

AVIRON vous offre de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentées depuis plus de vingt ans.

1—Auto-mécanique
2—Soudure
a) Gaz
b) Electrique
c) Haute pression
d) Hélliare
3—Débossage
4—Electronique
a) Radio b) TV
5—Réfrigération
6—Machiniste
7a-Dessin industriel
7b-Lecture des plans
7c-Dessin commercial
8—Electricité
9—Diesel
11—Transmission automatique et autres.

GRATUITS — Prospectus et Test d'aptitudes. Les entrevues, tests et formalités d'enrgistrement demandent un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.

Pourquoi attendre ? Communiquez dès maintenant avec AVIRON

210 rue Lee — Québec — 529-9566

3035 rue St-Antoine — Montréal — 935-2525

Ouvert de 8.30 a.m. à 9.30 p.m. — Samedi de 8.30 a.m. à 1.30 p.m.

LES COURS COMMENCENT PLUSIEURS FOIS PAR ANNEE

NOM ..... AGE .....

ADRESSE ..... TEL. .....

NOM DU PERE .....

Cours No ..... JOUR ..... SOIR ..... DOMICILE .....

246-31

MAISONS A VENDRE MAISONS A VENDRE

AUCUN COMPTANT
SI VOUS FAITES LA PEINTURE
Maison de 5 pièces 42 x 25, Neufchâtel et Terrasse Laurentienne.
Plus boni de $500.
Téléphonez ou venez vous renseigner à nos maisons modèles.
PHILS LAMONTAGNE
Constructeur
626-2616 — 842-5213 — 842-1533
quo-10

ST-VALLIER Co. Bellechasse, 8 pièces, avec petit commerce, centre commercial. Cause mortalité. Jour: 653-3673. quo-15

AVE Clairmont, split-level, 6 pièces, 3 chambres coucher, grande salle familiale, près Université Raymond Moreau, Royal Trust, jour: 529-0171, soir: 653-4739. quo-16

MAISON NEUVE
à vendre au prix coûtant,
cause abandon des affaires.
Située face hôpital Loretteville
Tél.: après 6 heures, 524-9304
quo-10

MAISONS DEMANDEES
PROPRIETES demandées avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. Immeubles Belvédère Limitée, courtiers, 681-6358. quo-3

MEDECINS CHIRURGIENS
DR Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 est, St-Joseph. Tél.: 524-4061. quo-12

OCCASIONS D'AFFAIRES
POUR vos importations d'Italie, marchandise diverse, contractez, Antoine tél.: 523-4273. quo-13

OCCASION D'AFFAIRES
Magnifiques espaces à louer pour les commerces suivants: Nettoyeur, restaurant, lingerie d'enfants. Termes de location très avantageux et disponibles pour les opérateurs ou toutes personnes sérieusement intéressées à partir dans ce genre de commerce.
Appelez:
Centre d'Achats
Charlesbourg
653-4184
quo-15

ROULOTTES
ECONOMISEZ $300
SUR VOTRE ROULOTTE
NOUS avons beau choix de roulottes 1964, de 13 à 18 pieds, à vous offrir au prix coûtant, variant de $1,500. à $2,300. Définitivement une aubaine. Le centre de la Roulotte Inc. 999 Ouest Boul. Charest, 683-4469, ouvert 8 heures a.m. à 10 heures p.m. quo-14

SERVICE DOMESTIQUE
BONNE demandée, avec expérience, références exigées, chambre seule. Téléphone: 683-8606. quo-14
BONNE demandée, pour ouvrage général année, bon chez-soi, bon salaire. Tél.: 872-2076. quo-14

SERVICE DOMESTIQUE
BONNE demandée, famille 2 fillettes âge scolaire, chambre seule, bon chez-soi. 527-5336. quo-12
FAMILLE de Trois-Rivières accepterait fille enceinte, comme aide-ménagère. Pour renseignements, tél.: 527-9796, demandez Mme Farrell, discrétion absolue. quo-12
BONNE demandée, famille 3 enfants. Références, Ste-Foy 653-5183. quo-13
OUVRAGE général, cuisine, petite famille, bon chez-soi, références. 627-1625. quo-12

SOUDURE
SOUDURE de tous métaux à l'électricité ou au gaz. 522-2776, Charles Boucher, 170 est, St-Vallier. quo-23

TERRAINS A VENDRE
A NEUFCHATEL, 70 x 100, $1,500. Tél. 623-1856. quo-17
BEAU terrain 60 x 80, entouré d'arbres, 54e Rue ouest, St-Rodrigue, 623-2642. quo-13
DOMAINE boisé, lac privé, 72 milles Québec, $15,000 un terrains séparés environ $2,500. 839-9374 — 842-2841 quo-4

C'EST LE DERNIER
STE-ODILE, magnifique terrain pour construire un 2 revenus, 60 x 93, moins de 70 pied. 523-3692. quo-12

PRIX SPECIAUX
POUR LA SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION.
PROFITEZ
BONI FEDERAL JUSQU'A $2,000. POUR CONSTRUCTION DE 4 LOGEMENTS.
1—TERRAIN 70' x 100', MAGNIFIQUE VUE SUR TOUT QUEBEC. PRIX $1,850.00
1—MAGNIFIQUE TERRAIN AVEC ARBRES, PRES ECOLE ST-JEROME L'AUVERGNE. PRIX $0.28 P.C.
1—TERRAIN POUR 2 LOGEMENTS, AVE CURE DOUCET, PRES BLVD LAURENTIEN SORTIE CHARLESBOURG. PRIX $2,800.00
1—TERRAIN POUR 4 LOGEMENTS, 7,740 P.C. SUR LA 71ème RUE EST. PRIX $3,500.00
1—TERRAIN POUR 8 LOGEMENTS, AVENUE ABBE TRUDELLE, PRES 76ième RUE OUEST, 140 PIEDS
1—TERRAIN POUR 16 LOGEMENTS PRES 76e RUE OUEST, 140 PIEDS FAÇADE SUR ABBE TRUDELLE.
LE TOUT A CHARLESBOURG
Aussi, 78,000 p.c. de terrain Blvd Bastien, près école, église à Neufchâtel, pour 4 à 6 logements, à $0.29 le pi. car.
J.-ADRIEN BOIVIN Limitée
1189, De Callières, Québec 6
Tél.: 681-3527 ou 527-3554
quo-10

TERRES A VENDRE
BELLE terre, aux limites de St-Emile et du lac St-Charles, 1,200 x 300 de large, la moitié boisée, plusieurs ruisseaux pouvant faire petit lac. Valeur de $6,000 à sacrifier pour $2,600. Téléphone: 626-0813. quo-19

VACANCES — VOYAGES
MIAMI, FLORIDE
CHAMBRE à louer, chez dame canadienne française. Permis cuisine, salon, t.v. confort assuré, couple ou dame, 6 mois $800, 1 mois $150. Ecrire P.O. Box 844, Gratigny Branch, Miami, Florida. quo-17

Un professeur canadien à l'Académie des sciences de Rome

CITE DU VATICAN (AFP) — Le Pape a nommé à l'Académie pontificale des siences le professeur canadien Gérand Herzberg, directeur de la section de physique du Conseil national des recherches du Canada.

Les quelques rares Québécois sur le parcours ne péchaient pas par excès d'enthousiasme...

La population québécoise qui a vu la reine et le prince Philip n'a pas péché par excès d'enthousiasme même aux rares moments des parcours où policiers, aviateurs, et membres de la police fédérale daignaient favoriser quelques éclaircies.

Sur la pelouse du Parlement, en face de la porte du Sauvage, des habitués des foules étaient d'avis qu'il aurait été très conservateur d'évaluer même à quelques milliers le nombre des spectateurs. On ajoutait encore que ces milliers comprenaient les quelque 1,000 militaires, les quelque 600 aviateurs, les quelque 400 marins (la plupart cantonnés pourtant auprès du yacht royal Britannia, aux Foulons, sans oublier les forces constabulaires du provincial et du municipal.

Un fait particulier à noter, c'est celui-ci: aucun incident véritable ne s'est produit au moment où la reine et son mari faisaient leur apparition dans l'auto bien protégée; tout au plus quelques "shoo". Toutes les autres manifestations ou les cris lancés par des spectateurs ont eu lieu hors de la présence des visiteurs royaux. Dans le remous de la foule, c'est beaucoup dire, des gens qui attendaient sur la pelouse, les propos étaient plutôt difficiles à capter.

Quelques minutes après le départ du cortège royal, samedi midi, un groupe de R.I.N. se sont mis à chanter leurs chants et tout à coup, un leader leur dit: "Maintenant à la prison de Québec, pour libérer nos prisonniers. En silence, deux par deux, et surtout pas de provocations". Et le groupe de s'engager sur l'avenue Dufferin, à l'intersection de la rue Saint-Louis, en route vers la prison. Tout à coup, quelqu'un est venu dire au leader que les prisonniers n'étaient pas à la prison de Québec, mais au local 117: "Où est le local 117", de demander le chef? — A l'hôtel de ville. Le groupe continua donc sa marche silencieuse jusqu'à l'hôtel de ville, où se produisait quelques minutes plus tard, des événements malheureux dont plusieurs journalistes, victimes des coups, peuvent parler en connaissance de cause.

Pendant que la reine et le prince Philip assistaient à la Citadelle aux cérémonies marquant une séquence des fêtes du cinquantenaire de fondation du 22e, la police municipale faisait preuve de manque de cohésion, particulièrement à la porte Saint-Louis. Trois policiers gardaient l'escalier qui conduit sur le haut de la porte. Le premier, au bas de l'escalier, laisse passer un journaliste qui désirait prendre quelques photos. Le deuxième de faction renverse la décision de son collègue et fait retourner le journaliste, même si celui-ci exibe son laissez-passer jusque là respecté par toutes les forces policières en devoir. Et le premier policier de s'excuser à son tour, demandant au journaliste de comprendre que ces policiers municipaux ne se sont pas couchés depuis cinq heures, vendredi après-midi. Et pour cause.

Des scènes pour le moins disgracieuses se sont produites samedi soir, sur la rue Saint-Louis, en face du Palais de Justice. Un spectateur a été jeté en bas de la rampe du parvis du Palais de Justice; un autre s'est ramassé dans le fossé qui longe le même Palais de Justice.

Quelques spectateurs de langue anglaise ont crié "hurray..."

Par Monique Duval

Dans les environs de la côte Gilmour, deux détails frappaient: le petit nombre de personnes venues saluer la reine et le fait que la plupart de ces personnes étaient de langue anglaise.

La reine saluée par Mgr Roy

QUEBEC (PC) — Au moment de quitter la salle du Conseil, après avoir prononcé son allocution à la Législature, la reine a eu un salut spécial par S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, primat de l'Eglise canadienne, Ordinaire des forces armées canadiennes, assis dans la première rangée de l'allée, directement en face de la reine.

De l'autre côté de l'allée, il y avait le très reverend Russell Brown, évêque anglican de Québec.

Avant l'arrivée de la reine, les deux hommes d'Eglise ont conversé amicalement en face du trône royal. Mgr Roy est rentré à Québec, du Concile oecumenique du Vatican, pour la visite royale.

Quelques mamans venues avec leurs enfants, quelques vieux messieurs et aucun visage de vingt ou trente ans. Cependant, quelques "dames âgées" s'étaient munies de petits drapeaux et avaient abandonné leur flegme anglais pour applaudir et lancer quelques "hourrah".

A cette minute, la limousine passait très vite et une fillette s'est plainte à sa maman qu'"elle n'avait pas eu le temps de voir la reine" ce qui la contrariait fort. Cette famille était également, de langue anglaise.

Il faisait froid samedi et lorsque la reine et le prince revinrent de la Citadelle (nous sommes toujours angle de la côte Gilmour et rue de Laune) il y avait exactement... quatre personnes, cette fois des jeunes de vingt ans. Leur ovation fut... discrète

L'observateur, à cet endroit, pouvait remarquer le très grand nombre de militaires, de membres de la police provinciale, municipale et fédérale.

Il n'est pas exagéré de dire qu'à tous les dix pieds se trouvait une sentinelle et bien malin aurait été le citoyen qui aurait essaye un geste répréhensif.

De plus, les chiens "circulaient" dans la falaise.

10,000 autos immobilisées à Champigny

Durant près d'une heure et demie, la circulation des automobiles a été interrompue, hier après-midi, sur la route 2, à Champigny.

La mesure avait pour but de laisser libre route à Sa Majesté la Reine Elizabeth, qui a emprunté le Boulevard Duplessis pour se rendre à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette.

A plusieurs reprises, le tonitruement des klaxons, se fit entendre non pour saluer le passage de Sa Majesté, mais pour protester contre une telle mesure. La route fut fermée, à la jonction des Quatre-Chemins, peu après 4h.30 p.m. et fut réouverte à 8h.10 p.m.

On estime qu'il y avait près de 10,000 voitures immobilisées sur la route, entre Duberger, et le Lac Saint-Augustin, sur le coup de cinq heures et demie.

Aux Quatre-Chemins (Champigny) fut, comme partout ailleurs calme et froid. Rares sont les personnes qui ovationnèrent les visiteurs royaux ou encore répondirent à leurs salutations.

Nouvelles brèves des sociétés...

(Suite de la page 28)

noncer la construction d'un édifice valant entre $500,000 et $800,000 dans le Parc industriel de Ville Jacques-Cartier près de Montréal.

Le nouvel édifice abritera des bureaux, un entrepôt de produits ainsi qu'une usine de laques, d'émaux industriels pour cuir et de vernis synthétiques. Il aura plus de 30,000 pieds carrés et sa construction doit être terminée aux environs du 15 février prochain.

L'U.R.S.S. commande un moulin à scie à une compagnie canadienne

Vancouver (PC) — M. Harvey Allan, président et gérant général de Canadian Sumner Iron Works, a annoncé que sa compagnie fabriquera un moulin à scie d'une valeur de $3,000,000 pour l'Union soviétique.

La plus grande partie de la fabrication sera faite à l'usine de la compagnie à Vancouver même et il faudra environ deux ans pour compléter le contrat.

M. Allan a ajouté qu'une partie du moulin sera construite à l'usine de la Black Clawson Co., à Owen Sound, en Ontario. Canadian Sumner est une filiale de Black Clawson de New York.

Il a déclaré que l'usine de la compagnie à Vancouver, qui emploie environ 300 personnes, sera agrandie pour réaliser la commande soviétique.

La commande a été passée par l'intermédiaire de Lewis, Keffer and Penfields Ltd, de Montréal, compagnie spécialisée dans le commerce avec l'Union soviétique, mais ce sont les Soviétiques qui ont exigé de la machinerie Sumner.

Le moulin à scie sera envoyé en Union soviétique en six livraisons, dont la première aura lieu en août prochain.

Une fois monté, ce moulin sera un des plus mécanisés au monde: il pourra fournir 170,000 pieds de planches par jour. Il sera situé à Bratsk en Sibérie.

3e rapport trimestriel de General Electric

New York (AP) — La compagnie General Electric vient de faire savoir que durant les neuf premiers mois de 1964 elle a réalisé des profits de $153,199,000, soit $1.69 par action, après déduction des frais amenés par jugement anti-trust rendu contre la société par le gouvernement américain.

Ces gains proviennent de ventes de l'ordre de $3,480,562,000, une fois les réajustements consécutifs à ce jugement. La compagnie a fait savoir que, au cours de la même période en 1963, elle avait réalisé des profits de $192,400,000, soit $2.14 par action.

Elle a aussi rapporté que ses ventes, avant application du jugement anti-trust, se sont montées à $3,582,976,000 comparativement à $3,606,459,000 au cours de la même période en 1963.

Un Canadien supérieur des Frères du S.-C.

ROME (PA) - Le chapitre général des Frères du Sacré-Coeur a élu samedi l'un de ses membres d'origine canadienne, le frère Jules, au poste de supérieur général de la congrégation.

Vouée à l'enseignement, celle-ci a été fondée en France au 19e siècle et compte 3,000 membres, dont la plupart sont au Canada.

Le frère Jules, né Gaston Ledoux, est originaire de St-Hyacinthe, où il vit le jour en 1904. Il avait quitté le Canada vers la fin des années 1930 et avait été amené à revenir au pays à plusieurs reprises par ses fonctions.

Assistants général de la congrégation depuis six ans, le frère Jules était l'un des trois membres fondateurs d'une mission au Basutoland, Afrique, où il a passé 20 années.

Son mandat est pour une période de 12 ans.

Capitalisme et communisme ne seront pas nommés au Concile

CITE DU VATICAN (AFP) — Pas plus le communisme que le capitalisme ne seront nommés dans le schéma "13" traitant de l'Eglise dans le monde, qui sera discuté très vraisemblablement cette semaine au Concile.

C'est ce qu'a déclaré en substance Mgr Alfred Ancel, auxiliaire de Lyon en parlant de ce texte au cours d'une réunion qui s'est déroulée au secrétariat panafricain en fin de semaine.

MAGNIFIQUE LOGEMENT A LOUER
Paroisse St-Sacrement - 6 pièces - 2e étage - ultra-moderne - construction récente - $130. par mois.
1344, St-Cyrille ouest, appt 8
entre Marguerite-Bourgeois et Holland.
Tél.: 527-8184

PETIT LOGEMENT A LOUER
St-Pascal — 2 pièces plus salle bains en couleur. Tapis mur à mur, draperie, meublé entièrement à neuf et complètement fourni. Chauffage électrique. Moderne, occupation immédiate.
Tél.: 529-4183

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES

Les suppositoires AIL-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.
Traitement complet: $1.25
Demandez les suppositoires AIL-A-VER aux pharmacies ou au
LABORATOIRE MARCHAND
St-Tite, Cté Champlain, P.Q.

INGENIEURS ET DESSINATEURS
Ingénieurs et dessinateurs en charpente d'acier pour industrie progressive à Montréal. Position permanente. Excellent salaire suivant expérience. Bénéfices usuels. Faire application par écrit.
DEPT: 1183, LE SOLEIL

VOYAGEUR DEMANDE
Voyageur d'expérience possédant son automobile, demandé pour couvrir notre territoire de la rive-sud, de Bellechasse à Témiscouata. Plan d'ass.-vie, d'ass.-santé et accident pour vous et vos dépendants. Nous désirons un representant agressif, travaillant et honnête. Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser chez:
JOS ROUSSEAU INC.
205 Est, rue St-Vallier, Tél.: 529-2991

REPRESENTANT DES VENTES TECHNIQUES ET INDUSTRIELLES
Cette position offre une chance unique à un homme pour assumer responsabilité immédiate des ventes d'une ligne d'appareils de contrôles de moteur électrique.
L'applicant doit avoir l'expérience de ces appareils ou des appareils similaires. Doit être bilingue salaire attrayant.
Location: ville de Québec. Automobile fournie.
Adressez votre réponse marquée "personnelle" à
District Manager,
Railway & Power Engineering Corporation Ltd.
P.O. Box 880, Montréal 3, P.Q.

REPRESENTANT DES VENTES
Une nouvelle et progressive Compagnie Américaine demande un homme bilingue pour susciter la vente de Plastique Industriel, dans le Comté de Québec.
Etant actuellement représentant de Compagnies dans une ligne non compétitrice et comptant parmi sa clientèle, (Des papeteries, mines, institutions, Compagnies Industrielles).
s.v.p., écrire à DEPT 1186 LE SOLEIL

ON DEMANDE A LOUER
pour possession immédiate
un petit local pour petit atelier situé en banlieue de Québec. Communiquer par écrit seulement.
E. LAJOIE
554 Fleurie, Québec 2

TIMBRES
CANADA ET PROVINCES
Vente et échange de timbres exclusivement canadiens. Ecrire pour numéros du scott désirés.
CONRAD OUELLET, ST-AUBERT, CTE L'ISLET

EMPLOI DEMANDE
GERANT Banque Canadienne Anglaise, âge 34, marié, expérience banquaire 16 ans, bilingue, cherche emploi stable dans ville Québec ou région. Raison: à la suite de transferts trop fréquents, désire demeurer dans Québec ou région. Ecrire Dépt 1197, Le Soleil

CHEF
SERVICES FRANCAIS DE REDACTION
$7,950 — $9,030
Direction de l'Information et de la Gazette du Travail
ministère du Travail
OTTAWA
Publier La Gazette du Travail et surveiller la préparation pour publication de tous les textes français que publie le Ministère. Les candidats doivent avoir un certain nombre d'années d'expérience pertinente et une bonne connaissance du français et de l'anglais.
On se procure précisions et formules de demande aux bureaux de poste dans les grands centres, aux divers bureaux du Service national de placement ou de la Commission du service civil.
Prière de rappeler le numéro de concours 64-1955

INGENIEUR EN RADAR
Jusqu'à $8,640
Ministère de la Défense nationale
Ottawa
On demande un ingénieur à compétence professionnelle qui, dans le cadre d'un programme de soutien logistique, sera appelé à assumer des vastes responsabilités pour la modification du matériel, l'appréciation des programmes d'entretien et l'étude de l'achat des pièces de rechange pour les radars de grande puissance.
Les intéressés peuvent se procurer précisions et formules de demande en écrivant sous la mention 64-1151 A à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4.

CONSEIL EN PREVENTION DES INCENDIES
— BILINGUE —
Jusqu'à $8,640
ministère des Travaux publics — Ottawa
Ce poste s'adresse à un ingénieur-électricien qui fera fonction de conseil en prévention des incendies auprès des ministères et organismes du gouvernement fédéral et qui sera appelé à concevoir et à préparer des plans et des devis pour les aménagements de protection contre l'incendie et à faire l'inspection et l'épreuve des installations.
Les ingénieurs à compétence professionnelle sont invités à s'inscrire à la
COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4
Et de rappeler le numéro de concours 64-1155.

DIRECTEUR DES RELATIONS DE TRAVAIL POUR UNE GRANDE ENTREPRISE
Fonctions: travailler au règlement des conflits ouvriers et à l'amélioration des rapports entre employeur et employés.
Qualités requises: diplôme universitaire en droit, relations industrielles ou discipline connexe; ou diplôme d'études secondaires et plusieurs années d'expérience dans ce domaine; connaissance des lois ouvrières, des organisations ouvrières et patronales; aptitude à la négociation, bon jugement, objectivité, connaissance du français et de l'onglais et autres qualités personnelles appropriées.
Traitement selon la compétence.
Adresser le curriculum vitae au
DEPT 1196, LE SOLEIL
Toute demande d'emploi sera considérée strictement confidentielle

INGENIEUR-ELECTRONICIEN D'EXPERIENCE
— BILINGUE —
Jusqu'à $10,700
Le ministère fédéral des Transports demande, pour affectation à Montréal, un surintendant du fonctionnement et de l'entretien des installations de télécommunications et d'électronique du Ministère dans la province de Québec. Le titulaire devra exercer son activité en divers domaines administratifs et techniques et, en particulier, assurer la liaison avec les compagnies de navigation aérienne et maritime, faire des études de technogénie, élaborer les programmes d'inspection et préparer l'estimation des frais.
Les ingénieurs à compétence professionnelle sont invités à s'inscrire sous la mention 64-1151C à la
COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA
OTTAWA 4

SECRETAIRE-GENERAL
Homme demandé pour secrétariat permanent pour Association professionnelle.
QUALIFICATIONS, Age, photo, expérience requise, degré d'instruction, salaire demandé, tous autres renseignements susceptibles de favoriser l'étude de la demande.
Les demandes, sous pli recommandé, seront reçues à l'adresse ci-dessous mentionnée et devront porter, en sus de l'enveloppe, l'inscription "Secrétaire Général", le ou avant le 30 octobre 1964.
Association des Secrétaires Municipaux et Scolaires, M. Roland Miller, prés.,
C.P. 158, Ancienne-Lorette,
Cté Québec, Qué.

EMPLOIS A TORONTO
Rédacteurs et rédactrices en français pour la plus importante maison de traduction au Canada. Excellentes conditions de travail, salaire équitable et vie intéressante dans la plus belle ville au Canada.
Exigences: cours secondaire, bonne connaissance de l'anglais, bonnes références. La demande doit être soumise en français et en anglais.
Des entrevues seront accordées à Québec vers la fin d'octobre.
DUSSAULT TRANSLATION LIMITED,
212 KING STREET WEST, TORONTO 1, ONTARIO.

A VENDRE HOTEL LE MANOIR
RIVIERE DU LOUP, P.Q.
En face du Palais de Justice, chambres, salle de réception. Endroit recherché pour conventions. Restaurant, Grill, salle de danse. Prix de vente et comptant discutable. Pas d'agents: Alphée Gagnon, Prop. Rivière du Loup. Tél.: UN 2-3511

A VENDRE RESTAURANT
A RIMOUSKI, P.Q.
En face de la gare, restaurant le plus chic de la place, ainsi que Snack Bar, 15 chambres, le tout dans la même bâtisse, prix vente et comptant discutable. Abandon des affaires. Alphée Gagnon, prop. Tél.: UN 2-3511, Rivière du Loup.

LE SILLERY PLAZA LTÉE
La conciergerie la plus élégante du Québec.
Vue magnifique sur fleuve de tous les appartements.
Cet édifice complètement à l'épreuve du feu et insonorisé.
2 piscines, terrasses, portier concierge.
Service limousine gratuit pour locataires.
Garçonnières..... $95.00 5 pièces.....$175.00
4 pièces "meublés"..$135.00 6 pièces.....$230.00
Par chemin St-Louis, tournez Avenue du Verger, Descendre du Verger.
2590, rue Jean Guyon.
Bureau de location 681-3023 ou 529-8841.
"MONTREAL TRUST COMPANY"

PERSONNEL POSSÉDANT DE L'EXPÉRIENCE DANS LES PÂTES ET PAPIERS
demandé pour la DIVISION BAIE DES CHALEURS
de BATHURST POWER & PAPER COMPANY LIMITED
Il existe des postes vacants pour des employés possédant les aptitudes requises, à la nouvelle fabrique de carton-doublure kraft entièrement automatisée et d'une capacité de 500 tonnes, qui est actuellement en construction et ouvrira à l'automne de 1965. Cette nouvelle fabrique sera située sur la rive-sud de la Péninsule de Gaspé, à New-Richmond, P. Q.
On construit également, en même temps que la fabrique, des habitations modernes dans un projet offrant toutes facilités et situé à proximité des écoles et des églises.
Nous invitons toute personne compétente, qui serait intéressée aux postes suivants, à nous écrire pour faire une demande. Ces postes seront remplis à l'automne et au début de l'hiver.
Ingénieur mécanicien senior (entretien)
Ingénieurs mécaniciens (service technique)
Ingénieur des méthodes
Dessinateurs
Ingénieur du contrôle
Chimiste en chef
Les candidats sont priés d'adresser un aperçu de leur experience, de leur formation, et de leur instruction, en précisant leur état civil, à:
BATHURST POWER & PAPER COMPANY LIMITED
Chambre 1211
635 ouest, Blvd Dorchester
Montréal, P. Q.
A l'attention du Directeur des Relations Industrielles
Toutes demandes seront reçues à titre strictement confidentiel. Prompte réponse assurée.

Monsieur Raymond Couture

M. Raymond Couture, peintre, demeurant au 1566 rue Bergemont, est décédé accidentellement, samedi, à l'âge de 50 ans et 6 mois. Il était l'époux de dame Yvonne Trudel.

Outre son épouse, il laisse ses enfants, Pierre et Lise; ses beaux-parents, M. et Mme Charles Trudel; son frère, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme J.-Marie Couture, Mme veuve Ernest Pelletier (Annette), Mme veuve Paul Bergeron (Simone), MM. et Mmes Léopold Dion (Gaby), Armand Gagnon (Gisèle), Jean Gaboury (Carmen), Paul Garneau, Paul Trudel, Yvon Lebel, Léo Bédard, MM. Lucien et Gaston Trudel.

Les funérailles auront lieu jeudi à Saint-Fidèle. Les restes mortels sont exposés aux salons J. Bouchard & Fils, 1740 Bardy.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
CITE DE CHICOUTIMI

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Cité de Chicoutimi recevra des soumissions pour la fourniture de la machinerie à savoir: une niveleuse; un chargeur sur roues; un tracteur sur chenilles; deux souffleuses à neige; trois camions d'une capacité de 25,000 livres; un camion de 35,000 livres; trois camions d'une capacité de ½ tonne et finalement, un camion d'une tonne.

Les spécifications et formules de soumissions peuvent être obtenues au bureau du gérant municipal, Hôtel de Ville, Chicoutimi, à compter de la publication des présentes.

Les soumissions devront être adressées au soussigné, Hôtel de Ville, au plus tard, LUNDI le 26 octobre 1964, à 4.00 heures p.m. et porter la mention suivante:

"SOUMISSIONS POUR MACHINERIE"

Les soumissions seront ouvertes le 26 octobre 1964 au cours de la séance qui se tiendra à compter de 4.00 heures p.m. et les intéressés pourront assister à l'ouverture des soumissions.

Le Conseil de la Cité de Chicoutimi ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées.

Le présent avis est publié en conformité des articles 609-B et suivant la loi des Cités et villes en autant que l'application en est nécessaire.

SIGNE à Chicoutimi, ce 7ième jour d'octobre 1964.

BENOIT SIMARD,
Greffier,
CITE DE CHICOUTIMI

Monsieur Joseph Baril

M. Joseph Baril époux de dame Germaine Bédard est décédé le 10 octobre à l'Hôtel-Dieu de Québec à l'âge de 57 ans et 7 mois. Il demeurait au 284, rue Laberge.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: M. et Mme Jacques Baril (Jeannine Robin), Jean-Yves, Carol et Lauraine Baril, sa belle-mère: Mme veuve Pierre Bédard, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Maurice Baril (Jeanne-d'Arc Laberge), André Baril (Fernande Miville), Marcel Baril (Rita Pearson), Mme Georges Michaud (Gemma), M. Georges Baril, MM. et Mmes René Bédard (Jeanne), Lauréat Bédard (Emérentienne Leclerc), Ludger Bédard (Fernande Jouvreau), Willie Gagné (Yvonne Bédard), Noël Curodeau (Lucienne Bédard), Paul-Emile Labrecque (Régina Bédard), Gérard Bédard (Jacqueline Bédard).

La dépouille mortelle est exposée à 705, Saint-Vallier Est. Le service sera chanté mardi le 13 octobre en l'église St-Roch. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée.

A la Chapelle des Jésuites

A l'occasion du décès de leur supérieur général, le T. R. P. Jean-Baptiste Janssens, les Pères Jésuites de la Maison provinciale et de la Résidence chanteront, mardi après-midi, le 13, à 5h., dans leur Chapelle (coin d'Auteuil et Dauphine), une messe solennelle pour le repos de son âme.

M. A. Martel

Monsieur Albert Martel, exemployé du C.P.R., durant 42 ans, époux de dame Amanda Sévigny, est décédé le 9 octobre à l'âge de 61 ans. Il demeurait au 1282, rue Lasarre.

Outre son épouse, il laisse ses fils, ses filles, ses belles-filles et ses gendres: MM. et Mmes Fernand Miller (Cécile), Roméo Martel (Rita Hazel), Gérard Fortier (Marie-Rose), Jean-Louis Allard (Jacqueline), Roland Martel (Ghislaine Godbout); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Joseph Martel, Paul Blouin, Mme Lucienne Verreault, MM. et Mmes Paul Martel, Samuel Paquet, Armand Martel, Gérard Martel, Mme Rose-Aimée Martel, MM. et Mme Maurice Martel, Georges Sévigny, M. Alfred Sévigny, Mlle Antoinette Sévigny, M. Adélard Couture.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990, 1ère Avenue.

Le service sera chanté mardi en l'église Saint-François d'Assise et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Mme Chs Rouleau

Mme Charles Rouleau, née Simone Simoneau, de Stoneham, est décédée à l'hôpital Saint-François d'Assise, à l'âge de 49 ans.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: Carol, Robert, Line et Denis; son beau-père, M. Chs-A. Rouleau; son frère, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme James Whelan (Alice), M. et Mme Albert Auclair (Yvonne), Mme Télesphore Lafond (Imelda), MM. et Mmes Arthur Simoneau (Rolande Cayer) et Donat Demers (Aline Hogan).

Les funérailles auront lieu mardi à Stoneham. Les restes mortels sont exposés aux salons J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

M. W. Mercier

M. Wilbrod Mercier, ex-employé de la compagnie Paquet Ltée, demeurant au 322, 8e Rue, est décédé à son domicile, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de dame Albertine Cook.

Outre son épouse, il laisse son père, M. Aurèle Mercier; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Aurèle Mercier, Mme J.-H. Jolicoeur, M. et Mme J.-Alfred Cook, M. et Mme Odilon Cook.

Les funérailles auront lieu mercredi à Saint-Esprit. Les restes mortels sont exposés aux salons J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

Mme J.-O. Martineau

Mme J.-O. Martineau, née Marie-Louise Marsen, épouse de feu le Lieutenant-Colonel J.-O. Martineau, est décédée le 11 octobre, à l'âge de 97 ans et six mois. Elle demeurait à 4, rue Wolfe, à Lévis.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Elzéar Wathier (Gabrielle), de Québec, Mlle Marguerite Martineau, de Lévis, M. et Mme Marsen Martineau (Lucille Fortier), de Québec; ses petits-enfants: le docteur et Mme Charles Parent (Louise Martineau), de Jacksonville, Floride, M. et Mme Jules Noël (Edith Martineau), de Hull, M. et Mme Arthur Stanwood (Maude), de Jacksonville, Miles Lise et Jovette Wathier, de Québec.

La dépouille mortelle est exposée à 58, avenue Bégin. Le service sera chanté mercredi en l'église de Notre-Dame et l'inhumation suivra au cimetière Mont-Marie. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gilbert et Turgeon, de Lévis.

Mme Lauréat Trépanier

Madame Laureat Trépanier, née Germaine Bédard, est décédée le 11 octobre, à l'âge de 57 ans. Elle demeurait au 220, 11ème Rue, Québec.

Outre son époux, elle laisse son fils, M. Georges Trépanier, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs; M. et Mme Jos. Denis (Elmina), Rév. Soeur Geneviève, o.m., (Alice), MM. et Mmes Lucien Bédard (Juliette), Victor Bédard, Mlle Thérèse Barbeau, MM. et Mmes Joseph Barbeau, Yvon Guillou (Madeleine), Mme veuve Léo Dufresne, M. et Mme Emile Belleau, Mlle Marie-Anna Trépanier, M. et Mme Edouard Trépanier.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu jeudi le 15 octobre en l'église Saint-François d'Assise et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

Mme Armand Lachance

Madame Armand Lachance, née Marie-Rose Côté, employé des Postes, est décédée le 10 octobre à l'âge de 49 ans. Madame Lachance demeurait au 1977, Boulevard Benoit XV. Elle laisse dans le deuil son époux M. Armand Lachance, sa fille et son gendre: M. et Mme Michel Philippon (Fleurette); ses parents: M. et Mme Napoléon Côté, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mme Jean-Marie Lepage (Jeanne d'Arc Côté), Roméo Côté (Jeannine Bouchard), Paul Côté (Denise Méthé), Georges Rousseau (Carmen Côté), Léopold Pouliot (Marie-Jeanne Lachance), Eugène Lachance (Estelle Lépine), Ernest Lachance (Aurore).

Elle repose actuellement à la résidence funéraire Arthur Cloutier & fils, 990, 1ere Avenue.

Les funérailles auront lieu mercredi le 14 octobre 1964 en l'église St-Paul Apotre.

M. Théo Blais

M. Théophile Blais, demeurant au 553 boulevard Langelier, est décédé à l'âge de 75 ans et 6 mois. Il était l'époux de feu Alma Desjardins.

Il laisse dans le deuil sa fille: Mme Alma Blais; ses frères, sa soeur, son beau-frère et ses belles-soeurs: Mme veuve Cyrille Béland, le R. F. Arthur Blais, de la communauté des Assomptionnistes, M. et Mme Alphonse Blais, Mmes veuves Henri et Eugène Blais, Mme Emile Blais-Foisy, M. Joseph Desjardins, Mmes veuves Eugene et Alphonse Desjardins, M. et Mme Napoléon Cantin, Mme veuve Alphonse Paquet, M. Alphonse Levasseur, Mme veuve Henri Déry.

Les funérailles auront lieu à Notre-Dame de Jacques-Cartier. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270, Marie de l'Incarnation.

M. Bruno Chartier

Monsieur Bruno Chartier, agronome, chef de la division des constructions rurales au Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, époux de Dame Alberte Dionne, est décédé le 10 octobre à l'âge de 70 ans. Monsieur Chartier demeurait au 1349, rue de Montmorency.

Outre son épouse il laisse dans le deuil, ses fils et ses belles-filles: MM. et Mmes Yves Chartier (Henriette Chartrain) de Sainte-Foy, Paul Chartier (Mona Moreau) de Chicoutimi, Raymond Chartier (Lucille Bernier) de Sainte-Foy, Michel Chartier (Lorraine l'Italien) de Charny, le Rév. Père Rémi Chartier, jésuite, de Montréal, et M. Luc Chartier de Québec, ses beaux-parents: M. et Mme J.-Albert Dionne de Montréal, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme William Chartier (Emilienne Sigouin) de Sainte-Marguerite du Lac Masson, Comté de Terrebonne, le Rév. Père Jean-Marie Dionne, O.P., d'Ottawa, Rév. Soeur Saint-Yves, S.C.I.M., de Québec, M. et Mme John Keating (Aline Dionne), de l'Ancienne Lorette, MM. et Mmes Antonin Dionne (Henriette Dunaime), de Québec, Roy Ott, (Anita Dionne), de Floride, U.S.A., Augustin Dionne (Fernande Saint-Laurent) de Québec, Aimé Dionne (Georgette Côté) de Chicoutimi, Marc Dionne (Cécile Nadeau), de Ste-Foy.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 975, Avenue Marguerite-Bourgeois.

Le service aura lieu mardi le 13 octobre en l'église Saint-Sacrement et l'inhumation au cimetière Belmont.

Cap. L.-Maurice Pichette

Le Capitaine L.-Maurice Pichette, employé de la Cité de Sainte-Foy, époux de dame Annette Beauchamps, est décédé le 9 octobre, à l'âge de 53 ans. Monsieur Pichette demeurait au 884, rue Rigaud, Sainte-Foy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Monique, Denis Céline et Ann Pichette; ses soeurs: Mlle Simone Pichette, MM. et Mmes Andre Barbeau (Mariette), Jean-Paul Bégin (Irène), de Mont-Joli, ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Wilfrid Beauchamps (Bella Bégin), de Trois-Rivières, Paul Samson (Jeanne Beauchamps, Adélard Beauchamps (Marie-Anna Blouin), Georges Beauchamps (Carmen André), de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 1025, Route de l'Eglise, Sainte-Foy. Le service sera chanté mardi en l'église Notre-Dame-de-Foy et l'inhumation suivra au cimetière Saint-Charles.

M. G. Gaulin

Monsieur Gustave Gaulin, évaluateur, époux de dame Marguerite Tremblay, est décédé le 11 octobre. Il demeurait à Saint-Claire d'Assise, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère: Mme Antoine Gaulin, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Yvette Gaulin, MM. et Mmes Louis Gourdeau (Paule Gaulin), Wilfrid Leblanc, Paul Bédard, Paul Caron, Mme Rita Tremblay, Mlle Marie-Anne Tremblay, et M. Paul Tremblay.

Il repose actuellement à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46 ouest, Boulevard Saint-Cyrille.

Le service sera chanté mercredi en l'église Sainte-Claire d'Assise et l'inhumation au cimetière Belmont.

DÉCÈS

ASSELIN — A Lévis le 9 octobre 1964, à l'âge de 53 ans, 3 mois, est décédée dame Antoinette Fortin, épouse de monsieur P.-E. Asselin, gérant de la Banque Canadienne Nationale de Lévis, demeurant à 65 Côte du Passage.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon, No 58 avenue Bégin à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

BARIL — A Québec, le 10 octobre 1964, à l'âge de 37 ans, 7 mois, est décédé M. Joseph Baril, époux de dame Germaine Bédard, demeurant à 284, rue Laberge.
Les funérailles auront lieu mardi à 8 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 705 est, St-Vallier, à 8.45 heures pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

BLAIS — A Québec, le 10 octobre 1964, à l'âge de 75 ans, 6 mois, est décédé M. Théophile Blais, époux de feu dame Alma Desjardins, demeurant à 553 Boul. Langelier.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires Sylvio Marceau Inc no 270, Marie de l'Incarnation, à 8.45 heures pour l'église de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

BROUSSEAU — A Québec, le 9 octobre 1964, à l'âge de 84 ans, est décédé M. J.-Edgar Brousseau, marchand-quincaillier, époux de feu dame Emilie Plante, demeurant à 215 rue St-Jean.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 120 rue St-Jean à 8h.45 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

CHARTIER — A Québec, le 10 octobre 1964, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Bruno Chartier, époux de dame Alberte Dionne, demeurant à 1349, De Montmorency.
Les funérailles auront lieu mardi à 9.30 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 975, avenue Marguerite-Bourgeois, à 9.15 heures pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

COUTURE — A Thetford Mines, le 11 octobre 1964, à l'âge de 50 ans, 6 mois, est décédé accidentellement M. Raymond Couture, peintre, époux de dame Yvonne Trudel, demeurant à 1566, avenue Bergemont.
Les funérailles auront lieu jeudi (15) à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 1740, avenue Bardy, (angle Canardière), à 8.30 heures pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

DERY — Au Lac McCarthy, le 30 septembre 1964, à l'âge de 40 ans 6 mois, est décédé M. Emilien Déry, voyageur de commerce, époux de dame Thérèse Dellisle, demeurant 410, Ave Claudel, Les Saules.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 1290, 1ère Avenue, à 8.35 heures pour l'église Ste-Monique des Saules et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

DUBE — A Québec, le 11 octobre 1964, à l'âge de 40 ans, 9 mois, est décédée dame Elmina Dallaire, épouse de feu M. Octave Dubé, demeurant à 31, rue Royal-Rousillon.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, no 1187, 1ère Avenue, à 9.45 heures pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

GAULIN — A Québec, le 11 octobre 1964, est décédé M. Gustave Gaulin, évaluateur, époux de dame Marguerite Tremblay, demeurant à Ste-Claire d'Assise, Québec.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 990, 1ère Avenue, à 8.40 heures pour l'église Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

LABADIE — A Québec, le 9 octobre 1964, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Denis Labadie, demeurant à 486, Latourelle.
Les funérailles auront lieu lundi à 8.30 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 120, rue St-Jean, à 8.20 heures pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

LABRECQUE — A Québec, le 11 octobre 1964, est décédé M. Gabriel Labrecque, administrateur de l'hôpital Christ-Roi, époux de dame Thérèse Boucher.
Les funérailles auront lieu mercredi. L'heure sera annoncée plus tard.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 1584, Chemin St-Louis pour l'église St-François-Xavier et de là au cimetière Belmont.

LACHANCE — A Montréal, le 10 octobre 1964, à l'âge de 49 ans, est décédée dame Marie-Rose Côté, épouse de M. Armand Lachance, employé des postes, demeurant à 1977, Boul. Benoit XV.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 990, 1ère Avenue, à 8.45 heures pour l'église de St-Paul Apôtre et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

LECOURS — A Ste-Foy, le 7 octobre 1964, à l'âge de 17 ans, 4 mois, est décédé accidentellement J. Pierre Lecours, fils de feu André Lecours et de dame Yvonne Laverdière, demeurant 2699 Ch. Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lepine, 2815 Coin Des Quatre Bourgeois, à 8h.45 pour l'église Notre-Dame de Foy et de là au cimetière St-Joseph de Lauzon.

MARTEL — A Québec, le 9 octobre 1964, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Albert Martel, ex-employé du C.P.R. et membre du 1er bataillon des Zouaves Pontificaux, époux de dame Amanda Sévigny, demeurant à 1282, Lasarre.
Les funérailles auront lieu mardi à 10.45 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, no 990, 1ère Avenue, à 10.30 heures pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

MARTINEAU — A Lévis, le 11 octobre 1964, à l'âge de 97 ans, 6 mois, est décédée dame Marie-Louise Marsan, épouse de feu le Lt-Colonel J.-O. Martineau, demeurant à 4, rue Wolfe, Lévis.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, no 58, avenue Bégin, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

MERCIER — A Québec, le 11 octobre 1964, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Wilbrod Mercier, ex-employé de la Cie Paquet Ltée, époux de dame Albertine Cook, demeurant à 322, 8e Rue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 1290, 1ère Avenue, à 8.45 heures pour l'église du St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

MONTREUIL — A Ste-Anne-de-la-Pérade, le 9 octobre 1964, à l'âge de 72 ans 5 mois, est décédé subitement M. Yves Montreuil, ex-maire de Ste-Anne-de-la-Pérade et courtier en assurance, époux de dame Georgette Trottier.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures 30.
Départ des salons funéraires Rolland Yvon à 10h.15 pour l'église paroissiale et de là au cimetière paroissial.

PICHETTE — A Ste-Foy, le 9 octobre 1964, à l'âge de 53 ans, est décédé le capitaine L.-Maurice Pichette, employé de la cité de Ste-Foy, époux de dame Annette Beauchamps, demeurant à 884 rue Rigaud.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, no 1025, Route de l'Eglise, Ste-Foy, à 8.45 heures pour l'église de Notre-Dame de Foy et de là au cimetière St-Charles.

ROULEAU — A Québec, le 10 octobre 1964, à l'âge de 49 ans, 7 mois, est décédée dame Simone Simoneau, épouse de M. Charles Rouleau, demeurant à Stoneham.
Les funérailles auront lieu mardi à 9.30 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 1290, 1ère Avenue, à 8.30 heures pour l'église de Stoneham et de là au cimetière paroissial.
Le trajet se fera en automobile.

SIMARD — A Québec, le 8 octobre 1964, à l'âge de 48 ans, 9 mois, est décédé M. Jean-Paul Simard, époux en premières noces de feu dame Marguerite Falardeau et en deuxièmes noces de dame Jacqueline Caron, demeurant à 236 boulevard Hamel.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 196, avenue Proulx, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

THIBODEAU — A Québec, le 8 octobre 1964, à l'âge de 74 ans, 10 mois, est décédé M. Wilfrid Thibodeau, époux de dame Alida Doyon, demeurant à 348, rue Champlain.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 300, Chemin Ste-Foy, à 9.45 heures pour l'église Notre-Dame de la Garde et de là au cimetière St-Charles.

TREPANIER — A Québec, le 11 octobre 1964, à l'âge de 57 ans, est décédée dame Germaine Bédard, épouse de M. Lauréat Trépanier, demeurant à 220, 11e Rue.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9.15 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 990, 1ère Avenue, à 9 heures pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Remerciements

DELISLE — La famille Délisle remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances lors du décès de Madame Pierre Delisle, née Marie-Louise Bédard, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance au funérailles. A tous un cordial merci.

Arthur Cloutier & Fils — Depuis 4 générations — 284 D'Aiguillon — TÉL.: 522-4088 — Québec

ATTENTION CONTRACTEURS

Une importante compagnie possédant plusieurs machines en très bonne condition serait intéressée à travailler à l'heure pour contracteurs à travers la province. L'outillage comprend: 1 tracteur OC-18, 41,000 lbs - bull et winch 3 tracteurs HD-9, 31,000 lbs - équipés de lame-arrière, 1 tracteur également équipé de lame-arrière. Toutes ces machines seraient disponibles au début de novembre. Des opérateurs de très grande expérience conduisent ces tracteurs. Prière de communiquer par téléphone au numéro 662-9273, Alma, Lac St-Jean ou par lettre à l'adresse suivante: M. Tremblay, 175, boul. Auger, Alma, Lac St-Jean.

Compagnie
HUBERT MOISAN
Directeurs funéraires — Service d'ambulances
• 35 EST GRANDE-ALLEE — • 1187 1ère AVENUE — • 253 ST-JOSEPH Est
Tél.: 524-2473

Pourquoi toujours? José FLEURISTE
L'ART dans les fleurs
523-6901 - 623-2950
Coin Henri-Bourassa, Canardière

FLEURS pour toutes occasions
Archer Fleuriste
421 route de l'Eglise
Tél.: 653-7284

LES ANNONCES CLASSEES
529-9231
LE SOLEIL L'EVENEMENT

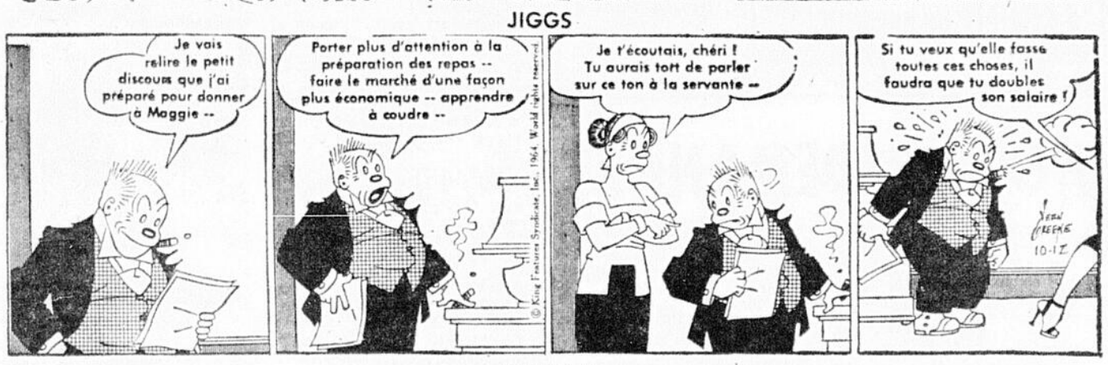
DONDI



L'AGENT SECRET X-9



JIGGS



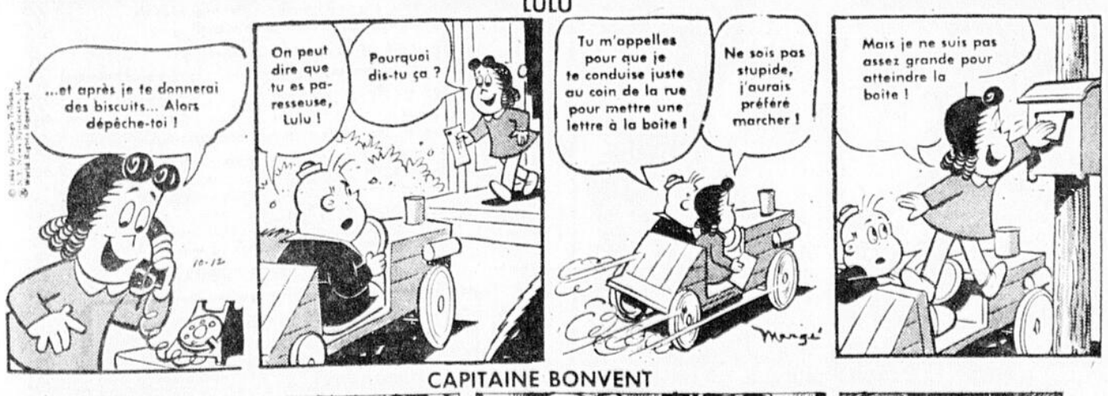
TARZAN



MARC DES BOIS



LULU

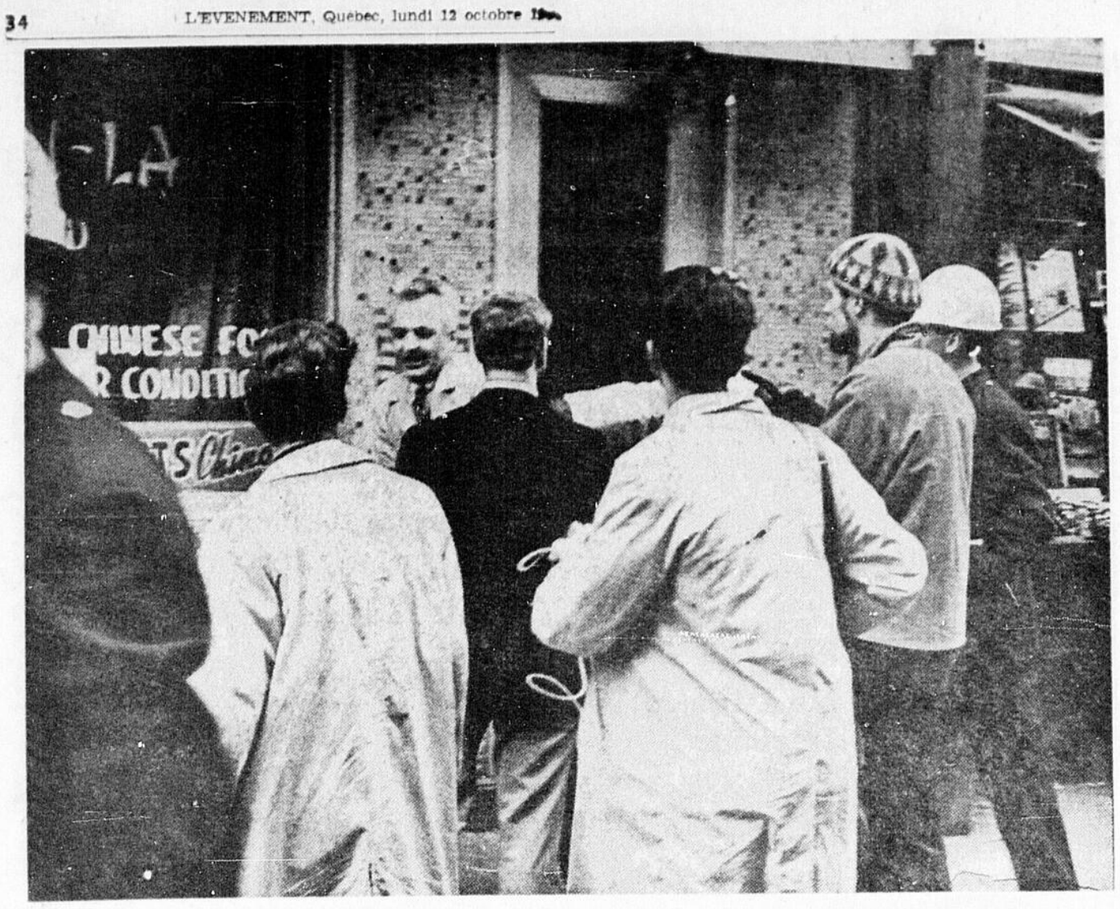


CAPITAINE BONVENT



LA FAMILLE ADAM





Moments tristement historiques

Par Paule Turgeon

La paisible ville de Québec a vécu des moments tristement historiques samedi soir devant le Palais de Justice et le Château Frontenac.

Quelques manifestants défilaient en rangs sur le trottoir en chantant paisiblement "Vive la Liberté". Les spectateurs contemplant, sans bouger. Et soudain, c'est la ruée. Une mer d'imperméables orange déferle sur la place. Des grands et gros gaillards, brandissant leurs gourdins, se ruent sur le groupe composé d'hommes, de femmes ou adolescents.

Des cris, un énorme remous, chacun essaie de sauver sa peau. Et le tour est réussi. La manifestation, paisible jusque là, est devenue une bruyante panique, qui donne pour résultats immédiats de nombreuses ecchymoses et une jambe cassée pour un spectateur tombé en bas d'un mur de 15 pieds.

Quant aux suites plus éloignées, on les retrouve chez les spectateurs, qui protestent contre la brutalité des policiers.



TEL UN FILM . . . Un citoyen de Montréal, membre actif du R.I.N., le Dr Robert Vachon, que nous apercevons au centre de la photo du haut, se trouvait rue St-Jean, près de la côte du Palais lorsque des agents municipaux lui passèrent quelques "remarques". A droite, à côté d'un casque blanc, on peut voir le journaliste à la pige américain, Mark Schlieffer qui, quelques instants plus tard, devait non seulement être matraqué mais incarcéré. Sur la photo du bas, un policier assène un coup de bâton sur la tête du Dr Vachon.

La police attend que le cortège royal passe avant de disperser les étudiants

(Par Gilbert ATHOT)

Un nombre d'étudiants assez imposant ont arrêté la circulation sur la rue Saint-Jean, samedi soir, pendant une bonne dizaine de minutes. Il était environ 11h15.

La manifestation a débuté près des portes Saint-Louis, sur la Grande-Allée, après que la reine Elizabeth II et le prince Philip eurent quitté le Château Frontenac, pour se diriger vers l'Anse-aux-Foulons.

Les étudiants ont commencé à crier des slogans tels que:: "Le Québec aux Québécois", "Indépendance" et "Québec libre", au moment où le cortège royal passait devant eux, tout près des portes Saint-Louis.

Quelques-uns affichaient des drapeaux fleurdelisés, mais la police n'est pas intervenue avant que le cortège royal se fût éloigné.

Immédiatement après, un fort contingent de policiers s'est dirigé vers les étudiants pour les disperser. C'est à ce moment que la petite minorité, formant l'avant-garde, s'est mise à courir en criant des slogans.

Les policiers les ont poursuivis jusqu'à ce qu'ils soient à mi-chemin entre la Grande-Allée et le carré d'Youville. Les membres de la police sont alors retournés à leur poste, près des portes Saint-Louis.

Les étudiants ont continué de courir jusqu'au carré d'Youville, où ils sont arrêtés et se sont de nouveau rassemblés en un groupe imposant.

Ils entreprirent alors de descendre la rue Saint-Jean, vers la côte du Palais, en répétant leurs slogans.

Lorsqu'ils eurent traversé les portes Saint-Jean, ils s'assirent en plein milieu de la rue, scandant de nouveau leurs slogans favoris.

La force policière n'est pas intervenue, et la jeunesse étudiante entreprit de descendre la rue et se rendit à l'intersection de la rue Garneau.

C'est à ce moment que les sirènes se firent entendre et que la police municipale fit son apparition. On dispersa sans trop de mal les étudiants qui gênaient considérablement la circulation à cet endroit.

Toutefois, quelques-uns résistèrent, et la police fit quelques arrestations. Des policiers poursuivirent deux étudiants qui s'étaient apparemment réfugiés en arrière de la bâtisse de l'ancienne Académie de Québec.

Les policiers ne retrouvèrent personne à cet endroit, et aussitôt après, ils se dirigèrent de nouveau vers leur local, à l'Hôtel de ville.

CHAUFFAGE
REFRIGERATION
AIR CLIMATISE
On demande un mecanicien de machines fixes, avec des certificats 4A et 4R, pour une installation nouvelle. Ecrire en donnant les details sur ses connaissances et son experience a DEPT 1195 LE SOLEIL

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

COMMERCE D'ASCENSEURS
A VENDRE
DANS BREF DELAI
Situé à Québec. Bonne clientèle, bon chiffre d'affaires.
Pour informations, écrire à :
DEPT. 1180 LE SOLEIL.

GARAGE EN TOILE
ET ENTREES DE GARAGE
Installez notre garage en toile près de votre trottoir et soyez prêts à sortir en tout temps. Evitez le pelletage épuisant et les retards. Facile à démonter et entreposer.
VENTE PAR TOUTE LA PROVINCE
Satisfaction garantie ESTIME GRATIS
La Cie d'Auvents de Québec
275 rue du Pont - Québec - Tél.: 523-3988
Ditributeur à Chicoutimi
H. NOEL, 935 Papineau — TEL.: 549-0219

L'HIVER APPROCHE!!!
Faites vérifier vos pneus à neige.
Assortiment complet de pneus, Dunlop neufs, réchapés, usagés d'hiver.
NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE
TEL.: 529-8471
2 PNEUS RECHAPES POUR LE PRIX D'UN PNEU D'HIVER NEUF. Garantie 100%.
VULCANISATION DAIGLE INC.
150 rue Dorchester Sud
(face à l'édifice d'Assurance Chômage Québec)

SERVICE D'OPTIQUE CANADIEN
J.W. PHILLIPS
500 Grande Allée Est — 1er étage
EDIFICE LAURENTIENNE
OPTICIENS D'ORDONNANCES
522-5249

TERRAIN A VENDRE
Vue sur le Fleuve
Le plus magnifique et sans aucun doute le seul terrain encore disponible à Québec offrant une vue aussi grandiose sur le Fleuve St-Laurent.
RENSEIGNEMENTS: Tél.: 527-5234

LE BATONNIER
JEAN-PAUL GALIPEAULT, C.R.
JEAN GALIPEAULT, LL.L.
L'hon. A. GALIPEAULT, C.R.
"CONSEIL"
AVOCATS
580 GRANDE-ALLEE EST
suite 50
Tél.: 525-4621

Dr ROGER ROY O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
TEL. 525-4841
J.B. LALIBERTE LIMITEE
QUEBEC
HEURES D'AFFAIRES
du lundi au vendredi de 9 h. 30 à 5 h. 30
le vendredi soir de 7 h. à 9 h.
et le samedi jusqu'à midi

CLUB VENTE-PUBLICITÉ DE QUÉBEC
QUEBEC SALES AND ADVERTISING CLUB
DÎNER-CAUSERIE
LUNDI 12 OCTOBRE
6 HRES P.M.
Au Restaurant Marino
Causerie de
M. Maurice Brisebois
Vice-prés. et administrateur Vickers & Benson
Titre de la causerie :
"Agence de publicité, belle inconnue et méconnue"
Tous les membres et leurs amis sont invités

AUBAINE
Logements neufs
3½ pièces $75.00
Piscine privée 65' x 32'
Buanderie
Chambre d'entreposage
Stationnement
OUVERT 9h. a.m. à 11h. p.m.
APPARTEMENTS DES PINS
3045 de la Forest — Ste-Foy
Appt 9 653-8483

NOUS REPARONS VOS SOULIERS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ
7 employés à votre service
LES CORDONNIERS EMPIRE
889 rue St-Jean
face au Woolworth
Tél.: 524-4575

HOMME DEMANDÉ
Comme représentant d'une des plus importantes compagnies d'Assurance-Vie Canadienne pour Québec et les environs. L'homme que nous recherchons est probablement marié, entre 25 et 40 ans, a complété sa dixième année,mais est insatisfait de ses chances d'avancement. Le candidat n'est pas tenu d'avoir de l'expérience dans l'Assurance-vie mais doit être ambitieux, avoir la détermination et le désir de servir les autres comme lui-même. A cet homme nous offrons une position permanente, un revenu potentiel illimité, une pension à 60 ans, Bénéfice d'assurance groupe, d'assurance hospitalisation et accident maladie. Il aura l'appui financier de la Compagnie tout en ayant l'indépendance de son propre commerce. L'entrainement se fait à Québec et nous avons des méthodes speciales pour activer la vente tout en fournissant des prospects. Le candidat qualifié aura l'opportunité eventuelle de devenir "supervisor".
Ecrire en donnant qualifications à:
B.P. 386, HAUTE-VILLE, QUEBEC.

APPRENEZ A PARLER ANGLAIS
....facilement....rapidement....
DES MILLIERS DE PERSONNES ONT DÉJÀ APPRIS À PARLER ANGLAIS EN UN TEMPS RECORD GRACE A LA "METHODE POLY-GLOT" QUI A REVOLUTIONNE L'ETUDE DES LANGUES.
• L'anglais est devenu nécessaire à notre culture et indispensable à qui veut faire carrière. Savoir parler anglais, c'est posséder la clef du succès. Et voilà que la "MÉTHODE POLY-GLOT" vous permet d'apprendre à parler anglais vite et bien et à peu de frais.
• "POLY-GLOT" est une "MÉTHODE SUR MESURE". Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux. La "Méthode POLY-GLOT" n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps: c'est vous qui fixez le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plaît
• La "MÉTHODE POLY-GLOT" spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire.
M. HENRI BERGERON
annonceur professionnel bilingue de réputation internationale, est le principal collaborateur de la "METHODE POLY-GLOT"
POLY-GLOT INC. (1963) (8-10-10-84)
344 rue St-Roch, Québec.
1650 rue Berri (Palais du Commerce) Suite 232, Montréal.
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "METHODE POLY-GLOT" de conversation ( )anglaise ( )française ( )italienne ( )espagnole
NOM.....
ADRESSE.....TÉL.:.....
VILLE.....COMTÉ.....
OCCUPATION.....ÂGE.....

DESSINATEUR DEMANDE
Pour detailler acier d'armature. Bonne expérience requise. Nos employés sont au courant de cette annonce.
Ecrire dépt. 1191 Le Soleil.

DROUIN DROUIN GARNEAU & ROYER
Le bâtonnier
Ross Drouin, C.R.
Richard Drouin, LL. L.
Roger Garneau, LL. L.
J.-Claude Royer, LL. L.
avocats
Edifice Québec Power
399, est, rue St-Joseph Qué.
Tél.: 522-1581

DECORATEUR ENSEMBLIER
Décorateur ensemblier pour prendre charge de département de décoration intérieure. Personne bilingue de préférence. Expérience nécessaire dans la direction et surveillance d'un département. Salaire suivant compétence et expérience. Bénéfices sociaux: Assurance maladie et assurance groupe.
POUR RENDEZ-VOUS 692-0220, local 221
TERREAU & RACINE LTEE 196, St-Paul, Québec

L'AVENIR DES HOMMES AMBITIEUX EST DANS LA VENTE
Vous fixez votre revenu à $5,000 - $10,000 et plus. Nous garantissons
Rémunération selon aptitudes et expérience.
• entroinement professionnel • sécurité d'ass.-vie, maladie, pension. Avancement selon qualifications.
Ecrire en donnant détails à:
Dépt 1156 Le Soleil

HOTEL À VENDRE
• CENTRE DE LA VILLE DE QUEBEC
• A L'EPREUVE DU FEU
• LICENCE COMPLETE
• 52 CHAMBRES
• ASCENSEUR
• GRILL et TAVERNE
S'adresser à M. Yves Simard, 681-3571

Gala Stéréophonique "65" Edition
du 12 au 17 octobre
dans le
Mail de Place Laurier
présenté par
Maguire
En collaboration avec les plus grands fabricants d'appareils stéréophoniques
UNE AUTRE REALISATION DE VOS 3 MAGASINS MAGUIRE

COURS DE CULTURE HUMAINE
Ce cours va vous aider à cultiver:
• LA VRAIE CONFIANCE EN SOI (Pour mieux réaliser toutes vos ambitions)
• L'ENTHOUSIASME (Pour vivre pleinement votre vie)
• L'ESPRIT DE DECISION (Pour prendre plus d'initiatives, assumer plus de responsabilités et devenir meilleur chef)
• L'ART DES RELATIONS HUMAINES (Pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux)
• L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE (Pour mieux vendre vos idées et vos produits, dans une discussion, une vente et même devant un public)
VOUS AUSSI QUELS QUE SOIENT VOTRE AGE, VOTRE OCCUPATION OU VOTRE DEGRE D'INSTRUCTION, VOUS POUVEZ EN TIRER PROFIT !
Ce n'est pas un cours théorique: mais un cours pratique de 15 semaines.
UN SEUL SOIR PAR SEMAINE
VOUS ETES INVITES A UNE DEMONSTRATION GRATUITE SANS AUCUNE OBLIGATION
Ce soir, lundi
Au Palais Montcalm
suite 36, Tél.: 523-9119
à 8h. P.M.
Jean-Guy Leboeuf, président,
Auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur ! et croyez au succès!"
L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions